

Юрій Клименко

Французька мова

(5-й рік навчання)

Підручник для 9 класу
загальноосвітніх навчальних закладів

Yuriy Klymenko

Français

(cinquième année d'études)

Manuel de français pour la 9^e classe des établissements
d'enseignement secondaire

Рекомендовано

Міністерством освіти і науки України

Київ

«Методика Паблішинг»

2017

*Рекомендовано Міністерством освіти і науки України
(наказ МОН України від 20.03.2017 р. № 417)*

Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено

Експерти, які здійснили експертизу підручника під час проведення конкурсного відбору проектів підручників для 9 класу загальноосвітніх навчальних закладів і зробили висновок про доцільність надання підручнику грифа
«Рекомендовано Міністерством освіти і науки України»:

О. М. Мокра, кандидат філологічних наук, доцент кафедри французької та іспанської мов Горлівського інституту іноземних мов ДВНЗ «ДДПУ»;

З. П. Гоменюк, учитель спеціалізованої школи № 27 м. Херсона, учитель-методист;

О. І. Рацюк, методист кабінету методики викладання суспільно-гуманітарних та художньо-естетичних дисциплін ЗІППО.

Видання підготовлено з використанням матеріалів видавництва "Ernst Klett Verlag"
(*Découvertes 5, Série jaune; Birgit Bruckmayer, Marie Gauville, Laurent Juvet, Ulrike C. Lange, Andreas Nieweler, Marceline Putnai*).

Автор і видавництво висловлюють щиру подяку Бірґіт Брукмайєр, Марі Гаувіллі, Лоран Жуве, Ульріке К. Ланге, Андреасу Нівелеру, Сабіні Прудент, Марселін Пютне, а також видавництву "Ernst Klett Verlag" за надані матеріали, підтримку і сприяння в реалізації проекту.

Klymenko Yuriy

Français (5^e année d'études) : manuel pour les élèves de la neuvième année des établissements scolaires / Yuriy Klymenko. – K. : Metodika Publishing, 2017. – 216 pages.

Клименко Юрій

К49 Французька мова (5-й рік навчання) : підруч. для 9 класу загальноосвіт. навч. закладів / Ю. М. Клименко. – К. : Методика Паблішинг, 2017. – 216 с. : іл.
ISBN 978-617-7462-51-3

УДК 811.133.1(075.3)

Шановні друзі!

Ви продовжуєте вивчати одну з найкрасивіших мов світу – французьку мову. Підручник, який ви зараз тримаєте в руках, допоможе вам досягти високого рівня у володінні французькою мовою і навчить спілкуватися на теми, які цікавлять вас і ваших співрозмовників.

Ви відкриєте для себе різні стилі мовлення і зможете зрозуміти своїх однолітків з франкомовних країн, поділитися своїми враженнями і розпитати про те, що вам подобається. Ви зможете інформувати своїх франкомовних друзів про своє життя, навчання, про свою країну – Україну. Діалоги, тексти, вправи підручника допоможуть вам у цьому.

Кожний урок містить завдання з розвитку усного та писемного мовлення, вправи для роботи над покращенням вимови та вдосконалення граматичних навичок.

Бажаю успіхів.

Юрій Клименко,
вчитель БНВО «Перша гімназія – школа I ступеня»
м. Біла Церква Київської області

Contenu

Module 1 Des jeunes en France

Découvertes	8
Pratique A	10
Stratégies	13
Vocabulaire	14
Grammaire	16
Pratique B	18
Bilan	22

Module 2 L'orientation professionnelle

Découvertes	24
Pratique A	26
Stratégies	29
Vocabulaire	31
Grammaire	33
Pratique B	36
Bilan	38

Plateau Révisions La France au quotidien

Découvertes	40
Plateau 1	
Atelier 1	42

Atelier 2	44
Atelier 3	46
Atelier 4	48
Atelier 5	50
Atelier 6	52

Module 3 Des forêts et des hommes

Découvertes	54
Pratique A	55
Stratégies	58
Vocabulaire	60
Grammaire	62
Pratique B	64
Bilan	68

Module 4 Des régions et des gens

Découvertes	70
Pratique A	72
Stratégies	74
Vocabulaire	76
Grammaire	78
Pratique B	81
Bilan	84

Plateau DELF

DELF B1 : prêts pour l'Europe

Découvertes.....	86
Production orale.....	88
Compréhension des écrits.....	90
Production écrite.....	94

En plus – différenciation

Module 1.....	96
Module 2.....	100
Module 3.....	103
Module 4.....	106
Stratégie.....	109
Regarder et écouter.....	109
Écouter.....	110
Lire.....	112
Médiation.....	124

Grammaire.....	125
----------------	-----

Vocabulaire.....	133
------------------	-----

Французько-український словник.....	170
-------------------------------------	-----

Українсько-французький словник.....	194
-------------------------------------	-----

En classe.....	212
----------------	-----

Як працювати з підручником



Порівняти з Україною.

PORTFOLIO Результати цих завдань записуються до папки портфоліо

32 CD з матеріалами для аудіювання

Вправи для письма

Вправи для парної роботи

Вправи для групової роботи

Вправи для підготовки до екзамєну DELF

12, 3 Вправа знаходиться в робочому зошиті (с. 12, вправа 3)

Самоконтроль

→ En plus 142, 2
Посилання на сторінку 142, вправа 2, розділ "En plus"

Вправи полегшеної складності

Складні вправи

(G7) Посилання на підрозділи граматики в цьому уроці

Повторення

Plateau: вправи для читання, повторення та підготовки до міжнародного екзамєну DELF

Plateau 1

Цілеспрямоване тренування

En Plus: додаткові вправи з метою визначення рівня володіння мовою

En plus – différenciation

Словник

Vocabulaire: лексика уроку

Vocabulaire

En classe: пояснення найважливіших понять

En classe

Module 1

Des jeunes en France



Prénom	Pierre
Age	18 ans
Domicile	Nantes
Origines de la famille	France
Etudes	classe préparatoire MPSI (mathématiques, physique et sciences de l'ingénieur)
Projets	école d'ingénieur
Loisirs	musculature, voile

Prénom	Ying
Age	16 ans
Domicile	Caen
Origines de la famille	Chine
Etudes	lycée général, classe de seconde
Projets	baccalauréat, informaticienne
Loisirs	cuisine (couscous, ...)

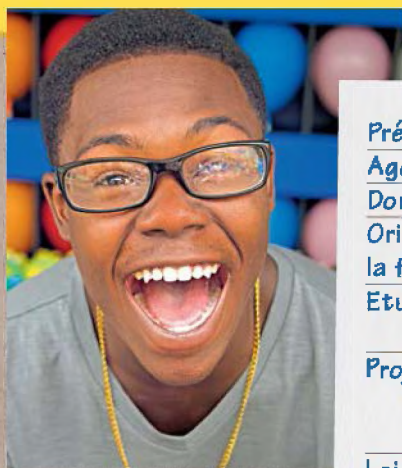


1. Lequel de ces jeunes aimeriez-vous rencontrer?
Pourquoi? Notez les questions que vous voudriez lui poser sur sa famille, ses projets, ses loisirs ...

OBJECTIFS

- Parler d'un film / d'un texte littéraire
- Ecrire le portrait d'un personnage

Prénom	Camille
Age	18 ans
Domicile	Colmar
Origines de la famille	Pologne / France
Etudes	C.A.P.
Travail	ébéniste
Projets	travailler en Allemagne
Loisirs	graffiti



Prénom	Amadou
Age	15 ans
Domicile	Marseille
Origines de la famille	Mali
Etudes	lycée général, classe de seconde
Projets	devenir animateur socioculturel après le baccalauréat
Loisirs	vieux films en noir et blanc

Le saviez-vous?

Le C.A.P. (certificat d'aptitude professionnelle) est un diplôme d'ouvrier ou d'employé qualifié. On le prépare en deux ans après le collège.

2. Imaginez les réponses de votre personnage.



3. Préparez un dialogue en notant des mots-clés et présentez-le.

1 Extrait de film: Bande de filles ECOUTER, REGARDER

4, 1-2  *Marieme, 16 ans, vit dans une cité en banlieue parisienne. Elle est au collège, en troisième.*



Scène 1: Chez Marieme

Avant le visionnage

1. Quand vous rentrez chez vous après l'école, que faites-vous à la maison? Racontez.
2. Regardez l'affiche et faites des hypothèses sur la vie des personnages.

Pendant le visionnage

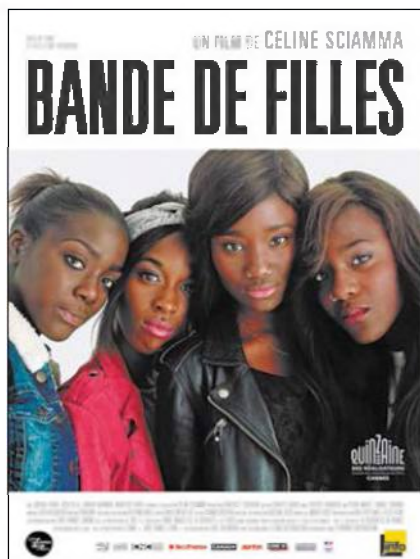
Regardez l'extrait et notez les informations sur Marieme et sa vie.

son quartier/ sa maison

sa famille

ses activités à la maison

ses relations avec les autres



Après le visionnage PARLER

→ En plus 96, 1 △

1. Résumez la scène en une phrase.
2.  Comparez les notes que vous avez prises pendant le visionnage et complétez-les. Puis présentez Marieme à l'aide de vos notes.
3. Comparez la situation de Marieme avec votre situation.

Le saviez-vous?

Après la troisième, selon leurs notes, les élèves préparent le bac général, technologique ou professionnel, ou bien ils s'orientent vers un C.A.P. pour entrer tout de suite dans la vie professionnelle.

→ Vocabulaire p. 135

Scène 2: Au collège

Avant le visionnage

Pour mieux comprendre la deuxième scène, regardez d'abord les mots ci-contre. A votre avis, de quoi sera-t-il question dans cette scène?

Pendant le visionnage

Qui est-ce qu'on voit et qui parle? Quelle est la situation?

Après le visionnage

PARLER

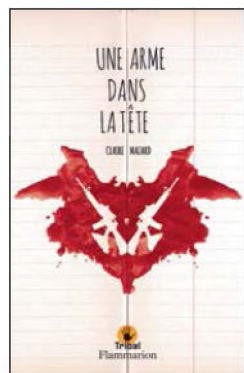
1. Expliquez ce que Marieme aimerait faire et le problème qui se pose.

ECRIRE

2.  Imaginez comment Marieme se sent et ce qu'elle pense. Ecrivez un texte pour son journal intime à la première personne (environ 150 mots).

2 Apollinaire Mayembé LIRE, PARLER

- 1  Apollinaire a quitté l'Afrique pour la France et il raconte comment il se sent dans son pays d'accueil.



Avant la lecture



A quoi pensez-vous quand vous rêvez en cours?
Echangez vos idées avec un(e) partenaire.

– Apollinaire

Je sursaute.

J'ai fini par m'habituer à la vie de banlieue, aux transports en commun, au froid, aux gens pressés ... mais je n'ai pas encore tout à fait repris l'habitude de mon prénom. Mon prénom, ici, au centre de formation des métiers du bois, on le prononce matin et après-midi. Ils appellent ça «l'appel».

Pour moi, l'appel, au campement, c'était différent.

– Apollinaire!

La professeure de mathématiques s'énerve.

– Vous rêviez encore! Vous n'aurez jamais votre C.A.P ... Il serait temps que vous atterrissiez de votre planète!

Rires autour de moi.

– Bon, si monsieur Apollinaire Mayembé daigne écouter, je reprends ...

C'est plus fort que moi, mon esprit n'accroche pas. Je fais tout, pourtant, pour m'intéresser.

Je regarde les autres élèves penchés sur leur manuel.

Oui, je suis d'une autre planète. Je viens d'ailleurs.

... Ces héros nous faisaient rêver. Nous rêvions de devenir des héros ...

Et nous savions à peine que la guerre envahissait notre pays. À onze ans, on pense à autre chose.

Un soir ...

Sonnerie de fin de cours. Je suis interrompu dans mes pensées.

Une arme dans la tête de Claire Mazard © Flammarion, 2014 (p. 19 – 20)

1 Suite du texte à la page 18

Après la lecture

A Résumez le texte en une phrase.

B Expliquez à quoi pense Apollinaire pendant le cours.

C Donnez votre impression du personnage principal et justifiez-la.

3 A la découverte d'un personnage

LIRE, PARLER

→ En plus 96, 2 △

A Relisez le texte. Relevez puis analysez les informations qu'il donne sur le personnage d'Apollinaire: notez les informations et dites comment on peut les comprendre.

Astuce

On peut apprendre des choses sur un personnage par ses paroles ou la voix du narrateur, mais aussi par les actions et paroles des autres personnages.

Exemple:

Relever: ce qu'on lit

- Je sursaute. (ligne 2)
- J'ai fini par m'habituer ... pressés ... (ligne 3)
- ...

Continuez.

Analyser: ce qu'on peut comprendre

- Apollinaire est surpris quand il est appelé par son prénom.
- En Afrique, tout était différent. Au début, la vie d'Apollinaire en France était dure.
- ...



B Choisissez une des deux tâches et travaillez en groupe.

1. Faites un dessin ou un collage sur Apollinaire à l'aide de vos résultats en A. Vous pouvez aussi faire un calligramme.

Ensuite, présentez et expliquez-le aux autres.

ou

2. Composez un tableau figé de la situation d'Apollinaire à l'aide de vos résultats en A. Positionnez Apollinaire et les autres personnages selon leurs relations. Présentez votre tableau figé et expliquez-le aux autres.



C Imaginez pourquoi Apollinaire a vécu dans un «campement» (ligne 8) et comment il y vivait. Echangez vos idées, puis mettez-vous à la place d'Apollinaire et racontez à la première personne.

4 Présenter un texte

ECRIRE



Présentez le texte «Apollinaire Mayembé» de la page 11.

Pour présenter un texte, ...

... nommez le texte et l'auteur,

... résumez la situation ou le sujet du texte,

... dites qui parle dans le texte,

... dites de quoi il est question.

ON DIT

Il s'agit d'un extrait du roman ... (titre) de ... (nom de l'auteur), paru en ... (année)

Le texte parle de ... (personnage principal), un(e) ... qui ... (situation ou action).

... (nom), le personnage principal du texte, parle de ... (situation) à la première personne.

Il voudrait ..., mais il réalise que ...

Il a l'impression de ... / Il se sent ...

On comprend que le personnage principal est ...

Stratégies

Faire le portrait d'un personnage

LIRE, ÉCRIRE

5, 3

Un texte de fiction raconte une situation ou une histoire inventées et peut prendre diverses formes: un texte narratif (par exemple un roman), un texte poétique, un film, une bande dessinée, etc.

Comment faire le portrait d'un personnage?

Dans un **film**, il faut analyser les images et les dialogues.

Dans un **roman**, il faut analyser les informations

- directes (par la voix du narrateur)
- indirectes (par les actions, gestes et commentaires des autres personnages).

STRATÉGIE

Relever et analyser les informations sur un personnage

Qu'est-ce que nous apprenons sur le personnage?

- Que fait-il ?
- Qu'est-ce que le narrateur dit à propos de lui ?
- Qu'est-ce qu'il pense ?

Faire le portrait d'un personnage

- Nom, sexe, âge du personnage.
- Sa situation (famille, travail ...).
- Son apparence.

A Faites le portrait du personnage de Marieme dans le film **Bande de filles** (p. 10) sur la base de vos observations.

B Lisez les deux extraits du roman **Une arme dans la tête** (p. 11 et 18-19), puis faites le portrait d'Apollinaire.

ON DIT

Son nom, son sexe, son âge

Dans le roman / film ..., le personnage de ... est un garçon âgé de ... ans / une fille âgée de ... ans.

Sa situation (familiale, professionnelle, matérielle)

Il / Elle vit seul(e) / en famille, a des frères et sœurs, est enfant unique.
Il / Elle fait des études, est collégien(ne), fait une formation.
Il / Elle (n') a (pas) beaucoup d'argent.

Son aspect physique

Il / Elle est grand(e) / petit(e) / de taille moyenne.
Il / Elle a le teint pâle / mat.
les yeux bleus / marron / verts.
les cheveux noirs / blonds / roux / longs / courts / frisés.
Il / Elle porte des vêtements cool / à la mode / originaux / sportifs.

Son caractère /
Son comportement

Il / Elle est gentil / gentille,
attentif / attentive, rêveur / rêveuse, timide,
courageux / courageuse, responsable, motivé(e), ...

Ses sentiments

Il / Elle est triste, content(e), énervé(e),
heureux / heureuse, malheureux / malheureuse.

Vocabulaire

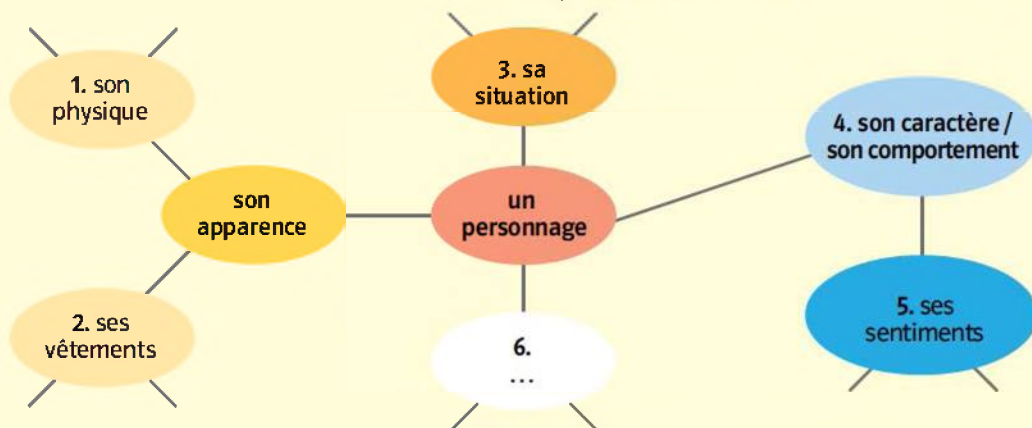


1 Les mots pour parler d'un personnage

→ En plus 97, 3 △

5, 4 L'image qu'on a d'un personnage se compose de plusieurs aspects.

A Recopiez le filet à mots sur une feuille au format A3 puis complétez-le: associez les mots de la liste aux différents aspects du filet à mots.



une casquette
être pauvre
se plaindre de qqch / qqn
auprès
de qqn
ressembler à qqch / qqn
un conflit
faire des études (de droit)
se sentir bien / mal
porter qqch
être grand(e), petit(e),
de taille moyenne
les amis
faire une formation
(d'ébéniste)
être intelligent(e)

avoir l'air (+ *adj.*)
regretter qqch / qqn
en cuir
être content(e) que (+ *subj.*)
faire confiance à qqn
oser faire qqch
être obligé(e) de faire qqch
craindre qqch / qqn
être mince
avoir les yeux bleus / ...
être sûr(e) de soi
une veste
se disputer avec qqn
être autoritaire
souffrir de qqch

réagir à qqch
un compromis
être responsable de qqch / qqn
se moquer de qqch / qqn
espérer faire qqch
être chaleureux / chaleureuse
des lunettes (f.)
être honnête
être méchant(e) (avec qqn)
être sociable
être attentif / attentive (à qqch)
avoir le droit de faire qqch
un bandeau
être en colère (contre qqn)
les autres

B Quels autres aspects pourriez-vous rajouter à ce filet à mots?

C Trouvez d'autres mots que vous pouvez associer (4 mots par aspect).

PARLER

D Décrivez une personne / un personnage que vous connaissez.
Les autres devinent de qui il s'agit.



2 Les relations humaines

A Trouvez les compléments qui vont avec les expressions françaises pour traduire les expressions ukrainiennes.

- se souvenir
- être gentil / gentille
- se plaindre
- faire confiance
- regretter
- partager qqch
- éprouver qqch
- pouvoir faire qqch

pour qqn

à qqn

de qqch / qqn

qqn

avec qqn

auprès de qqn

grâce à qqch / qqn

B Complétez les phrases suivantes avec les expressions et les prépositions de **A**.

1. Ying ne ? pas ? ses premières années en Chine car elle était trop petite.
2. Elle aime bien Pierre mais elle n' ? pas d'amour ? lui.
3. Elle ? son ancien copain qu'elle aimait très fort et qui l'a quittée.
4. Pierre n'est pas du tout content. Il ? un professeur ? l'ambiance qu'il y a dans sa classe.
5. Dans son quartier, Amadou a beaucoup d'amis car il est ? tout le monde.
6. Il ? sa passion¹ pour les vieux films ? son père, qui adore aussi le cinéma.
7. Un professeur a aidé Camille dans son orientation et elle ? un C.A.P. ? ses conseils.
8. A l'atelier, le chef ? Camille car elle est très responsable et travaille sérieusement.



3 Des personnages et des histoires ÉCRIRE



Choisissez un personnage sur la photo suivante et décrivez-le.

Puis imaginez

- sa situation,
 - son caractère,
 - ce qu'il aime,
 - ses relations avec les autres,
 - ses sentiments et ses espoirs
- (environ 200 mots).

Choisissez les mots des pages 14 – 15 qui peuvent vous aider.



Grammaire: Parler de projets, donner des conseils

1 Révision: le conditionnel présent

EN FORME, PARLER

→ En plus 97, 4 △

A Pierre parle de son rêve à ses amis. Complétez le texte avec les verbes qui manquent. Utilisez le conditionnel présent.

1. Avant de commencer mes études, je ? faire un grand tour en bateau.
2. Ying, tu ? partir avec moi?
3. On ? l'Atlantique.
4. On ? en Martinique et en Guadeloupe!
5. Tu crois que tes parents ? d'accord?
6. Camille et Amadou, vous ? venir avec nous!
7. Nous ? ensemble le tour des Antilles.
8. Vous ? envie de partir avec nous?

vouloir

traverser

aimer

avoir

être

pouvoir

faire

aller

B Surprise? Les parents de Ying ne veulent pas qu'elle parte. Donnez-lui des conseils pour les convaincre.

→ En plus 98, 5 △

A ta place, je ...

Comme ça, ils ...

Tu (pouvoir, devoir) ...

Ça leur permettrait de ...

Si j'étais toi, je ...

Tu ferais mieux de ...

2 Révision: la phrase conditionnelle (I)

EN FORME, PARLER

→ En plus 98, 6 △



Trouvez à deux des situations où il faut avoir les bons réflexes. Posez au moins 6 questions et faites des dialogues.

Підрядне речення
si + imparfait

Головне речення
conditionnel présent

Exemple: – Si ton frère t'obligeait à ranger l'appartement, qu'est-ce que tu ferais?
– Je ne l'accepterais pas. Je lui dirais ...

Situations:

tes parents
un(e) journaliste
un inconnu / une inconnue
ton frère / ta sœur
ton meilleur ami / ta meilleure amie
un enfant
...

inviter à faire qqch
interdire de faire qqch
obliger qqn à faire qqch
promettre de faire qqch
essayer de faire qqch
refuser de faire qqch
proposer de faire qqch
avoir besoin de (faire) qqch

aller à ...
faire tout le travail
aider qqn
acheter qqch
partir en vacances
voir tes amis
dénoncer qqn
ranger

Réactions possibles:

parler de qqch à qqn
expliquer qqch à qqn
faire qqch

accepter qqch / qqn
dire à qqn de faire qqch
croire qqch ...

Faire des reproches¹, exprimer des regrets², se plaindre

3 Le conditionnel passé (G1) EN FORME

→ En plus 98, 7 △

6, 5-6  **A** Trouvez la phrase que vous pouvez dire dans les situations suivantes.



1. Dans un club hip-hop, quelqu'un s'énerve parce que le style de la musique ne lui plaît pas.
2. Vous avez raté une interrogation écrite.
3. Vous avez froid.
4. Vous avez refusé de prêter de l'argent à un copain.
5. Quelqu'un a refusé un emploi qu'on lui a offert.
6. Ton copain a fait une grosse faute.

Tu aurais pu faire attention!

Vous auriez dû accepter!

Tu aurais pu demander poliment.

J'aurais dû mettre un pull.

Avec un peu plus de travail, j'aurais pu réussir!

A ta place, je me serais un peu renseignée avant de venir!

B Expliquez comment on forme le conditionnel passé. L'une des phrases à droite s'adresse à une fille. Laquelle? Justifiez votre réponse.

4 La phrase conditionnelle (II) (G2) EN FORME

→ En plus 99, 8 △

7, 7  Voici l'histoire de Walid. Racontez-la en reliant les éléments des deux colonnes. Commencez vos phrases par **si**.



1. la guerre / ne pas éclater en Syrie
2. mon oncle / ne pas déjà venir en France
3. on / ne pas recevoir d'aide à notre arrivée
4. mes parents / ne pas pouvoir venir avec moi
5. je / ne pas vite apprendre le français
6. je / ne pas réussir mes études

Підрядне речення Головне речення
si + plus-que-parfait conditionnel passé

- a je / ne jamais partir seul
- b je / ne pas devenir médecin
- c nous / rentrer dans notre pays
- d je / ne jamais pouvoir aller au lycée
- e ma famille / ne pas quitter son pays
- f nous / ne jamais réussir à remplir les papiers pour rester ici

5 Les verbes en -indre (G3) EN FORME

7, 8  Complétez les phrases avec le bon verbe.

1. Si vous ? de rencontrer des réfugiés³, n'allez plus en Méditerranée.
2. A l'hôtel, un touriste s'est ? de tous les gens pauvres qu'il a vus.
3. C'est étrange. Les uns ? pour leurs vacances, les autres pour leur vie.
4. Est-ce que vous vous ? de quelqu'un qui a dû quitter son pays?
5. Ne nous ? pas, nous n'avons rien à ? d'aussi dangereux.

plaint

craindre

plaindriez

plaignons

craignent

craignez



1 Un passé douloureux LIRE, PARLER

- 2  Suite de la page 11: A la fin du cours, Apollinaire regarde les gens autour de lui ...

Les élèves sont aussitôt debout. Ils ne laissent même pas la prof terminer sa phrase ... ils consultent leur portable.

Moi je n'ai pas de portable. Pour appeler qui? Être appelé par qui? Je n'ai aucun ami, aucune connaissance ici, en France. Les quelques copains que je me suis faits dans ce centre de formation me semblent si loin de moi ... Je suis si loin d'eux. Les cours finis, ils n'existent plus pour moi. Être appelé par les éducateurs? Par l'assistante sociale? Être joignable, contrôlé à tout moment? Merci bien. Certes, je pourrais, avec les 45 euros d'argent de poche qu'on me donne tous les mois me payer l'abonnement d'un portable. Je préfère les économiser. Des habits non plus, je n'en achète pas. Je me moque des vêtements de marque. Et même si je m'habillais comme eux tous, je n'arriverais jamais à m'intégrer dans un groupe.

Je regarde les silhouettes se diriger vers la sortie, aimantées par leur micro-écran. Je regarde la prof aussi.

«Vous rêviez encore!»

Je ne rêve pas, Madame: je me rappelle. Je me «douloureuse».

Je me «souffrance».

Ça m'amuse d'inventer des mots. Le prof de français, M. Orséro, nous a dit que certains auteurs le faisaient. Pourquoi pas moi?

Ça m'arrange car je ne parle pas parfaitement le français. Dans mon village, on utilisait plutôt la langue de la région. De toute façon, les cours de français, c'est pas mon truc. Les seuls cours que j'aime, ce sont ceux en atelier. Scier le bois, le polir ... Ça, ça me plaît. Même si le maniement des machines est difficile, même si j'ai du mal avec l'informatique. Rester assis en classe, à prendre des notes, m'est insupportable. Je ne peux pas tenir en place.



Dès le premier bulletin: «Elève qui a du mal à se concentrer.»

C'est vrai mais vous tous, professeurs, conseiller d'orientation, directeur ... vous ne savez rien de moi!

Dans mon dossier d'inscription au centre, la DDASS¹ a mentionné: «Adolescent en grande difficulté. Passé douloureux.»

Cette mention m'a permis d'être accepté, même si je ne suis pas beaucoup allé à l'école. «Adolescent en grande difficulté. Passé douloureux.» Dans le dossier scolaire, il n'y a rien d'autre d'inscrit.

Dans le vrai dossier, celui de la Protection de l'enfance, confidentiel, lui, épais, il est inscrit en gros et en rouge: «Top secret».

C'est Marie, l'assistante sociale, qui me l'a dit. C'est très bien ainsi. Personne ne doit savoir la vérité vraie. Ni au centre de formation, ni ailleurs. Top secret pour tout le monde.

«En grande difficulté.»

Ils ne savent pas ce que c'est que d'être en grande difficulté.

Et que j'ai été un crack, un surhomme, ça non plus ils ne le savent pas.

Il est 17 heures. J'attrape mon sac. Dehors, il fait sombre. Je marche vers le RER. Je rentre au foyer.

Une arme dans la tête de Claire Mazard © Flammarion, 2014 (p. 20-23)

8, 9  **A** Vrai ou faux? Si c'est vrai, indiquez le passage et les lignes du texte qui justifient votre réponse. Si c'est faux, corrigez la phrase.

1. Apollinaire n'a pas de vrais amis, juste quelques copains de classe.
2. Il n'a pas l'argent pour un portable et trouve dommage de ne pas pouvoir en acheter un.
3. Il s'intéresse aux vêtements de marque.
4. Il a l'impression de ne pas pouvoir faire partie d'un groupe.
5. Il aime jouer avec la langue parce qu'il la parle très bien.
6. Il préfère les cours théoriques aux cours pratiques en ateliers.
7. Il a le droit d'aller à l'école car il a eu un passé difficile et douloureux.
8. Apollinaire voudrait bien que les gens connaissent son passé.

B Expliquez le sens des mots suivants.

le centre de formation

les cours en atelier

la mention

le foyer

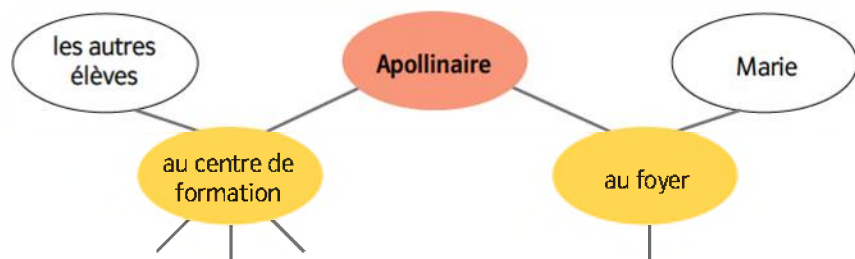
le dossier



C Trouvez dans le texte les deux expressions qu'Apollinaire invente et expliquez ce qu'il veut dire par ces expressions.

2 Apollinaire et les autres LIRE, PARLER

- A** Relisez le texte pages 18 – 19. Dites qui sont «ils», «nous» et «on».
- B** Complétez le filet à mots: avec quelles autres personnes Apollinaire est-il en contact au centre de formation et au foyer?



- C** Expliquez la relation de ces personnes avec Apollinaire.

3 Tâche: le portrait d'Apollinaire LIRE, ÉCRIRE

- A** Relevez les informations que le texte donne sur la situation scolaire d'Apollinaire.
- B** Décrivez les sentiments du personnage principal.

Mots utiles

l'amitié
avoir des contacts
avec qqn
s'intégrer dans qqch
aller vers les autres
se concentrer
(sur qqch)
avoir des souvenirs

- C** Analysez la relation entre ces sentiments et le comportement d'Apollinaire vis-à-vis des autres.
- D** A l'aide de vos résultats, faites le portrait d'Apollinaire. La stratégie page 13 peut vous aider. Puis travaillez à deux: échangez vos textes, lisez-les et corrigez votre texte si vous le jugez nécessaire. (→ Stratégies p. 122)

4 Une arme dans la tête LIRE, ÉCRIRE

- Choisissez **A** ou **B**.
Formulez des hypothèses pour expliquer ...

- A** ... le «passé douloureux» du personnage: pourquoi Apollinaire a-t-il été un «surhomme»? Quel est le sens de ce mot?

- B** ... la mention «Top secret» dans le dossier de la Protection de l'enfance: pourquoi n'y a-t-il pas les mêmes informations dans le dossier scolaire?



Si le centre de formation connaissait ...

Si tout le monde savait ...

Si Apollinaire avait des ennemis ...

5 Le point sur ... LIRE, MÉDIATION

... la France, pays d'accueil

8, 10

La France est le deuxième pays d'immigration européen derrière l'Allemagne. Au 19^e et au 20^e siècle, la France a accueilli des étrangers pour ses besoins de main-d'œuvre. Aujourd'hui, la plupart des immigrants viennent d'abord d'Afrique: des anciennes colonies où on parle encore le français et surtout du Maghreb. Ils viennent ensuite d'Europe (surtout du Portugal, d'Italie et d'Espagne) et enfin d'Asie. Quand on regarde les trois dernières générations, on voit qu'un Français sur quatre compte dans sa famille au moins un ancêtre d'origine étrangère.

De plus, la France accueille des personnes persécutées. Elle accorde l'asile aux étrangers qui ne peuvent pas vivre librement dans leur pays et craignent pour leur vie. Parmi ces personnes se trouvent entre autres des mineurs qui arrivent seuls en France.

Le droit d'asile est inscrit dans la Constitution française. Les valeurs fondamentales de la Constitution sont «Liberté, Égalité, Fraternité». Elles remontent à la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen qui a été votée en 1789, pendant la Révolution.

- A** Relevez les deux raisons de l'immigration en France.
- B** Expliquez pourquoi la France accorde l'asile.
- C** Dans une discussion avec des amis ukrainiens, vous résumez ce que vous avez appris sur l'immigration en France.



6 Mali – Bretagne ÉCOUTER, ÉCRIRE

→ En plus 99, 9 △

3

Avant l'écoute

Imaginez de quoi il sera question dans ce document (→ titre, mots-clés, photo).

Pendant l'écoute

Prenez des notes sur les aspects suivants.

- Age? Origine?
- Raison du départ?
- Situation à l'arrivée en France?
- Qui a aidé Bourama?
- Problème actuel?

Après l'écoute

Ecrivez un article où vous résumez l'expérience de Bourama à l'aide de vos notes (environ 150 mots).



1 Parler

Vous pouvez ...

Astuce

Vous pouvez contrôler vos solutions à la page 220.

1. ... parler d'un texte et de son auteur (<i>extrait de «Une pauvre dans la tête» de Claire Mazard</i>).	Il s'agit ...
2. ... parler de qui / quoi il s'agit dans le texte est (<i>jeune homme, formation</i>).	Le texte ...
3. ... raconter qui est qui (<i>le personnage principal, sa situation</i>).	Le personnage ...
4. ... dire que quelqu'un a des difficultés.	Il a du ...
5. ... parler de la famille du personnage.	Marieme fait ...
6. ... parler des sentiments du personnage.	Elle ne se ...
7. ... donner les conseils à quelqu'un.	A ta place, je ...
8. ... dire ce que vous pourriez faire à sa place.	... gagner.
9. ... parler de la situation des migrants en France.	En France, la ...

2 Lire

Lisez cet extrait du roman «Une arme dans la tête», puis complétez les phrases à la page 23.



M. Orséro est devant moi.

– Tiens, c'est pour toi.

Il me tend une pochette en papier. Dedans, un livre. Je déchiffre le titre: *Alcools*. Et le nom de l'auteur: Apollinaire. Le fameux Apollinaire. *Et notre amour saignait comme des groseilliers*.

Je feuillette: des poèmes! Que des poèmes! Lire des poèmes? Moi?

– Je ne te dis pas de lire ces poèmes en leur entier, Apollinaire. Picore de-ci de-là. Isole chaque vers, lis-le seul, comme s'il était lui-même un poème. Plus tard, peut-être, tu auras envie de lire les poèmes dans leur totalité. Tu essaieras de les comprendre. Si tu ne les comprends pas, cela n'a aucune importance. Laisse-toi bercer par leur

musique ... Et de nouveaux vers que tu n'avais pas remarqués à la première lecture t'enchanteront. Et à la deuxième, à la troisième lecture, parce que peut-être entre-temps, tu auras changé, tu seras sensible à une autre musique, à d'autres images, à d'autres idées. Chaque nouvelle lecture t'apportera quelque chose de différent.

Il veut que je lise et que je relise et que je rerelese!!! Il est vraiment pas bien, totalement à la masse. Il ne m'a pas regardé!

– Quand on aime un livre, il peut nous accompagner toute la vie.

– Heu ... Je dois vous le rendre après?

– Mais non, je l'ai acheté pour toi. Je te l'offre.

Je suis touché: depuis mon arrivée en France, c'est le premier cadeau que l'on me fait. Même si c'est un livre ...

Je marmonne «merci».

Certes, j'ai été ému par *Et notre amour saignait comme des groseilliers*. Mais cela ne

signifie pas que je suis capable, que j'ai envie surtout, de lire tout un recueil. Moi qui déteste les cours de français! Il a dû le remarquer quand même. Soupir. Je glisse le paquet dans ma poche.

– Au revoir, monsieur.

Une arme dans la tête de Claire Mazard © Flammarion, 2014 (p. 68–69)

A Complétez les phrases. Justifiez votre choix en indiquant les lignes du texte.

1. M. Orséro
 - a donne un livre à Apollinaire.
 - b promet un livre à Apollinaire.
 - c demande un livre à Apollinaire.
2. Il parle à Apollinaire pour
 - a exprimer un regret.
 - b lui faire un reproche.
 - c lui donner des conseils.
3. M. Orséro dit qu'en lisant des poèmes,
 - a on s'informe.
 - b on devient courageux.
 - c on découvre des aspects inconnus.
4. Il est important qu' Apollinaire
 - a comprenne tout ce qu'il lit.
 - b lise les textes plusieurs fois.
 - c apprenne les textes par cœur.
5. A la fin, Apollinaire
 - a promet de lire le livre.
 - b éprouve une forte émotion.
 - c fait une proposition à M. Orséro.
6. M. Orséro a remarqué qu' Apollinaire
 - a détestait les poèmes.
 - b comprenait bien les poèmes.
 - c avait été impressionné par un poème.

3 Ecouter et regarder, écrire

 Nathanaëlle vit à la Réunion¹. Dans le film, elle parle des origines de sa famille.

A Vrai ou faux? Si c'est faux, corrigez la phrase.

1. Au début, on voit des cartes postales.
2. Nathanaëlle est née à la Réunion.
3. Sa mère a des origines africaines.
4. Son père a des origines indiennes.
5. Dans le film, on voit deux bijoux différents.
6. Parmi les parents de ses grands-parents, il y avait des Français.
7. On ne sait pas si on peut croire les papiers de mariage et de naissance.



 **B** Regardez le film encore une fois et prenez des notes. Puis faites un petit portrait de la jeune femme (environ 100 mots).



¹ La Réunion île de l'océan indien, département et région d'outre-mer français (DROM)

Module 2



L'orientation professionnelle

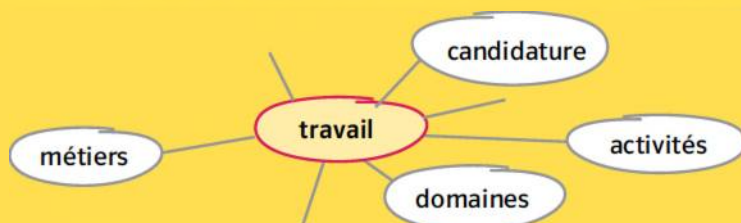


Je suis assez bricoleuse et je sais bien travailler de mes mains. Trouver des solutions à des problèmes pratiques, c'est ce qui me plaît.

Les voyages, les rencontres ... c'est la vie dont je rêve. Je suis fort en langues et en histoire et je voudrais faire un travail en rapport avec mes matières préférées. Lequel? Je ne sais pas encore.



1. Notez en une minute les mots et expressions autour du mot «travail» qui vous viennent à l'esprit. Complétez votre filet à mots au cours de ce module.



OBJECTIFS

- Présenter un métier
- Parler de son orientation professionnelle
- Téléphoner pour prendre rendez-vous
- Se présenter dans un entretien de stage

J'aime bien travailler à l'ordinateur et je m'intéresse beaucoup à tout ce qui est son ou image. L'audiovisuel, c'est mon truc.



Mon avenir? Ben, je ne me vois pas travailler dans un bureau, ça, c'est sûr! Je m'intéresse aux sciences naturelles et surtout à la biologie. De plus, j'aimerais être utile aux autres.



2. Imaginez des métiers que ces jeunes pourraient faire ou des domaines dans lesquels ils pourraient travailler. Justifiez vos propositions.

3. Dites quels métiers vous intéressent et pourquoi.

Expressions utiles

travailler dans
l'industrie, ...
le commerce, ...
travailler comme
dessinateur,
infirmière, ...
choisir un métier
qui permet de ...

→ Vocabulaire p. 146

1 Textes au choix: Trois métiers, trois portraits

LIRE, PARLER

Avant la lecture

Décrivez les photos, puis choisissez et lisez l'un des trois textes.

16, 1

Pendant la lecture

Notez pour chaque paragraphe de votre texte de quels aspects il est question.

6 Florian, webdesigner

Le saviez-vous?

Dans certains lycées, on peut préparer un B.T.S. (Brevet de technicien supérieur) en deux ans après le bac (bac + 2).



«Webdesigner, c'est un des métiers d'aujourd'hui dont on parle beaucoup et qui est très à la mode, car on travaille sur l'image grâce à l'informatique. C'est la conception graphique d'un site Internet, donc c'est une des étapes de la création d'un site. Le webdesigner s'occupe des maquettes graphiques.

Ensuite, il y a tout le codage, pour lequel les web développeurs entrent en jeu.

Pour ce métier, il faut avoir le sens de l'esthétique: l'aspect graphique et fonctionnel du site est très important. Moi, j'ai un B.T.S. en design graphique. Dans une agence de communication, en général, l'ambiance est détendue: il faut être créatif et donc pouvoir se lâcher. Alors on écoute de la musique, on discute, on rigole ... Il n'y a aucun problème à ce niveau-là, on est libre et ça me plaît beaucoup. Mais on doit aussi travailler très vite et souvent, c'est stressant.

Moi, je n'ai que 21 ans, donc j'espère évoluer au sein de l'agence et un jour, peut-être, avoir ma propre boîte, qui sait?»

7 Stéphane, ingénieur dans l'agroalimentaire

«Je suis responsable recherche et développement dans une entreprise

Le saviez-vous?

La France est le 4^e exportateur mondial de produits agroalimentaires. L'agroalimentaire est le premier secteur de l'industrie française, avec des entreprises mondiales comme Danone.



agroalimentaire. Dans mon métier, je teste des formules de pâtisserie, par exemple pour des croissants ou des pains au chocolat. C'est-à-dire que je goûte et j'améliore les formules avant de les envoyer aux clients. Ensuite, ceux-ci peuvent nous

commander d'autres tests. Quand on nous le demande, il faut adapter le produit à la qualité souhaitée.

Notre plus grand marché, ce sont les boulangeries artisanales. Mais l'industrie et les grandes et moyennes surfaces qui font leur propre pain ou leurs propres pâtisseries comptent aussi parmi nos clients.

J'ai choisi ce métier parce que je trouve ça passionnant de combiner des ingrédients. Quand j'étais petit, je regardais toujours ce qu'on avait dans le frigo, ce que je pouvais en faire ... Et puis naturellement, j'ai fait une école d'ingénieur en agronomie parce que je trouvais intéressant d'allier la biologie et la chimie à l'alimentation. Il faut avoir cette curiosité pour faire ce métier. Et être bon en sciences!

Ce que j'aime le plus dans mon métier, c'est le travail en équipe et le contact avec les gens, car en agroalimentaire, on ne travaille ni seul dans un bureau, ni devant un ordinateur toute la journée. On est souvent dans un laboratoire avec des équipes pour élaborer des produits, on est tout le temps en relation avec les clients, le monde de l'entreprise et ses différents services.»

8 Aurélie, journaliste reporter d'images

«Je travaille pour une agence de presse qui transmet des reportages télé aux télévisions qui sont abonnées. Après mon bac, j'ai passé un an aux Etats-Unis, puis j'ai intégré une école de journalisme en France.

Mes journées commencent avec la conférence de rédaction, pendant laquelle ma chef me donne le sujet dont je vais m'occuper. Après m'être renseignée pour filmer et interviewer les bonnes personnes, je vais sur le terrain. Là, on analyse l'environnement pour savoir ce qu'on filme et ensuite, on se bat un peu avec les confrères pour avoir les meilleures images: il y en a toujours un qui arrive à avoir la meilleure place, c'est normal!

Quand tout ça est terminé, je rentre rapidement à l'agence et je sélectionne les meilleures images et les meilleures interviews. Ensuite, j'écris un petit commentaire pour expliquer le sujet d'actualité, je pose la voix et je fais le montage final. Après, on envoie le reportage aux télés.

Pour faire ce métier, il faut savoir écouter et regarder. Ce qui me plaît, c'est d'informer à travers les images: il faut toujours se demander quelle information celles-ci peuvent apporter. Et puis on bouge tous les jours, on découvre des nouveaux sujets.»



A Réfléchir: Travaillez d'abord seul. Notez des mots-clés pour faire une fiche métier.



B Echanger: Faites des groupes avec 2 ou 3 élèves qui ont choisi le même texte. Dans chaque groupe, comparez les notes que vous avez prises dans la partie A et complétez-les si nécessaire.

Astuce

Regardez vos notes, puis regardez votre public et parlez librement.

→ Stratégies, p. 116

C Partager / Présenter: Présentez le métier que vous avez choisi aux élèves qui ont lu un autre texte. Expliquez les mots nouveaux. Pour ceux qui écoutent: notez des mots-clés pour faire une fiche métier. Vous pouvez aussi poser des questions.

D Relevez les mots et expressions qui concernent le monde du travail et complétez votre filet à mots de la page 24.

Fiche métier

- Nom de la personne et de son métier?
- Qu'est-ce qu'il/elle fait?
- Qualités/compétences?
- Formation?
- Qu'est-ce qui lui plaît dans ce métier?

2 Un coup de téléphone

ECOUTER, PARLER



A Première écoute: complétez les phrases suivantes.



16, 2

- | | | |
|--------------------------|---------------------------------|----------------------------|
| 1. Manuel cherche un ... | 2. Au téléphone, il parle à ... | 3. A la fin, Manuel va ... |
| a emploi. | a M. Lanier. | a mettre une annonce. |
| b stage. | b M. Renard. | b envoyer un courriel. |
| c job d'été. | c M. Grivel. | c avoir un rendez-vous. |

B Deuxième écoute: lisez les phrases suivantes, puis corrigez-les.

- | | | |
|--|--|---|
| 1. Manuel a posé sa candidature pour le service clients. | 2. On lui dit qu'on n'a pas reçu sa candidature. | 3. On lui dit de rappeler mercredi à 19 heures. |
|--|--|---|



C Imaginez: vous voulez prendre rendez-vous pour faire un stage. Travaillez à deux et jouez le coup de téléphone. Utilisez les expressions suivantes.



ON DIT

Le candidat / La candidate

Est-ce que je pourrais parler à Mme / M. ..., s'il vous plaît?

C'est au sujet de ...

Excusez-moi, je me suis trompé(e) de numéro.

Pourriez-vous transmettre un message à ...?

Je vous laisse mes coordonnées.

L'interlocuteur / L'interlocutrice

Oui, je vous la/le passe.

Je suis désolé(e), il n'y a personne de ce nom ici.

Un petit instant, s'il vous plaît, ne quittez pas.

Je vais voir s'il/si elle est disponible.

Personne ne répond.

La ligne est occupée, veuillez patienter, s'il vous plaît.

Stratégies

1 Se préparer à un entretien PARLER

- A** Imaginez que vous allez avoir un entretien pour un stage ou un job d'été. Dites ce qui est important de savoir sur l'organisation ou l'entreprise où vous vous présentez.

activités

clients

...

- B** Expliquez comment il faut se comporter face à son interlocuteur. Qu'est-ce qu'il faut faire? Qu'est-ce qu'il faut éviter?

regarder en l'air

vêtements

sourire

jouer avec ...

...

- C** Choisissez dans la liste suivante les expressions que vous allez utiliser dans l'activité 2 de la page 30.

pour commencer

se présenter en deux minutes

écouter en montrant son intérêt

parler de sa motivation,
donner des réponses précises

demander des précisions

pour terminer

STRATÉGIE

Préparer un entretien

- Qu'est-ce que vous voulez raconter?
- Quelles informations voulez-vous entendre?
- Comment imaginez-vous votre entretien?
- Comment réagissez-vous aux questions?



ON DIT

Bonjour, monsieur / madame.

Je vous remercie de me recevoir.

Je suis content / contente de vous rencontrer.

Je suis élève au lycée ...

Je m'intéresse beaucoup à ... Je fais du / de la / de l' ...

Pendant les vacances, j'ai travaillé comme ... dans ...

Ah bon? C'est intéressant.

Ah, d'accord. / Je comprends. / Je vois.

Je m'intéresse à tous les services,
mais je préfère ceux qui me permettent
d'être créatif / d'approfondir mes connaissances /
d'avoir une expérience dans le domaine du / de la ...
Je suis disponible à partir du ...

Qu'est-ce que c'est, en fait, ce nouveau service dont
vous m'avez parlé?

Quelles seront mes responsabilités?

J'aimerais savoir comment ...

Quels sont les horaires de travail?

Je vous remercie beaucoup pour cet entretien.

Au revoir, monsieur / madame.

2 Tâche: un entretien de stage PARLER



A Vous cherchez un job d'été ou un stage sur Internet. Lisez les annonces et choisissez-en une.

17, 3-4

Les Vieilles Charrues
La Route du Rock
Rock en Seine

Universal Music France
et la Société Générale
cherchent **8 reporters
de festivals**. La mission
de ceux qui seront
sélectionnés: poster vos
impressions
à propos des festivals
sur les réseaux sociaux
et faire vivre le blog
So Music en y postant
articles, reportages
photos et vidéos des
concerts.

[S'inscrire sur le site
Internet de l'évènement](#)

Journal bilingue cherche
stagiaire maîtrisant le
français et l'allemand
ainsi que les outils infor-
matiques pour diverses
activités rédactionnelles
dont recherche images.
Tél.: 03831/872047-0

Paris, juillet-août:
**Vendeurs /Vendeuses
de glaces**

Profil: Personnes sou-
riantes, patientes et
dynamiques Formation:
langues étrangères
Glacier Amorino
mail@amorino.com

Société de production
de films cherche
acteurs 15-16 ans non
professionnels parlant
le français pour tournage
première quinzaine de
juin.
Tél.: 089 / 6597-0

Vous aimez le contact
avec les gens?
Entreprise belge secteur
alimentation cherche
ados 16-18 ans pour
**promotion produits
bio** dans les grandes
surfaces.
info@promoconso.be



B Les élèves qui ont choisi la même annonce font deux petits groupes:
les employeurs et les candidats / candidates.
Selon votre rôle, préparez des questions à poser et ce que vous voulez
dire à votre entretien. Les idées suivantes peuvent vous aider.

Le futur employeur

- veut savoir pourquoi le candidat s'intéresse à ce travail,
- pose des questions sur son expérience dans ce domaine,
- veut connaître sa personnalité et sa motivation,
- parle des conditions de travail (horaires, salaire).

Le candidat / La candidate à l'embauche

- se présente,
- explique sa motivation,
- parle de ce qu'il a déjà fait et de ce qu'il connaît et sait faire dans ce domaine,
- parle de son caractère et de ses hobbies,
- dit qu'il accepte les conditions ou essaie de faire une autre proposition.



C Jouez les entretiens. Pour ceux qui écoutent: donnez votre avis sur la façon dont s'est déroulé l'entretien. Le candidat aura-t-il le poste? Justifiez votre avis.

Alternative:

Ecoutez les questions. Associez les questions à l'une des annonces, puis essayez de répondre.

10

Vocabulaire

1 Les mots pour parler de l'orientation professionnelle LIRE, ECRIRE

Voici huit questions pour réfléchir à votre avenir professionnel :

- Quels sont mes centres d'intérêt? (technique, nature, questions sociales, ...)
- Quelles sont mes compétences? (je sais travailler de mes mains, je sais parler en public, je sais travailler en équipe, ...)
- Quels sont mes points forts et mes qualifications? (langues étrangères, sport, diplôme de secourisme, ...)
- Quelles connaissances est-ce que j'aimerais approfondir? (connaissances en informatique, en ...)
- Quelles sont mes expériences? (stages, petits boulots, activités extrascolaires, ...)
- Dans quel domaine / Dans quelle branche est-ce que je voudrais travailler? (médecine, industrie, spectacle, recherche scientifique, ...)
- Le salaire est-il la chose la plus importante pour moi? Si non, qu'est-ce qui est le plus important pour moi? (la nature de la mission, l'ambiance au travail, ...)
- Où est-ce que je peux me renseigner sur les formations et les débouchés?

A Cherchez dans les questions les mots correspondant aux définitions suivantes.

- | | |
|--|---|
| 1. l'argent que l'on gagne quand on travaille | 6. travailler avec d'autres personnes à un même projet |
| 2. ce qu'on sait faire | 7. apprendre plus de choses sur ce qu'on connaît déjà |
| 3. un papier officiel qui montre les compétences qu'on a | 8. ce qu'on fait quand on essaie d'aider quelqu'un qui a eu un accident |
| 4. ce qu'on doit faire au travail | |
| 5. la perspective de trouver un emploi | |

B Complétez votre filet à mots de la page 24.

ECRIRE

C Répondez aux questions à l'aide de votre filet à mots.
Rédigez un petit texte d'au moins huit phrases.

2 Une question de motivation PARLER

→ En plus 100, 1 Δ



Trouver un stage ou un emploi n'est pas toujours facile. Ce jeune est à Pôle emploi. Préparez un petit monologue pour décrire et commenter ce dessin.
Parlez de la situation, des personnes et du message de ce dessin.



Mots utiles

avoir l'air motivé
manquer de qqch
(d'expérience, de compétences)
s'adapter à qqch
être au chômage

3 Noms de métiers

JEU DE MOTS

A Voici des noms de métiers que vous avez déjà appris. Dans votre cahier, faites deux colonnes. Notez les noms de métiers et leur forme féminine.

masculin	féminin
un acteur	une actrice

un acteur, un musicien, un vendeur, un journaliste, un guide,
un policier, un biologiste, un professeur, un médecin, un principal, un auteur,
un général, un chanteur, un mécanicien, un écrivain, un infirmier, un présentateur

B Regroupez les noms de métiers dont le féminin se forme de la même façon. Expliquez les différentes façons dont se forme le féminin de ces noms de métiers.

4 Un métier pour toi?

LIRE, PARLER

A Expliquez quel métier correspondrait aux qualités décrites. Discutez-en à deux.

18, 5

1. Tu sais écouter les autres. Tu aimes essayer de comprendre les problèmes difficiles et prendre des décisions en gardant la tête froide. Les études longues ne te font pas peur.

2. Tu aimes créer et apprendre des choses nouvelles. Souvent seul/seule à ton bureau, tu aimes chercher des solutions à des problèmes difficiles. Tu travailles avec créativité, discipline et logique.

3. Tu sais aussi bien travailler de tes mains qu'à l'ordinateur. Tu aimes la nature et les animaux. Tu es capable de te lever tôt, d'être dehors par tous les temps, de travailler dur et de ne pas partir souvent en vacances.

4. Tu es curieux / curieuse. Tu t'intéresses à l'art et à l'histoire. Tu sais parler en public et tu aimes raconter des histoires. Tu aimes les langues étrangères.

un / une juge

un / une guide

un agriculteur / une agricultrice

un / une webdesigner

un ingénieur / une ingénieure

un / une architecte

un professeur / une professeure

B Pour continuer, rédigez la description d'un autre métier. Présentez-la à vos camarades qui expliquent quels métiers pourraient correspondre à la description.

5 Jeu: quel est mon métier?

PARLER (→ Vocabulaire p. 146)



Jouez à trois. Deux élèves choisissent un nom de métier. Un(e) autre élève doit deviner ce métier: il / elle pose des questions aux deux autres qui ne répondent que par **oui** ou par **non**.

Est-ce que c'est un métier créatif?

Non.



un / une juge

Grammaire: Poser des questions et donner des précisions

1 Révision: l'adjectif interrogatif quel EN FORME



A Quelles questions pourriez-vous poser au cours d'une journée d'orientation? Complétez les questions suivantes dans votre cahier.

	m.	f.
Sing.	quel	quelle
Pl.	quels	quelles

Exemple: Quel est le travail d'un ingénieur du son?

1. ? est le travail d'un / d'une ...?
2. ? formation est-ce qu'il faut faire si on veut ...?
3. ? sont les différents métiers dans ...?
4. ? est le niveau de salaire des ...?
5. Dans ? domaine a-t-on besoin de bonnes connaissances en ...?
6. ? sont les possibilités de travail d'un / d'une ...?

B Que voudriez-vous savoir encore? Notez 3 autres questions.

2 Le pronom interrogatif lequel (G 4) EN FORME, PARLER

→ En plus 100, 2



Vous êtes en train de lire le journal et vous en parlez à un copain. Faites des dialogues à tour de rôle.

Exemple:

- Regarde cette **annonce**!
- **Laquelle?**
- L'annonce de **Michelin**.
- Oh, elle a l'air **intéressant**. /
Oh, elle ne m'intéresse pas trop.

	m.	f.
Sing.	lequel	laquelle
Pl.	lesquels	lesquelles

annonce / de Michelin	bizarre
dessins / d'architecture	ennuyeux
article / sur le marché des jeux vidéo	intéressant
photos / de l'usine Airbus	drôle
publicité / de Renault	original
sondage / sur les stages en entreprise	passionnant
statistiques / sur l'emploi	...

3 Le pronom relatif dont (G 6) EN FORME

19, 8 **A** Lisez les phrases suivantes. Que remplace le pronom relatif **dont**?

Il y a beaucoup de métiers passionnants.
On parle peu **de ces métiers**.

→ Il y a beaucoup de métiers passionnants **dont** on parle peu.

Tous les jeunes veulent un travail.
Ils peuvent être contents **de ce travail**.

→ Tous les jeunes veulent un travail **dont** ils peuvent être contents.

Hier, il y avait une émission à la télé.
Le message **de cette émission** était positif.

→ Hier, il y avait une émission à la télé **dont** le message était positif.



 **B** Reliez les phrases en utilisant le pronom relatif **dont**.

→ En plus 101, 3 Δ

1. J'ai d'abord fait un stage dans un centre social.
J'étais très content **de ce stage**.
2. J'aimais bien l'équipe.
Je faisais partie **de cette équipe**.
3. Nous nous sommes occupés d'enfants.
Les parents **de ces enfants** avaient disparu.
4. Il y avait un programme de soutien scolaire.
J'étais responsable **de ce programme**.
5. A l'école, les enfants avaient des problèmes.
Je discutais souvent de ces problèmes avec eux.
6. Après mes études, j'ai trouvé un emploi.
Je rêvais de cet emploi depuis longtemps.
7. C'est un travail difficile.
Le succès de ce travail n'est jamais garanti.
8. Mais c'est un travail intéressant. Les objectifs de
ce travail sont très clairs: aider les gens à organiser leur vie.



Un centre social

4 Les pronoms démonstratifs (G7) EN FORME, PARLER



20, 9

- A** Trouvez les bonnes réponses pour faire le dialogue.
Puis dites ce que remplacent les pronoms démonstratifs.

	m.	f.
Sg.	celui	celle
Pl.	ceux	celles



Questions

1. Quels métiers t'intéressent le plus?
2. A quelles entreprises as-tu téléphoné?
3. A quelle annonce est-ce que tu réponds?
4. Tu mets ta chemise blanche?
5. C'est ton chef, ce monsieur?
6. C'est ton bureau?

Réponses

- Non, c'est **celui** de mon chef.
- A **celles** dont tu m'as parlé samedi.
- Non, c'est **celui** qui a les cheveux noirs.
- **Ceux** qui me permettent de voyager.
- A **celle-ci**, celle d'Yves Rocher.
- Non, je mets **celle** que j'ai achetée hier.

B Posez des questions et répondez.

Exemple: - Quel **portable** est-ce que tu achètes?
- Celui-ci.

1. **portable / acheter?**
2. **réseau / utiliser?**
3. **offres / rechercher?**
4. **renseignements / être utiles / pour toi?**
5. **dans / équipe / vouloir / travailler?**
6. **publicité / plaire le plus?**

Celui
Ceux
Celle
Celles

qui
de
-ci.
....

France Télécom.
Renault.
aider à prendre une décision.
madame Rybou.
s'adresser aux élèves.
...



5 Les pronoms objets (G8) EN FORME, PARLER

→ En plus 101, 4 △



A Trouvez les phrases qui vont ensemble et complétez les réponses pour faire le dialogue. Quelle est la place des pronoms objets dans la phrase?

le	la	l'
	les	

1. Tu me donnes ton numéro? – Attends, je **te** ? explique.
2. Nicolas nous prête ses DVD? – Oui, je **te** ? donne tout de suite.
3. Je ne comprends pas cette question! – Non, il **me** ? rendra après-demain.
4. Est-ce que Léo t'a rendu ta clé USB? – Celles de mon stage? Je **vous** ? envoie.
5. Nous pouvons voir tes photos? – Non, il ne **nous** ? prête pas.

B Répondez en utilisant les pronoms objets.

1. Alors, tu es pris chez Michelin? – Ils me diront demain si je suis pris(e).
2. Tu nous racontes ce qu'ils ont dit? – Je vous raconte tout de suite ce qu'ils ont dit.
3. Ils te paient ton stage? – Non, ils ne me paient pas mon stage.
4. J'ai trouvé des offres de stage sur Internet. – Ah, bon? Tu nous montres les offres?
5. Vous nous envoyez votre CV? – Oui, je vous envoie mon CV aujourd'hui.

Astuce

En utilisant les pronoms objets, on peut éviter les répétitions.

6 La négation (G9) EN FORME → En plus 102, 5 △

ne ... ni ... ni
ne ... aucun/aucune

A Ce garçon n'a pas la pêche. Complétez le texte.

1. Je ?'aime ? les maths ? la lecture.
2. Je trouve que les sciences naturelles ? sont ? drôles ? intéressantes.
3. Il ?'y a ? métier et ? formation qui m'intéresse.
4. Je ? suis ? curieux ? motivé.
5. J'ai posé ma candidature, mais je ?'ai eu ? stage.
6. Pourquoi? Je ?'en ai ? idée!



B Zoé veut être musicienne. Mais ce n'est pas facile et parfois, elle s'énerve. Expliquez pourquoi en utilisant **rien ne ... ou personne ne ...**

rien ne ...
personne ne ...

Exemple: Ce n'est pas facile parce que **personne ne** l'aide à réaliser son projet.

- l'aider à réaliser son projet
- l'encourager
- l'intéresser autant que la musique
- croire qu'elle peut gagner sa vie
- lui donner des conseils
- être aussi important que la musique
- accepter son choix
- se passer comme elle veut



1 Le point sur ...

LIRE, PARLER

... l'orientation professionnelle à l'école

De la cinquième à la terminale, les élèves français découvrent le monde du travail grâce à différentes activités: interview d'un professionnel, journée dans un établissement de formation, visite d'un salon sur l'orientation, etc. En troisième, ils doivent faire un stage d'une semaine dans une entreprise et, au lycée général et technologique, ils suivent à partir de la première la filière dans laquelle ils vont passer le

baccalauréat: économique et social, littéraire ou scientifique. Ils peuvent se renseigner sur les formations, études, métiers et débouchés grâce au site et aux documents de l'ONISEP (Office national d'information sur les enseignements et les professions), qu'on trouve au CDI, mais aussi dans les centres d'information et d'orientation (CIO), où on peut rencontrer des conseillers d'orientation-psychologues.

- A** Dites où et comment vous pouvez vous renseigner sur votre orientation.
- B** Parlez de vos activités en rapport avec le monde du travail et expliquez ce que vous avez appris de ces expériences.
- C** Dites quelle filière du baccalauréat général vous choisiriez et pourquoi.

2 Plus tard, je serai moi

LIRE, PARLER, ECRIRE

- 11 Depuis peu, les parents de Séléna se passionnent pour l'art et ont décidé du métier que fera leur fille. Vérane, la meilleure (et seule) amie de Séléna, veut devenir astrophysicienne, ce qui donne une idée à cette dernière ...



Séléna avait déposé la casserole encore tiède sur la table et avait annoncé la grande nouvelle:

– Je serai astrophysicienne.

Si elle avait dit qu'elle voulait devenir strip-teaseuse, ses parents n'auraient pas réagi autrement.

Il y eut un silence, lourd et long. Son père et sa mère se prirent par la main, comme pour se soutenir devant l'épreuve terrible que leur faisait vivre leur fille. Leurs visages reflétaient un profond sentiment d'incompréhension et de trahison.

- Mais tu as tout pour devenir une artiste ... dit sa mère, les larmes aux yeux.
- Séléna, dit son père, réfléchis bien avant de prendre une décision aussi grave. Je veux que tu saches que nous te faisons confiance. Nous avons un certain nombre d'années de plus que toi, nous connaissons la vie. Tu ne dois pas brader ce que tu es pour devenir une vulgaire scientifique. Tu as une âme qui ne ressemble à aucune autre.

«Et les scientifiques n'ont pas d'âme?» pensa Séléna. Véronique était l'exemple même de la scientifique ouverte et poétique. Vite, vite, pensa Séléna, je dois trouver autre chose.

– Alors je serai professeure de philosophie, dit-elle.

Séléna marchandait, elle le savait. Ce n'était sans doute pas la solution, mais pour l'instant elle ne voyait que ça.

– Un professeur ne comprend rien à la réalité des choses, dit son père, ils vivent dans leur tête. Ce sont des êtres secs et tristes.

– Avocate.

– Les avocats ne créent rien, dit sa mère. Ils profitent du malheur des autres.

– Médecin.

– En voilà encore qui profitent des autres, dit son père. Sans les maladies ils ne sont rien. C'est un métier amoral. Ils sont les alliés des bactéries et des virus.

Séléna pressa ses mains sur son visage. Quoi qu'elle dise, ils resteraient bloqués sur leur idée. Il valait mieux aller se coucher.

Elle rêvait d'un ailleurs, où on la comprendrait, où on la laisserait vivre. Le pire, c'est qu'elle se sentait coupable de ne pas être celle qu'ils voyaient en elle, celle pour qui ils faisaient tant et dépensaient tant d'argent.

Plus tard, je serai moi de Martin Page © Rouergue, 2013 (p. 31–33, texte abrégé)

A Résumez le texte en une phrase.

→ En plus 102, 6 △

B Relevez les métiers que propose Séléna.
A l'aide de vos notes, présentez les arguments des parents contre ces propositions.

métiers	arguments
...	...

C Relevez les passages du texte qui décrivent les sentiments et réactions des personnages et analysez-les.

 **D** Faites un portrait de Séléna et de ses parents (80 mots minimum pour chaque personnage).
Les mots utiles peuvent vous aider.

E Relisez vos notes pour **B** et commentez les réactions des parents: leurs réactions sont-elles réalistes? comiques? Justifiez votre avis.

 **F** Imaginez la situation inverse: Séléna veut devenir artiste et sa mère / son père est contre. Rédigez un dialogue d'environ 150 mots. Puis jouez-le.

Mots utiles

un conflit
décider de (faire) qqch
laisser à qqn le temps
de faire qqch
énervé qqn
avoir l'impression
que ...
se sentir ...
correspondre à qqch
réagir à qqch
amener qqn à faire qqch

1 Parler

Vous pouvez ...

Astuce

Vous pouvez contrôler vos solutions à la page 220.

1. ... demander au téléphone celui à qui vous voulez parler.	Est-ce que je ...
2. ... dire ce que vous voulez.	C'est au ...
3. ... demander à transmettre une information à quelqu'un.	Pourriez- ...
4. ... demander à quelqu'un d'être patient.	Veuillez ...
5. ... dire que la ligne est occupée.	La ligne ...
6. ... demander („Qu'est-ce que c'est que le travail, dont vous avez parlé?“).	Qu'est-ce que ...
7. ... dire ce quel travail vous pouvez accomplir.	Je sais ...
8. ... expliquer votre motivation (<i>Je me suis intéressé aux professions où je peux être créatif</i>).	Je m'intéresse aux ...
9. ... remercier pour la conversation.	Je vous ...

2 Lire

La génération Z, c'est vous!

Mais quelle est donc cette nouvelle génération Z dont on entend parler? La génération Z qu'on appelle aussi la génération connectée, ce sont les jeunes qui sont nés après 1995, avec le web 2.0, les réseaux sociaux sont des outils avec lesquels ils ont grandi. Ils y passent du temps bien sûr, en moyenne plusieurs heures par jour. Même s'ils n'imaginent pas vivre sans ces nouvelles technologies, ils savent quand même en sortir et ont une vie bien réelle. Les Z vont arriver dans le monde du travail dont ils vont changer les règles. Pour les spécialistes, ils feront leur travail s'ils y trouvent du sens et du plaisir. Ces jeunes s'engagent difficilement dans des choses auxquelles ils ne s'intéressent pas et dont ils ne tirent pas de satisfaction. Mais le marché du travail pourra-t-il le leur permettre?

"La génération Z est déjà sur le marché."



A Trouvez le bon résumé.

1. La vie des jeunes de la «génération Z» se déroule surtout dans les réseaux sociaux. Ils voudraient changer le marché du travail mais ils ne trouveront pas d'emploi.
2. Les jeunes de la «génération Z» ont l'habitude des nouvelles technologies. Ils n'accepteront pas un travail qu'ils jugent ennuyeux. Mais tous n'auront peut-être pas une mission intéressante.
3. Les jeunes de la «génération Z» ne s'intéressent qu'à Internet et n'ont pas envie de travailler sérieusement. C'est pourquoi ils auront des problèmes sur le marché du travail.

B Complétez les phrases suivantes.

1. La «génération Z» a grandi avec ...
2. Ce sont des jeunes qui ne veulent pas ...
3. Pourtant, ils ont ...
4. Ils vont changer ...
5. Au travail, ils cherchent ...
6. Est-ce qu'ils ...? Ce n'est pas sûr.

3 Ecouter

12 A Vrai ou faux? Corrigez les phrases si elles sont fausses.

1. Elle est forte en maths.
2. Elle voudrait bien faire un travail en rapport avec ses matières préférées.
3. Elle se renseigne sur la médecine et les métiers voisins.
4. Elle est sûre d'avoir trouvé le bon métier et de réussir.

ingénieur bioinformatique

médecin

B Ecoutez une deuxième fois le texte, puis choisissez le métier qui correspondrait le mieux à cette jeune femme et justifiez votre choix.

technicien d'analyses biomédicales

4 Parler



Pendant un entretien de stage, on vous demande de vous présenter et de parler de vos projets et de votre motivation. Faites un petit monologue à l'aide des notes suivantes.

élève	lycée ...
centres d'intérêt	...
activités	...
expériences	travailler pendant les vacances faire un stage ...
projets	faire des études de ... faire une formation de ... être ... / travailler comme ...
motivation	s'intéresser à ... permettre de faire qc avoir une expérience ...



Plateau Révisions

La France au quotidien

Ateliers au choix

- Choisissez quels ateliers vous allez faire.
- Vous pouvez aussi enregistrer vos dialogues pour contrôler vos solutions.

Atelier

1



Préparer son voyage

Révisions Parler de l'avenir: le futur simple
Parler de lieux: les pronoms y et en

Page 42

Atelier

2

Le magasin est
au centre-ville.



Se déplacer

Révisions Poser des questions
Parler de lieux: les prépositions

Page 44

Atelier

3

Les chaussures rouges sont beaucoup plus chères que les autres ... Et il me faut des chaussures qui vont avec tout.



Faire des achats

Révisions Décrire et comparer des choses: la phrase relative, les degrés de l'adjectif

Page 46

Atelier

4

Ça t'a plu, le cours?

Oui, mais le prof a parlé très vite. Il n'a pas remarqué que personne ne comprenait.



Se faire des amis

Révisions Se présenter, raconter sa vie: les temps du passé, le discours indirect

Page 48

Atelier

5

«J'ai vu une fille qui avait l'air sympa. En regardant mon plan, elle m'a montré que je n'étais pas du tout dans le bon quartier!»



Raconter son séjour

Révisions Raconter: les temps du passé, le gérondif

Page 50

Atelier

6

On pourrait acheter des fruits, du fromage, de la limonade et un peu de charcuterie.

J'ai faim, qu'est-ce qu'on mange?



Manger et boire

Révisions Parler de quantités: l'article partitif, les expressions de quantité

Page 52

OBJECTIFS

- se débrouiller dans des situations de tous les jours
- savoir faire des révisions individuelles

Atelier 1: Préparer son voyage

1 Je n'y suis jamais allé(e). APPROCHE

14



- On va à Lyon?
- Oh oui, je n'y suis jamais allée. On ira quand?
- Regarde: du 5 au 8 décembre, il y a la Fête des lumières. Mon père m'en a parlé, il paraît que c'est super.
- Alors on y va le 5 décembre?
- On a encore le temps d'y réfléchir ...
- Non, il faut organiser ça maintenant. Sinon, on ne trouvera plus de chambre.



La Fête des lumières à Lyon

OBJECTIFS

Vous parlez d'un projet de voyage.
Il vous faut entre autres ...

- les pronoms **y** et **en** pour parler de lieux
- le **futur simple** pour parler de l'avenir

A Notez ce que remplacent les pronoms **y** et **en** dans ce dialogue et décrivez leur place dans la phrase.

B Notez l'infinitif des verbes qui sont au futur simple. Comparez et contrôlez vos résultats.

2 On y va? EN FORME, PARLER

lieux, compléments avec **à** (choses) → **y**
compléments avec **de** → **en**



A Vous parlez d'un projet de voyage.

Faites le dialogue. Dans les réponses, utilisez les pronoms **y** ou **en**.

Exemple: - Tu as parlé **de** notre voyage à tes parents?

- Oui, nous **en** avons parlé hier.

- | | | |
|---|-------------------------------|----------|
| 1. - Tu as parlé de ... parents? | - Oui, nous ... hier. | histoire |
| 2. - Alors, quand est-ce qu'on va à ...? | - On pourrait ... | voyage |
| 3. - Qui s'occupe de ...? | - Je ... demain. | billet |
| 4. - On restera combien de jours à ...? | - On pourrait ... | Lyon |
| 5. - On peut louer des ...? | - Oui, on ... louer partout. | vélo |
| 6. - Tu t'intéresses à ...? | - Euh, mon père ... beaucoup. | ... |
| 7. - Il a déjà été à ...? | - Oui, ... habité. | |
| 8. - Il a des livres sur ...? | - ... plusieurs. | |
| 9. - Tu penseras à ...? | - Mais oui, ...! | |

B Traduisez les phrases en utilisant **y** ou **en**.

1. Я думаю про це.

4. Мені це потрібно.

2. Поговоримо про це завтра.

5. Він часто роздумує над цим.

3. Ви повинні туди піти!

penser à qqch

parler de qqch

réfléchir à qqch

aller à

avoir besoin de qqch

3 Le programme de visite EN FORME, ECRIRE



Ecrivez un courriel à un(e) ami(e) pour lui décrire le programme de votre week-end à Lyon. Utilisez le futur simple.



28, 1-2



je réserver ... / te montrer ...
tu voir / prendre des photos de ...
on aller à ... / se promener / ...
 manger du / de la ... / découvrir / ...
nous faire les magasins / visiter ...
les visites te plaire / aimer / ...

Le futur simple (verbes réguliers)

j'arriverai	nous arriverons
tu arriveras	vous arriverez
il / elle / on arrivera	ils / elles arriveront



Un nouveau musée des sciences et des sociétés: le musée des Confluences



Un mur peint de Lyon, dans le quartier de la Croix-Rousse

AUBERGE DE JEUNESSE DU VIEUX-LYON

41 - 45 montée du Chemin Neuf
 Tél. +33 (0)4 78 15 05 50
lyon@hifrance.org
www.hifrance.org
 Nuitée / night : 19,50 € /
 to 24,40 €



Où passer la nuit?



Les quais de la Saône



De la brioche pour tous les goûts: le saucisson brioché et la brioche pralinée



Le festival Acordanse

Atelier 2: Se déplacer

1 Où est le magasin?

ECOUTER, REGARDER

- 15  - La batterie de mon portable ne se recharge plus. Il faut que j'en achète une nouvelle. Tu sais où il y a un magasin d'électronique?
- Je n'en ai aucune idée. On peut demander à ce monsieur ...
- Excusez-moi, monsieur ...

16 

- Ecoutez ce que dit le monsieur.
- Cherchez le magasin sur la carte.
- Le soir, à l'auberge, vous décrivez à un autre jeune où ce magasin se trouve.

Le saviez-vous?

Lyon est située au confluent du Rhône et de la Saône, au cœur de la région Rhône-Alpes.

OBJECTIFS

Vous vous déplacez.

Il vous faut entre autres ...

- **poser des questions** pour demander des renseignements,
- **utiliser des adverbes et prépositions de lieu.**



un pont

en face de

au bord de

tout près de

à côté de



© Cartagène cartographies, Lyon

2 Excusez-moi, ... PARLER



30, 1

Vous êtes rue Bombarde, devant le jardin archéologique. Vous demandez à un monsieur / une dame le chemin pour aller au magasin d'électronique. Regardez la carte, puis faites le dialogue.

ON DIT

S'adresser à qqn

Excusez-moi, monsieur / madame, ...

Où?

Pourriez-vous ... ?

A quelle distance?

C'est à combien de kilomètres d'ici?

Combien de temps?

On met combien de temps pour ... ?

Remercier

Merci beaucoup, monsieur / madame.
Au revoir et bonne journée.

De rien.

loin

à pied

tout droit

avec plaisir

environ

en métro

tourner

à gauche / à droite

à 1 km d'ici

...

traverser

3 Comment est-ce qu'on y va? LIRE, PARLER



30, 2

TCL Le second réseau national offre des solutions de mobilité variées et performantes. TCL met à votre disposition 4 lignes de métro, 5 lignes de tramway, plus de 120 lignes de bus, 100 lignes scolaires et 2 funiculaires.

Rhônexpress Navette express qui relie en 29 minutes le centre de Lyon (gare de Lyon-Part-Dieu) à l'aéroport international de Lyon-Saint-Exupéry.

Vélo'v Premier service de vélos en libre-service en France (350 stations et 22000 locations par jour), il propose 4000 vélos disponibles 24h / 24.

L'un d'entre vous choisit l'exercice A, l'autre B.

Si vous ne pouvez pas aller sur Internet, faites ensemble l'exercice C.

A Vous voulez faire le trajet de l'exercice 2 en **métro**. Allez sur Internet et renseignez-vous sur le métro lyonnais. Expliquez à votre partenaire comment aller à la prochaine station et quelle ligne prendre.

B Vous voulez faire le trajet de l'exercice 2 à **vélo**. Allez sur Internet et renseignez-vous sur la possibilité la plus proche de louer des vélos. Expliquez à votre partenaire comment y aller.

C Un ami français de Lille arrive à Lyon en **avion**. Il vous appelle et vous demande de venir le chercher à l'aéroport. Vous ne pouvez pas venir et lui expliquez comment il peut aller au centre-ville. Il vous pose des questions (combien de temps, prix, ...). Faites le dialogue.



4 A la gare de la Part-Dieu ÉCOUTER

17

31, 3

*Il est 8 heures 25. Vous êtes à la gare de Lyon-Part-Dieu, voie B, et vous attendez le train pour **Paris**. Votre partenaire veut prendre le train pour **Lille**. Écoutez l'annonce puis expliquez chacun ce que vous avez compris et ce que vous devez faire.*

Atelier 3: Faire des achats

1 Des chaussures qui vont avec tout

APPROCHE

18

OBJECTIFS

Vous voulez **parler de ce qui vous plaît** et **faire des achats**. Il vous faut entre autres ...

- les **adjectifs** et les **propositions relatives** pour décrire les choses,
- les **degrés de l'adjectif** pour les comparer.

Waouh, les chaussures rouges sont super. Ce sont vraiment les plus cool. Mais elles sont beaucoup plus chères que les autres! Les noires ne sont pas mal... En tout cas, il me faut des chaussures qui vont avec tout et que je peux porter tous les jours. Tiens, je pourrais essayer les bleues en bas. Elles ne sont pas chères. Voyons voir ...



Trouvez dans le texte les propositions relatives, la forme du comparatif et la forme du superlatif de l'adjectif.

2 Des chaussures de sport

EN FORME, PARLER



32, 1

Dans un magasin, vous essayez des chaussures de sport et les comparez. Faites le dialogue. Les expressions suivantes et la publicité à la page 47 peuvent vous aider.

+ plus ... qu(e) + + le / la / les plus ...
 - moins ... qu(e)
 = aussi ... qu(e) - - le / la / les moins ...

ON DIT

- | | |
|---|---|
| - Bonjour. Je peux ...? | - Je voudrais ... qui sont dans la vitrine. |
| - Quelle est votre pointure? | - ... (42, 43, 46,...) |
| - Voilà, essayez-les. Alors, ...? | - Elles sont trop ... / Elles ne sont pas ... |
| - Attendez, je vous apporte des chaussures plus/moins ... | - Ah non, elles ... Elles sont plus/moins ... que les autres. Vous les avez aussi en ...? |
| - Je vais regarder... Tenez. Est-ce que / qu' ...? | - Non, elles ne sont pas aussi ... que ... |
| - Essayez ... | - Ah oui. C'est ...! Et elles sont beaucoup plus/moins ... que ... Ce sont les ... |
| Ce sera peut-être ... Voilà. | |

plaire à qn

joli

en bleu

moche

confortable

aider

original

coloré

sympa

parfait

essayer

...

Découvrez nos baskets ultra-légères et flexibles faisant de chaque pas un vrai plaisir.

C'est le pied!
La chaussure la plus légère au monde!



3 Des souvenirs de Lyon EN FORME, PARLER

A Après votre séjour, vous donnez des renseignements à un(e) ami(e) français(e) qui ne connaît pas Lyon. Parlez des photos suivantes en utilisant des propositions relatives.

qui	суб'єкт (підмет)
que	об'єкт (додаток)
où	місце



la Croix-Rousse

un quartier
se trouver au
centre-ville
pouvoir faire les
magasins
les gens préférer
pour se promener



le saucisson lyonnais

un produit
venir de la région
il faut goûter
pouvoir acheter
partout à Lyon



Guignol

une marionnette
être typique
trouver seulement
à Lyon
plaire peut-être à
...



l'Épicerie Pop

un salon de thé et
un magasin
pouvoir acheter des
spécialités
avoir une jolie
terrasse
pouvoir manger

B Votre ami(e) vous répond. Complétez les phrases.
Utilisez **ce qui** ou **ce que**.

ce qui	замінює підмет
ce que	замінює додаток

- ? me plairait à Lyon, c'est / ce sont ...
- ? je voudrais voir, c'est / ce sont ...
- ? m'intéresse beaucoup, c'est / ce sont ...
- Je sais déjà ? je pourrais offrir à ...
- Je crois qu'à ..., je trouverai tout ? je veux.
- ? doit être super bon, c'est / ce sont ...

Atelier 4: Se faire des amis

1 Si on allait boire un coup? APPROCHE

19  Après le premier cours de langue, niveau B2, à Montpellier ...

- Ça t'a plu, le cours?
- Oui, mais le prof a parlé très vite. Il n'a pas remarqué que personne ne comprenait. Et toi, tu as tout compris?
- Euh, presque. Bon, si on allait boire un coup?
- Oui, ça me dirait bien.
- Tu t'appelles comment?
- Liva, et toi?
- Fernando ...

Relevez les formes des verbes que les jeunes utilisent pour

- raconter au passé,
- faire des propositions.

OBJECTIFS

Vous rencontrez d'autres jeunes.
Il vous faut entre autres ...

- **faire des propositions** et vous mettre d'accord,
- **les temps du passé et le discours indirect** pour raconter.



2 Faire la connaissance de quelqu'un PARLER

 C'est le premier jour de votre cours de langue, à Montpellier. Après le cours, vous allez au café avec un(e) jeune que vous trouvez sympa. Vous vous posez des questions pour mieux vous connaître et vous parlez de vous.

34, 1  **A** Préparez le dialogue. Notez des mots-clés pour parler des sujets suivants. Complétez la liste avec d'autres sujets dont vous voudriez parler.

- pays et ville d'origine (c'est où?)
- ce que vous faites dans la vie (école, études, projets ...)
- comment vous avez eu l'idée de venir ici
- les voyages que vous avez faits

jeune A	jeune B

B Faites le dialogue en vous servant de vos notes et des expressions suivantes.

origine	Je viens de ... Je suis né(e) à ... J'ai grandi à ... C'est en ...
activités	Je suis élève ... / Je travaille dans ... Je fais des études de ... à ...
pourquoi ici?	Je voulais ... / Je me suis dit ... / J'ai eu l'idée de ...
voyages	En juin / L'année dernière, je suis allé(e) à ... J'ai fait du / de la / de l'... Il y avait ... / C'était ...
pour terminer	Bon alors, il faut que je ... C'était très sympa. On se reverra à ...? A bientôt / demain / samedi! Bonne journée.

3 Donner rendez-vous à qqn PARLER

 Le lendemain, vous vous mettez d'accord pour une sortie à Montpellier ou dans la région. Faites le dialogue.

34, 2 

ON DIT	
proposer qqch	Ça te dit d'aller ... mercredi soir? Si on allait ... / faisait ...
refuser	Ça ne me dit rien. Ça ne m'intéresse pas trop.
proposer qqch d'autre	On pourrait ... Qu'est-ce que tu en penses?
accepter	Je veux bien. / Bonne idée. / Ça me dirait bien.
fixer un lieu / une date	On se retrouve où? / à quelle heure?



faire de l'acrobranche



Parc zoologique naturel



Le saviez-vous?

Montpellier est connue pour son université et attire beaucoup de jeunes. Dans sa région, le Languedoc, la plage n'est jamais loin.

4 Raconte! EN FORME, ECRIRE

 **A** Liva raconte à une amie ce que Fernando a dit. Lisez les exemples pour vous rappeler les règles, puis mettez les phrases au discours indirect.

35, 3 

Exemple:



Fernando dit

Ce n'est pas difficile.
Je t'aiderai.
Tu as fait des progrès.



Fernando a dit

... que ce n'était pas difficile.
... qu'il m'aiderait.
... que j'avais fait des progrès.



- | | |
|---|--|
| 1. Je viens de Colombie. | 4. En août, j'irai à Paris avec un copain. |
| 2. Ma famille est allée vivre en Espagne. | 5. Nous y retrouverons un ami de Bogota. |
| 3. Je fais des études de médecine à Tolède. | 6. Tu es déjà allée à Paris? |

B Liva dit: ... Ecrivez six phrases que Liva pourrait dire puis mettez-vous à la place de Fernando et racontez. Commencez par «Elle a dit ...».

C Ecrivez un courriel à un(e) ami(e). Racontez ce que vous avez fait à Montpellier, qui vous avez rencontré et ce que votre nouvelle connaissance a dit (environ 180 mots). Utilisez les notes que vous avez prises dans l'exercice 2 et les propositions de l'exercice 3.

Atelier 5: Parler de son expérience, raconter son séjour

1 Une rencontre APPROCHE

OBJECTIFS

Vous racontez comment vous vous débrouillez et ce qui s'est passé.

Il vous faut entre autres ...

- le **gérondif** pour dire comment vous faites quelque chose,
- les **temps du passé** pour raconter ce que vous avez fait.

Szymon raconte:

«J'étais en vacances à Montpellier pour un cours de français. En me promenant dans la ville, je me suis perdu. Pourtant, j'avais pris un plan. J'ai vu une fille qui avait l'air sympa. En regardant mon plan, elle m'a montré que je n'étais pas du tout dans le bon quartier! Elle m'a accompagné au magasin où je voulais aller. Voilà comment je l'ai rencontrée...»



A Relevez dans le texte les verbes conjugués qui décrivent une situation ou une personne et les verbes qui décrivent une action. Dites à quel temps ils sont.

B Trouvez les phrases avec un verbe au gérondif et reformulez-les sans gérondif.

2 Apprendre en parlant? EN FORME, PARLER



Parlez des expériences que vous faites en apprenant le français.

Posez des questions et répondez à tour de rôle en utilisant le gérondif.

Exemple: - Comment est-ce que je peux faire pour **comprendre les textes audio**?
- **En les écoutant plusieurs fois.** Et toi, comment est-ce que tu fais pour ...?

Astuce

Partagez vos expériences d'apprentissage. Notez les conseils qui vous semblent être les plus utiles.

comprendre les textes audio

suivre son interlocuteur

comprendre des textes écrits

apprendre du vocabulaire

apprendre à parler librement

bien écrire

éviter les fautes à l'écrit ...

noter + prononcer qqch

oser parler

relire + contrôler qqch

écouter qqch plusieurs fois

lire des textes + réutiliser qqch

demander à qqn de faire qqch

utiliser qqch ...

Posez d'autres questions et répondez.

3 Qu'est-ce que tu as fait hier? EN FORME, PARLER

Préparez un petit monologue pour raconter votre journée d'hier à un copain / une copine. Faites d'abord la liste de ce qui s'est passé, puis écrivez le texte.

Mettez les verbes à l'imparfait, au passé composé ou au plus-que-parfait.

Comparez et corrigez vos monologues.

Voici quelques idées:

- aller boire un verre + jeunes du cours de langue
- Max – proposer – aller au café
- bonne ambiance – beaucoup rigoler – super sympa
- Carla ne pas venir – fatiguée – trop peu dormir
- quand – partir – Carla appeler
- être de mauvaise humeur
- parler de – problèmes – Max
- se disputer – jaloux / jalouse de
- aller la voir – discuter jusqu'à ...
- ...

4 Mon séjour à Montpellier EN FORME, ECRIRE

Dans votre blog de voyage, vous racontez ce que vous avez fait, qui vous avez rencontré et comment c'était. Ecrivez le blog au passé (environ 150 mots). Utilisez aussi le gérondif.



Moi à Montpellier



arriver – descendre – rencontrer
– filles – parler – même auberge –
soirée ...



hier – un tour – campagne + Matteo
et Chiara (Italiens) – soleil – chaud



tourner – tomber – casque¹ – avoir
mal – les urgences² – inquiet – pas
de réseau



grave – retourner – plus avoir mal
– préparer – programme d'activités
– surfer

Mots utiles
malheureusement
tout à coup
tout de suite

Le saviez-vous?
Le 112 est le nu-
méro d'urgence
européen.

Atelier 6: Manger et boire

1 Une pause dans le parc PARLER

OBJECTIFS

Vous voulez parler de ce qu'il y a à manger et à boire. Il vous faut entre autres ...

- l'article partitif (du, de la, de l'),
- les expressions de quantité.

- J'ai faim, qu'est-ce qu'on mange?
- On pourrait acheter des fruits, du fromage, de la limonade et un peu de charcuterie pour manger dans le parc.
- D'accord. Là-bas, il y a un supermarché. On y va?



A Relevez dans le texte les expressions avec l'article partitif. Traduisez-les et expliquez la différence entre le français et l'allemand.

B Et vous, que voudriez-vous acheter pour manger dans le parc? Regardez les photos, puis dites ce qu'il vous faut en plus. Faites votre liste de courses dans votre cahier. Notez les produits avec l'article partitif ou les expressions de quantité.

- du de la de l' des
- un peu de une boîte de ne ... pas de
- un paquet de 100 grammes de ...



le coca



le jambon



les fruits (m.)



l'eau (f.)



le taboulé



le chocolat



les chips (f.)



le thon/la salade de thon

C Mettez-vous d'accord. Utilisez votre liste.

- Exemple:**
- On achète du fromage?
 - D'accord. Combien?
 - 100 grammes.
 - 100 grammes de fromage, ça ne suffira pas.
 - Alors on en prend 200 grammes.
 - On achète aussi ...?

Oui, je veux bien.

Je n'aime pas le /la/ les ...

Si on achetait ...?

Je ne mange pas de ...

On en prend ...

• LES ASSIETTES REPAS

Carpaccio de bœuf charolais, basilic, parmesan, salade et frites maison • 13,50

Tartare de bœuf charolais coupé au couteau, salade et frites maison • 14,50

Cuisses de grenouilles en persillade, salade et frites maison • 17,50

Assiette végétarienne (selon légumes du marché) • 12,00

Assiette charcuterie et salade verte • 14,50

Assiette fromage et salade verte • 14,50

Assiette de frites «maison» • 5,50

• LES BURGERS GRILLÉS AU FEU

Burger classique (fromage, steak haché, cheddar, salade, tomate, oignon) • 16,00

Burger chèvre (fromage, steak haché, fromage de chèvre, salade, tomate, oignon) • 18,00

Burger foie gras (fromage, steak haché, foie gras, salade, tomate, oignon) • 21,00

Accompagnement salade et frites «maison»

• MENU ENFANT (- 12 ANS)

Nuggets ou steak haché / frites ou légumes • 10,90



2 Passer une commande PARLER

Jouez le dialogue entre le serveur / la serveuse et le client / la cliente.

ON DIT

- | | |
|----------------------------------|--|
| - Bonjour. Vous avez choisi? | - Moi, je prends ... |
| - Je suis désolé(e). Je peux ... | - Moi, je ne sais pas encore. Avez-vous ...? |
| - Et à boire? | - Bon, alors je prends ... |
| - De l'eau plate ou gazeuse? | - Est-ce que je peux ... ? |
| - Ce sera tout? | - De l'eau, s'il vous plaît. |
| | - ..., s'il vous plaît. |
| | - Pour moi, ce sera ... |
| | - Oui, c'est tout, merci. |

salade de chèvre chaud

orangina

jus de ...

pain

pizza

plat végétarien

un verre de ...

...

3 L'addition, s'il vous plaît. ECOUTER

Vous avez mangé dans une crêperie avec votre correspondant et un de ses copains. Maintenant, vous voulez payer.

Vous avez mangé

- une crêpe caramel,
- une crêpe chocolat glace vanille,
- une crêpe noix de coco.

Vous avez bu

- un coca,
- un jus d'orange,
- un diabolito menthe.

Réactions possibles:

Oui, c'est ça.

Non, il y a une erreur: ...

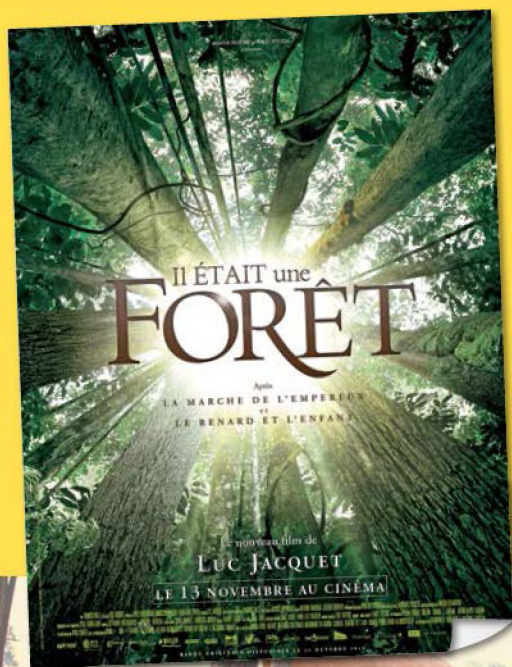
Vous avez oublié ...

Le saviez-vous?

En France, il y a toujours une seule addition par table. Souvent, quelqu'un paie pour tout le monde et on le rembourse après. Si on veut donner un pourboire, on laisse de l'argent sur la table.

Module 3

Des forêts et des hommes



Un film de Luc Jacquet, sur une
idée originale de Francis Hallé

Un «véritable thriller végétal»
L'OBSS

Un «voyage fascinant, magnifique»
RTL

Un «film captivant et poétique»
la Croix



Décrivez les deux images.

A votre avis, quel est leur message?

la destruction, la beauté, protéger,
la lumière, couper, consommer, un chariot ...

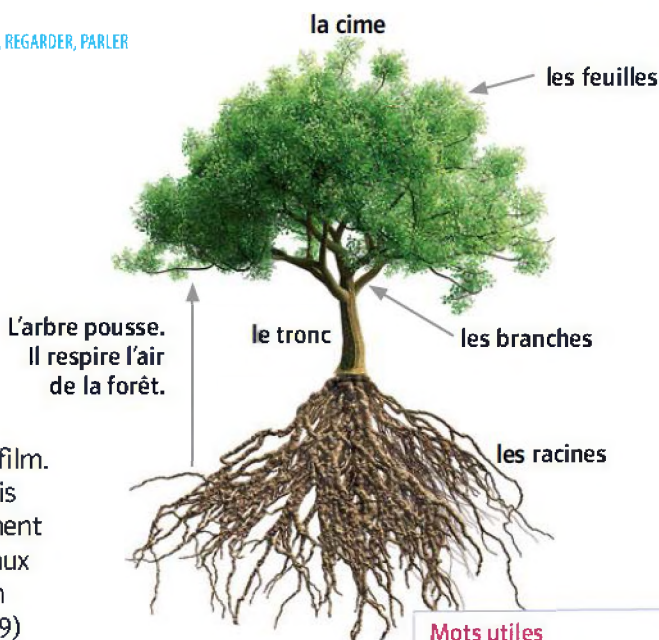
OBJECTIFS

- Parler d'écologie
- Présenter un texte
- Ecrire un commentaire

1 Il était une forêt. ECOUTER, REGARDER, PARLER

Avant le visionnage

Pour mieux comprendre les extraits du film, apprenez d'abord les mots qui décrivent les arbres.



Mots utiles
romantique
passionnant
ennuyeux
peu intéressant
donner envie
... de rêver
... d'en savoir plus
...

42, 1



A Regardez les deux extraits du film. Etes-vous d'accord avec les avis des journalistes (p. 54)? Comment trouvez-vous ce film? Pensez aux images, à la musique et au ton de la voix. (→ Stratégies p. 109)



B Est-ce que ce film s'adresse plutôt aux sentiments ou plutôt à l'esprit? Justifiez votre réponse.

C Regardez encore une fois les extraits du film, puis complétez les phrases suivantes.

Premier extrait

- L'arbre que Francis Hallé nous présente a
 - 70 ans.
 - 500 ans.
 - 700 ans.
- Pour ce scientifique, les arbres sont une image
 - du temps.
 - de la paix.
 - de la beauté.
- Un arbre s'arrête de pousser quand
 - il a une certaine hauteur.
 - l'eau ne peut plus monter dans ses branches.
 - il a un certain âge.
- A la cime des arbres de cette forêt
 - vivent peu d'animaux.
 - vivent beaucoup d'animaux.
 - il n'y a pas d'animaux.

Deuxième extrait

- Francis Hallé se demande comment ces arbres qui vivent si longtemps
 - sentent notre monde.
 - font pour devenir aussi vieux.
 - résistent à leurs ennemis.
- Francis Hallé dit qu'il
 - espère pouvoir protéger cette forêt.
 - espère avoir convaincu les spectateurs.
 - entre en contact avec les forces de la vie quand il se trouve dans cette forêt.



D Quel est le message du film? Discutez.

→ En plus 103, 1 △

2 «Les arbres sont nos meilleurs alliés.» LIRE, MÉDIATION



Francis Hallé,
un biologiste engagé
contre la déforestation

Avant la lecture: Prenez des notes. À votre avis, ...

- ... qu'est-ce qui est plus important pour les hommes: les plantes ou les animaux?
- ... les arbres sont-ils capables de se défendre?
- ... les arbres peuvent-ils échanger des informations?
- ... où se trouve la plus grande biodiversité dans le monde?
- ... que se passe-t-il si les forêts disparaissent?

1. Francis Hallé, ancien professeur à l'université de Montpellier, lutte contre l'image fausse qu'on se fait du rôle des plantes: «*Quand Noé a embarqué les êtres vivants dans l'arche de Noé, qu'est-ce qu'il a pris? Les animaux! Je ne crois pas qu'il ait emmené les plantes! Expliquez-moi: que vont manger ces animaux une fois que le déluge sera parti?*» dit-il dans le magazine *L'âge de faire*. Selon Hallé, les humains s'intéressent moins aux plantes qu'aux animaux, car elles ne leur ressemblent pas. C'est pourquoi le scientifique nous engage à découvrir leur vie secrète.

embarquer qqn
принести на борт
ле делуге повинь

2. Hallé aime montrer que les arbres arrivent à se nourrir, à se défendre et à se reproduire sans bouger, ce qui pour un être humain est impensable! Pour se défendre, par exemple, il y a quatre stratégies qui peuvent jouer un rôle en même temps. Tout d'abord, les plantes ne sont pas des individus comme les animaux. On ne peut pas diviser un animal sans le tuer. Pour certaines plantes, c'est différent: «*vous divisez une plante, et vous faites avec chaque morceau une plante parfaitement entière*». Ensuite, les plantes peuvent être de très grande taille. Certaines lianes peuvent faire jusqu'à un kilomètre, ce qui complique la tâche de l'animal qui veut les manger. De plus, les fruits des arbres peuvent aussi devenir tout à coup toxiques pour que les bêtes n'en mangent pas trop. Et puis, les arbres peuvent communiquer entre eux en envoyant des messages gazeux qui voyagent grâce au vent.

se nourrir жити
себе
se reproduire
відтворювати

tuer убивати
un morceau
шматок

gazeux
загазований

3. Pour Francis Hallé, les plantes, et surtout les arbres, sont nos meilleurs alliés face au réchauffement climatique: «*Un arbre moyen représente 200 hectares de feuillages qui se nourrissent de l'énergie solaire, absorbent le CO₂ et restituent de l'oxygène. Les hommes émettent du CO₂, les arbres l'absorbent. On est faits pour s'entendre.*» a-t-il expliqué dans une interview avec le magazine *L'Express*.

le réchauffement
потепління
restituer qqch
відновлювати

La déforestation





Le Moabi, un arbre géant.

4. Mais le botaniste n'est pas optimiste, car ces forêts primaires où se trouvent 75 % de la biodiversité mondiale sont en grand danger. Notre planète a perdu une grande partie de sa forêt primaire qui a été remplacée par des palmiers à huile, de l'eucalyptus et du soja. *«Il suffit d'un instant pour détruire, pour prendre, pour abattre, mais combien faut-il de siècles pour reconstruire? Ce sentiment d'impuissance m'inspire de la colère et de la tristesse.»*

abattre повалити
дерево

L'âge de faire n° 86, mai 2014; L'Express.fr 13/11/2013

A Relisez vos réponses aux questions «*Avant la lecture*» de la page 56 et corrigez si nécessaire. Justifiez vos nouvelles réponses par une citation du texte.

B Trouvez les titres qui vont avec les 4 parties de ce texte. Justifiez votre choix.

Vive les palmiers Avant le déluge
Amis du soleil Les quatre chemins du succès
Une question de taille Corrigeons certaines idées
Une alliance nécessaire Un point de vue pessimiste

Astuce

Pour formuler les idées principales d'un texte, vous pouvez essayer de donner des titres à ses différentes parties.

C Dites quels mots nouveaux de ce texte vous pouvez comprendre facilement.

feuillage reconstruire ...

D Résumez les idées principales du texte à votre professeur de biologie. Demandez-lui son avis.

→ En plus 103, 2 △

Stratégies

1 Parler d'un texte et de l'intention de l'auteur

LIRE, PARLER

- 44, 4  **A** Dites de quoi il faut parler pour présenter un texte à quelqu'un qui ne le connaît pas.

titre

...

...

- B** Il existe différents genres de textes.
Quelle phrase est typique de quel genre?

Achetez le chocolat Cétoi!
Je voudrais répondre franchement
à cette question.
Les toits brillaient sous le soleil dans
l'air du soir.
A mon avis, cela n'est pas exact.
J'espère que tu vas bien.

un roman

une lettre

une publicité

un commentaire

une interview

STRATEGIE

Текст-опис відрізняється від тексту-розповіді.

У тексті розповіді є оповідач (*un narrateur / une narratrice*).

Найчастіше такий текст подається у минулому часі, але іноді і в теперішньому. Це можуть бути діалоги між персонажами.

Розрізняють фактологічний текст (документальний), де описується якась подія. Коли текст відтворює думку письменника, то ми говоримо про коментар (*un commentaire*).

- C** Quels autres genres de textes connaissez-vous? Qu'est-ce qui est typique de ces genres?



- D** Travaillez à deux. Choisissez un texte dans le module 3 et présentez-le à la classe. Regardez la liste suivante et décidez quelles expressions vous allez utiliser.

ON DIT

le genre du texte

Il s'agit d'un extrait d'un roman,
d'un (texte, film) documentaire, ...

le sujet et les idées principales du texte

Le texte parle de ... / traite de ...
Le sujet de ce texte est ...
Dans la première partie, il est question de ...
L'auteur raconte ..., décrit ..., évoque ...
affirme que ...
donne son point de vue sur ...
remet en question ..., refuse de ... (faire qqch)
ne pense pas que / ne croit pas que (+ *subjonctif*)

l'intention de l'auteur

L'auteur veut donner des informations précises sur ...
veut critiquer ...
fait appel aux émotions ...
est d'avis que ... / veut dire que ...
Selon l'auteur, ...

2 Ecrire un commentaire

Ecrire

45, 5



Un commentaire permet de donner son opinion par exemple sur un texte, un film ou une idée.

Dans le film «Il était une forêt» (page 55) et dans le texte «Les arbres sont nos meilleurs alliés» (page 56), on trouve l'idée suivante:

Il y a longtemps, nous vivions en paix avec les forêts; aujourd'hui, il suffit d'un instant pour les détruire, mais il faut des siècles pour les reconstruire.

Ecrivez un commentaire personnel sur ce sujet (environ 100 mots).
Les expressions suivantes peuvent vous aider.

commenter,
donner des arguments,
faire des objections

faire des comparaisons,
donner des exemples
structurer le texte

pour terminer

STRATEGIE

Ecrire un commentaire

1. Насамперед занотуйте
 - Що вам сподобалося, а що ні.
 - З якими аргументами ви погоджуєтесь, а з якими ні.
 - З чим ви можете порівняти подану інформацію.
2. Підготуйте наступні розділи ваших роздумів і коментарів
 - Вступ
 - Основна частина. Подайте аргументи автора і можливі контраргументи.
 - Висновок. Об'єднайте ваші думки.
3. Напишіть свій коментар. Використовуйте приклади з вашого життя.
4. Прочитайте ретельно текст і виправте помилки.

ON DIT

L'argument principal de ... est que ...
 En ce qui concerne ..., je trouve que ...
 Je suis absolument d'accord parce que ...
 Contrairement à ..., je pense que ...
 Moi, par contre, je suis convaincu(e) que ...
 D'un côté, ..., de l'autre, ...
 Il est vrai que ..., mais ...
 Je ne pense / trouve / crois pas que (+ *subjonctif*)

Si on compare ... / Par rapport à ...
 Pour donner un exemple, ... / ..., par exemple, ...

Tout d'abord, ...
 Par la suite, ...
 Donc ...
 Par conséquent, ...
 De plus, ...
 C'est pourquoi ...

En conclusion, je dirais que ...
 Je (ne) suis (pas) d'accord avec l'auteur
 quand il dit que ...
 De mon point de vue, ...

Vocabulaire

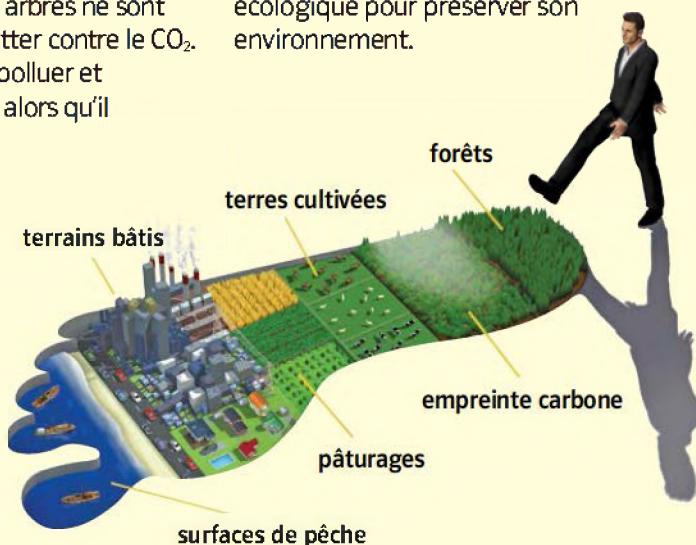
1 Les mots pour parler de l'écologie LIRE

La pollution touche tout ce qui nous est absolument nécessaire pour vivre: l'eau, les sols, l'air ... Le changement climatique des dernières années est la cause d'un grand nombre de problèmes dont les effets sont de plus en plus graves. Il trouve son origine dans une trop forte production de dioxyde de carbone (CO_2).

Ce CO_2 provient des énergies fossiles qu'on utilise pour produire ou pour faire marcher toutes ces choses jugées nécessaires dans nos sociétés de consommation. Quand de plus on abat des forêts, les arbres ne sont plus là pour nous aider à lutter contre le CO_2 . L'homme continue donc à polluer et à détruire l'environnement alors qu'il

y aurait des solutions: on pourrait par exemple utiliser plus souvent des énergies renouvelables, préférer l'agriculture durable ou plus généralement changer sa façon de vivre. Pour préserver la nature, il faudrait que nous réduisions notre consommation et que nous produisions moins de déchets. Nous faisons partie de la nature. Si nous la détruisons, nous disparaîtrons nous aussi. Ce qui compte pour l'être humain aujourd'hui, ce n'est plus de consommer sans fin, mais de réduire son empreinte écologique pour préserver son environnement.

Notre empreinte écologique décrit la quantité d'eau et de terre nécessaire pour produire tout ce que nous consommons. L'empreinte de notre société est énorme!



A Trouvez dans le texte des expressions de la même famille que les mots suivants et notez-les.

Exemple: la pollution → polluer l'environnement

- | | | |
|------------|-----------------|-------------------|
| 1. changer | 4. consommer | 7. la réduction |
| 2. battre | 5. la pollution | 8. la production |
| 3. venir | 6. nouveau | 9. la destruction |

B Relisez le texte.
Notez les problèmes écologiques et les solutions possibles.

les problèmes	les solutions
changement climatique	réduire le CO_2
...	...

2 A mon avis, ... ÉCRIRE

 **A** Trouvez et notez les mots qui vont ensemble. Il y a plusieurs possibilités.

1. utiliser
2. préférer
3. préserver
4. détruire
5. réduire
6. abattre
7. consommer
8. changer
9. produire

la consommation d'énergie
les déchets
des arbres
la forêt primaire
notre façon de vivre
l'agriculture durable

moins d'huile de palme
des énergies renouvelables
la nature
de l'énergie fossile
l'environnement
...

B Que faire pour préserver l'environnement?
Dans une discussion sur Internet,
vous donnez votre avis. Écrivez un petit texte
de 8 à 10 phrases.

Voilà ce qui peut vous aider:

- les mots de la partie **A**,
- vos notes de l'exercice **1B**,
- les expressions de **On dit**.

ON DIT

pour faire qqch
il est important de faire qqch
de plus, ...
à cause de ...
il y a de plus en plus de / d' ...
il y a de moins en moins de / d' ...
plus on ..., plus on ...
c'est pourquoi ...

3 Les adjectifs en -able

A Quel nom va avec quel adjectif?

- | | | |
|-----------------|----------|--------------|
| 1. un vêtement | | renouvelable |
| 2. une pile | | |
| 3. une énergie | portable | rechargeable |
| 4. une solution | | |
| 5. un monde | vivable | |
| 6. un téléphone | lavable | préférable |

Багато прикметників, які
мають закінчення **-able** і **-ible**
утворюються від дієслів. Дуже
легко здогадатися значення
таких прикметників.
laver → lavable
(= que l'on peut laver)

B Trouvez les adjectifs et donnez des exemples de leur utilisation.

Exemple: une agriculture durable

durer comparer remarquer justifier jeter

C Utilisez chaque adjectif dans une expression.

Exemple: une histoire incroyable

incroyable	inacceptable	inoubliable	inévitabile	indestructible
inexplicable	inutilisable	irrésistible	interminable	illisible

Grammaire: Exprimer une opinion: indicatif ou subjonctif?

1 Révision: il est important que ... EN FORME, ÉCRIRE

→ En plus 103, 3 △

Dire qu'on croit quelque chose,
exprimer qu'on est sûr d'une chose:Exprimer un jugement, une volonté,
une nécessité, un sentiment:

Je crois / pense / trouve que
Je suis d'avis que
J'espère que
Je suis convaincu(e) que
Je suis sûr(e) que

+ indicatif

Je trouve bien que
Il est important que
Je voudrais que
Il faut que
J'ai peur que

+ subjonctif

Ecrivez des phrases complètes au mode qui convient.

Il faut	:	nous	:	réfléchir sur ...
Je pense	:	tout le monde	:	utiliser ...
Je ne voudrais pas	que /	je	:	avoir le droit de ...
Il est important	qu'	les responsables	:	protéger ...
Je suis d'avis	:	on	:	respecter ...
Ce n'est pas normal	:	vous	:	faire de la publicité pour ...

2 Je ne crois pas que ... (G10) EN FORME, PARLER

→ En plus 104, 4 △

46, 6-7

**A** Lisez les exemples et expliquez l'utilisation de
l'indicatif et du subjonctif.

Exemple: Je crois qu'on peut le faire.
Je **ne crois pas** qu'on **puisse** le faire.

Peut-on essayer d'utiliser
moins de plastique? Je pense que c'est possible.
Je **ne pense pas** que ce **soit** possible.

Je trouve qu'on doit essayer.
Je **ne trouve pas** qu'on **doive** essayer.

**B** Discutez de ce que vous trouvez utile ou pas pour préserver l'environnement.
Pensez aux déchets, aux transports, aux produits qu'on achète, ...

Je (ne) dis (pas)	:	devoir	:	acheter moins de ...
Je (ne) trouve (pas) bien	:	pouvoir	:	partager qqch
Je (ne) pense / crois (pas)	qu'on	être capable de	:	jeter qqch
Je (ne) suis (pas) sûr(e)	que les gens	avoir besoin de	:	se renseigner sur qqch
	...	vouloir	:	vivre sans qqch
		...	:	éviter (de faire) qqch
			:	...

Exemple: - Je trouve que les gens doivent moins utiliser la voiture.
- Moi, je ne crois pas qu'on puisse vivre sans voiture. Je pense que ...
- C'est vrai, mais ...

3 Les conjonctions (G 11) EN FORME

→ En plus 105, 5 ▲

47, 8

parce que
alors que
après que
pendant que
depuis que

+ indicatif

pour que
bien que
sans que
avant que
jusqu'à ce que

+ subjonctif

A Dans les phrases suivantes, mettez les verbes au subjonctif.

Que veulent dire les conjonctions en gras?

Je me bats contre la production de déchets **avant qu'il** y en (avoir) trop.
Je le fais **pour que** mes enfants (pouvoir) vivre dans un monde acceptable.
On peut faire beaucoup de choses **sans que** la vie (devenir) triste.
Je continue **bien que** certains amis ne me (comprendre) pas.
J'essaie de leur parler **jusqu'à ce qu'ils** (être) convaincus.



Lilou

B Complétez ce que dit Lilou: traduisez la conjonction et accordez le verbe.

1. ? les états (prendre) les bonnes décisions, on peut déjà faire beaucoup.
2. Moi, par exemple, je garde des objets ? on ne (pouvoir) plus les utiliser.
3. J'en échange d'autres ? on ne les (mettre) pas à la poubelle.
4. ? je n'(avoir) pas beaucoup d'argent, j'ai toujours tout ce qu'il me faut.
5. Je peux même avoir un tas de choses cool ? ce (être) cher.

перед тим
до
так
хоча
але

4 Avant qu'il soit trop tard (G 10, 11) EN FORME

Voici le commentaire d'un jeune sur le forum «Ecologie et entreprises». Complétez les phrases en utilisant l'indicatif ou le subjonctif.

Certaines entreprises disent qu'elles (protéger) la nature, mais le public ne (croire) pas qu'elles le (faire) réellement. Bien que ces entreprises (vouloir) donner une bonne image, les gens ne (penser) pas qu'elles (avoir) vraiment la possibilité de le faire sans que leurs activités (aller) moins bien. Mais depuis que le climat (créer) beaucoup de problèmes, les choses (changer). Parfois aussi, les gens (descendre) dans la rue jusqu'à ce que l'industrie (prendre) les bonnes décisions. Pour que les choses (aller) dans le bon sens, il faut (agir).



5 Réduire pour ne pas détruire (G 12) EN FORME

47, 9

Complétez les phrases pour donner votre avis. Utilisez les verbes donnés aux temps et modes qui conviennent.

détruire	produire
construire	réduire

1. Dans ma vie de tous les jours, je ...
2. Un jour, je ...
3. J'ai peur que notre société ...
4. Il faudrait que les gens ...
5. Il est temps que nous ...
6. Je trouve bien qu'on ...
7. Une partie de la forêt primaire est déjà ...
8. Mon conseil: ...

1 Le point sur ...

LIRE, PARLER



A ... la déforestation

Après la Seconde Guerre mondiale, on pensait que la forêt tropicale était inépuisable. Aujourd'hui, elle est en grande partie détruite, ce qui met en danger la vie sur notre planète.

Mais on peut encore agir, car les causes de cette déforestation massive sont bien connues. On les retrouve en effet dans nos maisons et nos assiettes.

On détruit les forêts pour exploiter leur bois, pour faire du papier et pour transformer ces surfaces en terres agricoles, principalement pour l'huile de palme et le soja.



La déforestation détruit les poumons¹ de la Terre.

1. Précisez les causes de la déforestation présentées dans ce texte.

2. Discutez de ce qu'on peut faire pour la réduire.

¹ un poumon humain

B ... l'huile de palme

Eviter l'huile de palme est difficile, car elle apparaît sur les étiquettes sous différents noms. On la trouve dans un très grand nombre de produits, comme par exemple les chips, les soupes, le lait pour bébé, les sardines en boîte, la mayonnaise,

le chocolat, les glaces, le fromage, les produits cosmétiques et les carburants. Cette huile est le plus souvent liée à la déforestation, mais aujourd'hui, on essaie de la produire sans détruire massivement la forêt.

1. Dites ce qu'on peut faire pour éviter les produits qui sont à l'origine de la déforestation.

2. Regardez à la maison les produits que vous utilisez ou que vous consommez. Lesquels contiennent de l'huile de palme?

C On arrête tout et on réfléchit.

1. Décrivez ce dessin en présentant d'abord son sujet général, puis la situation.
2. Précisez de quels objets il s'agit et expliquez pourquoi le dessinateur les a choisis.
3. Commentez l'intention du dessinateur en donnant aussi votre opinion personnelle.



© Casseurs de pub

2 Un procès LIRE, PARLER

30 Dans cet extrait de nouvelle, le père de la narratrice témoigne au cours d'un procès. Il s'agit du procès de l'entreprise Rollo International contre un journaliste qui a fait un reportage sur les activités de cette entreprise au Cameroun.

Avant la lecture

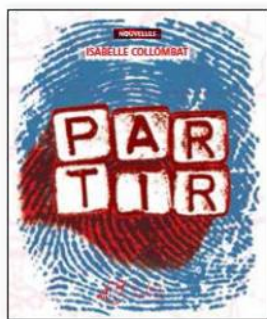
Cherchez le Cameroun sur la carte à la fin de ce livre.

Pendant la lecture

1. A quoi est-ce qu'on reconnaît qu'il s'agit d'un texte narratif?
2. Donnez un titre à chaque partie du texte.
Notez des mots-clés qui justifient votre choix.

Quand papa m'a demandé de l'accompagner au procès de Pierre Régnier, j'ai refusé d'emblée. Je ne voulais pas assister au procès d'un journaliste que je ne connaissais pas, même si j'avais, bien sûr, compris qu'il était question du Cameroun et d'un reportage qu'il avait réalisé précisément là où toute la famille de papa habite, dans une plantation de palmiers à huile. Malgré tout, je ne me sentais pas très concernée. Papa a dû insister.

Le tribunal a diffusé le reportage radio du journaliste et j'ai senti mon cœur s'élancer dans ma poitrine. Tout à coup, sans que je m'y sois préparée, nous étions, sans nous déplacer, sous les palmiers à huile du Cameroun, quelque part au nord de Yaoundé. Je ne sais plus combien de temps le reportage a duré. J'ai reconnu le froissement des herbes, quelques voix, des accents, le silence entre les mots. Ma tête a légèrement tourné quand quelqu'un a raconté combien la société Rollo avait mangé la forêt pour ériger des plantations quadrillant toute une partie du pays de lignes horizontales et verticales de palmiers badigeonnés d'insecticides. J'ai fermé les yeux pour écouter la suite: les rivières empoisonnées, les peuples pygmées Bagyeli privés de leurs terres ...



malgré ne
дивлячись на

diffuser qqch
передавати по
радіо
la poitrine груди

quelque part де
le froissement
шелест
ériger qqch
споруджувати
quadriller qqch
поділяти
badigeonné de
підсипані
priver qqn de
qqch позбавляти



Une plantation de palmiers à huile

J'ai ouvert les yeux et je ne les ai plus bougés jusqu'à ce que papa apparaisse là, devant le tribunal. Je m'enroule dans mon écharpe. J'écoute papa, sa voix douce ne tremble pas. Il affirme que le journaliste n'a rien inventé, que son reportage est même en dessous de la réalité, qu'ici, on n'imagine même pas ce que les gens endurent. L'avocat de Rollo International tape nerveusement contre son pupitre et se penche sur l'épaule de papa. Il prétend qu'il a vu tout le contraire, que les hélicoptères de Rollo International l'ont déposé partout et que ce qu'il a observé ne ressemble pas du tout à ce que papa raconte. Papa ne recule pas. L'agitation de l'avocat ne l'intimide pas ni les regards que les dirigeants de Rollo braquent à présent sur lui comme des armes.

- Tu risques quoi, papa? je lui glisse dans l'oreille. Il me prend par le bras.
- Un jour ou l'autre, il faut que les choses changent.

Partir. Nouvelles d'Isabelle Collombat © Thierry Magnier, 2014 (p. 163 - 176, texte abrégé)

apparaître
disparaître
une écharpe
шарф

endurer qqch
терпіти

reculer відступати
braquer qqch sur
qqn наживатися
une oreille вухо

A Relevez les mots nouveaux que vous pouvez comprendre.

48, 10 - 11



B Terminez les phrases.

1. La famille du père de la narratrice ...
2. Au Cameroun, la société Rollo International a ...
3. Le reportage du journaliste montre ...
4. Selon le père de la narratrice, ce reportage ...
5. L'avocat de Rollo raconte ...
6. La narratrice a peur, mais son père ...



C Choisissez un personnage: la narratrice, son père, l'avocat ou Rollo International. Relisez le texte et analysez ce qu'on apprend sur ce personnage.

→ En plus 105, 6 △

Exemple: La narratrice

Relever: ce qu'on lit

- j'ai refusé d'emblée (l. 2)
- je ne me sentais pas très concernée (l. 6-7)
- j'ai senti mon cœur ... (l. 8-9)

...

Analyser: ce qu'on peut comprendre

- Au début, elle ne s'intéressait pas à ce procès.
- Le reportage l'a touchée.

...

Astuce

Pour analyser l'attitude d'un personnage, notez les informations que vous trouvez dans le texte. Ensuite dites avec vos propres mots ce que cela vous apprend sur ce personnage.



D Travaillez en groupe avec les élèves qui ont choisi le même personnage. Comparez vos résultats de la partie **C**, mettez-vous d'accord et présentez-les aux autres groupes.

3 Tâche: quels gestes pour la planète? ÉCRIRE

 Dans un réseau social, vous suivez une discussion et vous postez un commentaire.



- A Réfléchir:** Travaillez d'abord seul. Lisez les posts des jeunes et choisissez un post pour y réagir.
Prenez des notes, puis écrivez un commentaire d'environ 80 mots.
- B Echanger:** Faites des groupes de 3 ou 4 élèves qui ont choisi le même post. Comparez vos commentaires, discutez-en et faites si nécessaire des changements dans vos textes (→ *Stratégies p. 122*).
- C Présenter:** Chaque groupe présente ses arguments devant la classe. Discutez des différents arguments (→ *Stratégies p. 118*)



Sarah
7 janvier, 20:58

J'ai vérifié les ingrédients des produits cosmétiques que j'ai utilisés et j'ai jeté tout ce qui contient de l'huile de palme. Consommer, oui, mais pas n'importe comment. Je ne veux pas être responsable de la déforestation ...
[Afficher la suite](#)

J'aime

Commenter

Partager



Joël
7 janvier, 21:16

Je ne pense pas qu'on puisse éviter la déforestation en achetant ceci ou cela. Si ce n'est pas toi qui achètes, ce sera une autre. De plus, une forêt, ça se reconstruit. ... [Afficher la suite](#)

J'aime

Commenter

Partager



Angelo
7 janvier, 21:32

Moi, personnellement, je trouve plus important de ne pas empoisonner notre environnement, par exemple de ne pas jeter de piles à la poubelle ...
[Afficher la suite](#)

J'aime

Commenter

Partager



1 Parler

Vous pouvez ...

1. ... dire quel est le sujet du texte. (<i>La biodiversité.</i>)	Ce texte ... / ...
2. ... dire de quoi il s'agit dans le texte. (<i>De l'empreinte écologique des êtres humains.</i>)	Dans ce texte, il est ...
3. ... exprimer votre propre point de vue.	De mon point ...
4. ... dire quel est l'opinion de l'auteur.	L'auteur ...
5. ... dire ce que l'auteur affirme. (<i>On doit préserver l'environnement bien que ce soit difficile.</i>)	L'auteur ...
6. ... exprimer que l'auteur prête peu d'attention à ... (<i>La société de consommation.</i>)	L'auteur remet ...
7. ... dire que l'auteur fait appel aux émotions.	L'auteur fait ...
8. ... dire votre accord ou désaccord. (<i>Je suis convaincu que l'auteur a raison.</i>)	En ce ...
9. ... dire une comparaison au passé. (<i>Durant des dernières années il a eu beaucoup de changements.</i>)	Par rapport ... / Si on ...
10. ... faire une conclusion.	Par ...

2 Ecouter et regarder

L'ingénieur Corentin de Chatelperron a tourné le film «Nomade des mers» au sujet de son aventure. Regardez la bande-annonce de ce film et choisissez la bonne solution. Plusieurs choix sont parfois possibles.



- Corentin part pour ...
 - 6 mois.
 - 10 mois.
 - un an.
- Son bateau s'appelle ...
 - «Nomade des mers».
 - «Gold of Bengal».
 - «Le Bangladesh».
- Corentin a ...
 - emporté assez à manger et à boire pour une partie du voyage seulement.
 - emporté assez d'eau pour tout le voyage.
 - beaucoup d'idées.
- Sur son bateau, il veut ...
 - utiliser la technologie moderne.
 - se débrouiller tout seul.
 - fabriquer ses propres instruments de travail.



5. Il dit qu'il est comme ...
 - a le pirate des Caraïbes.
 - b Robinson Crusoe.
 - c Mac Gyver.
6. Son bateau est ...
 - a moderne.
 - b pratique.
 - c un écosystème.
7. Il fait ce voyage surtout pour ...
 - a faire du tourisme.
 - b vivre sans technologies modernes.
 - c faire une expérience.
8. A la fin, il est triste parce que / qu'
 - a il est arrivé ce qui était prévu.
 - b poule blanche est morte.
 - c poule blanche a disparu.

3 Lire et écrire

- A** Lisez le texte. Indiquez d'abord le genre du texte, puis relevez les expressions qui vous ont permis de le définir.

Dans son film «Nomade des mers», Corentin raconte son expérience. L'argument principal de ce film est que l'être humain est capable de vivre avec très peu de choses et surtout avec peu de technologie moderne. En ce qui me concerne, je trouve que l'idée est belle, mais je ne suis pas d'accord avec Corentin. Il est vrai qu'on n'a pas besoin de tous les objets qu'on peut acheter, mais ce serait dommage de refuser tout le confort de la vie moderne. Pour vous donner un exemple, je pense qu'on peut acheter des bons légumes, mais ce n'est pas nécessaire de faire le travail des agriculteurs! De mon point de vue, on ne peut pas travailler pour gagner sa vie et à côté de cela faire pousser des légumes, s'occuper d'animaux et apprendre à fabriquer ses objets ... De plus, l'exemple de Corentin peut marcher pour une seule personne, mais je ne pense pas que ce soit possible pour toute une ville. En conclusion, je dirais qu'il a eu raison d'essayer, c'est une expérience intéressante. Mais cela me paraît difficile de faire comme lui pour des gens qui ont une vie normale.

- B** Résumez ce que pense l'auteur de ce texte.
- C** Analysez les arguments de l'auteur, puis notez des arguments contraires.
- D** Rédigez votre propre commentaire sur le sujet du texte.

Module 4

Des régions et des gens



Mots utiles

un zèbre
зебра
les fruits de mer
морепродукти
une montgolfière
повітряна куля
un parapluie
парасолька
un oiseau
птиця

1. Choisissez un des trois documents. Dites de quel type de document il s'agit, décrivez-le et dites pourquoi il vous plaît ou ne vous plaît pas.
2. Expliquez comment la région / le département se présente dans le document que vous avez choisi: que veut-on montrer? Quelle impression veut-on donner?



OBJECTIFS

- Présenter les différents aspects d'une région

32-35



Un dolmen

D'abord, il faut savoir qu'il ne pleut pas tout le temps en Bretagne: on a les quatre

saisons en une journée, alors il fait beau plusieurs fois par jour! Nous, les Bretons, nous sommes fiers de notre culture celtique et aimons partager nos légendes, notre musique traditionnelle ...

Comme mes grands-parents s'intéressent beaucoup à notre histoire et parlent alsacien, ils m'ont transmis leur amour du patrimoine. J'aime notre gastronomie, l'ambiance des Winstub, la convivialité ... Je me sens bien en Alsace et je ne voudrais pas vivre ailleurs.



En Alsace



Un char à voile

Je viens de Boulogne-sur-mer, c'est

dans la région Hauts-de-France. Je travaille à Paris depuis 10 ans, mais je commence à en avoir marre du métro-boulot-dodo et de la qualité de vie ici ... Dans le Nord, les gens sont plus ouverts et accueillants, ce n'est pas la même mentalité. De plus, la vie est plus tranquille. Mais le problème là-bas, c'est l'emploi.

Ce que j'apprécie beaucoup à Arles, ce sont les fêtes comme la fête du costume ou la Féria. Je suis très attachée aux traditions qui sont les nôtres en Provence. Et la plus belle région de France, à mon avis, c'est la mienne: les paysages sont variés, parfois sauvages comme en Camargue. J'aime cette diversité.



Un costume arlésien

3. Dites ce qui plaît à ces personnes dans leur région.

4. Relevez dans les textes les mots qui

- définissent la relation des gens à leur région
- définissent la mentalité
- décrivent le paysage.

5. Donnez votre avis: Qu'est-ce que vous aimez / n'aimez pas là où vous habitez? Pourquoi? Qu'est-ce que cela veut dire, «être fier de sa culture»?

6. Faites des recherches sur Internet. Associez les mots suivants à la région correspondante et expliquez leur signification.

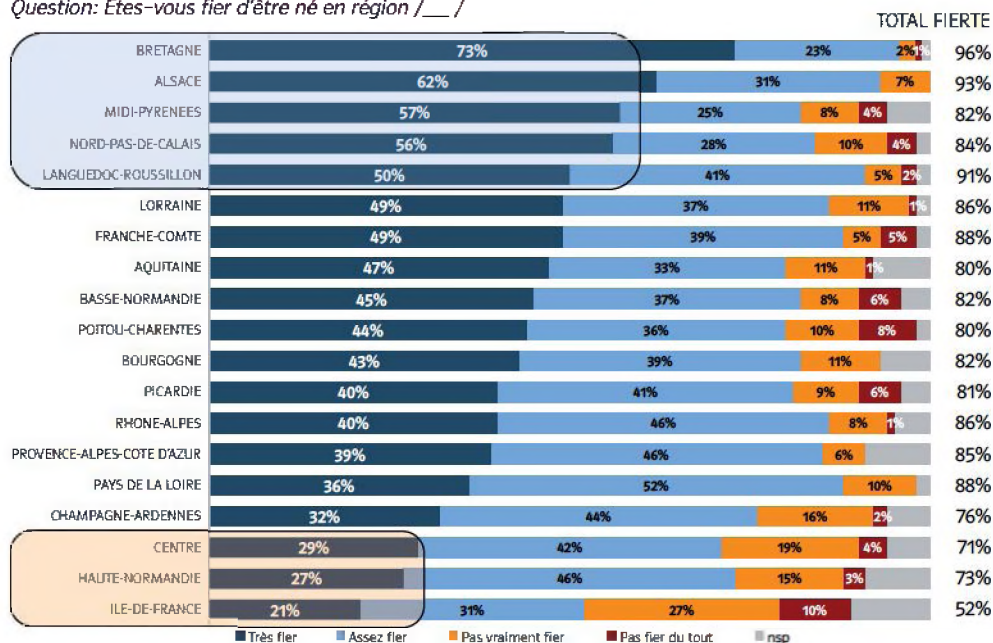
la piperade
le baeckeofe
ch'ti
la pétanque
le triskèle

le maroilles
la tapenade
la pelote
le fest-noz
une mauricette

la Bretagne
la Provence
l'Alsace
le Nord-Pas-de-Calais
le Pays basque

1 Etes-vous fier de votre région? LIRE, PARLER (→ Vocabulaire p. 159) → En plus 106, 1 △

Question: Etes-vous fier d'être né en région / ___ /



Seules les Régions aux bases de répondants suffisantes sont présentées. © Newcorp Conseil, 2014

- A** Décrivez les résultats les plus importants de cette statistique.
B Formulez des hypothèses pour les expliquer.
C Donnez votre avis: être fier de sa région, est-ce plutôt positif ou négatif?

2 Le point sur ... (→ Stratégies p. 74) LIRE, ECRIRE

56, 2

... la France et ses régions

La France est un pays centralisé: les régions dépendent beaucoup de la capitale, qui est le centre politique et administratif. Un grand nombre de décisions sont prises par le gouvernement à Paris, où le pouvoir est concentré, avec à sa tête le président de la République, chef de l'Etat. Cette situation remonte à l'époque de Louis XIV (1643–1715) et à l'absolutisme, une période où le pouvoir était concentré en la personne du roi.

Avant la Révolution de 1789, le pays regroupait une trentaine de provinces ayant chacune leur histoire, leur culture, leurs langues et des privilèges différents. Pour supprimer ces privilèges et instaurer l'égalité entre ces provinces, la Révolution les remplace par 83 départements. En 1800, le pouvoir central est renforcé par Napoléon. Voulant contrôler les départements, il y instaure les préfets qui représentent l'Etat et sont «l'œil du gouvernement».

Au cours de l'histoire, l'administration centralisée s'est montrée trop lente face au monde moderne et aux problèmes régionaux. C'est pourquoi, de 1941 à 1960, les gouvernements ont créé des régions administratives regroupant différents départements. Aujourd'hui, le territoire est divisé en régions, départements et communes. Ayant un budget propre et des compétences que l'Etat leur a transférées, les régions sont aujourd'hui plus indépendantes du gouvernement à Paris. Les conseils régionaux sont responsables de l'équipement des lycées, par exemple. Mais comme l'Etat décide des programmes scolaires, les lycéens français passent tous le même baccalauréat, qui est centralisé au niveau national.



A Qu'est-ce qu'un pays centralisé? Donnez une définition et expliquez l'exemple français.

→ En plus 106, 2 △



B Dites pourquoi la Révolution a créé les départements et Napoléon a instauré les préfets.

C Faites une recherche sur Internet. Donnez les noms actuels des régions et les noms de leurs chefs-lieux.

3 Une initiative régionale ECOUTER, PARLER

A Première écoute: Ecoutez le texte, puis complétez les phrases suivantes.



- | | |
|--|---|
| <p>1. Il s'agit ...</p> <ul style="list-style-type: none"> a d'une publicité de la région. b d'une interview à la radio. c d'une discussion entre des élèves. | <p>3. Plusieurs personnes ont ...</p> <ul style="list-style-type: none"> a perdu l'ordinateur offert. b vendu l'ordinateur offert. c rendu l'ordinateur offert. |
| <p>2. La région a offert des ordinateurs ...</p> <ul style="list-style-type: none"> a à tous les élèves de seconde. b aux jeunes professeurs de lycée. c aux lycéens qui n'en avaient pas encore. | <p>4. Cette initiative ...</p> <ul style="list-style-type: none"> a a été appréciée par tout le monde. b n'a été appréciée par personne. c a été appréciée par beaucoup de gens. |

B Deuxième écoute: Vrai ou faux? Justifiez votre réponse.

- | | |
|--|---|
| <p>1. Les jeunes qui parlent utilisent tous l'ordinateur qu'ils ont reçu.</p> <p>2. Les parents de Camille ne sont pas riches.</p> <p>3. Grâce à cette initiative, Camille a les mêmes chances que les autres.</p> | <p>4. Maxime est riche.</p> <p>5. Nawel trouve normal de faire de cet ordinateur ce qu'elle veut.</p> <p>6. Cette initiative a coûté environ 500 000 euros.</p> |
|--|---|

C Que pensez-vous de cette initiative de la région? Discutez le pour et le contre.

→ En plus 107, 3 △

Stratégies

1 Comprendre des phrases difficiles LIRE

En lisant un texte, on tombe parfois sur des phrases qu'il faut lire plusieurs fois avant de les comprendre. Analysez les phrases suivantes du texte de la page 72.

Avant la Révolution de 1789, le pays regroupait une trentaine de provinces ayant chacune leur histoire, leur culture, leurs langues et des privilèges différents. Pour supprimer ces privilèges et instaurer l'égalité entre ces provinces, la Révolution les remplace par 83 départements. En 1800, le pouvoir central est renforcé par Napoléon. Voulant contrôler les départements, il y instaure les préfets qui représentent l'Etat et sont «l'œil du gouvernement».

A Cherchez les phrases principales et notez-les. Si vous travaillez avec votre propre livre ou avec une photocopie, vous pouvez souligner les parties importantes pour baliser le texte.

B Posez des questions pour analyser les déterminants et les pronoms.

Exemple:

leur histoire:
L'histoire de qui ou de quoi?

C Trouvez la partie qui

- dit que les provinces étaient très différentes les unes des autres,
- dit que la Révolution voulait que chaque province ait les mêmes droits,
- dit que Napoléon souhaite surveiller les départements,
- explique le rôle des préfets.

STRATEGIE

Lire: Analyser une phrase complexe

Pour comprendre des phrases complexes vous devez répondre aux questions suivantes.

1. **Quel est le sujet? Le verbe? Le complément?**
Verbe + complément? Qu'est-ce qui se passe?
2. **Par quoi est représenté le sujet: par un substantif, par un pronom ...?**
3. **Quelles phrases donnent l'information supplémentaire (Comment? Quand? Pourquoi? ...)?**

2 De la phrase au texte LIRE

Utilisez la stratégie de cette page pour lire le texte «De la métropole à Mayotte» pages 82 - 83.

Notez les mots-clés de chaque paragraphe, puis résumez le texte.

Qui? _____
 Quoi? _____
 Quand? _____
 Comment? _____
 Pourquoi? _____
 ...

3 S'exprimer avec des phrases simples

MÉDIATION, ÉCRIRE

→ En plus 107, 4 △

Les parents de votre correspondant(e) s'intéressent à l'histoire et à la nature et ils aiment bien manger. Pendant le repas, ils ont parlé de la Thuringe et ils vous ont demandé des informations. Vous leur avez promis de vous renseigner et de leur écrire après votre retour.

Vous avez trouvé le texte suivant. Écrivez un courriel informatif en vous servant des informations de l'auteur. La stratégie peut vous aider.

STRATÉGIE

Médiation

1. **Qui est le destinataire?** Quelle est l'information qui vous a intéressée? Notez les mots clés pour ne rien omettre.
2. **Simplifier et réécrire.** Faites le même récit par vos propres mots.
3. **Expliquez les différences culturelles** (des choses importantes qui n'existent pas dans d'autres pays).

Le parc Olexandria à Bila Tserkva

Non loin de Kyiv, il y a une petite ville avec un beau nom Bila Tserkva. La perle de la ville c'est le dendroparc Olexandria. Le parc a été fondé en 1791. Le plan général de la construction du parc était élaboré par l'architecte français Muffo. Les compositions de parc prenaient en considération le paysage existant et les plantations naturelles. Parallèlement avec cela on construisait la résidence et d'autres bâtiments. Les Petites et les Grandes pelouses avec les constructions architecturales sont devenues son ornement.



Le parc est situé sur un terrain de 297 hectares, sur les rives de la rivière Ros. Le parc est un modèle d'architecture et d'aménagement d'un paysage naturel et comporte différentes espèces d'arbres et de fleurs, édifices, sculptures, canaux, ponts et étangs. Il compte plus de 20 kilomètres d'allées et de voies de balade.

Aujourd'hui Olexandria représente la couronne de l'architecture paysagiste de l'Ukraine. Ici il est également beau à n'importe quel temps de l'année.

Vocabulaire

1 Les mots pour parler d'une région ECRIRE



Quand il est question d'une région, la plupart des gens pensent d'abord à ses particularités géographiques et à son patrimoine culturel: à ses paysages, ses sites touristiques, ses traditions, sa gastronomie. Mais l'image d'une région est aussi marquée par ses habitants: par l'attachement des gens à leur territoire, leur dialecte, parfois, et leur mentalité. Ont-ils la réputation d'être ouverts, accueillants,

chaleureux et conviviaux? Ou plutôt froids et renfermés? Existe-t-il vraiment des «caractères régionaux» ou est-ce que ce sont des clichés? Sur ces questions, les avis sont partagés.

Mais la région est aussi une entité administrative qui regroupe plusieurs départements, qui a un chef-lieu, et qui a des responsabilités bien précises.



A Le texte présente quatre aspects d'une région. Précisez-les. Comparez vos résultats avec les résultats d'autres groupes.

aspect 1	aspect 2	aspect 3	aspect 4

B Trouvez dans le texte des mots que vous pouvez associer à ces quatre aspects et notez-les dans un tableau.

C Continuez. Associez les mots et expressions suivants à l'un des quatre aspects.

les forêts (f.)	le conseil régional	les montagnes (f.)	l'histoire (f.)
les gens (m.)	être situé(e)	le collège	être fier/fière de
les monuments (m.)	l'hospitalité (f.)	les spécialités (f.)	le préfet de région
le nord-est	être responsable de	une église	les fêtes (f.)
être attaché(e) à	tout près de	les rivières (f.)	la vie culturelle
l'agriculture (f.)	vivre	la superficie	être au centre de

D Tâche: faites un prospectus pour présenter une région française qui vous intéresse (environ 180 mots). L'exercice **A** peut vous aider pour structurer votre texte. Accrochez vos textes au mur et informez-vous sur les régions que vos camarades ont présentées.

2 On part en Alsace ou dans le Nord-Pas-de-Calais? PARLER



Avec un(e) amie(e), vous discutez de vos prochaines vacances en France. Préparez d'abord des arguments, puis discutez et mettez-vous d'accord.



Astuce

Avant les noms féminins de région: **en**
Avant les noms masculins de région: **dans le**

- Moi, j'aimerais aller **en/dans** ?
Là-bas, ...
- Ah non, c'est ... Moi, je préférerais partir **en/dans** ? parce que là-bas, ...
- Le / la ... ça ne me dit rien. C'est ...
- Et si on allait **en/dans** ?

les régions	pourquoi?
la Provence	faire beau
la Normandie	il y a ...
le Languedoc	on peut ...
...	les gens ...



3 Le quiz des régions

JEU DE MOTS

Faites deux groupes et désignez un animateur qui pose des questions. Les groupes répondent à tour de rôle. Pour chaque réponse correcte, le groupe reçoit un point.

A Dites où se trouvent en France ...

- | | |
|--------------------------|------------------|
| 1. la Lorraine, | 4. le Limousin, |
| 2. les Pyrénées, | 5. le Languedoc, |
| 3. les Pays-de-la-Loire, | 6. la Picardie. |

B Regardez les photos suivantes et dites

- ce que l'on voit,
- dans quelle région la photo a été prise,
- dans quelle partie de la France cette région se trouve.



C Dites de quelle région il s'agit.

- On y parle français et basque.
- On y parle français et un dialecte allemand.
- On y parle français et une langue celtique.
- On y parle français et créole.
- On y parle français et une autre langue qui ressemble un peu à l'italien.
- On y parle français et un dialecte qu'on appelle le ch'ti.

Grammaire: Lire et comprendre

1 Comprendre le participe présent (G13) EN FORME

57, 3

A Regardez les exemples, puis expliquez la forme et l'emploi du participe présent.

La conseillère régionale s'est adressée au préfet de la région, **souhaitant** attirer son attention sur la situation grave des employés de l'entreprise CTF.

La conseillère régionale s'est adressée au préfet de la région parce qu'elle souhaitait attirer son attention sur la situation grave des employés de l'entreprise CTF.

Le préfet, **s'exprimant** devant le conseil régional, a promis de s'occuper de la question.

Le préfet, qui s'exprimait devant le conseil régional, a promis de s'occuper de la question.

B Remplacez les participes présents par **parce que** ou **qui**.

1. L'entreprise CTF, faisant partie du groupe CT international, est l'un des employeurs¹ les plus importants de la région.
2. Les employés de CTF, voulant discuter de leur situation, ont invité le chef de l'entreprise.
3. Etant malade, le chef du personnel n'est pas venu à la discussion.
4. Ne pouvant plus payer ses employés, CTF a finalement fermé ses usines.
5. Ayant perdu leur travail, beaucoup d'habitants seront obligés de quitter la région.

2 Révision: Voix passive et voix active (G14) EN FORME → En plus 108, 5 Δ

Lisez ces phrases, puis mettez-les à la voix active.

Exemple: 1. Le conseil régional a organisé une rencontre.

1. Une rencontre a été organisée par le conseil régional.
2. Des questions importantes ont été posées par les employés de l'entreprise CTF.
3. Une solution a été trouvée.
4. Un projet de formation est proposé par le conseil régional.
5. Les questions de détail seront discutées la semaine prochaine.
6. La décision sur ce projet sera prise en octobre.
7. On espère que ce projet sera accepté par tous.

3 On compare. (G14) EN FORME

57, 4

Traduisez, puis comparez les phrases françaises et ukrainiennes.

1. Cela se prononce comment, en ch'ti²?
2. Cela ne se dit pas, chez nous.
3. Le basque se parle aussi dans une région d'Espagne.
4. Les noms de régions s'écrivent avec une majuscule.
5. L'huile d'olive s'utilise beaucoup dans la cuisine provençale.

1 un employeur роботодавець 2 le ch'ti dialecte du nord de la France



Bien écrire

4 Révision: l'accord du participe passé EN FORME

A Regardez les exemples et expliquez quand on fait l'accord du **participe passé**.

1. Lucie est **rentrée** du Languedoc avec plein de souvenirs inoubliables.
2. Elle et son ami ont beaucoup **aimé** cette région.
3. Avant leur voyage, ils s'étaient **renseignés** sur les sites touristiques.
4. Ils étaient **fascinés** par la diversité des paysages.

 **B** Ecrivez ce texte en faisant l'accord du participe passé si nécessaire.

1. En 2016, la carte de la France a été changé ?.
2. De nouvelles régions administratives ont été créé ?.
3. Certaines régions ont fusionné ?, d'autres sont resté ? les mêmes.
4. Avant, les politiques ont beaucoup discuté ? de cette réforme.
5. Les habitants aussi étaient invité ? à participer aux discussions.
6. Dans certaines régions, les gens ne se sont pas beaucoup intéressé ? à la question.
7. Ils ne sont pas allé ? aux rendez-vous et ont pensé: «Je suis Provençal et je le resterai!»
8. Mais dans d'autres régions, les gens n'étaient pas d'accord et ont même lutté ? contre la réforme.

RÉFORME DES RÉGIONS



5 L'accord du participe passé après «avoir» (G15) EN FORME → En plus 108, 6 △

58, 5 

A Regardez les exemples suivants et expliquez en ukrainien la règle de l'accord.

1. Tu connais la Bretagne? C'est une jolie région. Nous l'avons visitée en juillet.
Regarde ces souvenirs. Je les ai trouvés là-bas.
J'ai aussi acheté des cartes postales. Je les ai écrites à mes parents.
Ça, c'est le village de Trégastel. Malheureusement, nous ne l'avons pas visité.
2. Tu veux voir les photos que mon copain a prises au marché?
Regarde, ce sont des gâteaux que nous avons achetés.
Et là, c'est une vieille dame que nous avons rencontrée au marché.
Tiens, c'est un livre de légendes bretonnes que j'ai lu.

B Remplacez les **objets directs** en gras par les pronoms objets **le, la, l' ou les**. Attention à l'accord du participe passé.

1. Mon copain a acheté des assiettes, mais il a oublié **ces assiettes** dans notre gîte.
2. Regarde cette tasse. Mon copain m'a **offert cette tasse**.
3. Voilà des coquillages. J'ai trouvé **ces coquillages** tellement beaux que j'ai emporté **ces coquillages**.
4. Regarde ces photos. J'ai pris **ces photos** en Bretagne.
5. Là, c'est une petite plage. Nous avons découvert **cette plage** juste avant notre départ.
6. Tiens, c'est notre gîte. Nous avons réservé **ce gîte** sur Internet.

C Reliez les phrases par le pronom relatif **que/qu'**. Attention à l'accord du participe passé.

1. Voilà des photos de tous les voyages. J'ai fait ces voyages en Corse.
2. C'est pendant une promenade. Nous avons fait cette promenade au cap Corse.
3. C'est un Corse très sympa. Nous avons rencontré ce Corse pendant notre promenade.
4. Il nous a donné des conseils. Nous avons suivi ses conseils.
5. C'est une tour génoise. Il nous a montré cette tour.
6. C'est un sentier caché. Nous avons pris ce sentier pour descendre à la plage.



Une tour génoise, en Corse

6 Les pronoms possessifs (G16) EN FORME

58, 6 **A** Un groupe d'amis passe ses vacances en Bretagne. Complétez les phrases avec les mots à droite (un mot par phrase).

1. Le ? de monsieur Prigent était le plus grand et le mieux situé, alors on a pris son ?.
2. Je n'ai pas les chemins de randonnée sur ma ?. Et toi, tu les as sur ta ??
3. On a préparé nos ? de plage et de plongée pour aller à Bénodet. Mais vos ?, elles sont où?
4. Monsieur Prigent nous a donné ce ? des fêtes. Notre ? ne donne pas beaucoup d'informations à ce sujet.
5. Tes ? sont vraiment réussies. Regarde mes ?! tu vois les menhirs, là? Ils sont impressionnants, non?
6. Ce serait sympa d'aller à la pointe du Raz à ?. On pourrait demander aux voisins de nous prêter leurs ?.

photo

guide

affaire

gîte

vélo

carte

B Remplacez les mots encadrés par des pronoms possessifs.

le mien / la mienne / les miens / les miennes le nôtre / la nôtre / les nôtres
le tien / la tienne / les tiens / les tiennes le vôtre / la vôtre / les vôtres
le sien / la sienne / les siens / les siennes le leur / la leur / les leurs

1 Le point sur ... LIRE, PARLER

... Mayotte et l'histoire des colonies françaises

L'empire colonial français, qui s'est constitué du 16^e au 20^e siècle, est le résultat de la colonisation sur tous les continents. La France voulait assurer sa présence politique dans le monde, propager sa culture et sa religion, devenir une grande puissance commerciale et développer son économie. Pour exploiter les ressources des pays colonisés, elle employait des esclaves venus d'Afrique. A Mayotte, par exemple, les esclaves travaillaient dans les champs de cannes à sucre.

Ce qui reste aujourd'hui de ce large empire colonial, ce sont les départements et régions d'outre-mer, où le français est langue officielle. Mayotte est un département et une région d'outre-mer (DROM) de l'océan Indien. Situé dans l'archipel des Comores, il est constitué de plusieurs îles. En 1841, le sultan local les a vendues à la France. En 1974, les Mahorais ont voté contre l'indépendance de la France.

- A** Expliquez l'origine des DROM et le rôle des esclaves.
- B** Regardez les cartes à la fin de votre livre et donnez la liste des quatre autres DROM. Indiquez leur situation géographique.
- C** Nommez les deux aspects présentés sur les photos de Mayotte, choisissez-en un et faites des recherches sur cet aspect. Puis préparez un monologue minute.



2 De la métropole à Mayotte

LIRE, ÉCRIRE

- 37 Les parents d'Hugo ont quitté la métropole et sont partis travailler à Mayotte pour quatre ans. Dans l'extrait suivant, Hugo raconte ses impressions.

Le saviez-vous?

La métropole, c'est la France sans les territoires d'outre-mer.

C'était une sensation troublante que de se retrouver soudain dans la minorité. Depuis mon enfance, dans le Nord, il y avait toujours eu dans mes classes un ou deux élèves issus de l'immigration, comme ils disent à la télé. A Mayotte, j'étais l'un d'eux, et je découvrais que cela n'avait rien d'anodin.

Pourtant, être noir en France n'est pas la même chose que blanc à Mayotte. Comme sans doute dans les autres départements et territoires d'outre-mer, même s'ils affirment le contraire, les Blancs n'ont pas l'impression de faire partie d'une minorité, mais plutôt d'une élite. Mes parents, mes professeurs, les clients du Barfly ... chacun arrivant à Mayotte «missionné» par la métropole, l'un pour «éduquer» les jeunes Mahorais, leur apprendre non seulement le français mais la culture française, les livres d'auteurs français, l'histoire de France, l'autre pour tracer des routes françaises bordées des mêmes panneaux de circulation que dans le Pas-de-Calais, pour bâtir des Postes, diriger des administrations, faire appliquer les lois françaises ... Je ne crois pas avoir croisé de Métropolitains fondamentalement racistes durant mon séjour sur l'île, mais je suis certain que tous, s'ils faisaient honnêtement leur examen de conscience, se rendraient compte qu'ils se sentent supérieurs aux îliens, d'une manière ou d'une autre.

Alors oui, dans ce contexte, même si l'avouer me fait horreur, les années que j'allais passer à Mayotte me l'ont prouvé ensuite: seul Blanc dans ma classe, je me sentais inconsciemment le meilleur.

Et j'ai d'ailleurs été premier dans presque toutes les matières au long de l'année de sixième, ce qui ne m'était jamais arrivé auparavant, loin s'en faut. Je n'avais pas un grand mérite quand l'on sait que le français n'est pas la langue maternelle des Mahorais, que les collégiens ne le parlent qu'à l'école, que la plupart n'ont aucun soutien scolaire de la part de leurs parents alors que les miens m'avaient entouré et guidé depuis la maternelle!



Le roman a été adapté au cinéma sous le titre de «Paradis amers».

Et ce parcours de la petite enfance creusait un autre fossé entre moi et mes camarades de classe. J'avais toujours été protégé, choyé, épaulé, et je ne connaissais rien de la vie.

Jusqu'à ce qu'ils sachent marcher, les enfants, à Mayotte, ne touchent pas le sol et ne quittent pas les bras de leur mère. Mais ensuite, brusquement, ils sont livrés à eux-mêmes et doivent se débrouiller seuls. A un âge où, en métropole, l'on met des casques aux enfants pour leur apprendre à faire du vélo, ou des sécurités pour les empêcher d'ouvrir le tiroir de la cuisine dans lequel on range les couteaux, j'ai vu des petits Mahorais aller seuls dans la forêt avec des machettes plus grandes qu'eux pour couper les feuilles de bananier qui manquaient sur le toit de la case familiale.

Tout doit disparaître de Mikaël Ollivier © Thierry Magnier, 2007 (p. 40-42), (texte légèrement adapté)

A Complétez les phrases. (→ Stratégies, p. 112-115)

59
7-8

1. Hugo a déménagé
 - a à l'étranger.
 - b en France métropolitaine.
 - c dans un territoire d'outre-mer.
2. A Mayotte, les Blancs travaillent par exemple
 - a dans l'éducation.
 - b dans la forêt.
 - c à la poste.
3. Les Métropolitains se sentent
 - a plus importants ...
 - b aussi importants ...
 - c moins importants ...
 que les Mahorais.
4. Dans sa classe, Hugo est
 - a un Noir parmi d'autres.
 - b un Blanc parmi les Noirs.
 - c un Blanc parmi d'autres.
5. A Mayotte, Hugo est
 - a un bon élève.
 - b un élève moyen.
 - c un mauvais élève.
6. Quand les enfants mahorais savent marcher, ils doivent
 - a faire du vélo.
 - b ranger la cuisine.
 - c être indépendants de leurs parents.



B Relevez dans le texte les phrases ou expressions qui caractérisent la relation entre, d'un côté, les Métropolitains et Hugo, et, de l'autre, les Mahorais.



C Analysez la différence entre la situation d'Hugo en métropole et sa situation à Mayotte:



où est-ce qu'Hugo se sent étranger? Pourquoi?

D Imaginez les impressions d'un adolescent mahorais qui arrive en métropole. Rédigez une lettre qu'il adresse à sa famille à Mayotte. Dans cette lettre, il compare sa vie en métropole et à Mayotte (environ 180 mots).

1 Parler

Vous pouvez ...

1. ... raconter ce qu'il y a dans les statistiques.	Selon ...
2. ... parler de la mentalité des résidents. (<i>Ils sont très accueillants</i>).	Les habitants ...
3. ... dire que quelqu'un est lié avec quelque chose. (<i>Les habitants avec leur région</i>).	...
4. ... décrire les paysages. (<i>Ils sont variés</i>).	Les paysages ...
5. ... dire où se trouve une région. (<i>Lorraine / France du nord</i>).	La Lorraine ...
6. ... dire quelles régions vous voudriez visiter. (<i>Auvergne, Languedoc</i>).	J'aimerais ...
7. ... comparer une phrase française avec celle ukrainienne	...

Astuce

Vous pouvez contrôler vos solutions à la page 225.

2 Lire et écrire (→ Stratégies p. 122 - 123)

Trouvez les **13 fautes** dans le texte suivant et corrigez les phrases.



La Bretagne: un portrait

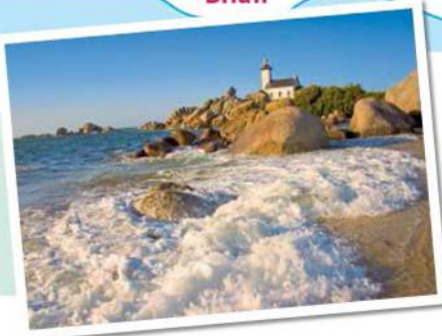
Géographie La Bretagne est la région française qui a les côtes plus longues: 1100 km et le double si on compte les 797 îles. La plus grande de ces îles est Belle-Ile-en-mer. Sur les côtes, le paysage est marqué par les plages, les dunes et les falaises¹. Ailleurs, on trouve des paysages variés, par exemple des forêts.

Patrimoine De nombreuses légendes ont été transmis à travers les siècles, par exemple la légende de Merlin. Ce sont les Celtes qui l'ont créé. Aujourd'hui encore, la culture celte est très importante, particulier dans la musique, quand le montrent les nombreux festivals. Aux fêtes bretonnes, les fest-noz, on danse la danse traditionnelle. De plus, on peut voir beaucoup menhirs et dolmens dans la région. Dans le domaine de la gastronomie, la Bretagne est connue pour ses crêpes, galettes et gâteaux.

Habitants: langue et mentalité Les Bretons sont très attaché à leur région. On dit souvent que ils sont froids et que le climat est mauvais dans le Bretagne, mais pour les Bretons, ce sont des clichés. La culture bretonne, c'est aussi la langue celtique, une langue qu'on a redécouvert dans les années 60. Parce que les Bretons sont très fiers de leur langue, les communes affichent leur nom aussi en breton. On peut même apprendre le breton à l'école.



Administration La région, dont le chef-lieu est Rennes, est divisé en quatre départements: Finistère, Côtes-d'Armor, Morbihan, Ille-et-Vilaine.



Astuce

Il est inutile de traduire l'humour. Par contre, il faut souligner que ce n'est pas très sérieux et qu'il s'agit de clichés, non pas de la réalité.

3 Médiation

Votre correspondant(e) français(e) doit faire un exposé sur l'Ukraine. Il / elle vous demande des renseignements intéressants à propos de votre pays. Sur Internet, vous trouvez cette information. Écrivez un courriel dans lequel vous résumez les points principaux (environ 100 mots).

Stérotypes sur les Ukrainiens

La principale conclusion est que les étrangers connaissent très peu l'Ukraine. Peu autant qu'il serait plus correcte de dire: ils ne connaissent presque rien, excepté Tchernobyl, et, parfois, la Révolution orange. Et les stéréotypes peuvent se former sur quelque chose ou sur quelqu'un qu'on connaît. La plupart ne connaît même pas l'existence de ce pays. Il y a même ceux qui cherchent l'Ukraine sur la carte de l'Afrique. À notre avis, c'est le stéréotype principal sur l'Ukraine.



Il y a encore un stéréotype: les Ukrainiens consomment trop de lard! Le lard est à peine le plat principal sur la table des Ukrainiens ! Possible qu'à l'époque c'était ainsi, parce que la tradition de manger le lard est pareille à la passion des Italiens aux pâtes! L'Ukraine est un pays agricole et à l'époque l'élevage des cochons était très pratiqué par chaque famille rurale. Aujourd'hui, étant donné que la tradition de l'élevage de porcs est presque perdue, et que les jeunes militent de plus en plus pour le mode de vie sain, la consommation du lard ne doit pas être considérée comme un sport national. En réalité il n'y a pas trop de gens qui mangent le lard. Peut-être, la génération plus âgée, ou bien comme tribut à la tradition on vous l'offrirait sous forme hachée avec de l'ail dans un restaurant ukrainien comme nourriture aux autres plats traditionnels...

Plateau DELF

DELF B1: prêts pour l'Europe



Leonie, 24 ans

Mon conseil:

A l'oral, n'aie pas peur de parler et garde le sourire.
Montre que tu aimes la langue et que tu sais t'exprimer.

Je travaille dans une entreprise en Suisse romande et je voulais pouvoir mieux communiquer avec mes collègues. Après avoir préparé et obtenu le DELF, je les comprends mieux et je parle plus facilement au téléphone.

Pour travailler dans une entreprise internationale, il est utile d'avoir plusieurs diplômes de langues sur son CV. Le DELF va me permettre d'améliorer mes chances sur le marché du travail.

Mon conseil:

Quand on te donne un texte pour la production orale ou écrite, demande-toi quel est son thème et note d'abord toutes les idées qui te viennent sur ce thème.



William, 19 ans



A Trouvez la / les bonne(s) personne(s) et répondez aux questions.
Puis comparez vos résultats avec votre partenaire.

1. Qui a déjà le DELF?
2. Pour qui est-ce que le DELF est utile au niveau professionnel?
3. Qui communique mieux en français grâce au DELF?
4. Qui veut se préparer à un séjour en France?
5. Qui veut savoir quel est son niveau?
6. Qui donne des conseils pour les épreuves orales?
7. Qui travaille dans un pays francophone?

J'adore apprendre des langues et j'aime bien savoir où j'en suis, si je peux encore progresser. Bientôt, je vais me présenter au DELF B1. Les résultats me donneront une preuve exacte de mon niveau.



Ivanna, 18 ans

Mon conseil:

Pour moi, c'est la compréhension orale la plus difficile. Les personnes parlent tellement vite! Pour t'habituer, écoute la radio française sur Internet, par exemple NRJ, France Inter, Europe 1 ... En plus, il y a de la bonne musique!

Je veux être plus sûr de moi avant de passer deux mois en France. Avec le DELF B1, je saurai que je peux me débrouiller en français. Je suis déjà plus à l'aise pour communiquer.



Paco, 15 ans

Mon conseil:

Sur Internet, on trouve des exemples d'épreuves. Entraîne-toi à les faire dans les mêmes conditions qu'à l'examen, en surveillant le temps que tu passes pour chaque épreuve. Comme ça, tu seras moins stressé(e) le jour de l'examen.

Astuce

Pour travailler sur les épreuves dans les conditions de l'examen, vous pouvez utiliser votre cahier d'activités.

B Dites à quoi sert le DELF.



C Travaillez à quatre. Chacun dit quel conseil lui paraît le plus utile et explique pourquoi. Réfléchissez en écoutant les autres élèves de votre groupe, puis dites si vous avez changé d'idée et pourquoi.

OBJECTIFS

Préparer le DELF scolaire B1 (Niveau seuil, utilisateur qui devient indépendant):

- comprendre et poursuivre une discussion,
- donner son avis,
- faire face aux situations de la vie quotidienne.

Compréhension de l'oral

ECOUTER

Pour **les documents sonores**, vous aurez à l'examen:

- 30 secondes pour lire les questions;
- une première écoute, puis 30 secondes de pause pour commencer à répondre aux questions;
- une deuxième écoute, puis 1 minute de pause pour compléter vos réponses.

39 **1 Il faut préserver les océans!**

Le document que vous allez écouter est un message de la navigatrice Maud Fontenoy lors de la Journée mondiale des océans.

Lisez l'exercice, puis écoutez le document deux fois. Choisissez la bonne solution et écrivez-la dans votre cahier.

1. Le sujet principal de ce message est
 - a la pollution des océans.
 - b l'effet du tourisme sur les océans.
 - c l'importance économique des océans.
2. Nommez un objet que Maud Fontenoy a vu dans un océan.
3. D'après Maud Fontenoy, trop de gens passent leurs vacances à la mer.
 - a Vrai.
 - b Faux.
4. Elle s'inquiète parce que
 - a 50% de notre oxygène ...
 - b plus de 50% de notre oxygène ...
 - c 80% de notre oxygène vient des océans.
5. Maud Fontenoy recommande
 - a d'utiliser de la crème solaire.
 - b de ne pas manger d'animaux.
 - c de jeter ses déchets dans les poubelles.
6. Quelle est la quantité de pollution océanique qui vient de nos déchets?

Astuce

Pour bien comprendre les questions, pensez aux stratégies pour comprendre les mots inconnus (→ page 112). Pendant l'écoute, concentrez-vous sur les mots-clés qui vous permettent de répondre aux questions.



Maud Fontenoy, porte-parole de l'UNESCO et du réseau Océan mondial pour les océans



Marché à Brazzaville, capitale de la République du Congo

40 2 Le saka de Dominique

Lisez l'exercice, puis écoutez le document deux fois.

Choisissez la bonne solution et écrivez-la dans votre cahier.

- Dans cette émission, on parle
 - d'une fête africaine.
 - d'un plat africain.
 - d'un vêtement traditionnel africain.
- Dominique fait ses courses
 - à Brazzaville.
 - sur Internet.
 - dans un quartier de Paris.
- Dominique aime le saka parce que cela lui rappelle
 - ses jeux d'enfant.
 - ses dimanches en famille.
 - la musique africaine.
- Qui lui a appris à faire le saka?
 - La mère de Dominique.
 - La tante de Dominique.
 - Les cousines de Dominique.
- Pour le saka, il faut
 - des produits africains.
 - être à plusieurs.
 - avoir de l'humour.
- Dominique est surprise de trouver
 - tout ce qu'il lui faut pour le saka.
 - peu de choses pour le saka.
 - autant de choses pour le saka.



Château-Rouge, un quartier dans le 18^e arrondissement de Paris

Compréhension des écrits LIRE

1 Vacances utiles

L'été prochain, vous aimeriez passer trois semaines en France avec votre meilleur(e) ami(e). Vous voulez faire un cours de langue, mais aussi vous rendre utile. Vous devez choisir entre les séjours suivants. Attention: votre ami(e) n'a pas encore 16 ans et vos parents ne veulent pas dépenser plus de 500 euros!

SUR LA CÔTE BRETONNE

Tu as 15 ans ou plus et tu veux améliorer ton français? Tu as envie d'aider gratuitement à préserver le littoral? Alors inscris-toi au programme «Littoral propre» en coopération avec l'association Attention Mer Fragile. Tu aideras au nettoyage des plages et bénéficieras d'un cours de langue gratuit (3h/jour, pour tous les niveaux). Un séjour inoubliable, du 17 au 31 juillet ou du 1er au 15 août en Bretagne! **Prix: 399€ hébergement et repas inclus**



REMPART

LES TRACES DE L'HISTOIRE

Apprendre le français tout en se mettant au service du patrimoine, c'est possible grâce au réseau Rempart: travail bénévole sur le chantier, vie collective et découverte de la région pendant 3 semaines cet été. Vous avez entre 14 et 18 ans, alors participez à la rénovation d'un château médiéval, en Aquitaine par exemple. En plus, vous pourrez suivre des cours de français. **Tarif: 499 € (hébergement, repas et cours).**

LE PARIS DES ARTS | Amoureux de l'art, cette mission est pour toi! Tu parles plusieurs langues, tu es serviable et ouvert? Alors rejoins nos équipes internationales! Ta mission: accueillir et renseigner les visiteurs étrangers dans un musée de Paris (2h/jour). Au programme aussi, des ateliers artistiques en collaboration avec Paris Musées, la découverte du Paris insolite, nocturne, etc.

Durée: 2 semaines minimum. A partir de 17 ans. Tenue correcte exigée!
Tout compris (sauf repas): 380€/semaine

**PARIS
MUSÉES**
LES MUSÉES
DE LA VILLE
DE PARIS



Adorables compagnons

Pas besoin de diplôme pour vous occuper d'animaux en tant que bénévole! Grâce à notre coopération avec la S.P.A, vous passerez, après votre cours de langue (optionnel), la journée dans un refuge de votre choix (voir liste). Vous y apprendrez des choses étonnantes sur nos amis! Vous devez avoir au moins 16 ans et disposer au minimum de deux semaines en juillet ou en août.

Un séjour de deux semaines coûte 295€ (repas compris; cours de langue: + 195€)

- A** Vérifiez si les séjours correspondent à vos critères. Faites un tableau dans votre cahier et mettez pour chacun des séjours et des critères une croix dans la case «oui» ou «non».
- B** Dites quel séjour vous proposez à votre ami(e) et expliquez pourquoi.

	texte 1		texte 2		ta
	oui	non	oui	non	ou
durée					
cours de langue					
se rendre utile					
moins de 16 ans					
budget					

2 Un métier: dessinateur de BD

Lisez le texte suivant, puis faites l'exercice en choisissant la bonne solution ou en écrivant l'information demandée dans votre cahier.
Pour justifier votre réponse, vous devez citer le texte.

Hugues Barthe est dessinateur de BD et scénariste à la fois. C'est-à-dire qu'il imagine des histoires, les écrit et les illustre. Sa spécialité: les romans graphiques, «des BD au format poche qui s'adressent à un public ado-adulte», nous explique-t-il. Son dernier roman, *L'été 79*, est autobiographique et raconte un épisode poignant et douloureux de sa vie. Pas toutes autobiographiques, ses œuvres sont néanmoins «toujours inspirées d'histoires vraies»: «j'aime que mes histoires et mes personnages soient crédibles», nous dit-il.

Pour cela, des talents d'écrivain sont nécessaires: «il faut savoir construire une histoire, écrire des dialogues naturels et avoir un sens de la mise en scène». Savoir dessiner également, même si «on peut faire des BD sans être un virtuose du dessin», explique Hugues: «nul besoin d'être un dessinateur exceptionnel, tel Picasso ou Michel-Ange, pour dire des choses intéressantes: c'est un travail d'écriture avant tout. Un dessin est juste quand l'expression des personnages est juste et quand l'idée qu'on veut transmettre est juste. Il faut simplement se trouver un style».



Astuce

Lisez ce texte (pages 91-92) une première fois pour vous en faire une idée générale.

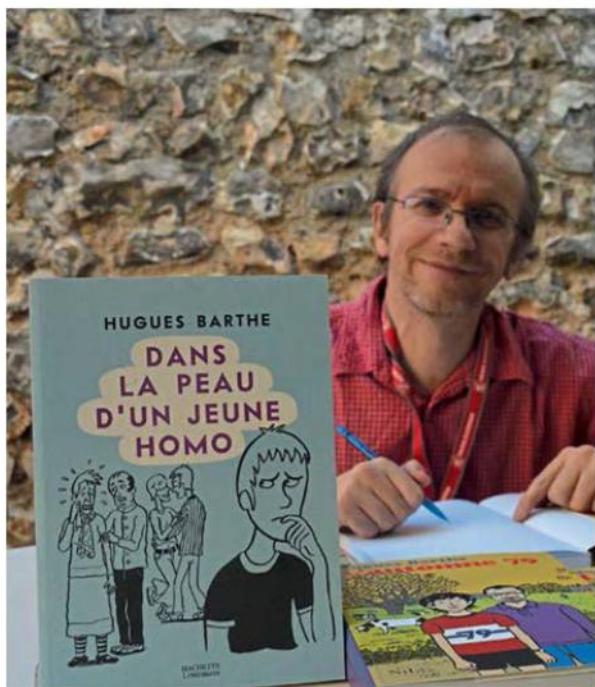
Objectif: être publié!

Beaucoup d'auteurs de BD n'ont pas la chance d'avoir un éditeur à leurs côtés. Ils doivent alors batailler pour se faire publier. Après l'obtention de son diplôme à l'école européenne supérieure de l'image d'Angoulême, Hugues «n'a pas été publié tout de suite». Mais il s'est par contre constitué un carnet d'adresses. Il a également réalisé un book avec lequel il a démarché les éditeurs. Pour être publié, il faut en effet se faire connaître, créer un blog, faire le tour des festivals ... Une tâche ardue, au point que certains choisissent de s'autoéditer.

Mais même en ayant convaincu un éditeur, le succès n'est pas garanti: «en France, on publie beaucoup de livres, ce qui fait qu'en tant qu'auteur, on est parfois perdu dans la masse. C'est gênant aussi pour les lecteurs qui peinent à s'y retrouver». Hugues ajoute: «pour un livre qui se vend, 100 passent à la trappe». Une réalité difficile qui rend le métier de dessinateur de BD souvent précaire.

Astuce

Pour justifier votre réponse, citez la partie de la phrase où se trouve l'information importante.

**Se diversifier pour survivre**

Une solution existe néanmoins pour pouvoir vivre de la BD. Hugues Barthe est ainsi illustrateur pour la presse et anime des ateliers dans des collèges, des écoles, des bibliothèques, voire des prisons. Il est également «coloriste pour d'autres dessinateurs». D'après lui, «il faut se diversifier car c'est très difficile de vivre de la BD.» D'autant plus avec l'arrivée sur le marché des livres numériques: «le métier évolue rapidement, il faut s'adapter, rebondir», affirme Hugues. Autre conseil: «les projets doivent s'enchaîner parce que quand on est absent des librairies trop longtemps, on vous oublie rapidement. Il y a tellement d'auteurs et de livres!» s'exclame Hugues. Mais quand on consacre sa vie à la BD, c'est généralement par passion, donc les dessinateurs de BD restent rarement inactifs. Pour Hugues d'ailleurs, plus qu'une passion, «c'est un moyen d'expression». Plus qu'un métier, la BD est donc un mode de vie, un état d'esprit, une vocation.

Source: ONISEP (texte abrégé)

1. Hugues Barthe
 - a illustre des BD.
 - b écrit et dessine des BD.
 - c met en scène des BD pour le théâtre.

2. Son public, ce sont surtout des jeunes.

- a Vrai.
- b Faux.

Justifiez votre réponse.

3. Il trouve ses idées dans la vie réelle.

- a Vrai.
- b Faux.

Justifiez votre réponse.

4. Dans son travail, le plus important est de

- a dessiner comme un grand artiste.
- b savoir choisir les couleurs.
- c savoir raconter une histoire.

5. Pour se faire connaître, il a

- a obtenu un diplôme.
- b publié des textes sur Internet.
- c fondé une maison d'édition.

6. Pour Hugues Barthe, «se diversifier», cela veut dire

- a se concentrer sur son métier.
- b apprendre un autre métier.
- c faire encore d'autres activités.

7. Hugues Barthe

- a donne des cours à l'école supérieure de l'image d'Angoulême.
- b travaille pour la presse et d'autres dessinateurs.
- c est vendeur dans différentes librairies.

8. Hugues Barthe ne peut pas vivre sans faire de BD.

- a Vrai.
- b Faux.

Justifiez votre réponse.

Production écrite ÉCRIRE

Vous lisez les deux messages suivants sur un forum réservé aux adolescents.

Salut!

Je m'appelle Julie et j'ai quinze ans. Je suis en troisième et mes parents me stressent: ils sont tous les deux profs et ils veulent que je devienne prof aussi! Je ne sais pas encore ce que je veux faire plus tard, mais je ne veux pas être prof! J'ai déjà fait un stage dans une école primaire et je n'ai pas aimé! Pourtant, j'adore les langues et l'histoire!

Comment est-ce que ça se passe pour vous? Vous savez déjà quel métier vous voulez faire plus tard?

Qu'est-ce que je dois dire à mes parents? Aidez-moi, s.v.p!

Julie

Bonjour,

Les grandes vacances approchent et j'aimerais bien passer une ou deux semaines avec des copains dans le sud de la France. J'ai 16 ans mais mes parents refusent en disant que je suis encore trop jeune et qu'on ne fera que des bêtises (alcool/fêtes etc.)!!! Pire encore: ils m'obligent à partir avec eux en Bretagne – trois semaines dans un trou perdu ... la mort! C'est nul, la Bretagne, non? Que faire??

Je suis désespéré!

Jérémie



Vous décidez de répondre à Julie ou Jérémie. Vous lui donnez votre avis et des conseils. Vous parlez de vos expériences personnelles en les illustrant d'exemples concrets (170 mots environ). La stratégie p. 119 peut vous aider.

Production orale PARLER

1 Exercice en interaction

Choisissez un sujet. Puis faites un dialogue de 3 à 4 minutes avec votre partenaire. Dans les conditions de l'examen, vous n'avez pas de temps de préparation et l'examineur joue le rôle de votre partenaire.

Sujet 1

Avec un(e) ami(e) français(e), vous voulez participer à un concours de photo. Le premier prix: un séjour en Corse! Malheureusement, votre ami(e) n'est pas très intéressé(e). Vous essayez de le / la convaincre.

Votre partenaire joue le rôle de l'ami(e) français(e).

Sujet 2

Vous êtes en France dans une famille d'accueil. Vous aimeriez découvrir la région, la plage et la nature, mais la famille préfère vous amener dans des musées et au théâtre. Vous parlez avec la mère / le père et vous essayez de trouver une solution ensemble.

Votre partenaire joue le rôle de la mère / du père.

2 Expression d'un point de vue

Choisissez un sujet. Puis dégagez le thème soulevé par le document et présentez votre point de vue dans un exposé de 3 minutes environ. Les stratégies pages 112 (Comprendre des mots nouveaux) et 117 (Parler) peuvent vous aider.



Document 1

Quand la punition rend service

Distribuer des repas, aider des personnes handicapées. Ce sont des alternatives proposées aux élèves des collèges et lycées de Côte-d'Or (Bourgogne).

A cause du comportement inacceptable qu'ils ont eu dans leur école, ces élèves risquent d'être renvoyés plusieurs jours.

Mais le département, en lien avec des associations caritatives, a décidé d'essayer de rendre ces punitions «utiles». Utiles pour les associations qui reçoivent une aide supplémentaire durant quelques jours.

Utiles aussi pour les élèves, confrontés à des personnes dont la vie est très difficile ou la santé très affaiblie. L'élève a le choix d'accepter ou non cette autre solution. S'il est d'accord, il travaille au maximum 20 heures. Ces rencontres peuvent alors l'amener à changer son comportement, à faire plus attention aux autres, à les respecter. La punition n'est pas toujours la solution!

Journal des enfants, N° 1471, jeudi 23 octobre 2014, page 5, texte abrégé

Document 2

Super-connectés de la tête aux pieds

Il y a la fourchette qui vibre quand on mange trop vite, le porte-monnaie qui s'ouvre difficilement pour nous empêcher de dépenser ou le manche de parapluie qui scintille lorsqu'il va pleuvoir. Des tas de gadgets connectés envahissent nos vies! Un objet connecté est un objet relié à Internet: il peut communiquer avec d'autres systèmes pour obtenir ou fournir de l'information. Le premier de tous, c'est bien sûr le téléphone portable, suivi de la tablette et de l'ordinateur. Ils nous permettent de communiquer, mais aussi de suivre notre santé en se connectant avec nos balance, brosse à dents et thermomètre par exemple ou de surveiller notre maison à distance ...

Ce sont de vrais assistants personnels. Sont-ils devenus si indispensables qu'on va toujours les porter sur soi?

Journal des enfants, N° 1481, jeudi 8 janvier 2015, p. 8-9, texte légèrement adapté

LE PARAPLUIE CONNECTE

N'oubliez plus jamais votre parapluie



Appuyer sur le pommeau pour qu'il s'allume et indique s'il va pleuvoir dans la journée



Module 1

1 Bande de filles REGARDER, PARLER

M1 A1

△ Scène 1: Après le visionnage

A Trouvez dans le tableau suivant les informations les plus importantes pour résumer la scène.

Qui? (personnages)	Quoi? (actions)	Où? (endroit)	Quand? (temps)
ses sœurs Marieme son frère	parler rentrer rigoler s'occuper de	à la maison dans la cour dans la chambre	plus tard d'abord le soir



B Résumez la scène en une phrase: «Dans cette scène, ...»

S'il y a deux actions importantes, reliez-les avec la conjonction *et*.
Vous pouvez utiliser cette méthode pour résumer le texte à la page 11.

2 A la découverte d'un personnage LIRE

M1 A3

△ **A** Associez les phrases suivantes et notez-les dans votre cahier.

 **Relever: ce qu'on lit** → **Analyser: ce qu'on peut comprendre**

- «... mais je n'ai pas encore tout à fait repris l'habitude de mon prénom.»
- «... ici, au centre de formation des métiers du bois, ...»
- «C'est plus fort que moi, mon esprit n'accroche pas.»
- «Oui, je suis d'une autre planète.»
- « Nous rêvions de devenir des héros ...»
- «Et nous savions à peine que la guerre envahissait notre pays.»
- «À onze ans, on pense à autre chose.»

Il n'arrive pas à se concentrer.

Il se sent étranger
parmi les autres élèves.

Quand il était plus
jeune, il voulait être
courageux.

Il prépare une qualification d'ouvrier.

Il était enfant quand la guerre a commencé.

A l'endroit d'où il
vient, on ne l'appelait
pas Apollinaire.

Dans son pays
d'origine, on ne
vivait pas en paix.

B Relevez dans le texte de la page 11 les phrases qui donnent les informations suivantes.

- Apollinaire a vécu dans un campement.
- Il ne répond pas à l'appel car il pense à autre chose.
- Il risque de rater son C.A.P.
- Il essaie de s'intéresser au cours.



3 Les mots pour parler d'un personnage

JEU DE MOTS

M1 V1

△ **A** Trouvez les antonymes et notez-les dans votre cahier.

être timide / timide	être gentil / gentille
être bête / bête	être libre de faire qqch
être méchant / méchante	être attentif / attentive
être froid / froide	être sûr / sûre de soi
être rêveur / rêveuse	être chaleureux / chaleureuse
être obligé / obligée de faire qqch	être intelligent / intelligente

Le saviez-vous?

L'antonyme d'un mot est son contraire, par exemple heureux ↔ malheureux.

B Trouvez les définitions et notez-les dans votre cahier.

se moquer de qqch / qqn	éprouver des douleurs
se plaindre de qqch / qqn	avoir peur de qqch / qqn
regretter qqch / qqn	trouver dommage (que qqch / qqn manque)
souffrir	ne pas s'intéresser à qqch / qqn
faire confiance à qqn	dire qu'on n'est pas content(e) de qqch / qqn
craindre qqch / qqn	croire qqn

4 Révision: le conditionnel présent

EN FORME

M1 G1

△ **A** Rappelez-vous les **formes régulières** du conditionnel présent.

radical (основа): j'aimera = futur simple

terminaison (закінчення): j'aimais = imparfait



conditionnel présent

j'aimerais	nous aimerions
tu aimerais	vous aimeriez
il/elle/on	ils/elles
aimerait	aimeraient

B Rappelez-vous les **formes irrégulières** du conditionnel présent.

infinitif	futur simple	→	conditionnel				
acheter	j'achèterai	→	j'achèterais	vouloir	je voudrai	→	je voudrais
avoir	j'aurai	→	j'aurais	devoir	je devrai	→	je devrais
être	je serai	→	je serais	savoir	je saurai	→	je saurais
aller	j'irai	→	j'irais	venir	je viendrai	→	je viendrais
faire	je ferai	→	je ferais	voir	je verrai	→	je verrais
pouvoir	je pourrai	→	je pourrais	envoyer	j'enverrai	→	j'enverrais

C Complétez le texte en exprimant les intentions. Utilisez le conditionnel présent.

- Je ? faire du camping.
- On ? partir en juin.
- Mais en juillet, il ? plus chaud.
- A votre place, je ? des vêtements de pluie.
- Tu ? arrêter de nous énerver?

5 Révision: le conditionnel présent

EN FORME, PARLER

M1 G1B



Comment est-ce que Ying peut convaincre ses parents?
Votre partenaire joue le rôle de Ying.

Vous êtes son ami(e) et vous lui donnez des conseils.
Notez vos idées, puis faites un dialogue.



C'est non! Nous
t'interdisons de
partir avec Pierre.

6 Révision: la phrase conditionnelle (I)

EN FORME

M1 G2



Faites des dialogues.

si + imparfait

conditionnel présent



Exemple:

- Si ton frère t'obligeait à ranger l'appartement, qu'est-ce que tu ferais?
- Je ne l'accepterais pas. Je lui proposerais de le faire ensemble.

Situations:

1. Ton frère t'oblige à ranger l'appartement.
2. Un inconnu t'invite à faire un tour en voiture.
3. Un enfant essaie de traverser la route pour chercher son ballon.
4. Ta meilleure amie te propose d'acheter de la drogue.
5. Tes parents t'interdisent de voir tes amis.
6. Un photographe promet de publier de belles photos de toi dans un magazine connu.
7. Un voisin te demande de dénoncer ton ami à la police.

Réactions possibles:

accepter qqch / qqn

parler de qqc à qqn

faire attention à qqch

croire qqch

proposer qqch à qqn

expliquer qqch à qqn

refuser qqch

tenir qqn par la main

...

7 Le conditionnel passé (G1)

EN FORME

M1 G3



Qu'est-ce que vous pouvez dire dans les situations suivantes? Qu'est-ce que les autres peuvent dire?

Faites des dialogues en utilisant le conditionnel passé.

conditionnel
présent
être / avoir

+
participe
passé

conditionnel passé

Exemple:

1. Vous: «J'aurais dû **prendre le bus**.»

Votre ami(e): «A ta place, je **me serais levé(e) plus tôt ce matin**.»

1. Vous arrivez en retard. Votre ami(e) vous attend depuis longtemps.
2. A l'entrée du cinéma, vous remarquez que vous n'avez pas assez d'argent.
3. Vous êtes à la piscine avec vos amis. Vous vous sentez très malade.
4. Il n'y a plus de place au cours de danse.
5. Au cinéma, vous avez vu un film nul.

aller au cinéma

prendre le bus

rester au lit

s'inscrire plus tôt

regarder dans son porte-monnaie avant

se lever plus tôt ce matin

demander de l'argent à ses parents

prendre un médicament avant de venir

choisir un autre film

se décider plus vite

8 La phrase conditionnelle (II) (G2) EN FORME

M1 G4



si + plus-que-parfait

conditionnel passé

Si je n'avais pas quitté la Syrie,

je serais peut-être mort.

Voici l'histoire de Walid. Racontez-la en formant des phrases conditionnelles.

- | | |
|--|--|
| 1. la guerre / ne pas éclater en Syrie | ma famille / ne pas quitter son pays |
| 2. mon oncle / ne pas déjà venir en France | nous / aller dans un autre pays |
| 3. on / ne pas recevoir d'aide à notre arrivée | nous / ne jamais réussir à remplir les papiers pour rester ici |
| 4. mes parents / ne pas pouvoir venir avec moi | je / ne jamais partir seul |
| 5. je / ne pas vite apprendre le français | je / ne jamais pouvoir aller au lycée |
| 6. je / ne pas réussir mes études | je / ne pas devenir médecin |

9 Mali – Bretagne ÉCOUTER, ÉCRIRE

M1 B6



Avant l'écoute

Regardez les mots-clés et le titre de cet exercice, puis terminez les phrases.

- Le texte que nous allons écouter est ...
 - un poème.
 - un reportage.
 - un bulletin météo.
- Le texte pourrait parler ...
 - de tourisme.
 - d'un immigré.
 - d'un événement culturel.

Pendant l'écoute

Écoutez deux fois le texte et prenez des notes sur les aspects suivants.

Après l'écoute

Complétez le texte suivant pour résumer l'expérience de Bourama.

• Age? Origine? Famille?

• Raison du départ?

• Situation à l'arrivée en France?

• Qui a aidé Bourama?

• Problème actuel?

- Bourama a ? ans et vient du ?.
- Il a ? pays parce que des islamistes ont ? son père et voulaient ? tous les jeunes.
- Sa mère a donné de l'argent à un ? et Bourama a fait un ? dangereux jusqu'en France.
- Il avait ?, ? et ?.
- Dans la ville où il est arrivé, il a rencontré une ? et a habité chez leur ?.
- Puis l' ? a contacté une association en Bretagne qui ? des mineurs ?.
- Grâce à cette association, il est allé à ? pour faire un ? dans une ? et préparer un ?.
- Maintenant, il joue aussi dans ?.
- Mais il va bientôt avoir ?.
- Il va peut-être devoir quitter ? parce qu'il n'est plus ?.

Module 2

1 Une question de motivation PARLER

M2 V2

△ **A** Ce jeune est à Pôle emploi. Pour décrire la scène, faites un filet à mots sur:

- les personnes,
- le lieu où elles se trouvent,
- ce qu'elles disent,
- les objets / documents.

B Pour analyser la situation, prenez des notes sur

- la fonction des personnes,
- ce qu'elles pensent,
- le rôle des objets / documents.

C Pour commenter ce dessin, notez des mots-clés sur le message qu'il donne.

- Pourquoi est-ce que les jeunes sont dans cette situation?
- Comment est-ce que la situation est présentée?
- Que veut montrer le dessinateur?

D Décrivez, analysez et commentez le dessin en vous servant de vos notes.



2 Le pronom relatif lequel (G4) EN FORME

M2 G2

A Donnez des conseils à un(e) ami(e) qui veut s'orienter.

19, 7

Exemple: 1. Il faut trouver un domaine dans lequel tu peux faire un métier intéressant.

- | | | |
|--------------------------------|--------------------|--|
| 1. trouver un domaine | pour laquelle | vouloir s'informer |
| 2. comparer des filières | avec lesquels | hésiter |
| 3. noter des entreprises | dans lequel | pouvoir travailler dans des |
| 4. trouver une formation | entre lesquelles | entreprises internationales |
| 5. s'informer sur les diplômes | sur lesquelles | pouvoir faire un métier intéressant |
| | | être motivé(e) |

B Reliez les phrases.

Exemple: 1. Avocat est un métier. Je pense à ce métier.
→ Avocat est un métier **auquel** je pense.

1. Avocat est un métier. Je pense à ce métier.
2. Voilà des CV. L'offre d'emploi correspond à ces CV.
3. C'est une formation dans le domaine du journalisme.
Il a participé à cette formation.
4. La physique et la chimie sont des matières. Elle s'intéresse à ces matières.
5. Le chômage des jeunes est un problème. Il faut répondre à ce problème.

à + lequel	= auquel
à + lesquels	= auxquels
à + laquelle	= à laquelle
à + lesquelles	= auxquelles



C Complétez.

- Je voudrais discuter avec toi des offres de stage.
Il y en a une sur le journal et une sur Internet.
– Tu veux discuter ? ?
- Les entreprises auprès ? j'ai posé ma candidature
recherchent des lycéens.
- J'ai trouvé deux exemples de CV.
A ton avis, j'ai besoin ? pour ma candidature?
- J'ai eu plusieurs entretiens au cours ? on m'a demandé quelles études je voulais faire.

de + lequel	= duquel
de + laquelle	= de laquelle
de + lesquels	= desquels
de + lesquelles	= desquelles

3 Le pronom dont vous avez besoin (G6) EN FORME

M2 G3 B

- △ **A** Pour bien comprendre le pronom **dont**, notez dans votre cahier les **verbes** et les **expressions** avec **de** qui se cachent dans les phrases suivantes.

Exemple: 1. La femme dont nous parlons est chef d'entreprise. → **parler de qn**

- Monsieur Lapointe va vous montrer le projet dont il s'occupe.
- Le vol dont on soupçonne cet employé est grave.
- Madame Chambert s'entend bien avec sa collègue dont elle est pourtant très différente.
- Elle a bien réussi le projet dont elle était responsable.
- Nous avons embauché un jeune dont le CV était impressionnant.

B Reliez les phrases en utilisant le pronom relatif **dont**.

- Nous avons pris une décision. Nous sommes sûrs de cette décision.
- C'est un ancien collègue. On se souvient bien de lui.
- Les professionnels donnent des conseils. Les jeunes ont besoin de ces conseils.
- Les jeunes arrivent sur le marché du travail. Ils vont changer les règles du marché.

4 Les pronoms objets (G8) EN FORME, PARLER

M2 G5

- △ **A** Trouvez les phrases qui vont ensemble et complétez les réponses.



- | | |
|---|---|
| 1. Tu peux me montrer tes exercices? | – Tu ? le promets, mais tu ne le feras pas! |
| 2. Tu ne nous a pas parlé de la fin de l'histoire. | – Non, tu ? la présentes? |
| 3. Je t'écirai tous les jours, tu verras. | – Oui, je ? les apporterai demain. |
| 4. C'est ma voisine. Léo, Max, vous ne la connaissez pas? | – Je ne ? la raconte pas. Vous devez lire le livre! |

B Trouvez ce que les **pronoms objets directs et indirects** remplacent dans les phrases suivantes et comparez leur place avec celle des pronoms de **A**.

- La secrétaire a préparé un test pour les candidats. Elle ne **le leur** donne pas tout de suite.
- On va faire une proposition au personnel. On **la** lui présentera lundi.
- L'entreprise a acheté des cadeaux de Noël à ses employés. Elle va **les leur** offrir demain.
- Le chef parle de ses objectifs avec son équipe. Il **les** lui explique longuement.



C Terminez les dialogues à tour de rôle en utilisant deux pronoms objets.

1. Ma collègue sera responsable de ce projet?
– Oui, je vais ... (expliquer).
2. Ces jeunes n'ont pas l'expérience qu'il faut.
– Le stage ... (donner).
3. Il y a des journées d'orientation pour les lycéens?
– Oui, le lycée ... (proposer) en novembre.
4. Ton collègue va avoir un bureau plus grand?
– Oui, sa chef ... (promettre).
5. Les employés du musée doivent aussi présenter leur sac?
– Oui, on ... (demander) à l'entrée.
6. L'architecte a terminé les projets pour ce client?
– Oui, il va ... (montrer).

5 La négation (G9) EN FORME

M2 G6

△ Mettez les phrases à la forme négative en utilisant **ni ... ni ... ne** ou **aucun ... ne**.

Exemple: 1. Ni mon père ni ma mère n'ont les mêmes centres d'intérêt que moi.

1. Mon père et ma mère ont les mêmes centres d'intérêt que moi.
2. Toutes les filles de ma classe aiment les langues.
3. Mon stage et mon boulot de cet été m'ont aidé à trouver un emploi.
4. Tous les ingénieurs ont fait cette formation.
5. Tous les métiers de l'audiovisuel me plaisent.
6. Le reportage et l'interview se sont bien passés.

6 Plus tard, je serai moi LIRE, PARLER, ECRIRE

M2 B2, A

△ **A** Résumez le texte en une phrase à l'aide des mots suivants.

proposer un métier être d'accord
devenir une artiste



B Faites un portrait de Séléna et de ses parents (80 mots minimum pour chaque personnage) à l'aide des questions suivantes. M2 B2, D

Séléna

- Pourquoi est-ce que Séléna est en conflit avec ses parents?
- De quoi rêve-t-elle?
- Comment souhaite-t-elle que ses parents réagissent?
- Quels sentiments éprouve-t-elle pour eux? Pourquoi?
- Est-ce qu'il y a un conflit dans ces sentiments? Pourquoi?
- Qu'essaie-t-elle de faire?
- Comment se sent-elle?

Ses parents

- Que souhaitent-ils pour leur fille? Pourquoi?
- Que pensent-ils de leur idée?
- Quel est leur objectif?
- Comment réagissent-ils à ce que dit Séléna?
- Que pensent-ils de leur fille?
- Est-ce qu'ils lui font confiance? Est-ce qu'ils la comprennent? Pourquoi?
- Trouvent-ils qu'ils sont de bons parents?

Module 3

1 Le message de Francis Hallé

PARLER

M3 A1 D

△ Quel est le message du film? Discutez.



Donner son avis

A mon avis, ...

Je trouve que ... parce que ...

Il me semble que ...

Pour moi, ...

Demander l'avis des autres

Que pensez-vous de ...?

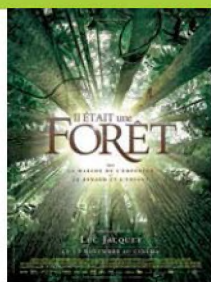
Qu'est-ce que vous en pensez?

Faire des objections

Moi, par contre, je trouve que ...

D'un côté ..., de l'autre, ...

Je ne suis pas du tout de cet avis parce que ...



vouloir montrer qc

montrer que

montrer comment

aimer qc

respecter qc

disparaître

il faut faire qc

protéger qc

découvrir qc

apprendre qc sur qc

...

la vie

le temps

la beauté

la force / la puissance

la nature

un secret

être important

une plante

vivre

...

2 Pour résumer en ukrainien

MÉDIATION

M3 A2 D

△ Résumez les idées principales du texte à votre professeur de biologie.

A Dites en ukrainien qui est François Hallé.

B Présentez les idées principales du texte à l'aide des éléments suivants.

Partie 1 l'image fausse des plantes (animaux plus intéressants)

comment les plantes se défendent, p.ex.:

Partie 2

– certaines plantes continuent de vivre quand on les coupe

– elles peuvent être très grandes et toxiques

→ les animaux ne vont pas les manger

– messages gazeux pour communiquer

Partie 3

les arbres = alliés des hommes (oxygène et CO₂)

Partie 4

les forêts primaires en grand danger; des siècles pour repousser

C Demandez l'avis de votre professeur de biologie.

3 Révision: il est important que ...

EN FORME

M3 G1

△ **A** Rappelez-vous les formes régulières du **subjonctif**. Exemple: le verbe réfléchir.

ils réfléchissent
(3^e personne au
pluriel du présent)



que je réfléchisse
que tu réfléchisses
qu'il / elle / on réfléchisse

que nous réfléchissions
que vous réfléchissiez
qu'ils / elles réfléchissent



B Rappelez-vous les *formes irrégulières* du subjonctif.

avoir	que j'aie	que nous ayons	qu'ils aient
être	que je sois	que nous soyons	qu'ils soient
faire	que je fasse	que nous fassions	qu'ils fassent
aller	que j'aille	que nous allions	qu'ils aillent
pouvoir	que je puisse	que nous puissions	qu'ils puissent
savoir	que je sache	que nous sachions	qu'ils sachent
venir	que je vienne	que nous venions	qu'ils viennent

C Ecrivez des phrases complètes en utilisant le subjonctif.

Il faut	:	tout le monde	:	faire de la publicité pour l'écologie
C'est normal	:	les responsables	:	réfléchir
Je voudrais	que / qu'	on	:	ne pas utiliser de produits dangereux
Il est important	:	nous	:	aller à la journée d'information
Je suis content(e)	:	tu	:	avoir le droit de boire de l'eau propre

D Comparez les phrases. Quand est-ce qu'on a besoin d'utiliser le subjonctif?

1. Je suis content(e) de pouvoir m'engager.
2. Je suis content(e) que tu puisses t'engager.
3. Je veux faire quelque chose contre la pollution.
4. Je veux que les gens fassent quelque chose contre la pollution.



Lilou

M3 G2 B

4 Je ne crois pas que ... (G10) EN FORME, PARLER

△ Discutez de ce que vous trouvez utile ou pas pour protéger l'environnement. Les expressions suivantes peuvent vous aider.



Elève A	Elève B
Je trouve que les gens (devoir moins utiliser la voiture).	- Moi, je ne crois pas qu'on (pouvoir vivre sans voiture). Les gens (avoir besoin de) ...
Tu as peut-être raison, mais je trouve bien que beaucoup de gens (partager leur voiture avec d'autres).	- Pour protéger l'environnement, je trouve qu'on (devoir surtout acheter moins de choses en plastique).
Moi aussi. Mais je ne suis pas sûr(e) que les gens (être capable de réfléchir en faisant les courses).	- Moi non plus. Et je ne crois pas qu'ils (pouvoir produire moins de déchets).
Si, je pense que les gens (pouvoir apprendre à jeter moins de choses).	- Moi, je ne pense pas que ce (être possible).
Je trouve bien que tu (prendre ...)	- Mais je ne crois pas que ... (vouloir ...)

Trouvez d'autres arguments et continuez. ne pas tout jeter dans la même poubelle

le vélo

pouvoir éviter de ...

manger souvent de la viande

5 Les conjonctions (G11) EN FORME

M3 G3



parce que
alors que
après que
pendant que
depuis que

+ indicatif

pour que
bien que
sans que
avant que
jusqu'à ce que

+ subjonctif

Lilou parle des problèmes écologiques. Terminez ses phrases à l'aide des mots à droite. Faites attention aux conjonctions et utilisez le subjonctif ou l'indicatif.

- | | | |
|---|-----|--------------------------|
| 1. Nous devons changer nos habitudes avant que ... | ... | avoir besoin de ... |
| 2. On n'arrête pas d'acheter et de jeter des choses alors que ... | ... | prendre des décisions |
| 3. Mes voisins prennent souvent le train bien que ... | ... | être trop tard |
| 4. Moi, je m'engage pour l'écologie depuis que ... | ... | disparaître |
| 5. Vous n'allez pas attendre jusqu'à ce que les responsables ... | ... | avoir une voiture |
| 6. Des catastrophes ont lieu pendant que les responsables ... | ... | devoir moins consommer |
| 7. Les forêts disparaissent sans qu'on ... | ... | être jeté(e) dans la mer |
| 8. Leur destruction est dangereuse parce que nous ... | ... | se renseigner sur ... |
| 9. Les poissons meurent après que nos déchets ... | ... | pouvoir protéger |
| 10. Il faut 20 ans pour qu'un sac en plastique ... | ... | se disputer |

6 Un procès LIRE

M3 B2 C



A Notez dans votre cahier de qui il s'agit dans les phrases du texte, puis associez-les aux phrases à droite.

Relever: ce qu'on lit →

Analyser: ce qu'on peut comprendre

- «Ma tête a légèrement tourné ...»
- «J'ai fermé les yeux pour écouter ...»
- «Je m'enroule dans mon écharpe.»
- «... sa voix douce ne tremble pas.»
- «... tape nerveusement contre son pupitre ...»
- «... les regards que les dirigeants de Rollo braquent à présent sur lui comme des armes.»

Il est courageux et n'a pas peur.

Ils essaient d'intimider le père de la narratrice.

Elle commence à avoir peur.

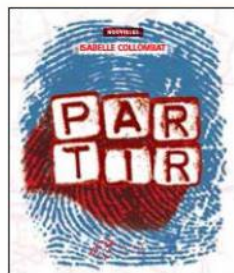
Il est inquiet et s'énervé.

Elle devient triste en écoutant.

Elle commence à comprendre ce qu'a fait la société Rollo.

B Relevez dans le texte des pages 65 – 66 les phrases qui donnent les informations suivantes.

- Le père de la narratrice voulait absolument qu'elle vienne au procès.
- La société Rollo a pollué la nature au Cameroun.
- Le père de la narratrice dit que le reportage dit la vérité.
- L'avocat de Rollo dit que le père de la narratrice ment.
- La narratrice croit que son père est en danger.



Module 4

1 Etes-vous fier de votre région? (→ Vocabulaire p. 159) LIRE, PARLER M4 A1

- △ **A** Décrivez les résultats les plus importants de cette statistique.
Selon cette statistique,
- dans quelle région habitent les Français qui sont les moins fiers de leur région?
 - dans quelle région habitent les Français qui sont les plus fiers?

- B** Voici des hypothèses pour expliquer les résultats de la statistique.
Complétez le texte avec les mots suivants dans votre cahier. Attention à l' accord.

Les gens sont peut-être plus ? à leur région quand elle a une ? très particulière, des traditions ? et des ? connus, comme la ? ou l'Alsace. Grâce à leurs ?, ces régions ne ? pas aux autres. Par contre, les gens sont peut-être moins ? de leur région quand ses particularités ne sont pas très ?.

ressembler
Bretagne
paysage
fier / fière
particularité
culture
connu / connue
fort / forte
attaché / attachée

- C** Donnez votre avis: être fier de sa région, qu'est-ce que cela veut dire?
Est-ce plutôt positif ou négatif?
Pour trouver des arguments, reliez les verbes à leurs compléments.
Notez les arguments dans votre cahier et indiquez s'ils permettent de donner un avis positif ou négatif.

se sentir	à visiter la région
s'informer	les habitants d'autres régions
faire de la publicité	ce qu'on connaît
s'intéresser	plus important que les autres
ne pas respecter	pour sa région
n'apprécier que	sur l'histoire de sa région
inviter les gens	au patrimoine de sa région
...	...

arguments	
positif	négatif
...	...

2 Le point sur ... LIRE, ECRIRE M4 A2 A

- △ Pour expliquer ce qu'est un pays centralisé, remettez les phrases dans l'ordre et écrivez-les dans votre cahier.

- les décisions sont prises un pays où par un seul centre un pays centralisé est
- à Paris, où sont prises pour la province le pouvoir est concentré
par exemple, en France, qui dépend de la capitale beaucoup de décisions

3 Une initiative régionale PARLER

M4 A3 C

△ Que pensez-vous de cette initiative de la région? Discutez le pour et le contre.
Les arguments suivants peuvent vous aider.



- ne pas avoir beaucoup d'argent
- ne pas pouvoir payer qc
- renforcer l'égalité des chances
- pouvoir travailler là où on veut
- travailler mieux
- être meilleur en informatique
- être plus motivé(e)
- utiliser l'ordinateur en cours
- avoir déjà un ordinateur
- vendre qc
- demander l'avis des jeunes
- servir à qc / être utile (pour faire qc)

ON DIT

donner son avis,
donner des arguments

A mon avis, ...
Je trouve que .../Je pense que ... parce que ...
Je suis convaincu(e) que ...
... C'est pourquoi ...

faire des objections

Moi, par contre, je trouve que ...
Il faut quand même voir que ...
Je ne suis pas du tout de cet avis parce que ...
On ne peut pas accepter que ... + *subjonctif*

trouver un accord

D'un côté ..., de l'autre, ...
En y réfléchissant bien, je pense que ...
Tu as raison (de dire que ...). Alors, ...

4 «Зелене серце» України MÉDIATION, ÉCRIRE

M4 S3

△ A Cherchez dans le texte ukrainien des mots-clés qui correspondent aux centres d'intérêt de votre destinataire:

- l'histoire,
- la nature,
- bien manger.

Exemples:

- Самостійність, В'ячеслав Чорновіл ...
- Ліс, ...
- Вареники, ...

B N'essayez pas de traduire le texte. Concentrez-vous sur les points les plus importants. S'il vous manque des mots, décrivez de quoi il s'agit. → un lieu important
la vie culturelle

C Rappelez-vous les mots et expressions que vous avez apprises pour dire ce qu'il y a dans un endroit, où cela se trouve. → on y trouve ...
qc se trouve à/dans ...
être au centre de ...

D Pour écrire votre courriel,

- dites au début de quoi vous allez parler,
- n'oubliez pas de souhaiter un bon séjour à votre destinataire,
- n'oubliez pas les formules de politesse.

5 Révision: voix passive et voix active

EN FORME

M4 G2

A Mettez les phrases suivantes à la voix passive.

1. Le canal du Midi traverse les régions Midi-Pyrénées et Languedoc-Roussillon.
2. Selon la légende, une habitante du village de Camembert en Normandie a créé le camembert au 18^e siècle.
3. On a inventé la tarte flambée en Alsace ou en Allemagne?
4. Dans le Nord-Pas-de-Calais, la côte d'Opale attirera toujours les touristes.
5. En Provence, à Arles, les femmes portaient tous les jours les vêtements traditionnels jusque dans les années 50.
6. En Bretagne, on donne le nom de «fest-noz» aux fêtes traditionnelles.



Le canal du Midi

B Traduisez les phrases suivantes en français. Utilisez la voix active.

1. В Альзасі добре їдять.
2. Тут розмовляють французькою та ельзаською.
3. У Бретані люблять традиційну музику.
4. Під час нічного свята танцюють традиційні танці.
5. У деяких школах вивчають бретонський діалект.

6 L'accord du participe passé après «avoir»

EN FORME

M4 G5

A Dites ce que remplacent les pronoms objets dans les phrases suivantes. Justifiez votre choix.

1. Les habitants ne l'ont pas choisie.
2. Ils ne les ont pas vraiment acceptées.
3. Ils l'ont défendu.
4. On ne les a pas changés.

les décisions prises à Paris

les départements

la réforme des régions

leur avis

B Ecrivez le texte suivant en faisant l'accord du participe passé si nécessaire.

1. La Picardie est une région qui n'est pas très touristique et que j'ai découvert ? par hasard.
2. J'ai passé un week-end avec mon copain Théo. Je l'avais retrouvé ? chez lui, à Amiens.
3. J'étais avec deux autres copains que Théo avait aussi invité ?.
4. On a fait une sortie dans des jardins sur l'eau, les hortillonnages. Ses parents l'avaient organisé ?.
5. On est aussi allés à la mer, dans la baie de Somme. C'est l'endroit que j'ai le plus apprécié ?.
6. Ce week-end était génial. J'ai adoré les moments qu'on a partagé ? tous les quatre.

Regarder/Regarder et écouter

Décrire une image

STRATÉGIE

Скажи, що це за тип зображення (малюнок, картина, фото...), і що воно нам показує.

Опиши, що ти бачиш (на першому плані, у центрі...).

Опиши портрет персонажа.

Зображення викликає у пам'яті...

Розкажи про твої враження та емоції.

C'est un dessin/un tableau qui montre ...
C'est une photo de ...

Au premier plan, on voit ...
A l'arrière-plan, il y a ...
Au centre de l'image ... /Au milieu ...
A droite/à gauche/à côté de ... on reconnaît ...

→ Faire le portrait d'un personnage (p. 13-14)

Le dessin/la photo évoque ...
remet en question le/la/les .../critique le/la/les ...

En regardant cette image, j'ai l'impression que ...
Je trouve bien/intéressant que ... + *subjonctif*

Décrire un film

Необов'язково розуміти кожне слово. Спробуй зрозуміти основне. У цьому може допомогти ситуація, предмет, зображення, музика, міміка.

STRATÉGIE

Назви жанр фільму.

Розкажи, про що йде мова у цьому фільмі.

Опиши ситуацію і дійових осіб.

Опиши дійових осіб.

Скажи, яку інформацію ми отримуємо від зображень.

Опиши звукові ефекти.

Які почуття нам надає музика.

Розкажи свої враження щодо переглянутого фільму.

C'est un drame/une comédie/un film documentaire/
une série télévisée/...

Le film traite de/parle de ...

Dans cette scène, ...

→ Faire le portrait d'un personnage (p. 13-14)

On voit ... Il y a des/Il n'y a pas d'effets spéciaux.
Il y a des animations qui créent un effet ...

On entend ... (le bruit du vent/d'une porte, ...).
Les bruits donnent l'impression que ...

La musique qui accompagne cette scène est
gaie/romantique/mélancolique/dynamique/...
La musique reflète les sentiments de ...

Ce qui me plaît/me surprend/me choque, c'est ...
Je trouve bien/intéressant que ... + *subjonctif*

Ecouter

■ Загальне розуміння

Перед аудіюванням

Прочитай ретельно заголовок і завдання.

- Що це за текст (доповідь, оголошення, діалог...)?
- Про що може йти мова?
- Що ти знаєш з цієї тематики?
- Які слова можуть з'явитися у цьому контексті?

Підготуй таблицю, щоб зробити помітки.

Під час аудіювання

Слухай уважно. Не хвилюйся, якщо чогось не розумієш. Запиши ключові слова. Можеш використовувати такі символи, як: ≠ ♥ ⇔ > .

1. Хто з ким спілкується? Зверни увагу на голоси.
2. Де проходить спілкування? В якій ситуації?
Зверни увагу на шум.
3. Що є темою розмови? Виділи ключові слова розмови.

Qui?	
Où?	
Quoi?	

Зверніть увагу на **тон** тих, хто розмовляє.

Часто ми можемо зрозуміти наміри того, хто розмовляє. Співрозмовники хочуть висловити свою точку зору, щось запитати, переконати когось чи попросити щось...?

Після аудіювання

Чи виправдалися твої сподівання щодо прослуханого тексту?

■ Детальне розуміння тексту

Іноді дуже важливо зрозуміти деталі. Якщо ти не зрозумів деякі деталі, необхідно знову послухати текст.

- Яке звучання слова? Це одне слово чи декілька?
- Спробуй повторити і записати.
- Що тобі нагадує це слово?

■ Часткове розуміння тексту

Деякі завдання вимагають лише певної інформації. Наприклад, де і коли відбудеться та чи інша подія. У такому випадку ти звертаєш увагу на ті ключові слова, які допоможуть зрозуміти необхідну інформацію.

1 L'association¹ d'Arnault (Solutions p. 225) ECOUTER

44

Avant l'écoute

Regardez le titre de l'exercice. A votre avis, de quoi va parler le texte?

Pendant l'écoute

Écoutez le texte une première fois.

une interview

une discussion

A Dites de quelle sorte de texte il s'agit.

B Prenez des notes sur les questions suivantes: Qui? Où? Quoi?

un reportage

Après l'écoute

Écoutez le texte encore une fois, puis complétez les phrases suivantes.

- Arnault est
 - lycéen.
 - étudiant.
 - professeur.
- Pendant les vacances, il
 - aide ses parents.
 - fait des maths et de l'histoire.
 - travaille pour un projet qu'il a lancé.
- L'ami d'Arnault est
 - guitariste.
 - président de l'association.
 - un jeune professionnel de l'éducation.
- L'association doit permettre
 - de préparer ses études.
 - de s'intégrer socialement.
 - d'intégrer un groupe de rock.
- L'association compte
 - huit personnes.
 - environ quinze personnes.
 - environ vingt personnes.
- Arnault doit par exemple s'occuper
 - du soutien scolaire.
 - de la communication.
 - du prix des ateliers.
- Célia
 - a une maladie grave.
 - a des parents immigrés.
 - n'a pas de bons résultats à l'école.
- A l'association, elle aime
 - qu'il n'y ait ni critique ni reproche.
 - qu'on lui dise ce qu'elle doit faire.
 - connaître tous les jeux qu'on y propose.

2 La météo ECOUTER, MÉDIATION

45

Vous êtes à Bordeaux avec des amis allemands. Dans l'après-midi, vous voudriez prendre le bus et aller au bord de la mer.

En ce moment, il ne fait pas beau.

Vous écoutez la météo à la radio.

Écoutez le texte, puis dites à vos amis quel temps il fera cet après-midi.



Lire

■ Загальне розуміння. Розуміння основної інформації

Перед читанням

Який жанр тексту? Подивись на заголовки та ілюстрації. Перші гіпотези. Про що може бути цей текст?

Під час читання

Прочитай весь текст. Якщо ти не розумієш деякі слова, прочитай вдруге. Про що йде мова? Зроби свої припущення. Коротко запиши найважливішу інформацію.

1. Що роблять дійові особи?
2. Що відбувається?
3. Де, коли проходять події?

Qui?	
Quoi?	
Où?	

■ Детальне розуміння тексту

Зрозуміти значення слова

... порівнявши з іншою мовою. Наприклад,

fr. <i>raciste</i>	– angl. <i>racist</i>	– укр. <i>расист</i>
fr. <i>héros</i>	– angl. <i>hero</i>	– укр. <i>герой</i>
fr. <i>souffrir</i>	– angl. <i>suffer</i>	– укр. <i>страждати</i>

... за допомогою сім'ї слів. Наприклад,

un mari (чоловік) → *se marier* (одружитися)

la conscience (свідомість, іменник) → *inconscient* (несвідомий, прикметник) →

inconsciemment (несвідомо, прислівник)

expliquer (пояснювати) → *une explication* (пояснення)

... за допомогою словотворення. Наприклад,

Дієслово

-re	voir → revoir (знову побачити), partir → repartir (знову поїхати)
-----	---

Іменник

-tion	polluer (забруднювати) → la pollution (забруднення)
-ance/ence	connaître (знати) → la connaissance (знання)
-ien/ienne	Paris → un Parisien/une Parisienne (парижанин, парижанка)
-ment	juger (судити) → un jugement (судження)

-eur/euse	voler (красти) → un voleur/une voleuse (зłodий, зłodийка)
-teur/trice	diriger (керувати) → un directeur/une directrice (директор, директриса)
-eur	haut/haute (високий, -а) → la hauteur (висота) profond/profonde (глибокий, -а) → la profondeur (глибина)

Прикметник

-im/-in-	patient/patiente (терплячий) ↔ impatient/impatiente (нетерплячий)
-able	supporter (терпіти) → insupportable (нестерпний)
-al/-ale	le monde (світ) → mondial/mondiale/mondiaux/mondiales (світовий)
-eux/-euse	la douleur (біль) → douloureux/douloureuse (болючий)

Які слова ти ще знаєш, що формуються відповідно до цих правил?

... використовуючи контекст, наприклад, *choyé* у реченні:

« J'avais toujours été protégé, *choyé*, épaulé, et je ne connaissais rien de vie. »

У розділі про дитинство слово *choyé* стоїть серед слів *protégé* (захищений) і *épaulé* (підтриманий). Його значення має бути близьким до цих слів (розбещений).

Таким самим чином ми можемо віднайти значення слова **tiroir** у реченні:

« ... ouvrir le *tiroir* de la cuisine dans lequel on range les couteaux... »

Використання словника

Необхідні слова, які ти не зрозумів, ти зможеш віднайти у двомовному словнику.

Переконайся, що ти зрозумів аббревіатури і символи у словнику.

Римські цифри I, II і т. п. означають різну будову слова.

I → vt: verbe transitif (дієслово з прямим додатком)

II → vpr: verbe pronominal (зворотнє дієслово)

Арабські цифри ①, ②, ③ означають різні значення слів.

Яке значення має дієслово *croiser* у наступному реченні?

Je ne crois pas avoir *croisé* de Métropolitains fondamentalement racistes (дивись дієслово *croiser* у двомовному словнику).

Якщо ти шукаєш інформацію про використання слова, наприклад, прислів'я, сталі вирази, то краще користуватися тлумачним словником.

Приклад с. 82:

(...) l'avouer me fait **horreur** (...)

1. Зверни увагу на основні конструкції, які використовуються з цим словом.
2. Які інші дієслова використовують із цим словом (**horreur**).
3. Замінити вираз у наступних реченнях:
 - a Elle a horreur de se lever tôt.
 - b Il ne sait pas nager, il a horreur de l'eau.

horreur [ɔʁœʁ] n. f. 1. (Sens subjectif) 1. Impression violente causée par la vue ou la pensée d'une chose qui fait peur ou qui répugne. → effroi, épouvante, peur, répulsion. Frémir d'horreur. Cri d'horreur. – Faire horreur (à) : répugner ; dégoûter, écœurer. Cette idée, cette chose, cette personne me fait horreur. – Cette vue la remplissait d'horreur. Objet d'horreur, qui fait horreur. 2. Sentiment extrêmement défavorable qu'une chose inspire. → aversion, dégoût, répugnance. L'horreur de l'eau, des lieux clos. → phobie. – Avoir horreur de... → détester, exécrer, haïr. Il a horreur du mensonge. (Sens affaibli) Elle a horreur de ce prénom. Il a horreur de se lever tôt. – Avoir, prendre qq. qqch. en horreur → haine ; en grippe. J'ai ce lieu en horreur. Je commence à le prendre en horreur, à ne plus pouvoir le supporter.

© Le Robert Micro, 2015

Навчитися розпізнавати розділи

Розглянемо можливі заголовки для кожного розділу тексту. Твій заголовок повинен висловлювати лише те, про що йде мова у тому чи іншому розділі. Обери відповідний заголовок для цього тексту.

Le niveau de français à Mayotte

La situation de Hugo en classe

La langue maternelle des Mahorais

Soutien scolaire en sixième

Et j'ai d'ailleurs été premier dans presque toutes les matières au long de l'année de sixième, ce qui ne m'était jamais arrivé auparavant, loin s'en faut. Je n'avais pas un grand mérite quand l'on sait que le français n'est pas la langue maternelle des Mahorais, que les collégiens ne le parlent qu'à l'école, que la plupart n'ont aucun soutien scolaire de la part de leurs parents alors que les miens m'avaient entouré et guidé depuis la maternelle!

Tout doit disparaître de Mikael Ollivier © Thierry Magnier, 2007



Отримання результатів

Намалюй таблицю з питаннями. Заповни цю таблицю короткою інформацією, яку надає тобі текст. Цей метод може бути використаний як для опрацювання цілого тексту, так і його окремих фрагментів.

Приклад останньої частини тексту на с. 69:

Qui?	Quoi?	Où?	Quand?	Pourquoi?	Comment?
les enfants	sont toujours dans les bras de leur mère	à Mayotte	avant de savoir marcher		
"	se débrouillent seuls	"	quand ils ...		
les parents	mettent des casques à leurs enfants	en métropole	quand les enfants ...	...	
"	mettent des sécurités aux tiroirs de cuisine	"		...	...
les enfants	coupent ...	à Mayotte		...	avec ...

Які питання є придатними для твоєї таблиці, залежить від змісту тексту. Заповни інформацію у таблиці в місцях, де є три крапки.

■ Селективний вибір інформації

Іноді нам потрібно отримати конкретну інформацію. Спочатку потрібно чітко визначити, яка саме інформація нам потрібна. Потім переглянути текст і зосередитись саме на тій частині тексту, яка нам потрібна. Якщо ти працюєш зі своєю власною книгою, то можеш підкреслити необхідну інформацію. Якщо книга з бібліотеки, то можна написати короткі ключові слова.

Приклад тексту на с. 90:

L'été prochain, vous aimeriez passer trois semaines en France avec votre meilleur(e) ami(e). Vous voulez faire un cours de langue mais aussi vous rendre utile.

Attention: Votre ami(e) n'a pas encore 16 ans et vos parents ne veulent pas dépenser plus de 500 euros!

Faites le tableau de la page 91 dans votre cahier. Est-ce que cette annonce correspond à vos critères? Pourquoi?

Sur la côte bretonne

Tu as 15 ans ou plus et tu veux améliorer ton français? Tu as envie d'aider gratuitement à préserver le littoral? Alors inscris-toi au programme «Littoral propre» en coopération avec l'association Attention Mer Fragile. Tu aideras au nettoyage des plages et bénéficieras d'un cours de langue gratuit (3h/jour, pour tous les niveaux). Un séjour inoubliable, du 17 au 31 juillet ou du 1er au 15 août en Bretagne! Prix: 399€ hébergement et repas inclus

Parler

■ Практика вимови

Зверни увагу на позначки свого компакт-дису. При прослуховуванні окремих записів натискай на кнопку **Пауза** і повторюй прослухане речення. Зверни увагу на акцент та інтонацію. Намагайся промовляти вільно, не напружуючись.

«... en langue.»
«... faire des progrès en langue.»
«... plus rapide de faire des progrès en langue.»
«C'est le moyen le plus rapide de faire des progrès en langue.»



■ Підготовка презентації

- Яка тема?
- Скільки часу я маю для підготовки?
- Які ресурси для мене доступні?

Перш ніж приступити до роботи, уточни ці питання!

Збір інформації

Що ти знаєш про цю тему?

Запиши слова французькою мовою.

Щодо тих моментів, які тобі найменше відомі, необхідно отримати додаткову інформацію. Варто використовувати французькі джерела (книги, журнали, веб-сайти...).

Деякі теми вимагають опитування. У такому випадку приготуй свої питання раніше.

Exemple:

Mayotte
archipel, îles
Comores, océan Indien
colonie
esclavage
DROM
Français, Mahorais...

Загальна інформація

Знайди ключові слова для усіх розділів.

Розглянь, у якому порядку ти будеш подавати інформацію.

Дай відповіді на запитання

Auteur ? Action ? Qui ? Quoi ? Quand ? Où ?

Géographie

...

Administration

...

Patrimoine

...

Habitants

...

Робота над презентацією

Орієнтуйся на ключові слова. Зроби нотатки до кожного ключового слова. Використовуй короткі речення. Ти можеш підготувати шпаргалку. Подумай, що ти можеш сказати про малюнки (фото, плакати...) на слайдах презентації. Ваші слайди готові. Їх не повинно бути забагато.



Попередня презентація

Уяви презентацію у домашніх умовах. Під час презентації дивись лише на ключові слова. Переконайся в тому, що тобі достатньо ключових слів. Говори голосно і чітко і не занадто швидко. Слідкуй за часом. Можливо, його потрібно буде скоротити або зробити більш докладну презентацію.

Презентація

Привітайте аудиторію. Подякуйте за увагу.

STRATÉGIE

1. Назви тему.

2. Скажи, що є особливо цікавим.

3. Розкажи, з яких розділів складається презентація.

4. Назви головні розділи. Поясни важливі факти.

5. Роби паузи. Запитай, чи тебе зрозуміли.

6. Дякую вам за увагу.

Je vais vous parler de ...

Le sujet de mon exposé est ...

C'est un sujet très actuel parce que ...

Ce qui est particulièrement intéressant, c'est ...

D'abord, je vais vous présenter ...

Enfin, j'aimerais vous parler de ...

Comme vous le voyez sur ce transparent ...

Ça veut dire que ...

Ce qui est important, c'est que ...

Passons au point suivant.

Est-ce bien clair pour tout le monde?

Est-ce qu'il faut que j'explique des mots?

Est-ce que vous avez des questions?

Je vous remercie pour votre attention.

■ Приєднатися до дискусії

Підготовка до дискусії

1. Підбери аргументи до різних аспектів теми і запиши ключові слова.
2. Обґрунтуй аргументи. Вибери порядок, в якому ти будеш їх виконувати. Підбери конкретні приклади, які підтвердять твою позицію.
3. Подай аргументи «за» і «проти». Підведи співрозмовників до обговорення.



Обговорення

STRATÉGIE

Вирази для аргументації.
Говори чітко.

Якщо ти помилився, або називаєш проблему.

Запитай думку співрозмовника.

Умій слухати і зверни увагу на аргументи співрозмовника.

Задавай питання, якщо щось не зрозумів.

Не дозволяй себе переривати і вислови думку до кінця.

Прийдіть до спільної думки. Якщо інша сторона надає переконливі аргументи, ти їх сприймаєш.

A mon avis, ... / Je trouve/crois que ... parce que ...
Il me semble que ...
... C'est pourquoi ...

Vous savez ... euh ... enfin ...
Je veux dire ... je ne trouve pas le mot ...

Que pensez-vous de ...?
Qu'est-ce que vous en pensez?
Vous êtes d'accord avec moi?

Tu avais dit que ...
C'est possible, mais il ne faut pas oublier que ...
D'un côté ..., mais de l'autre, ...
Ce n'est pas aussi simple car ...
Il faut quand même voir que ...
Je ne suis pas sûr(e) que ... + subj.
Moi, par contre, je pense que ...
Je ne suis pas du tout de cet avis parce que ...
On ne peut pas accepter que ... + subj.

Si j'ai bien compris, ... C'est ça?
Je ne suis pas sûr(e) d'avoir compris.
Pardon, mais je ne vois pas ce que tu veux dire.
Tu peux expliquer encore une fois, s'il te plaît?

Attends, je n'ai pas fini.
Laisse-moi parler / terminer ma phrase.

En y réfléchissant bien, je pense que ...
Je trouve important / nécessaire que ... + subj.
Je suis de ton avis. / Je suis d'accord avec toi.
Tu as raison (de dire que ...). Tu m'as convaincu(e).

Ecrire

■ Від читання до письма

Як підготуватися до написання завдань із підручника та інших французьких джерел.

- Проаналізувати побудову тексту і його зміст.
- Які аспекти розглядаються в розділах тексту.
- Які вирази можна використати у своїй роботі.

Проаналізувавши текст, дай відповіді на наступні запитання:

1. *Про які професії йде мова у цьому тексті?*
2. *Де саме ти знайшов коментар?*
3. *Які регіони тут представлені?*

■ Підготовка тексту

1. Який саме текст ти пишеш? Усвідом, що є характерним для цього тексту. Це дуже важливо. Якщо це лист, то має бути адреса, привітання і прощання. Для фактологічного тексту потрібно написати заголовок і вступ, завдяки яким ми можемо дізнатися, про що буде йти мова.
2. Запиши на чернетку свої ідеї та ключові слова.
3. Перед тим як писати текст, подумай про його структуру: вступ, основна частина, аргументи «за» і «проти», висновок.



■ Написання тексту

STRATÉGIE

Не використовуй жаргон, окрім листів до друзів.

Уникай повторень. Візьми за приклад дієслова «dire» і «faire».

Використовуй речення різного типу, граматичні структури. Наприклад: інфінітивні форми, герундій...

c'est la honte (*fam.*) → c'est gênant
c'est galère (*fam.*) → c'est difficile

dire: expliquer, décrire, répondre, ...

faire: préparer, créer, construire, ...

Elle appelle ... puis elle part.

→ **Avant de partir**, elle appelle ...

Quand elle arrive, elle ...

→ **En arrivant** ..., elle ...



КОРИСНІ СЛОВА

«mots charnières»

Для хронології	Для аргументації	Для протиставлення
d'abord спочатку	comme у вигляді	mais але
puis, ensuite потім	car оскільки	quand même все таки
pendant упродовж	parce que тому що	malgré qqch не зважаючи.
après cela після цього	à cause de із-за	pourtant проте
avant que + subj. до того як	donc отже	par contre з іншого боку
le lendemain наступного дня	de plus до того ж	alors que тоді як
la veille напередодні	pour faire qqch для того щоб щось зробити	bien que + subj. хоча
enfin врешті-решт	grâce à дякуючи	contrairement à на відміну від
	en conclusion як висновок	même si навіть якщо

■ Переказати текст

Резюме тексту залежить від його змісту, структури та ключових слів.

- Пиши текст із власних слів.
- Використовуй дієслова у третій особі і у теперішньому часі.
- Не використовуй лапки.
- Напиши вступ.
- Напиши основну частину тексту.
- Обмеж використання слів і виразів із тексту.

Напиши свої враження щодо тексту.

ON DIT

Le texte raconte l'histoire de ... / Le texte parle de ...

Au début, ... / Dans la première partie, on apprend que ...

Dans la deuxième partie, il est question de ...

A la fin, ...

■ Написати свої враження

У деяких завданнях мова йде про співпереживання з іншою особою. Наприклад, написати лист-співпереживання, або зробити запис у щоденнику. Запиши ключові слова.

STRATÉGIE

Що я знаю про героя?

Яка проблема?

Що важливо для героя?

Характерні особливості героя.

З якої причини він пише?

Як він це пише?

16 ans, en troisième, ...

ne peut pas passer en seconde, a déjà redoublé, ...

être comme les autres, lycée général, sa famille ...

responsable, courageuse, ...

sentiments et pensées: ne pas comprendre, ...

elle écrit ce qu'elle pense → c'est comme si elle parlait

■ Написати електронний лист

Правила для адреси і привітання застосовують також і в електронній пошті (відправник, отримувач, тема...).

vos coordonnées	Petro Dibrova 42, rue Pidvalna 09111 BILA TSERKVA UKRAINE pdibrova@ukr.net
l'adresse du destinataire	SPL Tours Tourisme 78-82 rue Bernard Palissy 37042 TOURS FRANCE
le lieu et la date	Bila Tserkva, le 30 octobre 2017
l'objet de votre lettre	Candidature à un poste de stagiaire
l'offre	Madame, Monsieur,
vos coordonnées	Suite à votre annonce sur le site..., je me permets de vous adresser ma candidature au poste de ...
vos coordonnées	Je suis lycéen/ne allemand/e au lycée ...
vos coordonnées	Ce stage me ...Votre organisation ...
vos coordonnées	Je serais heureux de ...
vos coordonnées	J'espère que ma candidature retiendra votre attention.
la formule de politesse	Veuillez agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.
vos coordonnées	Petro Dibrova Petro Dibrova

Після звертання ставимо кому і нове речення розпочинаємо з великої літери.

ON ECRIT

	Lettre personnelle	Lettre officielle
Звертання	Cher Christophe, / Chère Léa, / Chers amis, / Bonjour, / Salut,	Madame, Monsieur, (<i>quand on ne connaît pas la personne</i>) Chère madame ..., / Cher monsieur ..., (<i>quand on connaît la personne</i>)
Прощання	Je t'embrasse / Je vous embrasse / Grosses bises / ...	Salutations distinguées / Meilleures salutations / Cordialement

■ Rédiger son CV

1. Твоє резюме повинно міститися лише на одній сторінці.
2. Адреса, дата народження, громадянство і сімейний стан знаходяться у верхньому лівому кутку. Твоя фотокартка – праворуч.
3. При написанні професійних даних розпочинай з поточної інформації і описуй свою кар'єру в зворотному хронологічному порядку.
4. У розділі «Langues et informatique» напиши рівень володіння мовами і навички роботи з комп'ютером.
5. Напиши про центр своїх інтересів.

Léo PIROU

23 rue Truffaut
75017 Paris
01 43 27 99 77
leo.pirou@free.fr

Né le 19 décembre 2001
Français
Célibataire



Formation

2011 – 2017 Collège-Lycée Honoré de Balzac, Paris

Expérience professionnelle

2015 – 2016 Distribution de publicités, Paris
2014 – 2015 Soutien scolaire (français)
2013 – 2015 Garde d'animaux (dog-sitting), Paris

Langues et informatique

Allemand (niveau B1), anglais (B1)
Bonne maîtrise du Pack Office (Word, Excel, PowerPoint)

Centres d'intérêt

Musique (guitariste dans un groupe)
Cuisine

■ Перевірка тексту

Написавши резюме, зроби невелику перерву. Потім ретельно прочитай написаний текст.

- Чи все написано, що має важливе значення для цього питання?
- Чи всі розділи присутні?
- Чи розкриті всі пункти розділів?
- Чи існує зайва інформація?
- Чи правильно записано рівень володіння мовою?
- Чи є помилки? Зверни увагу на контрольний список, який подається.

Список помилок

Чи є узгодження групи підмета і присудка?

неправильно: Il nous racont**ons** ses expériences.
правильно: Il nous raconte ses expériences.

Чи є узгодження прикметника з іменником?

неправильно: La région plus beau s'appelle ...
правильно: La région la plus belle s'appelle ...

Чи правильно вживаються ступені порівняння?

Чи форми дієслова відповідають граматичній формі і стану?	неправильно: Si j'aurais été riche, j'avais acheté ... правильно: Si j'avais été riche, j'aurais acheté ...
Чи правильно вживається форма дієслова (дійсний чи суб'єктивний спосіб)?	неправильно: Il continue bien qu'il n'en a pas envie. правильно: Il continue bien qu'il n'en ait pas envie.
Чи зроблено узгодження часів?	неправильно: Il a dit qu'il va à Lyon. правильно: Il a dit qu'il allait à Lyon.
Чи правильно вживається займенник?	неправильно: Je donne le CD à elle. правильно: Je lui donne le CD.
	неправильно: Je veux savoir qu'est-ce qu'il fait. правильно: Je veux savoir ce qu'il fait.
	неправильно: C'est le livre que j'ai besoin. правильно: C'est le livre dont j'ai besoin.
Чи правильно вживається займенник у ролі додатка?	неправильно: Elle te veut parler. правильно: Elle veut te parler.
Чи стоїть частка de після прислівника кількості?	неправильно: Il pose peu _ questions. правильно: Il pose peu de questions.
Чи вживається частковий артикль?	неправильно: J'écoute _ musique. правильно: J'écoute de la musique.
Чи правильно вживається заперечна форма?	неправильно: Il n'y a pas un problème. правильно: Il n'y a pas de problème.
Чи стоїть апостроф перед голосною чи h німою?	неправильно: Le endroit ou je ai trouve ... правильно: L'endroit où j'ai trouvé ...
Чи форма дієслова відповідає формі підмета?	неправильно: ils font правильно: ils font
Чи правильно вживається вираз?	неправильно: Le texte s'agit de ... правильно: Le texte parle de ...
Чи правильно вжита структура?	неправильно: Pendant il travaille ... правильно: Pendant qu'il travaille ...
Чи правильна форма вказівного займенника?	неправильно: – J'aime bien cette groupe. правильно: – J'aime bien ce groupe.
Чи вжито правильне допоміжне дієслово у passé composé?	неправильно: Nous sommes marchés à pied. правильно: Nous avons marché à pied.
Чи зроблено узгодження participe passé дієслів, які відмінюються з допоміжним дієсловом être	неправильно: Liva: «Je me suis inscrit_» правильно: Liva: «Je me suis inscrite.»
Чи зроблено узгодження з прямим додатком?	неправильно: les poèmes qu'il a lu_ правильно: les poèmes qu'il a lus

Médiation

■ Що важливо знати?

Найважливіше зрозуміти, що від нас хочуть почути. Для цього необхідно узагальнити важливу інформацію.

У цьому нам допоможуть відповіді на запитання **Qui ? Quoi ? Quand ? Où ?**.

Іноді від нас хочуть почути лише певні аспекти тієї чи іншої інформації. Запиши ці питання, прочитай уважно текст, запиши необхідну інформацію за допомогою ключових слів.

Наприклад: батьків твого співрозмовника цікавлять лише три аспекти. Запиши інформацію, яка надасть відповідь на ці питання.

ON DIT

Pour résumer

Il s'agit d'un/d'une ...
Ce reportage parle de ...
C'est un article sur ...
Dans cette émission,
il est question de ...
L'auteur explique/raconte ...

La Thuringe

l'histoire

la nature

bien manger

■ Під час висловлювання

Згадай необхідні слова. Якщо не вистачає слів, заглянь у словник і підбери необхідну лексику для твого висловлювання. Якщо ти відчуваєш, що твій співрозмовник тебе не розуміє, ти також можеш використовувати жести та міміку.

STRATÉGIE

Переписати слова

... преамбула

... зробити спрощення

... зробити пояснення

... зробити опис (жест)

... висловити недовіру

соціальна поведінка → le comportement

без відчутних змін → très vite

далекі родичі → les gens de la famille
qu'on ne connaît pas
beaucoup

кивок голови → un petit mouvement de
la tête (→ Geste)

недовіра → le contraire de confiance

Module 1

G1 Le conditionnel passé



j'	aurais vu	je	serais parti(e)
tu	aurais vu	tu	serais parti(e)
il		il	
elle	aurait vu	elle	serait parti(e)
on		on	
nous	aurions vu	nous	serions parti(e)s
vous	auriez vu	vous	seriez parti(e)s
ils	auraient vu	ils	seraient partis
elles	auraient vu	elles	seraient parties

conditionnel présent
avoir / être

+

participe passé

conditionnel passé

Mettez les verbes au conditionnel passé.

1. Tu (devoir) m'appeler.
2. Ils (entendre) un bruit bizarre.
3. Elle (sortir) tous les soirs.
4. Vous (pouvoir) y penser avant.
5. Nous, les garçons, nous (aller) en ville.
6. Je (vouloir) être un artiste.

G2 Le conditionnel passé et la phrase conditionnelle

Si tu étais arrivé plus tôt, on aurait pu travailler ensemble. Dommage!



si-умова

головне речення

Si tu étais arrivé(e), on aurait pu travailler.
Якби ти прийшов, ми змогли б попрацювати.

Si j'avais su, je serais venu(e).
Якби я знав, я б прийшов.

(plus-que-parfait)

(conditionnel passé)



Після умовного SI ніколи не вживаємо Conditionnel!

Запам'ятай: si + il → s'il.

Faites des phrases avec «si» et le conditionnel passé.

1. Si / Karim / dormir, / il / être / en forme
2. Si / Chloé et Julie / rester à la fête, / elles / rentrer trop tard
3. Si / on / apprendre la langue, / on / parler allemand avec eux

63 Les verbes en -indre

craindre (боятися)			
Singulier		Pluriel	
je	crains	nous	craignons
tu	crains	vous	craignez
il	craint	ils	craignent
elle		elles	
on			

Impératif:	Crains ... Craignons ... Craignez ...
Passé composé:	j'ai craint
Imparfait:	je craignais
Futur simple:	je craindrai
Subjonctif:	que je craigne

Traduisez les phrases.

1. Якщо ви хворі, ви скаржитеся коли-небудь.
2. Він боїться гніву свого батька.
3. Вона поскаржилася на свого брата.
4. У вас є страх перед цією хворобою?
5. Мешканці скаржаться на погану погоду.
6. Ми боїмося катастрофи.

Module 2 (Solutions p. 226)

64 Le pronom interrogatif lequel



Singulier	Pluriel
lequel	lesquels
laquelle	lesquelles

à + lequel	→	auquel
à + lesquels	→	auxquels
à + lesquelles	→	auxquelles

de + lequel	→	duquel
de + lesquels	→	desquels
de + les- quelles	→	desquelles

Posez des questions. Utilisez la bonne forme de «lequel» pour demander des précisions.

1. J'ai une idée.
2. J'adore les voitures.
3. J'aime les jeux vidéo.
4. Nous avons parlé d'un film.
5. Elle ressemble à une actrice.
6. Je m'intéresse à des métiers techniques.

5 Le pronom relatif *lequel*

... le projet pour lequel vous avez travaillé.	... проект, над яким ви працювали.
... un métier auquel vous vous intéressez.	... професія, якою ви цікавитесь.
... les connaissances sans lesquelles il est difficile de réussir.	... знання, без яких важко досягти успіху.
... la date à partir de laquelle on peut poser sa candidature.	... дата, починаючи з якої можна подати свою кандидатуру.

Complétez les phrases avec le pronom relatif «lequel» et, si nécessaire, une préposition.

1. Quels sont les projets ? tu t'intéresses?
2. Voici les photos ? on me voit au travail.
3. Ce sont les crayons ? il dessine ses BD.
4. C'est l'histoire ? il a pensé pour sa BD.
5. L'agroalimentaire est le domaine ? Zoé voudrait travailler.

6 Le pronom relatif *dont*



- s'occuper de qc
→ le projet **dont** je m'occupe ...
- être responsable de qc
→ le projet **dont** je suis responsable ...
- l'extrait d'un roman
→ le roman **dont** on a lu un extrait ...

Reliez les phrases avec «dont».

1. Ce n'est pas la date. Nous avons convenu d'une date.
2. Le journaliste a donné des informations. Il est sûr de ces informations.
3. Je vous présente madame Sako. Le bureau de madame Sako est au fond du couloir.
4. L'équipe est déjà prête. Nous avons besoin d'elle.
5. Cette entreprise a un succès fou. Beaucoup sont jaloux de ce succès.

7 Les pronoms démonstratifs

- Ton verre, c'est **celui-ci** ou **celui-là**? - Твій келих – цей чи той?
- **Celui** qui est encore plein. - Той, що ще повний.

Singulier	Pluriel	-ci / -là	Уточнюючі слова
celui	ceux	+ qui / que / dont / où	Відносні займенники
celle	celles	de / pour / avec / ...	Прийменники. Додатки

Complétez les phrases. Utilisez les pronoms démonstratifs.

- Quel sac est-ce que tu prends? **?-ci**?
- Non, je prends **?** mon copain.
- Tu connais la fille là-bas?
- **?** vient d'entrer? C'est une voisine.
- Tu veux écouter mes CD? Tu sais, **?** j'ai achetés à Paris? – Bien sûr!
- Tu aimes les chansons de Cœur de Pirate? – Oui, j'adore **?** sont en français.

8 La place des pronoms dans la phrase

Je la vois.	Я її бачу.
Je lui parle.	Я з ним розмовляю.
Je l' 'ai vue ¹ .	Я її бачив.
Je lui ai parlé.	Я з ним розмовляв.
Je vais la voir.	Я її побачу.
Je vais lui parler.	Я з ним буду розмовляти.

Місце подвійних займенників:

Que disent tes parents?
Tu **leur** as parlé du rendez-vous chez Renault?

Non, mais je vais **leur** en parler ce soir.



Me, te, se, nous, vous

перед

le, la, les

перед

lui, leur

перед

y/en

Поєднання займенників **me, te, se, nous, vous** з **lui** і **leur** не є можливим.

Je **te** lui présente. → Je te présente à lui.

Je te présente à elle.

Traduisez les phrases.

- Я це йому сказав.
- Я цим цікавлюся.
- Ви мені це дасте?
- У вас є фотокартки? Ви нам їх покажете?
- Він вам дає свій велосипед?
- Так, він мені його дає.

9 personne ne ... , rien ne ... / aucun(e) ne ... , ne ... aucun(e) ni ... ni ... ne ... , ne ... ni ... ni

Il y a un an, **personne ne** vous connaissait. Et maintenant, tout le monde lit vos livres. Ce succès a-t-il changé votre vie?



Absolument pas.

Il **ne** connaît **personne**. → додаток

Personne ne le connaît. → підмет

Il n'a **aucune** copine. → додаток

Aucun copain ne l'aide. → підмет

Ça ne fait **rien**. → додаток

Rien n'est perdu. → підмет

Il n'est ni triste ni seul.

Ni le temps ni l'argent ne lui manquent.

→ Частка **ne** належить до групи дієслова, частка **ni** – до іменникової групи.

Traduisez les phrases.

1. Ніхто не відповідає.
2. Він нікого не запрошує.
3. Він не буде ні їсти, ні пити.
4. Ні Миколи, ні Юлії з ним немає.
5. Жодна гра його не цікавить.
6. Ніхто не знає, що у нього є.

Module 3

10 Le subjonctif après les verbes qui expriment une opinion



Ecoute, je ne crois pas que je **puisse** venir.

je trouve que

je pense que + indicatif

je crois que

je ne trouve pas que

je ne pense pas que + subjonctif

je ne crois pas que

Indicatif ou subjonctif? Utilisez la forme correcte.

1. Je trouve qu'on (devoir) arrêter la pollution.
2. Je ne crois pas que ce (être) possible.
3. Tu ne penses pas que les gens (pouvoir) changer leurs habitudes?
4. Je ne trouve pas que vous (avoir) raison.
5. Je pense que c'(être) différent.
6. Je crois que vous (se tromper).

11 Le subjonctif après les conjonctions

Il faut agir **avant** qu'il **soit** trop tard.



avant que (до того як)	
bien que (хоча)	
jusqu'à ce que (до того як)	+ subjonctif
pour que (для того щоб)	
sans que (без того щоб)	
alors que (тоді як)	
après que (після того як)	
depuis que (упродовж)	+ indicatif
parce que (тому що)	
pendant que	
(упродовж того часу, як)	

Indicatif ou subjonctif? Utilisez la forme correcte.

1. La situation est préoccupante parce que nous n'(arrêter) pas de polluer l'environnement.
2. Il faut informer les gens pour que tout le monde (comprendre) ce qui se passe.
3. Nous agissons sans réfléchir alors que chaque geste (être) important.
4. Par exemple, on jette des objets bien qu'on (pouvoir) encore les utiliser.
5. Un rêve n'est qu'un rêve, jusqu'à ce qu'il (devenir) réalité.

12 Le verbe **détruire** (руйнувати)

On a **détruit** une grande partie de la forêt. Il faut des années pour la **reconstruire** ...



A також: **construire** (будувати), **réduire** (зменшувати), **produire** (виробляти), **traduire** (робити переклад)

Singulier	Pluriel
je détruis	nous détruisons
tu détruis	vous détruisez
il détruit	ils détruisent
elle détruit	elles détruisent
on détruit	

Impératif:	Détruis ... Détruisons ... Détruisez ...
Passé composé:	j'ai détruit
Imparfait:	je détruisais
Futur simple:	je détruirai
Subjonctif:	que je détruise

Trouvez les verbes et mettez-les à la bonne forme.

1. Humains, ne ? pas ce que la nature a ?!
2. Il faut que tu ? ta consommation d'énergie.
3. On ? des voitures qui ? du dioxyde de carbone.
4. Nous ? trop de déchets.
5. Je ? en allemand ce que tu as dit.

Module 4

13 Le participe présent

Agence de publicité cherche stagiaire **parlant** allemand.



Утворення Participe present

Основа дієслова у першій особі множини

pous **parlons**

+ закінчення -ant → **parlant**

Par exemple : appelant, changeant, commençant, essayant, faisant, prenant, reconnaissant

Вияток: avoir → ayant

être → étant

savoir → sachant

Використання Participe Présent

Замість відносного займенника: Dans le journal, il y a un article **parlant** du marché du travail. → ... un article **qui parle** du marché de travail.

Висловлення причинності: **Cherchant** un emploi, Boris lit les annonces.

→ **Comme il cherche** un emploi, ...

Transformez les phrases en évitant le participe présent.

1. Souhaitant vendre ses produits à l'étranger, la société Legrand s'adresse à une agence de publicité.
2. Legrand veut sortir une publicité s'adressant aux clients étrangers.

14 Phrase active et phrase passive

La forme active	La forme passive
Léo interviewe Léa.	Léa est interviewée par Léo.
On a publié l'interview.	L'interview a été publiée.
On a beaucoup ri.	Pas de passif
Ici on travaille.	Pas de passif

Attention !

Як це пишеться?	Cela s'écrit comment ?
Це так не робиться.	Cela ne se fait pas.

Traduisez les phrases.

1. Як це вимовляється?
2. Це так не говорять.
3. Статтю не було опубліковано.
4. Це танцюють отак.

15 L'accord du participe passé avec avoir

Tu veux voir **les photos que j'ai prises** à la fête?

Non, elles ne m'intéressent pas trop.



- Où est **le pull que j'ai acheté**?
- Je **l'ai mis** dans l'armoire.
- Où sont **les DVD que j'ai oubliés**?
- Je **les ai vus** sur ton lit.
- Où est **la clé que tu as trouvée**?
- Je **l'ai mise** sur la table.
- Où sont **les crêpes que j'ai faites**?
- Je **les ai mangées**.

Зверни увагу на прямий додаток, виражений відносним займенником **que**, який стоїть у реченні перед дієсловом.

Complétez les participes passés.

1. Voici la robe que j'ai chois*i*?
2. Elle est bonne, cette quiche?
- Oui, je l'ai goût*é*. Elle est délicieuse.
3. Je cherche le livre que Lou m'a prêt*é*?
4. Tu as vu les cadeaux qu'on lui a offer*é*?
5. Tu as noté l'adresse de Théo?
- Oui, mais je l'ai perd*u*?

16 Les pronoms possessifs

Singulier		Pluriel	
m.	f.	m.	f.
le mien	la mienne	les miens	les miennes
le tien	la tienne	les tiens	les tiennes
le sien	la sienne	les siens	les siennes
le nôtre	la nôtre	les nôtres	
le vôtre	la vôtre	les vôtres	
le leur	la leur	les leurs	
Присвійний прикметник + Іменник C'est mon vélo. (Це мій велосипед.)		Присвійний займенник C'est le mien. (Це мій.)	

Traduisez les phrases.

1. Подивіться, ця куртка ваша чи моя?
2. Це гра вашої сестри? – Так, її.
3. Це ваші карти.
4. Це ваші карти.
5. Це ваша коробка?
6. Це собака Людмили? – Так, її.

Фонетичні символи

Голосні

[a]	madame	[o]	aussi
[e]	téléphoner	[ɔ]	comment
[ə]	je m'appelle	[ø]	monsieur
[i]	il, bizarre	[ce]	t-shirt
		[u]	bonjour
		[y]	Salut!

Приголосні

[ʒ]	bonjour	[v]	Viens!
[f]	famille, photo	[ʁ]	Allemagne
[ʁ]	bonjour	[ɥ]	camping
[s]	Moustique	[ʃ]	chat
[z]	bizarre		

Носові

[ɔ̃]	bonjour
[ɑ̃]	croissant
[ɛ̃]	bien

Напівприголосні

[j]	bien
[w]	toi
[ɥ]	je suis

Символи та скорочення

fam.	familier (= розмовна мова)
f.	féminin (= жіночий рід)
m.	masculin (= чоловічий рід)
sg.	singulier (= однина)
pl.	pluriel (= множина)
adv.	adverbe прислівник
inv.	invariable (= незмінна форма)
subj.	Subjonctif

→	Сім'я слів
↔	Антонім
⊖	Увага на вимову!
~	З'єднання слів, les amis [lezami]
✎	Увага! Письмо
qqch	quelque chose (= щось)
qqn	quelqu'un (= хтось)

Module 1 Des jeunes en France

TIPP



Як можна прослухати вимову слів? Спробуйте використати Інтернет. Можна зберегти звучання на мобільному телефоні та слухати у підходящий момент.

VOUS RAPPELEZ-VOUS?

une personne	людина	courageux/	сміливий
un personnage	персонаж	courageuse	
un adolescent/	підліток	espérer faire qqch	сподіватися
une adolescente		se débrouiller	знайти рішення
mineur/mineure	підліток	faire une formation	отримувати освіту

une classe préparatoire підготовчий клас
[ynklaspreparatwar]

Pierre est en classe préparatoire.
П'єр навчається на підготовчих курсах.

VIS-A-VIS

Les Grandes écoles: молодь, яка бажає продовжувати навчання в одному з елітних вищих навчальних закладів, повинна навчатися на підготовчому відділенні після бакалаврату для проходження конкурсного відбору.

la physique (f.) [lafizik] фізика

Il est fort en physique.
Він сильний у фізиці.

la musculation [lamyskylasjɔ] силові тренажери

Pierre fait de la musculation.
П'єр займається силовими вправами.

la voile [lavwal] вітрила

Il fait de la voile.
Він займається вітрильним спортом
le lycée général = ліцей (старша школа)
en général = як правило

général/générale/généraux/ загальний, і
générales [ʒeneraʃ/ʒenero]

Caen [kɑ̃] Кан (місто у
Нормандії)

la Chine [lafin] Китай

en Chine
у Китаї
Elle s'intéresse à l'informatique, elle veut être informaticienne.
Вона цікавиться інформатикою, вона хоче стати інформатиком.

un informaticien /
une informaticienne
[ɛ̃nɛfɔrmatisjɛ /
ynɛfɔrmatisjen]

littéraire/littéraire [literɛʁ] літературний

→ une lettre (літера, лист),
la littérature (література)

un portrait [ɛpɔʁtʁɛ] портрет

faire le portrait de qqn
малювати чийсь портрет

Colmar [kɔlmar] Кольмар (місто в
Альзасі)

la Pologne [lapɔlɔ̃]	Польща	en Pologne у Польщі
le C.A.P. (= certificat d'aptitude professionnelle) [ləseap]	(свідоцтво про професійну освіту)	Pour travailler comme mécanicien, il faut avoir un C.A.P. Щоб працювати механіком, потрібно мати свідоцтво про професійну освіту.
un ouvrier/ une ouvrière [œnuvrije/ynuvrije]	робітник, робітниця	Un ouvrier peut travailler par exemple dans la production industrielle. Робітник може працювати, наприклад, у промисловому виробництві.
! un ouvrier qualifié/une ouvrière qualifiée: кваліфікований робітник		
un ébéniste/ une ébéniste [ênebenist/ynebenist]	тесляр, столяр	Camille est ébéniste. Elle aime travailler le bois. Камій – столяр. Вона любить обробляти дерево.
le Mali [ləmali]	Малі	au Mali у Малі
un animateur socioculturel/ une animatrice socioculturelle [ənanimatœrsɔsjokyltyʁɛl / ynanimatrisɔsjokyltyʁɛl]	соціальний працівник соціальна працівниця	Un animateur socioculturel travaille par exemple dans une maison des jeunes. Соціальний працівник працює, наприклад, у будинку молоді
A1 une bande [ynbād]	група	une bande de jeunes група молодих людей
une cité [ynsite]	місто	dans une cité у місті
une banlieue [ynbāljo]	передмістя	en banlieue у передмісті
parisien/parisienne [parizjɛ/parizjen]	паризький	Elle vit dans une cité en banlieue parisienne. Вона проживає у містечку, в передмісті Парижа.
un visionnage [êvizjɔnaz]	перегляд	pendant le visionnage du film під час перегляду фільму
une hypothèse [ynipotɛz]	гіпотеза, припущення;	Faites des hypothèses sur la vie des personnages. Зробіть припущення щодо життя персонажів.
technologique/ technologique [tɛknɔlɔzik]	технологічний, а	le lycée technologique технологічний ліцей
s'orienter [sɔʁjɑ̃tɛ]	орієнтуватися	Elle pourrait s'orienter vers le lycée technologique. Вона могла б орієнтуватися на технологічний ліцей.
un journal intime [êʒurnalɛtim]	щоденник	Ecrire un journal intime est une bonne façon de garder ses souvenirs et d'écrire ses projets. Писати щоденник – це дуже гарний спосіб зберегти спогади та написати власні плани.

Le collège et le lycée

le collège	
classe	âge (environ)
la sixième	11 ans
la cinquième	12 ans
la quatrième	13 ans
la troisième	14 ans



le lycée (général ou technologique)	
classe	âge (environ)
la seconde	15 ans
la première	16 ans
la terminale	17 ans



lycée professionnel
C.A.P. (en 2 ans)
Baccalauréat professionnel (en 3 ans)

Baccalauréat
général ou technologique

Faire des hypothèses

peut-être qu'il/qu'elle est ...

il/elle semble être ...

on dirait que ...

on pourrait croire que ...

selon les apparences, ...

j'imagine que ...

il est possible que + subjonctif

можливо, він/вона

здається, що він/вона

можна подумати, що

можна подумати, що

за зовнішнім виглядом

я уявляю, що

можливо, що

A2	s'habituer à qqn/qqch [sabituʁ]	звикати до	Je me suis habitué(e) à la vie ici. Я звик до тутешнього життя. → une habitude (звичка)
	les transports (m.) en commun [lɛtrɑ̃spɔʁɑ̃kɔmɛ̃]	комунальний транспорт	→ un moyen de transport (транспортний засіб)
	être pressé/pressée [ɛtrɥɛse]	поспішати	Les gens sont pressés. Люди поспішають.
	accrocher [akʁɔʃe]	вішати; причепити	Je n'accroche pas. Я не звертаю на це уваги.
	ailleurs [ajœʁ]	в іншому місці	Je viens d'ailleurs. Я родом з іншого місця.
	un héros/une héroïne [ɛʁo/ynɛʁɔin]	герой/героїня	Nous rêvions de devenir des héros. Ми мріяли стати героями. ⊕ des héros [deʁo]: заборонено liaison! englisch: hero
	à peine [apɛ̃]	ледве	Nous avions à peine 11 ans. Нам було ледве по 11 років.



У формі чоловічого роду іменник héros вживається без апострофа: le héros.
У формі жіночого роду вживаємо апостроф: «l'héroïne».

interrompre qqn/qqch переривати когось/
[ēterōpr] щось

! interrompre: j'interromps, tu interromps, il interrompt, nous interrompons, vous interrompez, ils interrompent; Passé composé: j'ai interrompu

une pensée [ynpāse] думка

un poète/une poète поет/поетеса
[ēpœt/ynpœt]

A3 un narrateur/une narratrice оповідач
[ēnaratœr/ynnaratris]

une action [ynaksjō] дія

S1 une fiction [ynfiksjō] вигадка

divers/diverse різний, а
[diver/divers]

narratif/narrative розповідний
[naratif/narativ]

poétique/poétique [pœtik] поетичний, а

une observation спостереження
[ynōpservasjō]

âgé/âgée de... ans [azedə] у віці ...років

matériel/matérielle матеріальний
[materjel]

unique/unique [unik/ynik] єдиний, а

un aspect [ēnaspe] аспект

physique/physique [fizik] фізичний,
зовнішній

le teint [latē] колір обличчя

mat/mate [mat] матовий, а

frisé/frisée [frize] кучерявий, а

! Для опису частин тіла використовуємо означений артикль: Il a les yeux bleus/les épaules larges ...

sportif/sportive спортивний, а
[spōrtif/spōrtiv]

un caractère [ēkarakter] характер

le comportement поведінка
[ləkōpōrtamā]

Je suis interrompu dans mes pensées.
Я перервав свої думки.

→ penser à qqch (думати про щось)

→ un poème (вірш), la poésie (поезія)

→ narratif/narrative (розповідний)

→ agir (діяти)
anglais: action

→ fictif/fictive (фіктивний, вигаданий)
Il y a diverses sortes de textes.
Існують різні види текстів.

un texte narratif
розповідний текст

→ un poète (поет), un poème (вірш)

→ observer qqn/qqch (спостерігати за кимось, за чимось)

Il est âgé de 16 ans. = Il a 16 ans.
Elle est âgée de 16 ans. = Elle a 16 ans.

Sa situation matérielle est difficile.
Його матеріальний стан тяжкий.

un enfant unique
єдина дитина

☞ Закінчення –ct вимовляється.

l'aspect physique d'un personnage
зовнішній вигляд персонажа

Il a le teint pâle.
У нього блідий вигляд.

Elle a le teint mat.
Вона має матове обличчя.

Il a les cheveux frisés.
У нього кучеряве волосся.

→ un sportif/une sportive (спортсмен,
спортсменка)

Son comportement est particulier. Il se comporte d'une façon particulière.
Його поведінка є дивною. Він поводить себе дивно.

attentif/attentive
[atɑ̃tif/atɑ̃tiv]

уважний, а

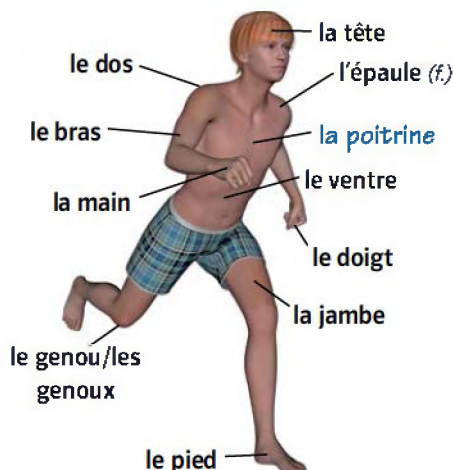
→ l'attention (f.) (увага)

rêveur/rêveuse
[ʁɛvœʁ/ʁɛvøʒ]

мрійливий, а

→ un rêve (мрія); un rêveur/une rêveuse
(мрійник, мрійниця)

le corps



le visage



V1

se composer de qqch
[sə̃kɔ̃poz]

складатися з

L'image qu'on a d'un personnage se compose de plusieurs aspects.
Картина, яку ми маємо про персонаж, складається з декількох аспектів.

l'apparence (f.) [laparɑ̃s]

вигляд

Il ne faut pas toujours croire aux apparences.
Не завжди потрібно довіряти зовнішності.
→ paraître (здаватися)

se plaindre de qqn/qqch
[sə̃plɛ̃dʁ]

скаржитися

Elle se plaint de lui auprès du professeur.
Вона жаліється на нього учителю.

! se plaindre: je me plains, tu te plains, il/elle/on se plaint, nous nous plaignons, vous vous plaignez, ils/elles se plaignent; Passé composé: il s'est plaint/elle s'est plainte

intelligent/intelligente
[ɛ̃tɛlizɑ̃/ɛ̃tɛlizɑ̃t]

розумний, а

regretter qqn/qqch
[ʁɛɡʁɛt]

жалкувати

Pierre regrette ses amis. Ils lui manquent énormément.
П'єр жалкує за своїми друзями. Йому їх бракує.
→ le regret (жаль)

! regretter que + Subjonctif:
Je regrette que tu ne sois pas là.

faire confiance à qqn
[fɛʁkɔ̃fjɑ̃s]

довіряти комусь

Marieme fait confiance à sa sœur.
Марієм довіряє своїй сестрі.
→ la confiance (довіра)

craindre [krɛ̃dr] бояться

- ! **craindre**: je crains, tu crains, il/elle/on craint, nous craignons, vous craignez, ils/elles craignent; Passé composé: il a craint **craindre que + Subjonctif**: Je crains qu'il parte.

mince/mince [mɛ̃s] худий, а

sûr/sûre de soi [syʁdəswa] впевнений, а в собі

- ! **Je suis sûr(e) de moi. Tu es sûr(e) de toi. Il est sûr de lui. Elle est sûre d'elle. Nous sommes sûr(e)s de nous. Vous êtes sûr(e)s de vous. Ils sont sûrs d'eux. Elles sont sûres d'elles.**

autoritaire/autoritaire авторитарний, а
[otoritɛʁ]

souffrir de qqch [sufʁiʁ] страждати

- ! **souffrir**: je souffre, tu souffres, il/elle/on souffre, nous souffrons, vous souffrez, ils/elles souffrent; Passé composé: j'ai souffert

se moquer de qqn/qqch насміхатися
[səmɔkɛ]

chaleureux/chaleureuse теплий
[ʃalœʁøʃalœʁøz]

des lunettes (f. pl.) окуляри
[delynet]

méchant/méchante злий, зла
[mɛʃɑ̃/mɛʃɑ̃t]

sociable/sociable [sɔsjabl] товариський, а

un bandeau [ɛ̃bɑ̃do] обруч

V 2 humain/humaine людський, а
[ymɛ/ymɛn]

G 3 un reproche [ɛ̃ʁɛpʁɔʃ] докір

G 5 un réfugié/une réfugiée біженець, біженка
[ɛ̃ʁefyʒje/ynʁefyʒje]

B 1 le passé [lapasɛ] минуле

douloureux/douloureuse болючий, а
[duluroʃduluroʒ]

la douleur [ladulœʁ] біль

Elle craint de ne pas passer en seconde.
Вона боїться, що не перейде до другого класу.

« gros/grosse (товстий)

Au début, elle n'est pas très sûre d'elle.
Спочатку вона не дуже впевнена в собі.
Зверніть увагу на вживання особових займенників!

Le frère de Marieme est très autoritaire.
Брат Марієм дуже авторитарний.

Est-ce qu'il souffre d'être seul?
Чи він страждає від того, що самотній?
→ la souffrance (страждання)
englisch: to suffer

Il se moque de la mode.
Він насміхається над модою.

Ils ont eu un accueil chaleureux.
Їх тепло зустріли.
→ la chaleur (жара)

Elle porte des lunettes rondes.
Вона носить круглі окуляри.

Il est méchant avec sa sœur.
Він злий зі своєю сестрою.

Elle est très sociable et gentille avec sa sœur.
Вона дуже мила і товариська зі своєю сестрою.
→ la société (суспільство)

Elle ne porte pas de bandeau.
Вона не носить обруч.

les relations humaines
людські відносини

faire un reproche à qqn
докоряти комусь
→ reprocher à qqn de faire qqch
(звинувачувати когось)
→ se réfugier (тікати)

→ passer (проводити, здавати), le passé composé (минулий час)

Il a fait une expérience douloureuse.
Він зробив болючий експеримент.

J'ai une forte douleur dans ma jambe droite.
У мене сильний біль у правій нозі.

la souffrance [lasufrãs]	страждання	→ souffrir (страждати)
consulter qqn/qqch [kõsylte]	консультуватися	consulter un médecin, consulter un dictionnaire
certes [sɛrt]	звичайно	Certes, je pourrais acheter un portable, mais je m'en moque. Звичайно, я міг би купити мобільний телефон, я обійдуся.
économiser qqch [ekõnõmize]	економити	Je préfère économiser mon argent de poche. Я люблю економити кишенькові гроші. → l'économie (економіка); les économies (економія)
s'intégrer (dans qqch) [sɛtegre]	інтегруватися	Je n'arriverai jamais à m'intégrer dans un groupe. Мені ніколи не вдасться інтегруватися в групу.
un écran [ɛnekrã]	екран	englisch: screen
se rappeler qqn/qqch [sɛrapɛle]	згадувати	Il se rappelle sa vie en Afrique. Він згадує своє життя в Африці. → appeler qqn (телефонувати), rappeler qqn (згадувати)
amuser qqn [amyze]	розважати	Cela m'amuse d'inventer des mots. Це мене розважає придумувати слова.
arranger qqch [arãze]	уладнати	→ ranger qqch (прибирати), déranger qqn (турбувати)
! Фрази з дієсловом arranger . • Ça m'arrange. Це мене влаштовує. Ça va s'arranger. Все владається. Tout est arrangé. Все влаштовано.		
parfait/parfaite (adj.) [parfe/parfet]	прекрасний, а	Je ne parle pas parfaitement (adv.) le français. Я не розмовляю досконало французькою мовою.
de toute façon [dõtutfasõ]	у будь-якому випадку	De toute façon, je préfère le travail pratique aux cours de français. В будь-якому випадку, я надаю перевагу практичній роботі на уроках французької мови.
le maniement [lɛmanimã]	управління	Le maniement des machines est difficile. Управління машинами є важким.
insupportable/insupportable [ɛsyportabl]	нестерпний, а	Rester assis en classe m'est insupportable. Для мене нестерпно сидіти в класі.
avoir du mal à faire qqch [avwardymal]	не виходить щось зробити	J'ai du mal à me concentrer. Мені важко зосередитися.
mentionner qqn/qqch [mãsjõne]	згадувати	→ une mention (згадка, замітка), englisch: to mention
une difficulté [yndifikylte]	трудність	→ difficile (важкий)

confidentiel/confidentielle конфіденційний, а
[kɔ̃fidɑ̃sjɛl]

épais/épaisse [epɛ/epes] густий, а товстий, а

! Epais/épaisse вживаємо для опису речей.
Для опису людей і тварин вживаємо gros/grosse.
attraper qqn/qqch [atʁapɛ] зловити

B 3 utile/utile [ytɪl] корисний, а
vis-à-vis de qqn/qqch віч-на-віч
[vizavi]

B 5 l'immigration (f.) іміграція
[limigrasjɔ̃]
accueillir qqn [akœjɪʁ] зустрічати

! accueillir: j'accueille, tu accueilles, il/elle/on
accueille, nous accueillons, vous accueillez, ils/
elles accueillent; Passé composé: j'ai accueilli

la main-d'œuvre ручна робота
[lamɛ̃dœvr]

la plupart des [laplypaʁ] більшість

! Увага: la plupart des aber: beaucoup de

un immigré/une immigrée іммігрант, ка
[ɛ̃nimigre/ynimigre]

le Maghreb [ləmagʁɛb] Магриб (країни
Північнозахідної
Африки)



Le Maghreb comprend le Maroc, l'Algérie et
la Tunisie. Le «Grand Maghreb» comprend aussi
la Lybie et la Mauritanie.

une génération покоління
[ynʒɛnɛrasjɔ̃]

au moins [omwɛ̃] щонайменше

un ancêtre/une ancêtre предок
[ɛ̃nɑ̃sɛtʁ/ynɑ̃sɛtʁ]

Le dossier est strictement confidentiel.
Дос'є є дуже конфіденційним.
→ la confiance (довіра)

Ce dossier est très épais.
Це дос'є є досить об'ємне.
« mince (худий)

J'attrape mon sac.
Я хапаю свою сумку
→ utiliser qqch (використовувати)

Quel est le comportement d'Apollinaire vis-
à-vis des autres?
Яка поведінка Аполінера по відношенню
до інших?
→ immigrer (іммігрувати)

Le collège accueille ses correspondants
allemands.
Коледж зустрічає своїх німецьких друзів
по переписці.
→ un accueil (зустріч)

La France a accueilli des étrangers pour ses
besoins en main-d'œuvre.
Франція прийняла іноземців із-за потреб
у робочій силі.

Aujourd'hui, la plupart des immigrés
viennent d'Afrique.
Сьогодні більшість іммігрантів
прибувають з Африки.
englisch: immigrant

Beaucoup d'immigrés viennent du
Maghreb.
Багато іммігрантів прибувають з Магриба.

Un Français sur quatre compte dans sa famille
au moins un ancêtre d'origine étrangère.
Один француз з чотирьох нараховує у
своїй сім'ї щонайменше одного предка
іноземного походження.

de plus [dəplys]	до того ж	
persécuté/persécutée [pɛʁsekyste]	той, кого переслідують	persécuter qqn (переслідувати)
accorder qqch [akɔʁde]	надавати	La France accorde l'asile aux personnes persécutées. Франція надає притулок людям, яких переслідують.
l'asile (m.) [lazi]	притулок	un demandeur/une demandeuse d'asile особа, яка домагається притулку englisch: constitution
une constitution [ynkɔstitysjɔ]	конституція	
la valeur [lavalœʁ]	значення, цінність	quelque chose d'une grande valeur щось великого значення englisch: value
fondamental/ fondamentale/ fondamentaux/ fondamentales [fɔdamɑ̃tal/fɔdamɑ̃to]	основний, а фундаментальний, а	Les valeurs fondamentales de la Constitution française sont «Liberté, Egalité, Fraternité». Фундаментальними цінностями французької Конституції є «Свобода, Рівність, Братерство».
la liberté [lalibɛʁte]	свобода	→ être libre (бути вільним); vivre en liberté (жити у свободі)
l'égalité (f.) [legalite]	рівність	→ être égal/égale/égaux/égales en droit (бути рівним у правах)
la fraternité [lafʁatɛʁnite]	братерство	→ être frères et sœurs (бути братами і сестрами)
remonter à qqch [ʁəmɔ̃te]	брати початок	Les valeurs fondamentales de la République française remontent à l'époque de la Révolution. Фундаментальні цінності французької республіки беруть початок з часів революції → monter (піднімати, підніматися)
la Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen [ladeklarasjɔdedrwa dɔlɔmedysitwaʒɛ]	Декларація Прав Людини і Громадянина	
voter (pour/contre qqch) [vote]	голосувати	La Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen a été votée en 1789. Декларація Прав Людини і Громадянина була проголосована у 1789 році. englisch: to vote
tuer qqn [tɥɛ]	вбивати	Au moins neuf personnes ont été tuées. Щонайменше дев'ять чоловік було вбито.



Module 2 L'orientation professionnelle

VOUS RAPPELEZ-VOUS?

se renseigner sur qc	дізнаватися про щось	un domaine	галузь
faire un stage	проходити стажування	permettre à qn de faire qc	дозволити комусь щось зробити
une offre	пропозиція	être responsable de qc/de faire qc	бути відповідальним за щось.
une candidature	кандидатура	élaborer qc	розробити щось
un entretien d'embauche	співбесіда	un produit	продукт
un employé/une employée	службовець	être au chômage	бути безробітним

У правій колонці – значення лексичних одиниць. У лівій колонці – застосування лексичних одиниць, вимова.

bricoleur/bricoleuse [brikɔləʁ/brikɔləʒ]	майстер, ремесляник	Je suis très bricoleur/bricoleuse. Я дуже вправний у майструванні.
travailler de ses mains [travajədəsemɛ̃]	працювати своїми руками	Je sais bien travailler de mes mains. Я вмію гарно працювати своїми руками.
un rapport [ɛʁapɔʁ]	звіт	Je voudrais faire un travail en rapport avec mes matières préférées. Я хотів би виконувати роботу пов'язану з моїми любимими предметами.
lequel/laquelle/lesquels/ lesquelles [ləkɛl/lakɛl/lekɛl]	який, яка, які (питальні займенники)	Lequel? Je ne sais pas encore. Який? Я ще не знаю.
lequel/laquelle/lesquels/ lesquelles [ləkɛl/lakɛl/lekɛl]	який, яка, які (відносні займенники)	La banque dans laquelle il travaille est à Francfort. Банк, в якому він працює, знаходиться у Франкфурті.
un objectif [ɛ̃nɔbjɛktif]	мета	Quel est l'objectif de ce module? Яка мета цього модуля? → un objet (предмет)
le son [ləsɔ̃]	звук	un ingénieur du son = звукоінженер
l'audiovisuel (m.) [lodjovizjɛl]	аудіовізуальна техніка	Je voudrais travailler dans l'audiovisuel. Я хотів би працювати в аудіовізуальній індустрії.
l'avenir (m.) [lavniʁ]	майбутнє	→ venir (приходити)
la biologie [labjɔləʒi]	біологія	Je voudrais faire des études de biologie. J'aimerais être biologiste. Я хотів би вивчати біологію. Мені хотілось би бути біологом.
en plus [ɑ̃plys]	до того ж	En plus, j'aimerais être utile aux autres. До того ж, я хотів би бути корисним іншим.

A 1	un aspect [ɛnaspe]	аспект	⇒ Закінчення –ст не читається. Теж саме і в слові –le respect.
	une conception [ynkɔ̃sɛpsjɔ̃]	концепція	
	graphique/graphique [grafik]	графічний, а	Un webdesigner travaille sur la conception graphique d'un site Internet. Вебдизайнер працює над графічною концепцією Інтернет сайту
	la création [lakreasjɔ̃]	створення	la création d'un site Internet створення Інтернет сайту
	l'esthétique (f.) [lɛstetik]	естетика	Pour ce métier, il faut avoir le sens de l'esthétique. Для цієї професії потрібно мати почуття естетики.
	une agence [ynaʒãs]	агентство	→ agir (діяти) englisch: agency
	la communication [lakomynikasjɔ̃]	комунікація, зв'язок	Florian travaille dans une agence de communication. Флоріан працює в рекламному агентстві.
	en général [ɑ̃ʒeneral]	як правило, загалом	En général, l'ambiance est détendue. Загалом, атмосфера розслаблена.
	créatif/créative [kreatif/kreativ]	креативний, а	→ créer qqch (створювати), la créativité (креативність), la création (створення)
	ne ... aucun/ne ... aucune [okɛ/okyn]	жоден/жодна	Il n'y a aucun problème à ce niveau-là. Немає жодної проблеми на цьому рівні.
	l'agroalimentaire (m.) [lagroalimɑ̃tɛr]	харчова промисловість	Stéphane est ingénieur dans l'agroalimentaire. Стефан є інженер у харчовій промисловості.
	un développement [ɛdevlɔpmɑ̃]	розвиток	→ l'alimentation (f.) (продукти харчування) → développer qqch (розвивати) (розвивати) englisch: development
	tester qqch [tɛste]	тестувати	Je teste des formules de pâtisserie. Я тестую рецепти випічки.
	la pâtisserie [lapatisri]	кондитерська	→ la pâte (тісто)
	améliorer qqch [amɛljɔ̃re]	покращити	Il y a toujours quelque chose qu'on peut améliorer. Є завжди щось, що можна покращити.
	celui/celle/ceux/celles [sɛlɥi/sɛl/sø/sɛl]	цей, ця, ці	Je travaille pour tous ceux qui aiment la pâtisserie. Я працюю для всіх тих, хто любить випічку.
!	celui-ci/celle-ci/ceux-ci/celles-ci: ці		
•	celui-là/celle-là/ceux-là/celles-là: ті		
	adapter qqch à qqch [adapte]	адаптувати	Il faut adapter les produits aux besoins des clients. Потрібно адаптувати продукти до потреб клієнтів. s'adapter à qqch = пристосовуватися
	combiner qqch [kɔ̃bine]	комбінувати	

un ingrédient [ɛ̃ɛ̃ɡʁedjɑ̃]	інгредієнт
un frigo (fam.) [ɛ̃fʁigo]	холодильник
allier qqch à qqch [alje]	поєднувати
la chimie (f.) [lafimi]	хімія
ne ... ni ..., ni [nə ... ni ... ni]	не ... ні ... ні
un laboratoire [ɛ̃labɔʁatwaʁ]	лабораторія
un service [ɛ̃sɛʁvis]	обслуговування
un reporter/ une reporter [ɛ̃ʁəpɔʁtɛʁ/ynɛʁpɔʁtɛʁ]	репортер
la presse [lapʁɛs]	преса
transmettre qqch à qqn [tʁɑ̃smɛtʁ]	передавати
les Etats-Unis (m. pl.) [lezetazyni]	США
filmer qqch [filme]	робити зйомки
interviewer qqn [ɛ̃tɛʁvjʁ]	брати інтерв'ю
analyser qqch [analize]	аналізувати
l'environnement (m.) [lɑ̃vʁɔnmɑ̃]	довкілля
l' actualité (f.) [laktualite]	новини
un montage [ɛ̃mɔ̃taʒ]	монтаж
un candidat/ une candidate [ɛ̃kɑ̃didɑ/ynkɑ̃didɑt]	кандидат
un interlocuteur/ une interlocutrice [ɛ̃nɛtɛʁlɔkytœʁ/ ynɛtɛʁlɔkytʁis]	співрозмовник, ця
personne ne ... [pɛʁsɔ̃]	ніхто ні
une ligne [ynliɲ]	лінія, рядок
patienter [pasjɑ̃tɛ]	терпеливо чекати

Il faut savoir combiner les ingrédients. Потрібно вміти комбінувати інгредієнти. Абревіатура від un frigidaire → un allié/une alliée (союзник, союзниця) faire des études de chimie вивчати хімію On ne travaille ni seul dans un bureau, ni devant un ordinateur toute la journée. Не працюють наодинці ні в офісі, ні за комп'ютером цілий день. au laboratoire у лабораторії travailler au service de publicité працювати у рекламному агентстві un/une reporter d'images фоторепортер
transmettre un message à qqn передати повідомлення комусь J'ai passé un an aux Etats-Unis. Я провів рік у Сполучених Штатах. → un film (фільм) → une interview (інтерв'ю) → une analyse (аналіз) подвоєння -nn-! englisch: environment un sujet d'actualité гаряча тема → monter qqch (монтувати) → une candidature (кандидатура)
Ecoutez bien votre interlocuteur. Слухайте уважно вашого співрозмовника.
Personne ne répond. Ніхто не відповідає. La ligne est occupée. Лінія зайнята. Veuillez patienter, s'il vous plaît. Зачекайте, будь ласка. → patient/patiente (терпеливий, а), impatient/impatiente (нетерпеливий, а), la patience (терпіння), l'impatience (нетерпіння)

S 1	se comporter [səkɔ̃pɔʁte]	поводитися	→ le comportement (поведінка)
	face à qqch/qqn [fasa]	щодо, по відношенню до	Comment faut-il se comporter face à son interlocuteur? Як потрібно себе поводити по відношенню до свого співрозмовника?
	remercier qqn [ʁəməʁsjɛ]	дякувати	Je vous remercie. Я вам дякую. → Merci. (Дякую).
	la précision [lapʁesizjɔ̃]	уточнення	demande des précisions à qqn просити уточнень у когось → préciser qqch (уточнити щось)
	précis/précise [pʁesi/pʁesiz]	точний, а, чіткий, а	donner une réponse précise à qqn дати чітку відповідь комусь
	en fait [ɑ̃fɛt]	насправді	⇔ Qu'est-ce que c'est, en fait? Що це в дійсності таке? ⇔ → faire qqch (робити щось), un fait (факт)
	une connaissance [ynkɔ̃nɛsɑ̃s]	знання знайомий	Je voudrais approfondir mes connaissances en informatique. Я хотів би покращити свої знання в інформатиці. → connaître qqch (знати щось)
S 2	un employeur/une employeuse [ɛ̃nɔ̃plwajœʁ/ynɔ̃plwajœz]	службовець	→ employer qqn (найняти когось на роботу), un emploi (зайнятість)
	un salaire [ɛ̃salɛʁ]	заробітна плата	Combien est-ce que je gagnerai? Quel sera mon salaire? Скільки я буду заробляти? Яка буде моя зарплата? → un salarié/une salariée (працівник)
V 1	une compétence [ynkɔ̃petãs]	компетенція	Quelles sont mes compétences? Які мої навички?
	un point fort [ɛ̃pwɛ̃fɔʁ]	сильна сторона	Quels sont mes points forts? Які мої сильні сторони? → être fort/forte en qqch (бути сильним у чомусь)
	une qualification [ynkalifikasjɔ̃]	кваліфікація	Quelles sont mes qualifications? Які мої кваліфікації? → une qualité (якість)
	un diplôme [ɛ̃diplɔm]	диплом	Avez-vous fait du secourisme? Ви надали першу допомогу?
	le secourisme [ləsəkurism]	перша допомога	Quelles sont vos activités extrascolaires? Яка ваша позашкільна діяльність? → scolaire (шкільний)
	extrascolaire/extrascolaire [ɛkstraskɔləʁ]	позашкільний	Dans quelle branche voudriez-vous travailler? В якій галузі ви б хотіли працювати?
	une branche [ynbrɑ̃ʃ]	гілка, галузь	

V 4

B 1

une mission [ynmisjɔ̃]	місія, задача	Quelle est votre mission? Яка ваша місія?
un débouché [ɛ̃debuʃe]	перспектива, наслідки	Il faut s'informer sur les débouchés des différentes formations. Потрібно отримати інформацію про перспективи різних видів освіти.
un juge/une juge [ɛʒyʒ/ynʒyʒ]	суддя	Pour être juge, il faut faire des études de droit. Щоб бути суддею, потрібно вчитися на юридичному факультеті. → juger qqch (судити когось), un jugement (судження)
un architecte/une architecte [ɛnarʃitekt/ynarʃitekt]	архітектор	Un architecte peut travailler dans un bureau d'architecture. Архітектор може працювати в архітектурному бюро.
la terminale [latɛrminal]	випускний клас	→ terminer qqch (закінчувати)
un salon [ɛsalɔ̃]	тут ярмарка вакансій	Tu vas au salon d'orientation? Ти йдеш на ярмарку вакансій?
le lycée général [ləliseʒeneral]	ліцей загальної освіти	
la première [laprɛmjɛr]	тут перший клас (в Україні – 10 клас)	A partir de la première, on prépare son bac. Розпочинаючи з старшої школи ми готуємо свій бакалаврат.
une filière [ynfiljɛr]	напрямок	suivre une filière навчатися за напрямком
littéraire/littéraire [liteʁɛr]	літературний, а	→ la littérature (література), une lettre (лист, літера)
économique/économique [ekɔnɔmik]	економічний, а	Je voudrais suivre la filière économique. Я хотів би навчатися на економічному факультеті. → l'économie (f.) (економіка)
scientifique/scientifique [sjɑtifik]	науковий, а	→ la science (наука), un scientifique/une scientifique (науковець)

Les études et les formations

une filière	напрямок навчання	faire une formation	навчатися
faire un stage	проходити стажування	de ...	
être stagiaire	бути <i>стажером</i>	apprendre un métier	навчатися професії
faire des études	навчатися	un apprentissage	<i>навчання</i>
(de droit, d'économie ...)	(на юридичному, економічному...)	un(e) apprenti(e)	<i>стажер</i>
une (formation en) alternance	<i>альтернативна освіта</i>	un débouché	перспектива

Les activités professionnelles

travailler ...	comme secrétaire dans le domaine de l'informatique au service de publicité à l'hôpital de ses mains en équipe sur qqch chez Renault	працювати ...	секретарем у галузі інформатики у рекламній агенції у лікарні власними руками у команді на когось у компанії «Renault»
-----------------------	--	----------------------	---

élaborer qqch	розробляти	monter qqch	монтувати
fabriquer qqch	виготовляти	réparer qqch	ремонтувати
produire qqch (→ p. 152)	виробляти	brancher qqch	підключати
construire qqch (→ p. 155)	будувати	surveiller qqn/qqch	спостерігати
inventer qqch	винаходити	vendre qqch	продавати
adapter qqch à qqch	адаптувати	distribuer qqch	розповсюджувати
analyser qqch	аналізувати	cultiver qqch	виросхувати
créer qqch	створювати	organiser qqch	організовувати
publier qqch	публікувати	transmettre qqch à qqn	передавати

B 2	une profession [ynpɔfɛsjɔ̃]	професія	= un métier (професія) → professionnel/professionnelle (професійний)
	se passionner pour qqch [səpasjɔne]	захоплюватися	Les parents de Séléna se passionnent pour l'art. Батьки Селени захоплюються мистецтвом. → une passion (пристрасть)
	lourd/lourde [lur/lurd]	тяжкий, а	Mon sac est lourd, ma valise est lourde. Моя сумка тяжка, моя валіза тяжка. « léger/légère (легкий, а)
	soutenir qqn [sutənir]	підтримувати	→ le soutien (підтримка) le soutien scolaire (шкільна підтримка)
	un visage [ɛvizaʒ]	обличчя	« la compréhension (розуміння) → comprendre (розуміти)
	l'incompréhension (f.) [lɛkɔ̃pɛʁɛsjɔ̃]	нерозуміння	Leurs visages reflétaient un profond sentiment d'incompréhension et de trahison. Їх обличчя відображали глибоке почуття непорозуміння і зради.
	une trahison [yntraizɔ̃]	зрада	Nous te faisons confiance. Ми тобі довіряємо.
	faire confiance à qqn [fɛʁkɔ̃fjãs]	довіряти	

une âme [ynam]	душа	Tu as une âme qui ne ressemble à aucune autre. У тебе душа, яка несхожа на якусь іншу. → le marché (ринок), un marchand/une marchande (торговець)
marchander [marʃɑ̃de]	торгуватися	Ce n'était sans doute pas la solution. Це, безсумнівно, не було вирішенням проблеми. le doute = сумнів
sans doute [sɑ̃dut]	без сумніву	L'herbe (f.) est sèche. Трава суха.
sec/sèche [sek/sɛʃ]	сухий, а	Les avocats, comme les juges, ont fait des études de droit. Адвокати як і судді навчаються на юридичному факультеті.
un avocat/ une avocate [ɛnavɔka/ynavɔkat]	адвокат	Il faut profiter de ses chances. Потрібно використовувати свої шанси.
profiter de qqn/qqch [prɔfite]	скористатися	« le bonheur (щастя) → être malheureux/malheureuse (бути нещасним)
un malheur [ɛmalœʁ]	нещастя	Il valait mieux aller se coucher. Краще було б лягти спати. Зверни увагу на форму дієслова falloir (il faut, il faudra, il faudrait, il fallait) il vaut mieux que + subj.
il vaut mieux faire qqch [ilvɔmjø]	краще зробити	Elle rêvait d'un ailleurs où on la comprendrait. Вона мріяла про інше місце де б її зрозуміли. un ailleurs (іменник) = інше місце
! valoir		
• il vaut mieux faire qqch		
il vaudra mieux faire qqch		
il vaudrait mieux faire qqch		
il valait mieux faire qqch		
ailleurs [ajœʁ]	в іншому місці	
le pire [ləpir]	найгірше	Le pire, c'est qu'elle se sentait coupable. Найгірше те, що вона відчувала себе винною.
coupable/coupable [kupabl]	винний, а	Для висловлення кількості перед іменником вживається частка de: tant d'argent (стільки грошей) beaucoup d'argent (багато грошей)
tant [tɑ̃]	стільки	Ils ont dépensé tant d'argent. Вони витратили стільки грошей. englisch: to spend money → réagir (реагувати)
dépenser (de l'argent) [depɑ̃se]	витрачати (гроші)	→ la réalité (реальність), réel/réelle (реальний, а)
une réaction [ynreaksjɔ̃]	реакція	
réaliste/réaliste [realist]	реалістичний, а	
comique/comique [kɔmik]	комічний, а	

Plateau Révision: La France au quotidien

VOUS RAPPELEZ-VOUS?

mettre une heure pour faire qqch	витратити годину щоб щось зробити	recharger qqch	перезарядити
remarquer qqch	зауважити	essayer qqch	намагатися
il paraît que	здається, що	une chaussure	взуття
sinon	в іншому випадку	moins simple que	менш ніж проста
y aller	йти туди	aussi simple que	така ж проста
en venir	повертатися звідти	plus simple que	простіша ніж

Краще вчити слова у виразах.
Наприклад: **une navette** – шатл. **Faire une navette entre** = робити трансфер між. У правій колонці словника ви вивчите лексику у виразах.

quotidien/quotidienne щоденний, а
[kɔtidjɛ/kɔtidjɛn]

se déplacer [sədəplase] переміщатися

Зверніть увагу на ç : nous nous déplaçons
(présent); on se déplaçait (imparfait);
en se déplaçant (gérondif).

un achat [ənɑʃa] покупка

un objectif [ənɔbzɛktif] мета

une révision [ynrevizjɔ̃] повторення

se faire des amis подружитися
[səfɛrdezami]

la charcuterie [lafarkytri] ковбасні вироби

la vie quotidienne
щоденне життя

→ la place (площа), remplacer qqn/qqch
(замінити)

faire des achats
робити покупки
→ acheter qqch (купувати)

Quel est l'objectif de ce module?
Яка мета цього модуля?
→ un objet (предмет)

Nous faisons des révisions.
Ми повторюємо.
→ réviser (повторювати)

Il s'est vite fait des amis à Lyon.
Він швидко знайшов друзів у Ліоні.

Ma copine ne mange pas de charcuterie.
Моя подруга не їсть ковбасних виробів.

Atelier 1: Préparer son voyage

louer qqch [lwe] взяти на прокат

un mur peint [ɛmyrpɛ̃] пофарбовані стіни

Pourriez-vous nous dire où on peut louer
des vélos?

Чи не змогли б ви сказати, де можна
взяти на прокат велосипеди.

Les murs peints de Lyon sont
impressionnants.
Фарбовані стіни Ліона вражаючі.
→ peindre (малювати, клеїти шпалери),
peint/peinte (намальований, а)

la Croix-Rousse [lakrwars]	назва району біля Ліону	Elles sont bonnes, les brioches, je les préfère aux croissants. Вони смачні, ці булочки, я надаю перевагу їм ніж круасанам. Il a du goût. У нього є смак. → goûter qqch (смакувати)
une brioche [ynbrijɔʃ]	булочка	
le goût [ləgu]	смак	

Atelier 2: Se déplacer

le Rhône [ləʁon]	Рона (назва ріки)	On a fait une promenade au bord du Rhône. Ми зробили прогулянку по березу Рони. La Saône est une rivière, le Rhône est un fleuve. Сона – це ріка, Рона – це велика ріка (яка впадає в море або океан) Le magasin est en face de la Bourse. Магазин знаходиться навпроти Біржі.
la Saône [lason]	Сона (назва ріки)	
en face de qqch [ɑ̃fasdə]	навпроти	
une navette [ynnavet]	шатл	Il y a un train qui fait la navette entre l'aéroport et le centre-ville. Є поїзд, який їде від аеропорту до центра міста. On met combien de temps pour faire le trajet? Скільки потрібно часу щоб подолати шлях? De quelle voie est-ce que le train part? З якої колії відправляється поїзд?
faire la navette [fɛrlanavet]	долати відстань	
un trajet [ɛ̃traʒe]	шлях	
une voie [ynvwa]	колія	

Les prépositions et adverbess de lieu

de ... à ...	від... до...	jusque	до
partout	повсюди	dans	в
à côté de	поруч	en bas	внизу
en face de	навпроти	en haut	вверху
tout près de	зовсім близько	dehors (à l'extérieur)	за межами
entre	між	dedans (à l'intérieur)	всередині
sur	на	là-bas	там
sous	під	tout droit	прямо
devant	перед	à droite	праворуч
derrière	за	à gauche	ліворуч

Atelier 3: Faire des achats

en tout cas [ātuka]	в будь-якому випадку	En tout cas, il me faut des chaussures qui vont avec tout. В будь-якому випадку, мені потрібне взуття, яке підходить до всього.
la pointure [lapwētyr]	розмір (взуття)	Quelle est votre pointure? Який у вас розмір? (взуття) (щодо одягу) Quelle est votre taille? Який у вас розмір?
une vitrine [ynvitrin]	вітрина	J'ai vu de belles chaussures dans la vitrine. Я бачив гарне взуття у вітрині.
moche/moche (fam.) [mɔʃ]	негарний, а	Les chaussures ne te plaisent pas? – Non, elles sont moches. Це взуття тобі не подобається? – Ні, воно негарне.
parfait/parfaite (adj.) [parfə/parfɛt]	прекрасний, а	C'est parfait! Це прекрасно!
C'est le pied! (fam.) [sɛlɛpje]	(fam.) Це здорово!	
en promo (fam.) [āpromo]	по знижці	Cette semaine, les chaussures sont en promo. На цьому тижні взуття продається по знижці. une promo = аббревіатура від une offre promotionnelle
le guignol [ləgijol]	лялька	Guignol est une marionnette créée à Lyon. Гіньоль – це лялька створена у Ліоні.
une épicerie [ynɛpisri]	продовольчий магазин	Il y a une épicerie au coin de la rue. Є продовольчий магазин на розі вулиці.

Atelier 4: Se faire des amis

boire un coup (fam.) [bwarēku]	випити	J'ai soif. On va au café boire un coup? – Oh, oui, je prends un diabolo menthe. Я хочу пити. Підемо вип'ємо щось у кафе.
fixer qqch [fikse]	фіксувати	– О, так, я вип'ю diabolo menthe. Ce soir, on a rendez-vous mais on n'a pas encore fixé d'heure. Цього вечора у нас зустріч, але ми ще не призначили час.

Atelier 5: Parler de son expérience, raconter son séjour

un casque [ɛkask]	шолом	Il faut porter un casque en faisant du vélo. Потрібно одягати шолом, коли катаєшся на велосипеді.
les urgences (f. pl.) [lezyrʒās]	надзвичайні ситуації	Il faut appeler les urgences en cas d'accident. Потрібно викликати аварійні служби у випадку нещасного випадку.

une urgence [ynʁʒɑ̃s]	терміновість	Vite, il y a urgence. Швидко, аварія! → urgent/urgente (adj.) (терміновий)
------------------------------	--------------	--

Une question de temps

l'année dernière	минулого року
la semaine prochaine	наступного тижня
en ce moment	у цей момент
au cours de mon stage	під час мого стажування
pendant mon séjour	під час мого перебування
depuis quelque temps	упродовж деякого часу
en mai/au mois de mai	у травні
à partir de septembre	розпочинаючи з вересня
du 1 ^{er} juillet au 30 septembre	з 1 липня до 30 вересня
jusqu'à Pâques/Noël	до Пасхи/до Різдва

Atelier 6: Manger et boire

un paquet [ɛpakɛ]	пакет	un paquet de chips пакет чипсів
une commande [ynkɔmɑ̃d]	замовлення	passer une commande/commander qqch замовити щось → servir (служити) → faire le service (надавати послугу) → une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
un serveur/ une serveuse [ɛsɛrvœʁ/ynsɛrvøz]	офіціант, ка	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
une salade de chèvre chaud [ynsaladədəʃœvrɑ̃ʃo]	салат із теплого козиного сиру	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
un orangina [ɛ̃nɔʁɑ̃ʒina]	апельсиновий напій	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
végétarien/végétarienne [vezɛtarjɛ̃/vezɛtarjɛn]	вегетаріанець, вегетаріанка	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
plat/plate [pla/plat]	плоский, а тут негазований, а	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
gazeux/gazeuse [gazo/gazoz]	газований, а	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
une addition [ynadisjɔ̃]	рахунок	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)
un pourboire [ɛ̃purbwar]	чайові	→ une chèvre (коза), le fromage de chèvre (козиний сир)

Module 3 Des forêts et des hommes

TIPP

Сім'я слів стане вам у нагоді, щоб віднайти значення невідомих слів. Наприклад:
porter – portable ;
beau – la beauté.

VOUS RAPPELEZ-VOUS?

une plante	рослина	protéger qn/qc	захищати
la lumière	світло	couper qc	різати
la taille	розмір	se défendre	захищати
le gaz	газ	bouger	рухати
un point de vue	точка зору	convaincre qn	переповнювати
vivre (qc)	жити	lutter contre qc	боротися проти

un homme [ɛ̃nɔm] людина

magnifique/magnifique [maɲifik] чудовий, а

captivant/captivante [kaptivɑ̃/kaptivɑ̃t] захоплюючий, а

poétique/poétique [poetik] поетичний, а

une destruction [yndestryksjɔ̃] руйнування

consommer qqch [kɔ̃sɔme] споживати

un objectif [ɛ̃nɔbzɛktif] мета

un chariot [ɛ̃ʃaʁjo] візок

l'écologie (f.) [lekɔlɔzi] екологія

une racine [ynrasin] корінь

un tronc [ɛ̃trɔ̃] стовбур

une branche [ynbrɑ̃ʃ] гілка

Tous les hommes vivent sur la même planète.

Всі люди живуть на одній планеті.

un voyage magnifique прекрасна подорож

un film captivant, une aventure captivante захоплюючий фільм, захоплююча пригода

→ un poète (поет), un poème (поема, вірш)

la destruction de la nature знищення природи

Quand on consomme trop, c'est mauvais pour la nature.

Коли споживають занадто, це погано для природи.

→ la consommation (споживання)

Quel est l'objectif de ce module?

Яка мета цього модуля?

→ un objet (об'єкт, мета)

Pour faire les courses au supermarché, on prend un chariot.

Щоб робити покупки у супермаркеті, беруть візок.

→ écologique (екологічний)

les racines d'un arbre коріння дерева

le tronc d'un arbre стовбур дерева

⇔ Літера –с на кінці слова не читається. Проте у слові donc читається.

les branches d'un arbre гілки дерева

A 1

une feuille [ynfœʒ] листок

une cime [ynsim] верхів'я, вершина

pousser [puse] рости

respirer [respire] дихати

A 2 **un** allié/**une** alliée [ənalye/ynalye] союзник

la déforestation [ladefɔʁestasjɔ] вирубка лісу

un être vivant [ənɛtrəvivɑ̃] жива істота

un humain [ənymɛ̃] людина

se nourrir [sənurir] Харчуватися, їсти

se reproduire [səʁəprødjir] відтворюватися

! **se reproduire:** je me reproduis, tu te reproduis, il se reproduit, nous nous reproduisons, vous vous reproduisez, ils se reproduisent; Passé composé: je me suis reproduit(e)

tuer qqn [tue] вбивати

un morceau/des morceaux [əmɔʁso/demɔʁso] шматок

de plus [dəplys] до того ж

pour que (+subj.) [purkə] для того, щоб

toxique/toxique [toksik] токсичний, а

face à qqch [fasa] перед лицем

l'oxygène (m.) [lɔksizɛn] кисень

remplacer qqch [rɑ̃plase] замінити

! **remplacer** відмінюється як дієслово *commencer*: je remplace, nous remplaçons... Зверніть увагу на cédille: on remplaçait (imparfait); en remplaçant (gérondif).

les feuilles d'un arbre
листя дерева

la cime d'un arbre, la cime d'une montagne
вершина дерева, вершина гори

Les plantes poussent. Les enfants grandissent.

Рослини ростуть. Діти ростуть.

Il faut de l'air propre pour respirer.

Потрібно свіже повітря, щоб дихати.

→ allier qqch à qqch (об'єднувати щось з чимось)

→ la forêt (ліс)

→ vivre (жити), la vie (життя)

→ humain/humaine (adj.) (людяний, а)

Tous les êtres vivants se nourrissent.

Всі живі істоти їдять.

Tous les êtres vivants se reproduisent.

Всі живі істоти розмножуються.

→ la reproduction (відтворення, розмноження)

10 personnes ont été tuées dans un accident.

10 людей загинули у цій аварії.

Tu veux un morceau de gâteau?

Ти хочеш шматок пирога?

De plus, il faut dire que ...

До того ж потрібно сказати, що ...

Je le répète pour que tu comprennes.

Я це повторюю, щоб ти зрозумів.

un produit toxique

токсичний продукт

Il faut agir face aux problèmes écologiques.

Потрібно діяти до виклику екологічних проблем.

Il faut de l'oxygène pour respirer.

Потрібно кисень, щоб дихати.

La forêt primaire a été remplacée par des palmiers à huile.

Первинний ліс був замінений олійними пальмами.

→ la place (місце)

détruire qqch [detrɥir] руйнувати

! **détruire**: je détruis, tu détruis, il détruit, nous détruisons, vous détruisez, ils détruisent; Passé composé: J'ai détruit

abattre qqch/qqn [abatr] прибити

! **abattre** відмінюється як **battre**: j'abats, nous abattons, ils abattent; Passé composé: J'ai abattu

S 1 **une intention** [ynɛ̃tɑ̃sjɔ̃] намір

documentaire [dɔkymɑ̃tɛr] документальний

traiter de qqch [tʁete] піднімати питання

évoquer qqch [evɔke] тут звертати увагу

affirmer qqch [afirne] стверджувати

remettre en question [ʁemɛtʁɑ̃kestjɔ̃] ставити питання (ставити під сумнів)

précis/précise [presi/presiz] точний, а

critiquer qqn/qqch [kritike] критикувати

faire appel à qqn/qqch [fɛrapɛl] закликати до чогось

une émotion [ynemosjɔ̃] емоція

S 2 **une opinion** [ynɔpinjɔ̃] думка

concerner qqn/qqch [kɔsɛrne] стосуватися

en ce qui concerne [ɑ̃sikɔsɛrn] щодо

commenter qqch [kɔmɑ̃te] коментувати

contrairement à qqch/qqn [kɔtʁɛrmɑ̃] на противагу

Il suffit d'un instant pour détruire, il faut des siècles pour reconstruire.

Потрібно мить, щоб зруйнувати, потрібні століття, щоб відновити.

→ battre (бити), la batterie (барабан), un combat (бій)

Quelle est l'intention de l'auteur?

Який намір автора?

un film documentaire, un texte documentaire
документальний фільм, документальний текст

Le film traite de la forêt primaire.

Фільм розповідає про первинні ліси.

L'auteur évoque le rôle important des plantes.
Автор розповідає про важливу роль рослин.

L'auteur affirme que la forêt est en danger.
Автор стверджує, що ліс знаходиться у небезпеці.

Hallé remet en question l'image que les hommes se font des plantes.

Алле піднімає питання про те, що люди роблять з рослинами.

Il veut donner des informations précises sur les arbres.

Він хоче надати точну інформацію про стан дерев.

Il critique la déforestation.

Він критикує вирубку лісів.

Le réalisateur fait appel aux émotions des spectateurs.

Режисер звертається до емоцій глядачів.
= un sentiment

= un avis

Ça ne me concerne pas.

Це мене не стосується.

En ce qui concerne la déforestation, je trouve qu'il faut chercher des informations précises.
Щодо вирубки лісів, я вважаю, що потрібно знайти точну інформацію.

→ un commentaire (коментар)

→ le contraire (протилежне)

V1

une comparaison [ynkɔ̃parezɔ̃]	порівняння	faire une comparaison entre робити порівняння між → comparer qqch avec qqch (порівнювати щось з чимось)
par rapport à ... [paʁʁapɔʁa]	по відношенню до	Quels sont les avantages de l'énergie solaire par rapport aux énergies fossiles? Які переваги сонячної енергії по в порівнянні з енергією корисних копалин?
par la suite [paʁlasɥit]	згодом	Par la suite, l'auteur compare les plantes avec les animaux. Потім, автор порівнює рослини з тваринами.
par conséquent [paʁkɔ̃sekɑ̃]	внаслідок чого	La forêt est en danger. Par conséquent, il faut la protéger. Ліс у небезпеці. Ось чому потрібно його захищати.
en conclusion [ɑ̃kɔ̃klyzjɔ̃]	на завершення	En conclusion, je dirais que ... На закінчення я хотів би сказати...
la pollution [lapɔlysjɔ̃]	забруднення	→ polluer qqch (забруднювати)
un sol [ɛsɔl]	грунт	La pollution touche aussi les sols. Забруднення торкається також і ґрунтів.
le changement climatique [ləʃɑ̃ʒmɑ̃klimatik]	кліматичні зміни	→ changer qqch (змінювати щось)
une cause [ynkoz]	причина	Quelles sont les causes du changement climatique? Які причини кліматичних змін? → à cause de (через)
un effet [ɛnefe]	ефект	Tout effet a sa cause. Кожен ефект має свою причину.
de plus en plus [dəplyzɑ̃ply]	все більше і більше	Les effets du changement climatique sont de plus en plus graves. Ефекти від кліматичних змін стають серйознішими.
de moins en moins [dəmwɛzɑ̃mwɛ]	все менше і менше	⇒ Зверни увагу на liaison. Il y a de moins en moins de forêts. Стає все менше і менше лісів.
une production [ynpʁɔdyksjɔ̃]	виробництво	→ produire qqch (виготовляти)
le dioxyde de carbone [lədiɔksiddəkɑʁbɔ̃]	вуглекислий газ	= le CO ₂
provenir de qqch [pʁɔvniʁ]	походити від	Un grande partie du CO ₂ provient des énergies fossiles. Велика частина CO ₂ має походження з корисних копалин.
l'énergie fossile (f.) [lɛnɛʁʒifɔsil]	горючі корисні копалини	

produire qqch [pʁodʁiʁ] виробляти

! **Produire** відмінюється як **détruire** (руйнувати).

la société de consommation суспільство споживачів
[lasɔsjetedəkɔsomasjɔ]

polluer qqch [pɔlje] забруднювати
l'environnement (m.) довкілля
[lɑ̃vʁɔnmɑ̃]

renouvelable/renouvelable відновлювальний, а
[ʁənʊvələbl]

Il faut que nous produisions moins de déchets.

Необхідно, щоб ми виробляли менше відходів.

Nous vivons dans une société de consommation.

Ми живемо у суспільстві споживання.

→ la pollution (забруднення)

L'homme pollue l'environnement.

Людина забруднює довкілля.

englisch: environment

les énergies renouvelables
відновлювальна енергія

→ nouveau/nouvel/nouvelle (новий, а)

les énergies fossiles

le pétrole нафта
le charbon вугілля
le gaz naturel природний газ

les énergies renouvelables

l'énergie solaire (f.) сонячна енергія
l'énergie éolienne (f.) вітряна енергія
l'énergie hydraulique (f.) гідроенергія

durable/durable [dyʁabl] довговічний, а;
стійкий, а

préserver qqch [pʁezɛʁve] оберігати

réduire qqch [ʁedʁiʁ] зменшувати

! **réduire** відмінюється як **détruire** (руйнувати).

une empreinte [ynɑ̃pʁɛ̃t] відбиток, слід

une quantité [ynkɑ̃tite] кількість

la terre [latɛʁ] земля

G 3 pour que + subj. [pʁɔkə] для того щоб

bien que + subj. [bjɛ̃kə] хоча

sans que + subj. [sɑ̃kə] без того щоб

avant que + subj. [avɑ̃kə] до того як

jusqu'à ce que + subj.
[ʒyskaskə] до того як

l'agriculture durable (f.)

сталий розвиток сільського господарства

→ durer (тривати), la durée (тривалість)

Il faut préserver l'environnement.

Потрібно захищати довкілля.

→ la réduction (знижка)

l'empreinte écologique
екологічний слід

Quelle est la quantité d'eau nécessaire?

Яка необхідна кількість води?

Nous vivons tous sur la même terre.

Ми всі живемо на одній землі.

pour que tu comprennes
для того, щоб ти зрозумів

bien qu'il sache
хоча він знав

sans qu'on puisse
не будучи в змозі

avant qu'il soit trop tard.

До того, щоб не було пізно.

jusqu'à ce que tout soit détruit
поки все не буде знищено

G 5	construire qqch [kōstruʁ] будувати
!	construire відмінюється як détruire (руйнувати).
B 1	inépuisable/inépuisable невичерпний [inɛpɥizabl]
	exploiter qqn/qqch експлуатувати [ɛksplwatɛ]
	apparaître [aparɛtr] з'являтися
	un carburant [ɛkarbyrɑ̃] паливо
	être lié/liée à qqch бути пов'язаним з чимось [ɛtrɛljɛa]
!	il est lié à = він пов'язаний
•	ils sont liés à = вони пов'язані
	elle est liée à = вона пов'язана
	elles sont liées à = вони пов'язані

Quand est-ce qu'on construira des voitures écologiques?

Коли побудують екологічні автомобілі?

La forêt tropicale n'est pas inépuisable.

Тропічний ліс не є нескінченний.

→ épuiser (виснажувати)

On détruit les forêts pour exploiter leur bois.
Знищують ліси, щоб використовувати їх дерево.

→ exploitable (той, що можна експлуатувати)

« disparaître (зникати)

englisch: to appear, to disappear

La plupart des voitures ont besoin de carburant.

Більшість автомобілів мають потребу в паливі.

L'huile de palme est souvent liée à la déforestation.

Пальмову олію часто пов'язують з вирубкою лісів.

La protection de l'environnement

l'environnement	довкілля	consommer qc	споживати
la pollution	забруднення	respirer	дихати
les déchets (m.)	відходи	polluer qc	забруднювати
le changement climatique	кліматичні зміни	nuire à qn	шкодити
l'augmentation (f.) des températures	підвищення температури	une cause	причина
le dioxyde de carbone	діоксин вуглецю	un effet	ефект
l'oxygène (m.)	кисень	exploiter qn/qc	експлуатувати
les gaz d'échappement (m.)	відпрацьований газ	préserver qc	оберігати
une ressource	ресурс	protéger qn/qc	захищати
		réduire qc	зменшувати



B 2	un procès [ɛprose] процес
	un narrateur/une narratrice оповідач [ɛnaratœr/ynnaratris]
	témoigner [temwaɲɛ] свідчити

→ narratif/narrative розповідний, а

Il doit témoigner au cours d'un procès.
Він повинен свідчити під час судового процесу.

→ un témoin (свідок)

le Cameroun [ləkamʁun]	Камерун (держава в Центральній Африці)	Il vient du Cameroun. Він приїхав з Камеруну.
assister à qqch [asiste]	бути присутнім	Je ne voulais pas assister à ce procès. Я не хотів бути присутнім на цьому процесі.
précisément [presizemɑ̃]	точно	C'est précisément là où ma famille habite! Це саме там, де проживає моя сім'я.
malgré qqch [malɡʁe]	не зважаючи на	Malgré tout, je ne me sentais pas très concernée. Не зважаючи на все, я не почував себе зосередженим. englisch: to insist
insister (pour faire qqch) [ɛsiste]	наполягати	
un tribunal/des tribunaux [ɛ̃tribynal/detribyno]	трибунал	
se déplacer [sədəplase]	переміщуватися	→ la place (місце), remplacer (замінити)
! Зверни увагу на <i>Cédille</i> : nous nous déplaçons (présent); on se déplaçait (imparfait); en se déplaçant (gérondif).		
quelque part [kɛlkəpaʁ]	десь	C'est quelque part au nord de Yaoundé. Це десь на півночі Яунді.
léger/légère [leʒe/leʒɛʁ]	легкий, а	Mon sac est léger, ma valise est légère. Моя сумка легенька, моя валіза легенька. ↔ lourd/lourde (тяжкий, а) → légèrement (adv.)
une ligne [ynlip]	лінія	une ligne horizontale горизонтальна лінія
doux/douce [du/dus]	ніжний, а	Sa voix douce ne tremble pas. Її ніжний голос не тремтить.
en dessous (de qqch) [ɑ̃dəsu]	нижче	Il n'a rien inventé, son reportage est même en dessous de la réalité. Він нічого не винайшов, його репортаж навіть гірше реальності.
observer qqn/qqch [ɔpsɛʁve]	спостерігати	englisch: to observe
un avocat/une avocate [ɛnavɔka/ynavɔkat]	адвокат	Pour être avocat, il faut faire des études de droit. Щоб стати адвокатом, потрібно вчитися на юридичному факультеті.
reculer [ʁəkyle]	відступати	Il ne recule pas. Щоб стати адвокатом, потрібно вчитися на юридичному факультеті. ↔ avancer (просуватися)
intimider qqn [ɛ̃timide]	залякувати	↔ encourager qqn (підбадьорити) → timide (сором'язливий)
une arme [ynarm]	зброя	→ une armée (армія) englisch: army
une oreille [ynɔʁɛj]	вухо	
une attitude [ynatityd]	відношення	englisch: attitude

Module 4 Des régions et des gens

VOUS RAPPELEZ-VOUS?

partager qc	розділяти	marqué(e) par	відмічений
un paysage	пейзаж	un accueil	зустріч
selon qn/qc	згідно	un cliché	кліше
administratif/ administrative	адміністративний	une région d'outre- mer	заморський регіон
indépendant(e)	незалежний	faire partie de qc	входити до складу
particulier/ particulière	особливий		

Досить ефективно запам'ятовувати слова в тематичних групах. Візьмемо тему «Регіони». Складаємо список слів за підтемами: географія, культура, люди, політика...

un zèbre [ɛzɛbr]	зебра
une montgolfière [ymɔ̃gɔlfjɛr]	повітряна куля
des fruits (m.) de mer [defrɥidəmer]	морепродукти
un parapluie [ɛparaplɥi]	парасолька
un oiseau/des oiseaux [ɛnwazo/dezwazo]	птиця
un objectif [ɛnɔbjɛktif]	мета
breton/bretonne [brətɔ̃/brəton]	бретонський, а
un Breton/une Bretonne [ɛbrətɔ̃/ynbrəton]	житель Бретані
fier/fière (de qqn/qqch) [fjɛr]	гордий, а
comme [kɔm]	так як

❗ Коли розпочинаємо речення з обґрунтування, то використовуємо **comme**, а не **parce que**.

l'Alsace (f.) [alzas] Альзас

alsacien/alsacienne [alzasjɛ/alzasjen]	ельзаський
transmettre qqch à qqn [trɑ̃smɛtr]	передавати

Il pleut, n'oublie pas ton parapluie.
Йде дощ, не забудь парасольку.

Les oiseaux volent.
Птахи летять.

Quel est l'objectif de ce module?
Яка мета цього модуля?
→ un objet (мета, об'єкт)

En Bretagne, on parle français et breton.
У Бретані розмовляють французькою і бретонською.

Il est fier de ses connaissances.
Він пишається своїми знаннями.
Comme je m'intéresse beaucoup à l'histoire, j'aime visiter les châteaux.
Оскільки я дуже цікавлюсь історією, я люблю відвідувати замки.

En Alsace, on parle français et alsacien.
В Альзасі розмовляють французькою і альзаською.

un Alsacien/une Alsacienne = житель Альзасу

transmettre un message à qqn
переслати повідомлення комусь

le patrimoine [ləpatrimwan]	культурна спадщина
la gastronomie [lagastrɔnɔmi]	гастрономія
la convivialité [lakɔvivjalite]	дружелюбність
ailleurs [ajœr]	в іншому місці
Boulogne-sur-mer [bulɔpsyrmer]	назва міста
les Hauts-de-France [leodəfrãs]	адміністративний район на півночі Франції
accueillant/accueillante [akœjã/akœjãt]	привітний, а
une mentalité [ynmãtalite]	менталітет
de plus [dəplys]	до того ж
tranquille/tranquille [trãkil]	спокійний, а
apprécier qqn/qqch [apresje]	цінувати
Arles [arl]	місто на півдні Франції
la Féria [laferja]	свято у місті Арль
être attaché/attachée à qqn/qqch [atafe]	бути прив'язаним до чогось, до когось
le nôtre/la nôtre/les nôtres/les nôtres [lənotr/lanotr/lenotr/lenotr]	наш/наша /наші

- ! Присвійний займенник
- le mien/la mienne/les miens/les miennes
 - le tien/la tienne/les tiens/les tiennes
 - le sien/la sienne/les siens/les siennes
 - le nôtre/la nôtre/les nôtres
 - le vôtre/la vôtre/les vôtres
 - le leur/la leur/les leurs

Mes grands-parents m'ont transmis leur amour du patrimoine.

Мої дідусь і бабуся передали мені свою любов до культурної спадщини батьківщини.

La région est connue pour sa gastronomie. Région відомий своєю гастрономією.

→ vivre (жити)

Je ne voudrais pas vivre ailleurs.

Я не хотів би жити десь в іншому місці.

Les gens là-bas sont très accueillants.

Люди там дуже гостинні.

→ un accueil (зустріч); accueillir (зустрічати)

De plus, la vie là-bas est tranquille.

До того ж, життя там спокійне.

Là-bas, on est tranquille.

Там, ми спокійні.

Ce que j'apprécie beaucoup à Arles, ce sont les fêtes.

Що мені подобається у місті Арль, то це свята.

Je suis très attaché(e) à ma région.

Я дуже прив'язаний до свого регіону.

→ attacher qqch = прив'язувати

La plus belle région, c'est la nôtre!

Найкращий регіон - це наш!

A 1

varié/variée [varje]	різноманітний, а	Les paysages sont variés. Пейзажі різноманітні.
sauvage/sauvage [sovaʒ]	дикий, а	En Camargue, la nature est sauvage. У регіоні Камарг присутня дика природа.
la Camargue [lakamarg]	пейзаж на півдні Франції	
la diversité [ladiversite]	розмаїття	→ divers/diverse (різноманітний, а)
le Pays Basque [ləpeibask]	Країна Басків (частина південно-західного узбережжя Атлантичного океану Франції)	Dans la partie française du Pays Basque, on parle français et basque. У французькій частині Країни Басків розмовляють французькою і баскською мовами.
le Nord-Pas-de-Calais [lənpɑʁpadkale]	регіон на півночі Франції	
une particularité [ynpartikylarite]	особливість	→ particulier/particulière (особливий, а)

Parler d'une statistique

100 pour cent	100 відсотків	= 100 %	= tous/toutes les ...	всі
la moitié de	половина	= 50 %	= un sur deux	один із двох
les trois quarts de	три четвертих	= 75 %	= trois sur quatre	три з чотирьох
les deux cinquièmes de	два п'ятих	= 40 %	= deux sur cinq	два з п'яти

A 2

centralisé/centralisée [sɑ̃tralize]	централізований, а	La France est un pays centralisé. Франція є централізованою країною. → un centre (центр), central/centrale (центральный, а)
dépendre de qqch [depɑ̃dr]	залежати	Les régions dépendent de la capitale. Регіони залежать від столиці. → indépendant/indépendante (незалежний, а)
politique/politique [pɔlitik]	політичний, а	→ la politique (політика), un homme politique/une femme politique (політичний діяч)
un gouvernement [ɛ̃gʊvɛnəmɑ̃]	уряд	englisch: government
le pouvoir [ləpuvwar]	влада	être au pouvoir бути при владі
remonter à qqch [rəmɔ̃te]	відноситися, стосуватися	Cette situation remonte à l'époque de Louis XIV. Ця ситуація стосується епохи Людовіка XIV.

regrouper qqch [rəɡʁupe] об'єднувати

un privilège [ɛpʁivileʒ] привілей

supprimer qqch [syprime] відмінити

instaurer qqch [ɛstɔʁe] встановити, сформувати

l'égalité (f.) [legalite] рівність

remplacer qqch (par qqch) [rɑ̃plase] замінити

Зверни увагу на cédille: nous remplaçons (présent); on remplaçait (imparfait); en remplaçant (gérondif).

renforcer qqch [ʁɑ̃fɔʁse] підсилити

Зверни увагу на cédille: nous renforçons (présent); on renforçait (imparfait); en renforçant (gérondif).

un préfet [ɛprefɛ] префект (представник центрального уряду)

lent/lente [lɑ̃lɑ̃t] повільний, а

régional/régionale/ régionaux/régionales [ʁeʒjɔnal/ʁeʒjɔno] регіональний, а

face à qqch [fasa] тут по відношенню до чогось

divisé/divisée en [divize] поділений, а

une commune [ynkɔmun] комуна

transférer qqch à qqn [tʁɑ̃sfere] передавати

le conseil régional/ les conseils régionaux [ləkɔseʒʁeʒjɔnal/ ləkɔseʒʁeʒjɔno] регіональна рада

A cette époque, le pays regroupait une trentaine de provinces.
У цей час країна об'єднувала близько 30 провінцій

→ privilégier qqn (надавати привілеї)

supprimer les privilèges de qqn забрати у когось привілеї

instaurer un gouvernement сформувати уряд

La Révolution voulait instaurer l'égalité.
Револуція хотіла встановити рівність.
→ égal/égale/égaux/égales (рівний, а)

La Révolution a remplacé les 30 provinces par 83 départements.

Револуція замінила 30 провінцій на 83 департаменти.

→ la force (сила)

Les préfets représentent l'Etat.
Префекти є представниками держави.

L'administration s'est montrée trop lente.
Адміністрація проявляла себе дуже повільно.

« rapide/rapide (швидкісний, а)

les problèmes régionaux регіональні проблеми

face au monde moderne з урахуванням сучасного світу

Le territoire est divisé en régions, départements et communes.
Територія поділена на регіони, департаменти і комуни.

L'Etat a transféré des compétences aux régions.
Держава передала повноваження регіонам.

Les conseils régionaux sont responsables de l'équipement des lycées, par exemple.
Регіональні адміністрації відповідальні, наприклад, за обладнання ліцеїв.

S 1

passer le baccalauréat
[paseləbakalɔrea] здати екзамен
на бакалавра (у
Франції)

souligner qqch [sulɛn] підкреслювати
baliser qqch [balize] помічати (робити
помітку)

V 1

la plupart des [laplypar] більшість

! Запам'ятай! La plupart + des. La plupart des
acteurs.

l'attachement (m.) поєднання, зв'язок
[lataʃmā]

un site [ɛsit] сайт, містечко

! le site d'une ville центр міста
un site touristique туристичне місто
un site sauvage дика місцевість

un dialecte [ɛdʒalekt] діалект

une réputation
[ynrepɥasjɔ] репутація

chaleureux/chaleureuse
[ʃalœʁøʃalœʁøz] гарячий, а, теплий,
а

convivial/conviviale/
conviviaux/conviviales
[kɔvivjal/kɔvivjo] дружній, я

renfermé/renfermée
[rāferme] замкнутий,
а (характер,
поведінка)

partagé/partagée
[partaʒe] розділений, а

un chef-lieu [ɛʃɛfljo] столиця (regiony)

une entité administrative
[ynātitēadministrativ] адміністративна
одиниця

précis/précise
[presi/presiz] точний, а

→ une ligne (лінія), sous (під)

un sentier balisé
відмічена стежина

La plupart des Français aiment bien leur
région.

Більшість французів люблять свій регіон.
la plupart des aber: beaucoup de

→ être attaché(e) à qqn/qqch (бути
прив'язаним)

→ être situé/située (бути розташованим)

Dans certaines régions, les gens s'expriment
en dialecte.

У деяких регіонах люди висловлюються
на діалекті.

Les gens de là-bas ont la réputation d'être
accueillants.

Тамтешні люди мають репутацію
гостинних людей.

→ la chaleur (спека)

Là-bas, on aime beaucoup les repas
conviviaux.

Там дуже люблять дружнє споживання
їжі.

→ la convivialité (товариськість)

→ fermer (закривати)

Les avis sont partagés.

Думки розділилися.

→ partager qqch avec qqn (ділити щось з
кимось)

Une région est aussi une entité
administrative.

Région є також адміністративною
одиницею.

avoir des responsabilités bien précises
мати чітку визначену відповідальність
→ préciser qqch (уточняти)

G 4

B 1

l'hospitalité (f.) [lɔspitalite]	гостинність
une superficie [ynsɥɛrfisi]	площа
un homme politique/une femme politique [ɛ̃nɔmpolitik/ynfampolitik]	політичний діяч
une réforme [ynrɛfɔrm]	реформа
un con/une conne (fam.) [ɛ̃kɔ̃/ynkɔ̃]	ідіот
Mayotte [majot]	острів на Коморських островах (французький регіон заморського департаменту)
constituer [kɔ̃stitɥe]	складати
la colonisation [lakolonizasiɔ̃]	колонізація
assurer qqch [asyʁe]	гарантувати, запевняти
la présence [lapʁezɑ̃s]	присутність
propager qqch [pʁɔpaze]	пропагувати
une religion [ynʁɛliziɔ̃]	релігія
développer qqch [devɛlope]	розвивати
exploiter qqn/qqch [eksplwat]	експлуатувати
une ressource [ynʁəsɥrs]	ресурс

La superficie de la Bretagne, c'est 27 208 km². (vingt-sept-mille-deux-cent-huit kilomètres carrés)

Площа Бретані складає 27 208 km².

Скорочена форма: un politique/une politique

On a beaucoup discuté de la réforme des régions.

Багато дискутували про реформу регіонів.

Qu'est-ce qu'ils sont cons! (fam.)

Які ж вони ідіоти!

L'empire colonial français s'est constitué du 16^e au 20^e siècle.

Французька колоніальна система існувала з 16 до 20 століття.

constitué(e) de = складатися

→ une colonie (колонія), coloniser (колонізувати), colonial (колоніальний)

Je t'assure!

Я тебе запевняю!

→ sûr/sûre (впевнений, а)

La France voulait assurer sa présence politique dans le monde.

Франція хотіла підтвердити свою політичну присутність у світі.

→ être présent/présente (бути присутнім)

La France voulait propager sa culture et sa religion.

Франція хотіла пропагувати свою культуру і свою релігію.

⚡ Зверніть увагу на вимову -e-!

→ le développement (розвиток)

le développement durable (сталий розвиток)

→ exploitable (придатний до використання)

→ une source

employer qqch [ɑ̃plwaje]	використовувати, застосовувати	Зверніть увагу на чергування і та у: on emploie; nous employons
un esclave/une esclave [ɛ̃nɛsklav/ynɛsklav]	раб	Pour exploiter les ressources des pays colonisés, la France employait des esclaves. Для того щоб експлуатувати ресурси колоній, Франція використовувала рабів.
la canne à sucre [lakanasykr]	цукрова тростина	A Mayotte, les esclaves travaillaient dans les champs de cannes à sucre. На острові Майот раби працювали на полях цукрової тростини.
l'océan Indien (m.) [lɔseɑ̃dɛ̃dʒ]	Індійський океан	
un archipel [ɑ̃ʁʃipɛl]	архіпелаг	Un archipel est constitué de plusieurs îles. Архіпелаг складається з кількох островів.
les Comores (f.) [ləkomɔʁ]	Коморські острови	Les Comores sont un archipel dans l'océan Indien. Коморські острови - це архіпелаг в Індійському океані.
un Mahorais/une Mahoraise [ɛ̃maɔʁe/ynmaɔʁez]	(житель острова Майот)	Les Mahorais sont les habitants de Mayotte. Маора - це жителі острова Майот.
voter pour/contre qqch [vote]	голосувати за/проти.	En 1974 (mille-neuf-cent-soixante-quatorze), les Mahorais ont voté contre l'indépendance de la France. У 1974 році маора голосували проти незалежності від Франції.
B 2 une sensation [ynsɑ̃sɑsjɔ̃]	відчуття	→ le sens (сенс), sentir qqch (відчувати), un sentiment (відчуття)
une minorité [ynminɔʁite]	меншість	→ mineur/mineure (неповнолітній, я)
issu/issue de qqch [isydɑ]	виходець	
l'immigration (f.) [limigrasjɔ̃]	імміграція	les gens issus de l'immigration люди, з числа емігрантів
affirmer qqch [afirme]	стверджувати	
éduquer qqn [edyke]	виховувати	→ l'éducation (f.) (виховання)
bâtir qqch [batir]	будувати	= construire qqch (будувати щось)
appliquer qqch [aplike]	застосовувати	Il faut appliquer les lois. Потрібно застосовувати закони. → une application (застосування) anglais: to apply
raciste/raciste [rasist]	расистський	→ le racisme (расизм)
la conscience [lakɔ̃sjɑ̃s]	свідомість	avoir mauvaise conscience (бути несвідомим)
se rendre compte de qqch [səʁɑ̃drəkɔ̃t]	усвідомлювати	Je ne m'en suis pas rendu(e) compte. Я цього не усвідомлюю.

supérieur/supérieure [syperjœr]	вищий, а	Les Blancs se sentaient supérieurs aux Mahorais. Білі відчували себе вищими за маора. se sentir supérieur/supérieure à qqn (відчувати себе вище)
une manière [ynmanjœr]	манера, спосіб	d'une manière ou d'une autre так чи інакше = une façon (спосіб)
même si [mɛmsi]	навіть якщо	→ même (adv.) (навіть)
avouer qqch [avwe]	визнавати	J'avoue que je me sentais le meilleur. Я визнаю, що я відчував себе найкраще. → une preuve (доказ)
prouver qqch [pruve]	стверджувати	→ ailleurs (adv.) (до того ж)
d'ailleurs [dajœr]	між іншим	ma matière préférée мій улюблений предмет
une matière [ynmatjœr]	предмет	Ça ne m'est jamais arrivé. Цього ніколи не траплялося зі мною.
qqch arrive à qqn [ariv]	траплятися	Ils l'ont dit eux-mêmes. Вони про це самі сказали. → le même/la même (adj.) такий же/така ж
! Загальні фрази з дієсловом arriver J'arrive! • Мені це вдалося! Elle est arrivée la première. Вона приїхала першою. Je n'y arrive pas. У мене це не виходить. Qu'est-ce qui t'arrive? Що з тобою?		
moi-même [mwamɛm]	я сам	
! moi-même: я сам • toi-même: ти сам lui-/elle-même: він/вона сам (-а) nous-mêmes: ми самі vous-mêmes: ви самі eux-/elles-mêmes: вони самі		
apprendre à qqn à faire qqch [apɾɑ̃dʁ]	навчити когось щось робити	On leur apprend à faire du vélo. Їх вчать кататися на велосипеді. → apprendre qqch (вчити щось)
empêcher qqn de faire qqch [ɑ̃peʃe]	заважати комусь щось робити	On les empêche de jouer avec les couteaux. Їм не дозволяють грати з ножами.

Plateau DELF

la Suisse romande [lasɥisʁomɑ̃d]	франкомовна Швейцарія	Genève et Lausanne sont des villes en Suisse romande. Женева і Лозанна є містами франкомовної Швейцарії.
obtenir qqch [ɔptənir]	отримувати	Je voudrais obtenir le diplôme DELF B1. Я хотів би отримати диплом DELF-B1. → tenir qqch (тримати)
! obtenir відмінюється як tenir i venir : j'obtiens, tu obtiens, il/elle/on obtient, nous obtenons, vous obtenez, ils/elle obtiennent; Passé composé: j'ai obtenu		
J'aime bien savoir où j'en suis. [ʒɑ̃bjɛsavwaruʒɑ̃si]	Я хочу знати, де саме я.	Tu en es où? Де ти саме?/На якому ти етапі? → en, прислівник/займенник (залежить від контексту)
une preuve [ynprœv]	доказ	Les résultats me donneront une preuve exacte de mon niveau. Результати будуть доказом мого рівня. → prouver qqch (доводити)
la compréhension [lakɔ̃prẽsjɔ̃]	розуміння	la compréhension orale, la compréhension écrite аудіювання, розуміння письма (читання) → comprendre qqch (розуміти)
s'habituer à qqn/qqch [sabituɛ]	звикати	Pour t'habituer à la compréhension orale, écoute la radio française sur Internet. Щоб звикнути до розуміння, слухай французьке радіо по інтернету. → une habitude (звичка)
être à l'aise [ɛtralez]	почувати себе комфортно	Vous êtes à l'aise? Вам комфортно?
une épreuve [ynepœv]	випробування, іспит	passer une épreuve écrite/orale здати іспит письмовий/усний → une preuve (доказ), prouver qqch (доводити)
s'entraîner à faire qqch [sɑ̃trene]	тренуватися	Entraînez-vous à faire les épreuves dans les mêmes conditions qu'à l'examen. Тренуйтеся проходити іспити в тих же умовах, що й екзамен. → l'entraînement (m.) (тренування)
une condition [ynkɔ̃disjɔ̃]	умова	→ la phrase conditionnelle (умовне речення)
un examen [ɛ̃nɛgzamɛ̃]	екзамен	⚡ Зверніть увагу на особливості вимови -en!
un seuil [ɛsœj]	порог	au seuil du succès на порозі успіху
faire face à qqch [fɛʁfas]	тут протистояти	Comment faire face aux situations de la vie quotidienne? Як протистояти викликам повсякденного життя?

Французько-український словник

A

à (Paris) у, в
à partir de розпочинаючи з
À tout à l'heure ! До скорої зустрічі!
À plus ! (fam.) До побачення!
à propos de qqch про щось
à propos до речі
Il / Elle est à qui ? Кому це належить?
abattre qqn / qqch забити, вбити
une abbaye (f.) абатство
un abricot (m.) абрикос
absolument (adv.) абсолютно
accepter qqn / qqch прийняти когось / щось
acrobranche (m.) канатний
accompagner qqn
acheter qqch купувати
un accent акцент
un accident нещасний випадок
un accord згода
accorder qqch узгодити
accrocher прибивати
accueillant/ accueillante гостинний
un accueil зустріч
accuser qqn звинувачувати когось
acheter qqch купити щось
un acteur / une actrice актор / актриса
action (f.) дія
une activité діяльність
l'actualité (f.) новини
adapter qqch à qqch адаптувати
une administration адміністрація
administratif / administrative
адміністративний / -а
une entité administrative адміністративна
одиниця
administrativement адміністративно
un adolescent / une adolescente un / une ado
підліток
adorer qqn / qqch обожнювати когось / щось
une adresse адреса
s'adresser à qqn звертатися до когось
un adulte / une adulte дорослий
aéronautique авіаційний
l'aéronautique (f.) аеронавтика, авіація
affaire (f.) бізнес-справа

africain / africaine (adj.)
африканець / африканка
une affiche афіша
l'âge (m.) вік
âgé/âgée de у віці
une agence агенство
agir діяти
Tu as quel âge ? Скільки тобі років?
l'agriculture (f.) сільське господарство
l'agroalimentaire (m.) харчування
une aide допомога
aider qqn допомагати комусь
aie май (наказовий спосіб від дієслова мати)
Aie ! Ай! (вигук)
l'ail часник
ailleurs в іншому місці
aimer qqn / qqch любити когось / щось
j'aimerais mieux ... мені більше подобалося
б ...
ainé / ainée старший, старша
ainsi таким чином
l'air (m.) повітря
prendre l'air прогулятися, подихати свіжим
повітрям
avoir l'air здаватися, виглядати
une aire de repos зона відпочинку
un album альбом
l'alimentation (f.) харчування
l'allemand (m.) німець
allemand / allemande німецький / німецька
aller іти, ходити
aller bien добре почуватися, іти добре (про
справи)
aller chercher qqch піти за чимось
aller faire qqch зробити що-небудь
une alliance альянс, об'єднання
un allié/une alliée союзник
allier qqch à qqch з'єднувати
allumer запалювати
alors тоді, у такому випадку
alors que тоді як, у той час як
l'alphabétisation (f.) навчання грамоті,
боротьба з безграмотністю
alsacien/alsacienne альзаський
une ambassade посольство
une ambiance атмосфера

une âme душа
 améliorer покращити
 amener qqch / qqn вести
 un ami / une amie друг / подруга
 se faire des amis здружитися
 l'amitié (f) дружба
 l'amour (m.) кохання
 le chagrin d'amour смуток від кохання
 amoureux /oureuse закоханий, закохана
 tomber amoureux /oureuse закохатися
 amuser qqn розважати
 un an рік
 une analyse аналіз
 analyser аналізувати
 un ananas ананас
 un ancêtre / une ancêtre предок
 ancien / ancienne древній
 un animateur socioculturel соціальний працівник
 anglais / anglaise англійський / англійська
 l'anglais (m.) англійська мова
 un animal / des animaux тварина / тварини
 une année рік
 un anniversaire день народження
 une annonce оголошення
 un anorak куртка з каптуром; з капюшоном
 août (m.) серпень
 apparaître з'являтися
 un appareil апарат, пристрій
 l'apparence (f) зовнішній вигляд
 un appartement квартира
 appeler qqn кликати когось, телефонувати комусь
 faire appel à qqn закликати, телефонувати
 l'applaudissement (m.) аплодисменти
 une application використання
 appliquer qqch застосовувати
 apporter qqch à qqn приносити щось комусь
 apprécier qqch / qqn цінувати
 apprendre qqch вивчати щось
 un apprenti / une apprentie стажер, підмайстер
 un apprentissage навчання
 approcher наближати
 approfondir qqch поглибити
 après після
 l'après-midi після обіду
 l'arabe (m.) арабська мова
 un arbre дерево

un archipel архіпелаг
 un architecte / une architecte архітектор
 l'argent (m) гроші
 l'argent de poche кишенькові гроші
 un argument аргумент
 une arme зброя
 une armoire шафа
 arranger qqch владнати
 Ça va s'arranger. Все налагодиться
 arrêter qqch зупиняти щось
 l'arrière-plan (m.)
 l'arrivée (f.) прибуття
 arriver прибувати
 arriver à faire qqch успішно щось зробити
 Ça arrive. Трапляється.
 un arrondissement округ
 l'art (m.) мистецтво
 les arts plastiques (m.) образотворче мистецтво
 les arts du cirque (m.) циркове мистецтво
 un article стаття, стаття
 un artiste / une artiste художник, митець
 l'asile (m.) притулок
 un aspect аспект
 s'asseoir сідати
 assez (de) досить
 une assiette тарілка
 un assistant / une assistante асистент / асистентка
 assister à qqch бути присутнім
 une association асоціація
 assurer qqch стверджувати
 un atelier майстерня
 l'athlétisme (m.) легка атлетика
 l'attachement (m.) приєднання
 attacher qqch приєднувати
 être attaché / attachée à qqn / qqch бути прив'язаним до
 atteindre досягати
 attendre qqn чекати
 Attention ! Увага!
 attirer qqn / qqch приваблювати
 une attitude відношення
 attraper qqn / qqch зловити
 aucun / aucune жоден
 au dessus de qqch над чимось
 l'audiovisuel (m) аудіо-відео техніка
 audiovisuel / audiovisuelle аудіовізуальний
 une argumentation аргументація

aujourd'hui сьогодні
 auprès de біля
 aussi також
 autant стільки
 autant de (... que) стільки ж як
 un auteur / une auteure автор
 l'automne (m.) осінь
 une autorisation дозвіл
 une autoroute шосе
 autour de qqn / qqch навколо когось / чогось
 autre / autre інший / інша
 avancer просуватися
 avant перед, до
 avant de faire qqch перед тим як щось робити
 un avantage перевага
 avec з
 l'avenir (m.) майбутнє
 une aventure пригода
 une avenue проспект
 l'aviation (f.) авіація
 un avion літак
 un avis думка, точка зору
 à mon avis на мою думку, на мій погляд
 Je suis de ton avis. Я згоден з тобою.
 un avocat / une avocate адвокат
 avoir мати
 avoir cours бути у вжитку, бути в обігу
 avoir raison мати рацію, бути правим
 avoir besoin de qqch мати потребу в чомусь
 avoir cours мати уроки
 avoir envie de faire qqch мати бажання щось
 зробити
 avoir faim бути голодним
 avoir l'impression que мати враження, що
 avoir la dalle (fam.) хотіти їсти
 avoir la pêche (fam.) бути в хорошій формі
 avoir le droit de faire qqch мати право щось
 зробити
 avoir le temps de faire qqch мати час щось
 зробити
 avoir lieu відбуватися
 avoir mal відчувати біль
 en avoir marre de qqn / qqch (fam.)
 набриднути
 avoir peur боятися
 avoir soif хотіти пити
 avouer qqch визнавати
 avril (m) квітень
 avez форма дієслова avoir у subjunctif

B

le baccalauréat атестат про середню освіту
 passer le baccalauréat здати екзамен на
 атестат зрілості
 une baie затока
 un bal бал
 un baladeur mp3 плеєр
 une baleine кит
 baliser відмічати
 une balle м'яч
 un ballon кулька
 une banane банан
 un banc лавка
 une bande група
 un bandeau пов'язка
 une banlieue передмістя
 le baptême хрещення
 bas / basse низький
 en bas de внизу
 un basket корзина (англ.), баскетбол
 le basket(ball) баскетбол
 le Pays basque країна басків
 une bataille битва
 un champ de bataille поле битви
 un bateau / des bateaux човен / човни
 un bateau à moteur моторний човен
 bâtir будувати
 la batterie акумулятор
 battre qqn бити
 se battre битися
 une BD комікс
 C'est le bazar ! Це безлад!
 beau / bel / belle красивий / красива
 Il fait beau. Гарна погода.
 beaucoup дуже
 beaucoup de багато
 un beau-frère зять, свояк
 la beauté краса
 un bébé малюк
 belge / belge бельгійський / бельгійська
 une belle-sœur невістка, дружина брата
 ben (fam.) вигук подиву
 bénévole / bénévolе добровільний
 avoir besoin de qqch мати потребу в чомусь
 bête дурний
 le beurre масло
 une bibliothèque бібліотека
 bien добре
 bien sûr звичайно
 moins bien гірше
 bientôt незабаром

Bienvenue ласкаво просимо
Soyez les bienvenus! Ласкаво просимо!
une bière пиво
un bijou / des bijoux прикраса,
 дорогоцінність
un biologiste / une biologiste біолог
une bise (fam.) поцілунок
bizarre дивний
une blague жарт
blanc / blanche білий / біла
un blessé / une blessée поранений, поранена
blesser qqn поранити
bleu / bleue голубий / голуба
un blog блог (в інтернеті)
blond / blonde блондин / блондинка
un blouson куртка
Bof! вираз розчарування, байдужості
boire qqch пити
le bois ліс, дерево
une boisson напій
aller en boîte йти на дискотеку
une boîte коробка, дискотека
bon / bonne добрий / добра
Bonne journée ! Доброго дня!
un bonbon цукерка
Bonjour ! Добрий день!
au bord de qqch на березі чогось, на борту
bosser (fam.) працювати
un bouchon пробка
bouder сердитися на когось
bouger рухатися
une bougie свічка
une boulangerie пекарня
une boulette кулька
un boulot (fam.) робота
une bouteille пляшка
une boutique магазин
une branche гілка
brancher qqch sur qqn зацікавити
le bras рука
un Breton / une Bretonne житель Бретані
un bricoleur / une bricoleuse майстер на всі
 руки
une brigade бригада
briller сяяти
une brioche булочка
le bruit шум
brun / brune коричневий / коричнева
une bulle куля
un bulletin scolaire шкільний журнал

un bureau кабінет, офіс
un bureau de poste поштове відділення
un bus автобус
une buvette бювет

C
le C.A.P. (=certificat d'aptitude professionnelle) свідоцтво про професійну освіту
ça ce
Ça va s'arranger. Все владнається.
Ça est ! Зроблено!
cacher qqch ховати щось
un cadeau подарунок
un cadre рамка, кадр
un café кави
le café кав'ярня
un cahier зошит
se calmer заспокоюватися
une caméra кінокамера
la campagne сільська місцевість
un campeur / une campeuse турист, туристка
un camping кемпінг
un camping-car автофургон для кемпінга
canadien / canadienne канадський, -а
un canapé диван
un canari канарка
un candidat / une candidate кандидат
une candidature кандидатура
poser sa candidature виставити свою кандидатуру
un canoë каное
une cantine їдальня
être capable / capable de faire qqch бути спроможним щось зробити
une capitale столиця
captivant / cptivante захоплюючий
un car автобус
car оскільки, так як
un caractère характер
un carburant паливо
caresser qqn / qqch пестити когось, щось
caricatural / caricaturale карикатурний
le carnaval карнавал
un carnet блокнот, записник
carotte (f) морква
un carrefour перехрестя
une carrière кар'єра
un cartable ранець
une carte карта

une carte d'identité документ
 une carte postale поштова листівка
 une carte vitale медичне страхування
 un carton картонна коробка
 en tout cas в будь-якому випадку
 une case відділення, ящик
 un casque шолом
 une casquette кепка
 les catacombes (f) катакомби
 une catastrophe катастрофа
 une catégorie категорія
 une cathédrale собор
 une cause причина
 à cause de qqn / qqch з причини чогось
 Ça va ? Все добре?
 Ça va s'arranger. Все налагодиться.
 Ça y est ! Готово! Зроблено!
 un CD / des CD компакт-диск / диски
 ce soir сьогодні ввечері, увечері
 ce / cet / cette / ces це / цей / ця / ці
 C'est ça ? Це так?
 C'est à qui ? Це чий?
 célèbre / célèbre знаменитий, -а
 celui / celle / ceux / celles цей, ця, ці
 censurer qqch критикувати, забороняти
 une centaine сотня
 un centime сантим (розмінна монета Франції
 та деяких інших держав)
 centralisé / centralisée централізований
 un centre центр
 un centre culturel культурний центр
 un centre d'intérêt коло інтересів
 certains / certaines деякі
 le chagrin смуток
 le chagrin d'amour душевний біль
 une chaîne de télévision телевізійний канал
 une chaise стілець
 chalereux / chalereuse гарячий
 une chambre кімната
 un champ поле
 un champ de bataille поле битви
 un champignon гриб
 un champion / une championne
 чемпіон / чемпіонка
 la chance шанс
 un chancelier / une chancelière канцлер
 un changement зміна
 changer міняти
 changer de salle поміняти кабінет
 une chanson пісня

chanter співати
 un chanteur / une chanteuse співак / співачка
 un chantier будівельний майданчик
 un chantier naval верф, суднобудівний завод
 un chapeau шапка
 chaque кожний
 chaque fois кожного разу
 le charbon вугілля
 la charcuterie ковбасні вироби
 une charrette візок
 un chat кіт
 un château замок
 chatter avec qqn спілкуватися по інтернету
 chaud / chaude гарячий / гаряча
 une chaussure взуття
 un chef / une chef керівник
 le / la chef de l'État керівник держави
 un chef-lieu обласний центр
 Il fait chaud. Жарко.
 J'ai eu chaud (fam.). Мені було жарко.
 un chemin дорога
 une chemise сорочка
 Cher ... / Chère ... Любий / любя...
 chercher шукати
 un cheval / кінь des chevaux коні
 faire du cheval займатися верховою їздою
 une chèvre коза
 une salade de chèvre chaud салат із теплого
 козиного сиру
 chez qqn у когось
 un chien собака
 la chimie хімія
 le chocolat шоколад
 choisir qqch вибирати
 un choix вибір
 le chômage безробіття
 être au chômage бути безробітним
 une chose річ
 quelque chose щось
 un chou-fleur цвітна капуста
 des cheveux волосся
 des chips (f.) чіпси
 un choc шок
 la choucroute страва з кислоти капусти
 Chut ! Тсс!
 une chute падіння
 la chute du mur падіння стіни
 le ciel небо
 un cimetière кладовище
 le cinéma кіно

un cinquième одна п'ята (чогось цілого)
le / la cinquième п'ятий
le cirque цирк
une citation вислів
un citron лимон
clair / claire світлий, -а
une classe клас
une classe préparatoire підготовчий клас
un classeur тека
une clé ключ
une clé USB флешка
un cliché кліше
un client / une cliente клієнт / клієнтка
un climat клімат
climatique кліматичний
le changement climatique кліматичні зміни
cliquer натискати (кнопку)
un clown клоун
un club de foot футбольний клуб
un club sportif спортивний клуб
un coca кока кола
un cochon свиня
un cochon d'Inde морська свинка
un code код
un coiffeur / une coiffeuse перукар
un coin кут
la colère гнів
un collègue коледа
un collègue / une collègue колега
un colocataire / une colocataire **un coloc / une coloc** (*fam.*) сусід по квартирі
une colocation спільний найм квартири
une colonie табір
une colonie de vacances табір відпочинку
la colonisation колонізація
coloré / colorée кольоровий
un combat битва
combien (*de*) скільки
Ça fait combien ? Скільки це коштує?
Ça coûte combien ? Скільки це коштує?
Combien est-ce qu'il en faut ? Скільки цього потрібно?
combiner комбінувати
une comédie комедія
comique комічний
une commande замовлення
comme як (при порівнянні)
commencer починати
comment ? як?
Comment allez-vous ? Як ваші справи?

un commentaire коментар
le commerce торгівля
commun / commune спільний, спільна
une salle commune спільна кімната
une commune комуна
la communication спілкування
communiquer avec qqn спілкуватися з кимось
une compagnie компанія
une comparaison порівняння
comparer avec qqch порівнювати з кимось
une compétence вміння
une compétition змагання
le comportement поведінка, самопочуття
se comporter поводитися
se composer de складатися з
la compréhension розуміння
comprendre qqch розуміти щось
Je n'ai pas compris. Я не зрозумів.
un compromis компроміс
compter qqch рахувати щось
un con / une conne шахрай
concentré / concentrée
 зосереджений / зосереджена
se concentrer концентруватися
une conception концепція
concerner відноситися
en ce qui concerne щодо
un concert концерт
un concours конкурс
une condition умова
la confiance довіра
faire confiance à довіряти
confidentiel / confidentielle конфіденційний
un conflit конфлікт
confortable / confortable зручний
une connaissance знання, знайомий
connaître qqn / qqch знати когось / щось
se connecter à з'єднуватися
connu / connue відомий, -а
la conscience свідомість
une conquête завоювання, освоєння
un conseil рада, порада
par conséquent отже
la consommation споживання
la société de consommation суспільство споживання
consommer qqch споживати
constituer засновувати, створювати
une constitution конституція
une construction будова

construire будувати
consulter консультувати
le contact контакт
un conte казка
content / contente задоволений,-а
un continent континент
continuer продовжувати
le contraire (de) протилежність
contrairement на відміну від
contre проти
convaincre qqn de qqch переконувати когось у чомусь
convenir de faire qqch погоджуватися
convivial / conviviale / conviviaux / conviviales товариський
la convivialité дружельність
cool (fam.) (inv.)
une coopération співпраця, співробітництво
coopérer avec qqn співпрацювати
les coordonnées (f.) (pl.) координати
un copain / une copine друг / подруга
une copie копія
un correspondant / une correspondante кореспондент, -ка
correspondre à qqch відповідати чомусь
un / une Corse корсиканець, корсиканка
un cosmonaute / une cosmonaute космонавт
à côté de поруч з
d'un côté, ..., de l'autre з однієї сторони, ..., з іншої

une côte узбережжя
le coton бавовна
un cou шия
Coucou! Вигук, яким супроводжують свою появу.
se coucher лягати спати
une couleur колір
un couloir коридор
le coup de foudre кохання з першого погляду
un coup de soleil сонячний удар
un coup de téléphone телефонний дзвінок
coupable винний
couper qqch переривати щось
un couple сімейна пара
le cœur серце
une cour двір
le courage мужність
courageux / courageuse мужній / мужня
le courant потік, течія, струм

courir бігти
un courriel електронна пошта
un cours курс, лекція, урок
au cours de під час
avoir cours мати уроки
en cours у процесі
une course біг, хода
faire les courses (f.) (pl.) робити покупки
court / courte короткий / коротка
un cousin / une cousine двоюрідний брат / двоюрідна сестра
un couteau ніж
coûter коштувати
Ça coûte combien ? Скільки це коштує?
couvert / couverte покритий, -а
une couverture обкладинка
craindre боятися
un crâne череп
un crayon олівець
créatif / créative креативний
la création створення
créer створити щось
une crème крем
le créole креольська мова
une crêpe млинець
crier кричати
critiquer критикувати
croire qqch думати, вірити
J'y crois pas ! Неймовірно!
croiser qqn зустрітись
un croissant круасан
le cuir шкіра
en cuir шкіряний
une cuillère ложка
une cuisine кухня
faire la cuisine готувати їсти
cultiver qqch вирощувати щось
une culture культура
culturel / culturelle культурний, -а
curieux / curieuse допитливий, допитлива
un CV (= un curriculum vitae)
un cybercafé інтернет-кафе
le cyclisme велоспорт

D

avoir la dalle (fam.) випивати
une dame дама, жінка
d'abord спершу
tout d'abord перш за все

dangereux / dangereuse
небезпечний / небезпечна

dans в

dans la rue на вулиці

la danse танець

danser танцювати

un dauphin дельфін

de ... à від до

débile / débile (fam.) дурень, дебіл

un débouché отвір

debout стоячи

se débarasser de qqch позбутися чогось

debout стоячи

se débrouiller розібратися

au début на початку

dès le début спочатку

décembre (m) грудень

les déchets (m.) (pl.) відходи

décider de faire qqch вирішити щось зробити

une décision рішення

prendre une décision прийняти рішення

Déclaration des droits de l'homme et
du citoyen декларація прав людини і
громадянина

déclarer qqch à qqn декларувати,
оголошувати

décoller злітати

un décor прикраса

la décoration декорація, оформлення

une découverte відкриття

découvrir qqch відкривати, дізнаватися

décrire qqn / qqch описувати

défendre qqn / qqch захищати

défavorisé / défavorisée бути у
неблагополучному, несприятливому
становищі

un défilé дефіле, парад

la déforestation вирубка лісу

un degré ступінь, градус

déhors назовні, за межами

déjà вже

délicieux / délicieuse смачний, а

demain завтра

demander qqch à qqn запитувати щось у
когось

déménager переїжджати

demi / demie половина

sept heures et demie пів на восьму

un demi-frère зведений брат

une demi-sœur зведена сестра

dénoncer qqn виступати проти

le départ від'їзд, старт

un département департамент

les départements et régions d'outre-mer
заморські департаменти та регіони

se dépêcher поспішати

dépendre de залежати від

dépenser витратити

dépenser de l'argent витратити гроші

se déplacer щатися

déposer ставити, вкладати

depuis з тих пір

déranger турбувати

dernier / dernière останній / остання

se dérouler розгортатися, відбуватися

derrière позаду

dès le début спочатку

descendre спускати (-ся)

un désert пустеля

un déserteur дезертир

désirer qqch бажати чогось

(je suis) désolé / désolée шкода / на жаль

le désordre безпорядок

un dessert десерт

un dessin малюнок

un dessin animé мультфільм

un dessinateur / une dessinatrice
проектувальник / проектувальниця,
художник

dessiner qqch малювати щось

le dessus верхня частина

un destinataire отримувач

destiner qqn / qqch à faire qqch призначити

une destruction руйнування

détester qqn / qqch ненавидіти когось / щось

détruire руйнувати

devant перед

un développement розвиток

développer розвивати

devenir qqch ставати

devenir pilote стати пілотом

devenir une vedette du ciné стати
кінозіркою

deviner qqch розгадувати щось

une devinette загадка

devoir faire qqch бути зобов'язаним щось
зробити

les devoirs (m., pl) домашні завдання

un diabol menthe дьяболо з м'ятою (напій)

un dialecte діалект

un dictionnaire словник
une différence різниця
différent / différente різний, -а
difficile важкий
une difficulté трудність
une diffusion поширення
dimanche неділя
dingue / dingue божевільний, -а
le dioxyde de carbone діоксид вуглецю
un diplôme диплом
dire qqch à qqn казати щось комусь
Ça me dit bien ! Це мені про щось говорить!
Ça ne me dit rien ! Це мені ні про що не говорить!
une discussion дискусія
discuter (de qqch) обговорювати (щось)
disparaître зникати
disponible доступний
être à la disposition de qqn бути у чийомусь розпорядженні
une dispute суперечка
se disputer avec qqn сперечатися з кимось
distinguer qqch розрізнати
la distribution розподіл
divers / diverse різний
la diversité різноманітність
être divisé en бути поділеним
une dizaine десяток
documentaire документальний
un doigt палець
un domaine галузь
dommage шкода
c'est dommage шкода
donc отже
donner qqch à qqn дати щось комусь
donner sur qqch виходити на / у
doré / dorée позолочений
dormir спати
le dos спина
un dossier дос'є, документи
double подвійний
une douche душ
la douleur біль
douloureux / douloureuse болючий
doux / douce ніжний, ніжна
un drame драма
un drapeau прапор
le droit право
avoir le droit de faire qqch мати право щось зробити

à droite праворуч / направо
drôle смішний
une dune дюни
dur / dure жорстокий, тяжкий
durable довготривалий
durer продовжуватися
dynamique / dynamique динамічний, -а
d'abord спочатку, насамперед
d'accord згода
d'ailleurs в будь-якому випадку, в іншому місці

E
l'eau (f) вода
une eau minérale мінеральна вода
un ébéniste спеціаліст по виготовленню меблів
écarter qqch віддаляти
un échange обмін
un échange scolaire шкільний обмін
les gaz d'échappement вихлопні гази
éclater de rire розсміятися
une école школа
une école de musique музична школа
une école primaire початкова школа
l'écologie (f.) екологія
écologique екологічно чистий
l'économie (f.) економіка
économique економічний
économiser економити
écouter qqn / qqch слухати когось / щось
un écran екран
une édition видання
s'écrier закричати
écrire qqch à qqn писати щось комусь
un écrivain / une femme écrivain письменник, письменниця
une édition видання
l'éducation (f.) освіта, виховання
éduquer виховувати
égal / égale / égaux / égales рівний (-а,-і), однаковий (-а,-і)
l'égalité (f.) рівність
une église церква
un égout водостік, ринва, каналізація
élaborer qqch розробляти щось
électrique / électrique електричний
un éléphant слон
un élève / une élève учень, учениця
s'élever височіти
l'embauche (f.) найм на роботу

embaucher qqn приймати на роботу
s'embrasser обніматися, цілуватися
une émission передача
emmener qqn / qqch брати з собою
une émotion емоція
empêcher заважати
un empereur / une impératrice імператор, імператриця
l'empire (m.) імперія
l'emploi (m) du temps розклад
un employé / une employée службовець
employer використовувати
un employeur / une employeuse роботодавець
emporter qqch відносити що-небудь
une empreinte відбиток
Ne t'en fais pas. (fam.) Не ображайся.
Qu'est-ce que tu en penses ? Що ти про це думаєш?
en cinquième у п'ятому (класі)
en cours поточний
en cuir шкіряний
en 6e B у шостому Б
en entrant входячи
en Allemagne у Німеччині
en deux mille у 2000
en français французькою мовою
en prononçant промовляючи
encore ще
encore une fois ще раз
encourager qqn підбадьорювати, підтримувати когось
un endroit місце
l'énergie (f.) енергія
l'énergie éolienne енергія вітру
l'énergie fossile енергія надрових копалин
l'énergie hydraulique гідро електроенергія
l'énergie renouvelable відновлювальна енергія
l'énergie solaire сонячна енергія
énervé qqn дратувати когось
Ça m'énervé. Це мене дратує.
l'enfance (f.) дитинство
un enfant дитина
l'enfer (m.) пекло
enfin нарешті
un engagement прихильність
s'engager pour qqch взяти на себе зобов'язання
un ennemi / une ennemie ворог

s'ennuyer нудьгувати
ennuyeux / ennuyeuse нудний, нудна
énorme величезний
ensemble разом
ensuite потім
s'entendre домовитися
entendre qqn / qqch почути когось / щось
entier / entière цілий, а
une entité administrative адміністративна одиниця
s'entraîner енуватися
entre між
une entrée вхід
une entreprise підприємство
un entretien співбесіда
entrer заходити
l'envie (f) бажання
avoir envie de faire qqch мати бажання щось зробити
environ приблизно, близько
l'environnement довкілля
envoyer qqch à qqn послати щось комусь
épais / épaisse густий
une épaule плече
une épicerie продовольчий магазин
un époux / une épouse чоловік, дружина
une épreuve іспит
éprouver qqch (pour qqn) випробовувати
une époque епоха
l'E.P.S. (Éducation physique et sportive) (f) фізичне виховання
l'équilibre (m.) рівновага
une équipe команда
l'équitation (f) кінний спорт
une erreur помилка
l'escalade (f) сходження
un escalier сходи
un esclave раб
l'escrime (f) фехтування
espérer сподіватися
l'espoir (m.) надія, сподівання
l'esprit (m.) розум
essayer qqch спробувати щось
l'est (m.) схід
l'esthétique естетика
et i (сполучник)
un établissement заклад
une étape етап
un état держава
le chef de l'État глава держави

l'été (m) літо
 étrange/ étrange дивний
 à l'étranger за кордоном
 être бути
 être fort(e) en бути сильним у чомусь
 être né(e) народитися
 être en retard запізнюватися
 être en train de faire qqch бути в процесі роботи
 être situé / située бути розташованим
 un étudiant / une étudiante студент, студентка
 évoquer вдаватися до спогадів
 exact / exacte точний
 un examen екзамєн
 Excuse-moi. Пробач.
 Excusez-moi. Пробачте.
 un exemple приклад
 par exemple наприклад
 les études (f.) (pl.) навчання
 faire ses études навчатися
 un euro / des euros євро
 européen / européenne європейський, -а
 un événement подія
 éviter qqch уникати чогось
 un exercice вправа
 un exil вигнання
 exister існувати
 une expérience досвід
 expliquer qqch (à qqn) пояснювати щось
 exploiter експлуатувати
 une exploitation використання
 un exposé твір
 un extrait уривок
 extrascolaire позашкільний

F

fabriquer qqch виробляти щось
 face à qqch по відношенню до
 facile / facile легкий, легка
 une façon манера, спосіб
 un facteur / une factrice поштар
 la faculté факультет
 la faim голод
 avoir faim бути голодним
 faire qqch робити щось
 Il fait chaud. Тепло. Жарко.
 faire de l'escalade підійматися на гору
 Il fait beau. Гарна погода.
 faire du judo займатися дзюдо

Il fait froid. Холодно.
 faire la cuisine готувати їсти
 faire les courses (f) (pl) робити покупки
 faire mal робити боляче
 Il fait mauvais. Погана погода.
 faire la queue стояти у черзі
 faire mal робити боляче
 faire partie de бути у складі
 faire ses études навчатися
 Ne t'en fais pas. (fam) Не переймайся.
 se faire des amis подружитися
 un fait факт
 falloir потрібно
 il faut qqch потрібно
 il faut faire qqch потрібно робити щось
 il nous faut qqch нам потрібно щось
 familial сімейний
 familial / familière фамільярний, -а
 une famille сім'я
 un fan / une fan прихильник, вболівальник
 fantastique фантастично
 la farine борошно
 fasciner зачаровувати
 fatigué / fatiguée стомлений / стомлена
 une faute помилка
 féliciter qqn привітати когось
 une femme жінка
 une fenêtre вікно
 une ferme ферма
 fermer qqс зачиняти щось
 un festival фестиваль
 une fête свято
 une fête nationale національне свято
 un feu / des feux вогонь
 un feu d'artifice феєрверк
 une feuille листок
 février (m.) лютий
 une fiche фішка, жетон, реєстраційна картка
 une fiction вигадка
 fier / fière (de qqn / qqch) гордий, горда
 une filière напрямок
 une fille дівчина, донька
 un film кінофільм
 filmer робити кінозйомки
 un film fantastique фантастичний фільм
 un film d'horreur фільм жахів
 un film policier детектив
 un fils син
 la fin кінець
 finalement зрештою

finir закінчувати
fixer фіксувати
un fleuve ріка
la FNAC книжковий магазин
une fois одного разу
encore une fois ще один раз
chaque fois щоразу
à la fois водночас
fonctionner функціонувати
au fond de qqch у глибині, у нижній частині
fondamental / fondamentale / fondamentaux
 / **fondamentales** фундаментальний
fonder qqch заснувати щось
le foot(ball) футбол
la force сила
une forêt ліс
une formation освіта
la forme форма
être en forme бути у формі
former qqch формувати щось
fort / forte сильний, -а
être fort en бути сильним
fou / fol / folle дурний, дурна
la foudre гнів, блискавка
le coup de foudre удар грому, кохання з
 першого погляду
une fourchette виделка
une fraise полуниця
un Français / une Française француз,
 французка
français / française
 французький / французька
franc / franche відвертий
francophone / francophone франкофон
la francophonie франкофонія
frapper стукати
la fraternité братерство
un frère брат
un frigidaire холодильник
un frigo (*fam.*) холодильник
les fringues (*f*) (*fam.*) одяг
froid / froide холодний, холодна
Il fait froid. Холодно.
le fromage сир
une frontière кордон
un fruit фрукт
des fruits de mer морепродукти
une fusée ракета

G

un gagnant / une gagnante переможець

gagner (qqch) вигравати, заробляти
gagner de l'argent заробляти гроші
gagner sa vie заробляти на життя
C'est galère ! (*fam.*) Дуже важка ситуація!
un garçon хлопчик
la garde охорона
garder qqch зберігати, охороняти, глядіти
une gare вокзал
la gastronomie гастрономія
un gâteau / des gâteaux тістечко
à gauche ліворуч
une gaufre вафлі
le gaz газ
le gaz naturel природний газ
les gaz d'échappement вихлопні гази
gazeux / gazeuse газований, загазований
un géant / géante велетень
géant / géante величезний, -а
géné / génée незручний
gêner qqn турбувати, заважати
un général / une générale генерал
génial / géniale геніальний / геніальна
une génération покоління
génial / géniale геніальний
un génie геній, талант
un genou / des genoux коліно
un genre жанр, вид, стиль, мода
les gens (*m., pl.*) люди
gentil / gentille люб'язний, -а
la gentillesse люб'язність
la géographie географія
un geste жест
un gîte житло
une glace морозиво, лід
une gomme гумка
le goût смак
goûter qqch скуштувати
un gouvernement уряд
grâce à qqn / qqch дякуючи комусь
grand / grande великий / велика
un grand couturier / une grande couturière
 керівник дому моделей
grandir пости
une grand-mère бабуся
un grand-père дідусь
les grands-parents дідусь і бабуся
graphique графічний
un gratin скоринка
gratuit / gratuite безкоштовний, безкоштовна
grave / grave серйозний, серйозна

une grille решітка, таблиця
gris / grise сірий, сіра
gros / grosse товстий, -а
une grotte печера, грот
un groupe група
une guerre війна
la guerre d'Algérie війна в Алжирі (1954 – 1962)
À la guerre comme à la guerre ! На війні як на війні!
un guide / une guide гід
guider qqn вести, показувати шлях
le guignol пір
une guitare гітара
un gymnase спортивний зал
la gymnastique зарядка, гімнастика

H
s'habiller одягатися
un habitant / une habitante житель, -ка
habiter жити
une habitude звичка
d'habitude зазвичай
s'habituer звикати
un handicapé / une handicapée інвалід,
людина з фізичними вадами
un hamster хом'як
l'harmonica (m.) губна гармошка
le hasard випадок
être haut / haute de 10 mètres бути заввишки 10 метрів
la hauteur висота
l'herbe (f) трава
un héro / une héroïne герой
hésiter à faire qqch вагатися щось робити
une heure година, час
à quelle heure ? о котрій годині?
Quelle heure est-il ? Котра година?
sept heures сьома година
sept heures et demie о пів на восьму
sept heures et quart чверть на восьму
sept heures moins le quart за чверть сьома
heureux / heureuse щасливий, щаслива
un hexagone шестикутник
hier вчора
le hip-hop хіп-хоп
une histoire історія
l'histoire-géo (f) історія-географія
l'hiver (m) зима
un homme чоловік, людина

honnête / honnête чесний, -а
l'honneur (m.) честь
une parole d'honneur слово честі
une honte сором
C'est la honte ! (fam.) Соромно!
un hôpital лікарня
l'horreur (f) жах
l'hospitalité (f) гостинність
un hôtel готель
un Hôtel de Ville мерія
l'huile (f) олія
une huître устриця
un humain людина
humain / humaine людський
humanitaire гуманітарний
une humeur настрої
être de bonne humeur мати хороший
настрій або бути в хорошому гуморі
un humoriste / une humoriste гуморист, -ка
l'humour (m.) почуття гумору
une hypothèse гіпотеза

I
ici тут
une idée ідея, думка
une île острів
des idées noires (f, pl.) чорні думки
il y a є
il y a deux semaines дві неділі назад
Il y a du vent. Вітряно.
une image картинка
imaginer qqch уявляти
l'immigration іміграція
un immigré / une immigrée іммігрант
l'impatience (f) нетерпіння
impatient / impatiente нетерплячий, -а
important / importante важливий, важлива
n'importe comment хто-зна як
n'importe où будь-де
n'importe qui будь-хто
n'importe quoi будь-що
impossible / impossible неможливий, -а
une impression враження
impressionnant / impressionnante
вражаючий, -а
imprudent / imprudente необережний, -а
inattendu / inattendue неочікуваний, -а
un incendie пожежа, вогонь, полум'я
l'incompréhension (f) непорозуміння

un inconnu / une inconnue незнайомець, незнайома
 inconnu / inconnue невідомий, -а
 incroyable неймовірний, -а
 independant / indépendante незалежний, -а
 une indignation обурення
 s'indigner de qqch обурюватися
 indiquer qqch вказувати на щось
 l'industrie (f.) промисловість
 inépuisable невичерпний
 une infirmerie медпункт
 un infirmier / une infirmière медсестра
 un informaticien / une informaticienne програміст, вчений-комп'ютерник
 une information інформація
 l'informatique (f) інформатика
 informer qqn sur qqch інформувати когось про щось
 un ingénieur / une femme ingénieur інженер
 un ingrédient інгредієнт
 inoubliable / inoubliable незабутній, -я
 inquiet / inquiète схвилюваний, -а
 s'inscrire записуватися
 insister (pour faire qqch) наполягати
 s'installer розміщуватися
 un instant мить, цей момент
 installer встановити
 un instrument інструмент
 insupportable невиносимий
 s'intégrer інтегруватися
 intelligent / intelligente розумний, розумна
 une intention намір
 interdire à qqn de faire qqch забороняти
 intéressant / intéressante цікавий, цікава
 intéresser qqn цікавити когось
 s'intéresser цікавитися
 un interlocuteur / une interlocutrice співрозмовник
 international / internationale / internationaux / internationales міжнародний
 l'Internet (m.) Інтернет
 sur Internet по Інтернету
 une interrogation опитування
 interrompre переривати
 une interview інтерв'ю
 interviewer брати інтерв'ю
 intimider залякати когось
 un inventeur / une inventrice винахідник
 inventer qqch винаходити щось

l'inverse (m.) зворотне
 une invitation запрошення
 un invité / une invitée гість, запрошений, -а
 inviter qqn запрошувати когось
 ironique іронічний
J
 jaloux / jalouse de qqn ревнивий, -а
 une jambe нога
 un jambon шинка
 janvier (m.) січень
 un jardin сад
 jaune / jaune жовтий, жовта
 un jean джинси
 un jeu / des jeux гра, ігри
 un jeu vidéo / des jeux vidéo відеоігри
 jeudi (m) четвер
 un jeune / une jeune молодий, молода
 la joie радість
 joli / jolie гарний, гарна
 jongler жонглювати
 jouer грати, гратися
 jouer à qqch грати (гра)
 jouer de qqch грати (на чомусь)
 un jour день
 par jour на день
 un journal газета
 un journaliste / une journaliste журналіст
 une journée день
 Bonne journée ! Доброго дня!
 une journée d'orientation день спрямованості
 le judo дзюдо
 faire du judo займатися дзюдо
 un jugement судження
 juger qqch судити
 juillet (m) липень
 le 14 juillet 14 липня (День незалежності Франції)
 juin (m) червень
 une jupe спідниця
 un jury жури
 un jus сік
 un jus de fruit фруктовий сік
 un jus de pomme яблучний сік
 jusque до
 juste / juste правильний, справедливий
 juste (adv.) правильно, дійсно
 justifier qqch виправдати, довести щось

K
 le karaté карате

une kasbah будинок, фортеця, муніципалітет
le kayak каяк
le kebab люля-кебаб
un kiosque кіоск
un kilo кілограм
un kilomètre кілометр

L

là там
là-bas там
un laboratoire лабораторія
un lac озеро
laisser qqch залишати щось
le lait молоко
une lampe лампа
lancer qqch кидати щось
une langue мова
une langue maternelle рідна мова
une langue officielle офіційна мова
un lapin кролик
large / large широкий, -а
la largeur ширина
une larme сльоза
un lavabo умивальник
laver qqn / qqch мити
se laver митися
un lave-vaisselle машина для миття посуду
une leçon урок
un lecteur / une lectrice читач, -ка
la lecture читання
léger / légère легкий
des légumes (m.) овочі
le lendemain наступного дня
lent / lente повільний, -а
lequel / laquelle / lesquels / lesquelles який, яка, які
une lettre літера, лист
se lever вставати
la liberté свобода
libre / libre вільний, -а
être lié / liée бути прив'язаним до чогось
un lieu / des lieux місце, місця
avoir lieu відбуватися
une ligne рядок
lire qqch à qqn читати щось комусь
une liste список
un lit ліжко
un litre літр
un livre книга
la littérature література

une loi закон
loin далеко
un loisir дозвілля
long / longue довгий, довга
longtemps довго
lorsque коли
louer qqch наймати, здавати
lourd / lourde тяжкий
la lumière світло
lundi (m) понеділок
la lune місяць
des lunettes (f.) (pl.) окуляри
lutter contre qqch боротися проти
un lycée ліцей
un lycéen / une lycéenne учень ліцею

M

une machine машина, двигун
madame пані
un magasin магазин
un grand magasin універмаг
faire les magasins ходити по магазинах
un magazine de musique / musical музичний журнал
magnifique прекрасний
mai (m) травень
la main рука
mettre la main à la pâte розпочати роботу
se tenir par la main допомагати один одному
maintenant зараз
mais але
une maison дім, будинок
une maison des jeunes будинок молоді
à la maison удома
une maison de la presse будинок преси
la maîtrise майстерність
avoir mal відчувати біль, боліти
faire mal образити
malade / malade хворий, -а
une maladie хвороба
malgré не дивлячись
malheureux / malheureuse нещасний, нещасна
mamie бабуся
un manga манга (японські комікси)
manger qqch їсти
le maniement звернення
une manière манера
manquer бракувати
marchander торгуватися

une marche сходинка
un marché ринок
un marché aux puces блошиний ринок
marcher ходити
mardi (*m*) вівторок
la marée haute приплив
la marée basse відплив
le mari чоловік (у шлюбі)
le mariage шлюб
marier qqn одружувати когось
une marionnette маріонетка
marocain / marocaine марокканський, -а
marquer позначати
en avoir marre de qqn / qqch (*fam.*) набридло,
 дуже втомитися від чогось
marron / marron коричневий, коричнева
mars (*m*) березень
un marteau молоток
mat / mate матовий
le matériel обладнання
matériel / matérielle матеріальний
maternel / maternelle материнський
une langue maternelle рідна мова
les mathématiques (*f*) математика
une matière предмет (навчальний)
le matin ранок, вранці
mauvais / mauvaise поганий, погана
Il fait mauvais. Погана погода.
un maximum максимум
au maximum максимально
mécanicien / une mécanicienne механік
méchant / méchante злий
le mécontentement незадоволення
un médecin / une femme médecin лікар
la médecine медицина
les médias (*m., pl.*) засоби масової інформації
médiatique інформаційний
une médiathèque медіатека
medical / medicale медичний, -а
un médicament ліки
une medina старовинне місто, старовинний
 квартал
le meilleur / la meilleure найкращий, -а
le meilleur moment найкращий момент
un mélange суміш
une mélodie мелодія
un melon диня
le même / la même однаковий, однакова
même такий самий
une mentalité ментальність

mentionner згадати
mentir обманювати
la mer море
merci дякую
Merci beaucoup. Дуже дякую.
mercredi (*m*) середа
une mère мама
un message повідомлення
le métal метал
en deux mille у 2000 році
la météo прогноз погоди
un métier професія
un mètre метр
le métro метро
une métropole велике місто
mettre qqch одягати щось, ставити
mettre la table накривати на стіл
midi 12-та година дня, полудень
mieux краще
mignon / mignonne милий, -а
le milieu середовище
mille тисяча
des milliers (*m*) тисячі
un million мільйон
mince худий
un mineur / une mineure неповнолітній
une minorité меншість
minuit (*m*) 12-та година ночі
une minute хвилина
une mission місія
un MMS MMC
un mobile home пересувний будинок
mobiliser qqn (pour qqch) мобілізувати
moche (*fam.*) негарний
la mode мода
à la mode модно
moderne сучасний, -а
moi-même сам
moins менше
au moins щонайменше
moins bien гірше
moins pratique que менш практичний
sept heures moins le quart за 15 сьома
un mois місяць
une moitié половина
un moment момент
à ce moment-là у той момент
le monde світ
beaucoup de monde багато людей
le tour du monde навколо світу

tout le monde всі
 beaucoup de monde багато людей
 mondial / mondiale / mondiaux / mondiales
 світовий
 un monsieur пан
 un montage монтаж
 une montagne гора
 la mort смерть
 monter підійматися
 une montgolfière повітряна куля
 montrer qqs à qqnh показувати
 un monument момент
 se moquer насміхатися
 un morceau / des morceaux шматок
 la mort смерть
 un mot слово
 un mot de passe пароль
 un moteur двигун
 une motivation мотивація
 une lettre de motivation мотиваційний лист
 motiver qqn мотивувати
 être motivé бути мотивованим
 une moule мідія
 mou / mol / molle м'який, м'яка
 une mouche муха
 une moule мідія
 un mouvement рух
 un mouvement de résistance рух опору
 mourir померти
 une mousse au chocolat шоколадний мус
 un moyen de transport транспортний засіб
 le Moyen Âge Середні віки
 la moyenne середня оцінка (10 із 20)
 un mur стіна
 la chute de mur падіння стіни
 un mur peint пофарбована стіна
 la musculation тут силові тренажери
 un musée музей
 un musicien / une musicienne музикант
 la musique музика
 la musique pop поп-музика
 mystérieux / mystérieuse загадковий,
 загадкова

N

nager плавати
 la naissance народження
 être né(e) народжуватися
 un narrateur / une narratrice оповідач
 narratif / narrative розповідний

la natation плавання
 national / nationale національний, -а
 une nationalité національність
 la nature природа
 une navette човник, шатл
 nécessaire / nécessaire необхідний, необхідна
 il est nécessaire que + subj. необхідно щоб
 la nécessité необхідність
 négatif / négative негативний, негативна
 ne ... pas ні (заперечна форма)
 ne ... pas encore ще ні
 neiger сніжить (йде сніг)
 ne ... jamais ніколи
 ne ... que лише
 ne ... rien нічого
 ne ... pas encore ще ні
 ne ... plus більше ні
 ne ... pas du tout зовсім ні
 ne ... personne нікого
 le net Інтернет
 un neveu племінник
 une nièce племінниця
 un niveau рівень
 Noël (m) Різдво
 noir / noire чорний, чорна
 un nom прізвище, назва
 un nombre число
 non ні
 le nord північ
 normal / normale нормальний
 normalement нормально
 une note оцінка, нота
 noter qqch оцінювати
 le nôtre / la nôtre / les nôtres / les nôtres
 наш, наша, наші
 nourrir qqnn годувати
 se nourrir годувати
 un nouveau / une nouvelle новенький,
 новенька
 nouveau / nouvel / nouvelle новий, нова
 de nouveau знову
 le Nouvel An Новий рік
 novembre (m) листопад
 nu / nue голий, гола
 un nuage хмара
 nuire à qqnn шкодити, докучати
 la nuit ніч
 nul / nulle жодний, ніхто
 nul / nulle нульовий, -а
 C'est trop nul ! (fam.) Це ніщо!

numérique / numérique цифровий, -а

O

un objectif мета

une objection заперечення

un objet предмет, річ

une obligation зобов'язання

être obligé / obligée de faire qqch бути змушеним щось зробити

obliger qqn à faire qqch примусити когось щось зробити

une observation спостереження

observer спостерігати

obtenir отримувати

occidental / occidentale / occidentaux / occidentales західний, -і

l'occupation (f.) вид занять, окупація

occupé / occupée зайнятий, -а

s'occuper de qqn / qqch займатися кимось, чимось

occuper займати

l'océan Indien (m) Індійський океан

octobre (m) жовтень

un œil / des yeux око, очі

un œuf / des œufs яйце, яйця

officiel / officielle офіційний, -а

une offre пропозиція

offrir qqch à qqn дарувати (пропонувати) щось комусь

un oiseau / des oiseaux птах, птахи

une olive оливка

une ombre тінь

un oncle дядько

une opinion думка

une orange апельсин

On y va ! Йдемо! Давай!

l'optimisme (m.) оптимізм

une orange апельсин

l'orbite (f.) орбіта

un orchestre оркестр

un ordinateur комп'ютер

un ordre наказ, орден

organiser qqc організувати щось

original / originale оригінальний, оригінальна

l'orientation (f.) орієнтація

une origine походження

un orphelin / une orpheline сирота

oser faire qqch наважитися робити щось

ou чи, або

ou bien або

où де

où куди

oublier qqch забувати

l'ouest (m) захід

Ouf ! Ох!

oui так

ouvert / ouverte відкритий, відкрита

un ouvrier / une ouvrière робітник

un ouvrier qualifié / une ouvrière qualifiée кваліфікований робітник

ouvrir qqch відкривати щось

l'oxygène (m.) кисень

P

une page сторінка

le pain хліб

la paix мир

un palais палац

pâle / pâle блідий, -а

un palmier пальма (дерево)

un pantalon штани, брюки

papa тато

une papeterie канцтовари

un paquet пакет

papi / papy (fam.) дідусь

le papier папір

Pâques (f) Пасха

par jour на день

par exemple наприклад

par cœur напам'яті

par hasard випадково

par rapport à по відношенню до

par conséquent як наслідок

par la suite як продовження

le parachutisme парашутний спорт

un paradis рай

un parc парк

un parc d'attractions парк атракціонів

parce que тому що

un parcours пробіг, хода

Pardon. Пробачте.

pardonnez qqch à qqn пробачити щось комусь

les parents (m) батьки

parfois іноді

parisien / parisienne паризький

paraître здаватися

parler à qqn розмовляти з кимось

parler розмовляти

parmi серед

une parole слово

une parole d'honneur слово честі
partager qqch avec qqn розділити щось з кимось

un partenaire / une partenaire партнер

participer à qqch брати участь у чомусь

une particularité особливість

particulier / particulière особливий, особлива

particulièrement особливо, частково

une partie частина, партія

à partir de починаючи з

faire partie de входити до складу

partir від'їжджати

c'est parti відправлено

partout скрізь

un pas крок

le passé минуле

passer qqch проводити щось

passer qqch à qqn передавати

passer le baccalauréat здати екзамен на атестат зрілості

passer son temps à faire qqch проводити свій час за чимось

se passer обходитись без чогось

une passion пристрасть

passionnant / passionnante захоплений, -а

la pâte тісто

mettre la main à la pâte розпочати роботу самому

des pâtes (f) (pl.) макарони

patienter терпіти

la pâtisserie кондитерські вироби

le patrimoine спадщина

une pause перерва, пауза

pauvre / pauvre бідний, бідна

payer qqch платити за щось

un pays країна

un paysage пейзаж

le péage плата за проїзд по автомагістралі

la peau шкіра

une pêche персик

avoir la pêche (fam.) бути у хорошій формі

un pédalo катамаран

peindre фарбувати, малювати

un mur peint фарбована стіна

à peine ледь

la peinture живопис

pendant під час

pendant que у той час як

une pesée думка

penser à qqn думати про когось

Qu'est-ce que tu en penses ? Що ти про це думаєш?

la Pentecôte Трійця (релігійне свято)

perdre qqch губити, втрачати щось

perdre un match програти матч

un père тато

une période період

persécuté переслідуваний

une permanence самостійні заняття

permettre à qqn de faire qqch дозволити комусь щось робити

un permis de conduire водійські права

un perroquet папуга

un personnage персонаж

un personnage principal головний персонаж

une personnalité особистість

une personne людина, персона

personne ніхто, нікого

le personnel персонал

peser qqch важити

petit / petite маленький, маленька

le petit-déjeuner сніданок

le pétrole нафта

un peu трохи

peu après трохи пізніше

peu de мало

la peur страх

avoir peur боятися

peut-être можливо

un phare маяк, ліхтар

une pharmacie аптека

la philosophie філософія

une photo фотокартка

un photographe фотограф

une phrase фраза, речення

le physique зовнішність

la physique фізика

physique фізичний

un pickpocket кишеньковий злодій

un piano піаніно

une pièce кімната, п'єса, монета

un pied нога (ступня)

à pied пішки

C'est le pied ! (fam.) Це здорово !

une pierre камінь

une pile électrique електробатарейка

Pile ou face ? Орел чи решка?

un pilote / une pilote пілот

une pilule пігулка

un pionnier / une pionnière першопроходець

piquer qqch (*fam.*) (тут) красти
une piscine басейн
une piste доріжка, траса
une pizza піца
une place місце, площа
une plage пляж
plaire à qqn подобатися комусь
l'arrière-plan (*m.*) передній план
le premier plan перший план
se plaindre de жалітися на
plaire à qqn подобатися
un plaisir задоволення
ça me plaît це мені подобається
un plan план
l'arrière-plan задній план
le premier plan перший план
la planche à voile серфінг
une plante рослина
le plastique пластмаса
un plat страва
le plat préféré улюблена страва
le plat principal основна (друга) страва
plein / pleine (de qqch) наповнений чимось
pleuvoir дощити (їде дощ)
Il pleut. Іде дощ.
plier qqch згинати
la plupart більшість
la plongée занурення
la pluie дощ
plus (de) більше, понад
de plus en plus все більше та більше
plus pratique que більш практичний, ніж
plus tard пізніше
plusieurs (*inv.*) декілька
plutôt скоріше, краще
un pneu шина
la poche кишеня
un poème вірш
un poète поет
poétique поетичний
faire le point sur qqch визначити своє
 становище
un point de vue точка зору
la peinture розмір
une poire груша
la poitrine груди
un poison отрута
un poisson риба
un poivron перець
poli / polie ввічливий, -а

la politique політика
politique політичний
un homme politique / une femme politique
 політичний діяч
polluer qqch забруднювати щось
la pollution забруднення
la politesse ввічливість
une pomme яблуко
une pomme de terre картопля
un pont міст
un port порт
un portable мобільний телефон
une porte двері
un porte-monnaie / des porte-monnaies
 портмоне, гаманець
porter qqch носити щось
un portrait портрет
poser qqch ставити щось
poser sa candidature виставити свою
 кандидатуру
positif / positive позитивний, позитивна
une position становище, позиція
une possibilité можливість
possible / possible можливий
la poste пошта
la poubelle урна для сміття
un poulet курча
pour для
pour faire для того щоб щось зробити
un pourboire чайові
un pour cent (*inv.*) процент, відсоток
pour que для того щоб
pourquoi чому
c'est pourquoi ось чому
poursuivre qqch продовжувати
pourtant однак
pousser рости
pouvoir могли
le pouvoir влада
on peut можна
on pourrait можна було б
Pourriez-vous ... ? Чи могли б ви ... ?
Vous pouvez répéter, s'il vous plaît ? Ви
 можете повторити, будь ласка?
pratique практичний
précis точний
précisément точно
la précision уточнення
préférer qqch надавати перевагу
préféré / préférée улюблений

le premier / la première перший, перша
prendre qqch брати щось
prendre une décision приймати рішення
un prénom ім'я
préparer qqch готувати щось
pres de qqn / qqch біля когось / чогось
présenter qqn відрекомендувати когось
present / presente присутній, -я
un présentateur / une présentatrice ведучий, -а
préserver зберігати
un président / une présidente президент
le président de la République президент республіки
presque майже
la presse преса
prêt / prête готовий, -а
prêter qqch à qqn позичати щось комусь
un prétexte привід
une preuve доказ
prévu / prévue передбачений, -а
prier qqn de faire qqch просити когось щось зробити
Je vous en prie. Будь ласка. Нема за що.
un principal / une principale головний, -а
le printemps весна
une prise de courant напруга, розетка
privé / privée приватний, -а
un privilège привілей
un prix ціна, приз, премія
probable ймовірний, можливий
un problème проблема, завдання
un procès процес
prochain / prochaine майбутній, майбутня
un producteur / une productrice виробник
une production продукція
un produit продукт
un professionnel / une professionnelle професіонал
professionnel / professionnelle професійний, -а
un professeur / une professeur вчитель
profiter de qqnn / qqch мати вигоду
un programme програма
un progrès прогрес
un projet план, проект
prolonger qqch занурити щось
une promenade прогулянка
se promener прогулюватися
promettre qqch à qqn обіцяти

en promo (*fam.*) спеціальна пропозиція
une offre promotionnelle спеціальна пропозиція
prononcer qqch промовляти
en prononçant промовляючи
propager пропагувати
à propos між іншим
à propos de qqch щодо, про щось
proposer de faire qqch запропонувати комусь щось зробити
une proposition пропозиція
propre чистий, власний
un propriétaire / une propriétaire власник
protéger qqn / qqch охороняти
protester contre qqch протестувати
prouver доводити
provenir de qqch походити від (з)
un proverbe прислів'я
une province провінція
prudent / prudente обережний, -а
public / publique публічний, -а
une publicité **une pub** (*fam.*) реклама
publier qqch публікувати
ma puce (*fam.*) моя цукерочка
puis потім
la puissance могутність
un pull светр

Q

Qu'est-ce qui se passe ? Що відбувається?
une qualification кваліфікація
une qualité якість
quand коли
quand même тим не менше
une quantité кількість
un quart чверть
sept heures et quart чверть по сьомій
un quartier квартал
la quatrième четверта частина, чверть
que що
un Québécois / une Québécoise житель Квебеку, жителька Квебеку
québécois / québécoise квебецький, -а
quel / quelle / quels / quelles який, яка, які
Quel temps fait-il ? Яка погода?
Quelle heure est-il ? Котра година?
Tu as quel âge ? Скільки тобі років?
quelque chose щось
quelquefois іноді
quelques (*pl.*) декілька

quelqu'un хтось
 Qu'est-ce que ... ? Що ... ?
 Qu'est-ce que c'est ? Що це?
 Qu'est-ce qu'il y a ? Що сталося?
 une question питання
 une queue черга
 faire la queue стояти у черзі
 qui хто
 C'est à qui ? Це чий?
 Qui est-ce ? Хто це?
 une quiche пиріг, запіканка
 quitter qqch покидати щось
 Quoi ? Що?
 un quotidien щоденник
 quotidien / quotidienne повсякденний,
 повсякденна
 Qu'est-ce que ... ? Що ... ?
 Qu'est-ce qu'il y a ? Що трапилось?

R
 une racine корінь
 raciste расистський
 raconter qqch розповідати щось
 la radio радіо
 une raison привід, рація
 avoir raison мати рацію, бути правим
 une rallonge подовжувач, розширення
 ramasser qqch збирати
 une randonnée побачення
 ranger qqch складати щось
 le rap реп
 rapide швидкий
 rappeler (qqn) зателефонувати комусь
 se rappeler de згадувати
 un rapport доповідь
 par rapport à по відношенню до
 un rat шур
 rater qqch (fam.) спізнитися
 réagir à qqch реагувати
 la réalité дійсність, реальність
 un réalisateur / une réalisatrice режисер
 réaliser qqch здійснювати, виконувати
 réaliste / réaliste реаліст
 la réalité реальність
 recevoir qqch отримувати щось
 rechanter qqch заспівати ще раз
 recharger qqch перезарядити
 une recherche пошук
 une recommandation рекомендація
 une récompense компенсація, нагорода

une réconciliation примирення
 reconnaître qqch визнати
 un record рекорд
 la récréation перерва
 un rédacteur / une rédactrice редактор
 réduire зменшити
 réel / réelle реальний, -а
 réfléchir роздумувати
 un réflexe рефлекс
 une réforme реформа
 le refrain приспів
 un réfugié біженець
 un refus відмова
 refuser de faire qqch відмовитися
 un regard погляд
 regarder qqch дивитися на
 une région область, регіон
 régional / régionale / régionaux / régionales
 регіональний
 une règle правило
 régler qqch владнати
 regretter qqch / qqn жалкувати
 regrouper перегрупувати
 rejoindre qqn / qqch приєднати
 une relation зв'язок
 une religion релігія
 remarquer qqn / qqch помічати
 un remboursement повернення грошей
 remercier дякувати
 remettre відкладати
 remonter à qqch повернутися до
 remplacer qqch замінити
 remplir qqch наповнювати
 une rencontre зустріч
 rencontrer qqn зустрічати когось
 un rendez-vous наперед домовлена зустріч
 rendre qqch à qqn повертати щось комусь
 renfermé закритий (характер)
 renforcer підсилювати
 renouvelable відновлювальний
 un renseignement інформація
 se renseigner sur qqch / qqn дізнаватися про
 la rentrée початок навчального року
 rentrer повертатися
 un repas їжа (приймання їжі)
 répéter qqch повторювати
 répondre à qqn / à qqch відповідати комусь
 на щось
 une réponse відповідь
 un reportage репортаж

un reporter / une reporter репортер
 se reposer відпочивати
 reprendre qqch знову взяти
 un reproche докір
 reproduire відтворювати
 se reproduire розмножуватися
 une reputation репутація
 un réseau мережа
 réserver qqch забронювати
 résider проживати
 une résistance опір
 un mouvement de résistance рух опору
 résister à qqn / qqch протистояти
 respecter qqn / qqch поважати когось, щось
 respirer дихати
 la responsabilité відповідальність
 responsable / responsable відповідальний, -а
 ressembler à qqn / qqch бути схожим на когось, на щось
 une ressource ресурс
 un restaurant ресторан
 rester залишатися
 un résultat результат
 résumer qqch зробити резюме, висновок
 un retard запізнення
 arriver en retard запізнитися
 être en retard запізнюватися
 retourner повертатися
 se retrouver знаходитися
 retrouver qqn / qqch знайти когось, щось
 la réunification об'єднання
 réussir à faire qqch успішно щось зробити
 un rêve мрія, сон
 un reveil будильник
 se reveiller прокидатися
 revenir повертатися
 rêver (de qqch) мріяти про щось
 rêveur / rêveuse мрійник
 une révision повторення
 Au revoir ! До побачення!
 une revue журнал
 riche / riche багатий, -а
 la richesse багатство
 De rien. Нема за що.
 rigide / rigide твердий, жорсткий
 rigoler (fam.) насміхатися, сміятися
 la rigueur суворість
 un rince-doigts тарілка для миття пальців після їжі
 rire сміятися

éclater de rire розсміятися
 risquer de faire qqch ризикувати щось робити
 une riviere річка
 le riz рис
 une robe сукня
 un rocher скеля
 le rock рок
 un roi король
 le rôle principal головна роль
 un rôle secondaire другорядна роль
 le roller полер
 un roman роман
 romantique / romantique романтичний, -а
 rond / ronde круглий, кругла
 rouge / rouge червоний, червона
 rouler рулювати
 une route магістраль
 roux / rousse рудий, руда
 une rubrique рубрика
 une rue вулиця
 dans la rue на вулиці
 le rugby пербї
 le rythme ритм

S
 le sable пісок
 un sac сумка
 un sac à dos рюкзак
 un sac de couchage спальний мішок
 une saison пора року, сезон
 une salade салат
 unr salade de chèvre chaud салат із теплого козиного сиру
 un salaire зарплата
 une salle de bains ванна кімната
 une salle à manger їдальня
 une salle de cours навчальний кабінет, аудиторія
 un salon зала
 Salut ! (fam.) Привіт!
 samedi (m) субота
 le samedi щосуботи
 un sandwich сендвіч
 les sanitaires (m.) (pl.) санвузол
 sans без
 sans faire qqch не роблячи чогось
 sans doute без сумніву
 la santé здоров'я
 une sardine сардина
 un satellite супутник

une saucisse сосиска
 un saucisson ковбаса
 sauter стрибати
 sauvage дикий
 un savant / une savante вчений
 savoir знати
 savoir faire qqch вміти щось робити
 Je ne sais pas. Я не знаю.
 un saxophone саксофон
 un scandale скандал
 un scénario сценарій
 une scène сцена
 une science наука
 un scientifique / une scientifique вчений, -а
 scolaire / scolaire шкільний, -а
 sec / sèche сухий
 une seconde секунда
 le secourisme перша допомога
 un secret секрет
 un secrétaire / une secrétaire секретар
 la sécurité безпека
 un séjour перебування
 selon qqn / qqch згідно
 une semaine тиждень
 sembler здаватися
 un Sénégalais / une Sénégalaise житель
 Сенегалу
 sénégalais / sénégalaise сенегальський
 un sens сенс
 une sensation почуття
 un sentier стежина
 un sentiment почуття
 sentir qqch відчувати щось
 se sentir почувати себе
 septembre (m) вересень
 une série télévisée телесеріал
 sérieux / sérieuse серйозний, серйозна
 un serpent змія
 serrer qqn / qqch затягнути
 un serveur / une serveuse офіціант
 un service послуга
 une serviette портфель, рушник, серветка
 servir à qqch обслуговувати
 un seuil поріг
 seul / seule один, одна
 seulement лише
 un short шорти
 si якщо, так
 un siècle століття

le sien / la sienne / les siens / les siennes
 його, її
 signaler qqch à qqn попереджати
 une signature підпис
 signer qqch підписати
 le silence тиша
 s'il te plaît будь ласка
 s'il vous plaît будь ласка
 simple / simple простий, проста
 sinon якщо ні
 un site місце, місцевість
 une situation ситуація
 être situé(e) знаходитися
 la sixième шоста
 un sketch скетч
 le ski лижі
 un SMS СМС, повідомлення
 sociable товариський
 la société суспільство
 la société de consommation суспільство
 споживання
 la soif спрага
 avoir soif хотіти пити, відчувати спрагу
 le soir щовечора
 ce soir цього вечора
 une soirée вечір
 une soirée à thème тематична вечірка
 un sol ґрунт
 l'énergie solaire сонячна енергія
 un soldat солдат
 le soleil сонце
 un coup de soleil сонячний удар
 la solitude самотність
 une solution рішення
 sombre / sombre темний
 son / sa / ses його, її
 un sondage опитування
 sonner дзвонити, дзвеніти
 une sorte рід, сорт, манера
 une sortie вихід
 sortir виходити
 la souffrance страждання
 souffler qqch задувати щось
 soudain раптом
 souffler qqch підказувати
 souhaiter faire qqch бажати
 souligner підкреслити
 un souk базар (в арабських країнах)
 un soupçon підозра
 soupçonner qqn de qqch підозрювати

soupirer зіхати
 une souris миша
 le sourire посмішка
 sous під
 soutenir підтримувати
 un souterrain тунель, підземка
 le soutien підтримка
 un souvenir спогад, сувенір
 se souvenir de qqn / qqch згадувати
 souvent часто
 soyez (*impératif être*) будьте
 Soyez les bienvenus! Ласкаво просимо!
 des spaghettis (*m., pl.*) спагеті
 spécial / spéciale спеціальний, спеціальна
 une spécialité традиційна страва
 spécialisé / spécialisée спеціалізований, -а
 un spectacle спектакль
 un spectateur / une spectatrice глядач, -ка
 le sport спорт
 un sportif / une sportive спортсмен, -ка
 un stage стаж, практика
 un stagiaire стажер
 un stand стенд
 un standard стандарт
 une star зірка
 une station thermique спа-центр
 une statistique статистика
 une statue статуя
 une statuette статуетка
 stressé / stressée бути у стресі
 strikt жорсткий
 le sud південь
 le sud-ouest південний захід
 le sucre цукор
 le ski nautique водні лижі
 une sœur сестра
 un stand стенд, тир
 une star зірка
 une station зупинка, станція
 un steak-frites стейк із картоплею
 un style стиль
 un stylo ручка
 subvenir допомагати, підтримувати
 le succès успіх
 il suffi t de досить
 la suite продовження
 suivant / suivante наступний, -а
 suivre qqn / qqch супроводжувати, йти за...
 un sujet тема, сюжет
 super (*inv.*) супер

un supermarché супермаркет
 sûr / sûre впевнений, впевнена
 sur на
 sept sur vingt сім з двадцяти
 supérieur вищий
 sûrement вірно, надійно
 le surf серфінг
 surfer займатися серфінгом
 une surprise сюрприз, здивування
 surtout особливо
 un surveillant / une surveillante спостерігач, наглядач
 le suspense момент тривожного очікування
 les S.V.T. (*Sciences de la vie et de la terre*) (*f*) природничі науки
 symbolique / symbolique символічний, символічна
 sympa симпатично

T
 une table стіл
 à table за стіл
 mettre la table накривати на стіл
 un tableau / des tableaux картина, дошка
 une tablette пігулка
 le taboulé табуле (салат)
 une taille розмір
 tant de стільки
 une tante тітка
 un tapis килим
 tard пізно
 plus tard пізніше
 une tarte fambée палаючий торт
 une tasse чашка
 un taxi таксі
 la technique техніка
 la techno техно
 la technologie технологія, ручна праця
 le teint колір обличчя
 télécharger qqch скачати (програму)
 un téléphone телефон
 téléphoner à qqn зателефонувати комусь
 la télévision (*fam.: la télé*) телевізор
 une chaîne de télévision телевізійний канал
 tellement так, таким чином
 témoigner свідчити
 la température температура
 le temps погода, час
 à temps вчасно
 l'emploi (*m.*) du temps розклад

avoir le temps de faire qqch мати час щось зробити

Quel temps fait-il ? Яка погода?

tenir тримати

tendant / tentante привабливий, -а

le tennis теніс

une tente намет

la terminale випускний клас

terminer qqch закінчувати

un terminus кінцева зупинка

la terre земля

un territoire територія

tester тестувати

la tête голова

le TGV швидкісний поїзд

le théâtre театр

un thon тунець

un ticket квиток

Tiens ! Тримай! Послухай!

un tiers de третина

timide / timide сором'язливий, -а

le tirage au sort жеребкування

un titre заголовок

une toile картина

les toilettes (f.) туалет

un toit дах

une tomate помідор

tomber падати

tomber amoureux / amoureuse de qqn

закохатися

une tonne тонна

une torche факел

tôt рано

toucher qqn / qqch чіпати

toujours завжди

un tour тур (велотур)

le tour du monde навколо світу

une tour вежа

un touriste / une touriste турист, -ка

touristique / touristique туристичний, -а

une tournée тур

tourner повернутися

tous / toutes всі

tous les deux / toutes les deux обидва,

обидві

tout / toute весь, вся

tout à coup раптом

tout de suite негайно

tout droit прямо

tout le monde всі

toxique токсичний

une tradition традиція

traditionnel / traditionnelle традиційний, -а

une traduction переклад

une trahison зрада

tôt (adv.) рано

un train поїзд

être en train de faire qqch виконувати щось у

цей момент

un traité договір

un traitement лікування

traiter de qqch лікувати, обробляти

un trajet шлях, відстань

un trampoline батут

tranquille спокійний

transférer qqch à qqn передавати щось

комусь

transmettre qqch à qqn передавати щось

комусь

un transport транспорт

un travail / des travaux робота, роботи

travailler працювати

à travers через

une traversée перетин

traverser qqch перетинати

très дуже

un tribunal / des tribunaux трибунал

un trimestre триместр, четверть

triste / triste сумний

se tromper помилятися

une trompette труба

un tronc стовбур

trop занадто

troubler непокоїти, турбувати

une troupe (de théâtre) трупа (театральна)

une trousse пенал

trouver qqn / qqch знаходити когось, щось

se trouver знаходитися

un truc (fam.) трюк, щось

un t-shirt футболка

un tube труба

tuer qqn вбивати

un tunnel тунель

typique / typique типовий, -а

U

une union союз, спілка

unique єдиний, унікальний

une université університет

une urgence терміновість

les urgences аварійна служба
utile корисний
une usine завод
utiliser qqch використовувати

V

en vacances (f., pl.) на канікулах
un vaccin вакцина
une vache корова
une vague хвиля
vaincre qqn подолати, перемогти
la valeur цінність
une valise валіза
varié різноманітний
il vaut mieux faire qqch краще зробити
la veille напередодні
un vélo велосипед
un vendeur / une vendeuse продавець
vendre qqch à qqn продавати
vendredi (m.) п'ятниця
venir приходити
venir de faire qqch щойно щось зробити
Venez ! Приходьте! Заходьте!
le vent вітер
le ventre живіт
la vérité правда
un verre склянка
vers до
vert / verte зелений, зелена
une veste жакет
un vêtement одяг
veuille форма subjonctif vouloir
veuillez форма subjonctif vouloir
la viande м'ясо
vide / vide пустий, -а
vider qqch спорожнити
la vie життя
gagner sa vie заробляти на життя
un vieillard (péj.) старий
Viens ! Проходь! Заходь!
vieux / vieil / vieille старий, стара
vif / vive яскравий, -а
vigilant / vigilante пильний, -а
une vignette ескіз
un village село
une ville місто
le violon скрипка
le visage обличчя
vis-à-vis de qqch / qqn віч на віч

une visite візит
visiter qqch відвідати
un visiteur / une visiteuse візитер, -ка
vite (adv.) швидко
une vitrine вітрина
vivre жити
voici ось
une voie дорога
voilà ось
la voile парус
voir qqch бачити
un voisin / une voisine сусід, сусідка
une voiture автомобіль
en voiture в автомобілі (подорожувати)
la voix голос
un vol політ, крадіжка
un volcan вулкан
voler qqch красти
un voleur / une voleuse злодій, -ка
la volonté воля
le volley(ball) волейбол
voter (pour / contre qqn / qqch) голосувати
(за, проти)
votre / vos ваший, ваша, ваші
vouloir хотіти
Je veux bien. Я хочу.
je voudrais ... ! Я хотів би ...!
Si tu veux. Якщо ти хочеш.
un voyage подорож
voyager подорожувати
vrai / vraie дійсний, правдивий
vraiment дійсно
le VTT велосипед (високопрохідний)
la vue вигляд, вид

W

les W.-C. туалет
un week-end вихідні
le wifi Wi-Fi

Y

у там, туди
Yas-y ! Давай!
On y va ! Йдемо!
le yaourt йогурт

Z

un zèbre зебра
Zut ! (fam.) Подумаєш! Дідько б його взяв!

Українсько-французький словник

А

абатство une abbaye (f.)
 абрикос un abricot (m.)
 абсолютно absolument (adv.)
 аварійна служба les urgences
 авіаційний aéronautique
 авіація l'aviation (f.)
 автодорога une autoroute
 автомобіль une voiture
 автор un auteur
 авторитарний autoritaire
 агентство une agence
 агропромисловий agroalimentaire
 адвокат un avocat
 адміністративний/а administratif / administrative
 адміністративно administrativement
 адреса une adresse
 актор/актриса un acteur / une actrice
 акумулятор la batterie
 акцент un accent
 але mais
 альбом un album
 альзаський alsacien / alsacienne
 альянс une alliance
 аналіз une analyse
 ананас un ananas
 англійська мова l'anglais (m.)
 англійський / англійська anglais / anglaise
 анулювати annuler qqch
 апарат un appareil
 аплодисменти l'applaudissement (m.)
 аптека une pharmacie
 арабська мова l'arabe (m.)
 аргумент un argument
 артикаль un article
 архіпелаг un archipel
 архітектор un architecte / une architecte
 асистент/асистентка un assistant / une assistante
 асоціація une association
 атмосфера une ambiance
 аудіо- відеотехніка l'audiovisuel
 аудіовізуальний audiovisuel / audiovisuelle

афіша une affiche
 африканець /африканка un Africain / une Africaine
 африканський africain / africaine (adj.)
 ах Bof !

Б

бабуся une grand-mère
 бабуся і дідусь les grands-parents
 багато beaucoup de
 багатство la richesse
 бажання l'envie (f.)
 бажати avoir envie de faire qqch
 бажати чогось désirer qqch
 бакалаврат le baccalauréat
 бакалія une épicerie
 бал un bal
 баскетбол le basket(ball)
 батарейка une pile électrique
 батут un trampoline
 батько un père
 батьки les parents (m.)(pl.)
 бачити щось voir qqch
 башта un tour
 бельгійський/бельгійська belge / belge
 без sans
 безкоштовний gratuit / gratuite
 безпека la sécurité
 безпорядок le désordre
 безробітний un chômeur
 бути безробітним être au chômage
 безробіття le chômage
 берегти garder
 березень mars (m.)
 битва un combat, une bataille
 поле битви un champ de bataille
 бігти courir
 бідний pauvre
 білий blanc / blanche
 білет un billet
 біль la douleur
 мати біль avoir mal
 більше plus (de)
 більше ні ne ... plus de

біля à côté, à côté de
 біолог un biologiste, une biologiste
 близько de près
 блищати briller
 блог un blog
 блокнот un carnet
 блондин blond / blonde
 божевільний fou / fol / folle
 боліти avoir mal
 болючий douloureux / douloureuse
 борода une barbe
 боротися проти lutter contre qqch
 боятися avoir peur
 боятися craindre
 брат un frère
 брехати mentir
 будівництво un chantier
 будильник un réveil
 будинок une maison
 будинок молоді une maison des jeunes
 будинок преси une maison de la presse
 мобільний будинок un mobile home
 будувати construire
 будь-що n'importe quoi
 абияк n'importe comment
 будь-де n'importe où
 булочна une boulangerie
 бути être
 бутик une boutique
 кювет une buvette
 бюро un bureau

В

в en, dans, à
 вагатися hésiter à faire qqch
 важкий difficile
 важливий important / importante
 вакцина un vaccin
 ванна кімната une salle de bains
 вафля une gaufre
 ваш, ваші votre / vos
 вважати trouver que
 ввічливий poli
 ввічливість la politesse
 вгадати deviner qqch
 ведучий un présentateur / une présentatrice
 вежа un tour
 Великдень Pâques
 великий grand / grande
 веселий gai

вечір un soir
 тематичний вечір une soirée à thème
 вечірка une soirée
 виготовляти fabriquer qqch
 вигнання un exil
 видання une édition
 використовувати employer
 випадок le hasard
 випадково par hasard
 високопрохідний велосипед le VTT
 висловлювати exprimer
 висновок une conclusion
 як висновок en conclusion
 велосипед un vélo
 велосипедний спорт le cyclisme
 вересень septembre (m.)
 верхівка дерева une cime
 верф un chantier naval
 весілля le mariage
 весна le printemps
 весь, вся tout / toute
 вечір le soir
 цього вечора ce soir
 вечірка une soirée
 вже déjà
 взуття une chaussure
 взяти emporter qqch
 вибачте Excusez-moi. Pardon
 вибирати choisir
 вибір un choix
 вигляд la vue
 мати вигляд avoir l'air
 вигода une prestation
 вигравати gagner
 видаляти supprimer
 видання une édition
 виделка une fourchette
 визнавати reconnaître
 визнати avouer
 використовувати utiliser
 ввечері ce soir
 виготовляти fabriquer
 вигнання un exil
 видання une édition
 визнати avouer qqch
 використовувати utiliser qqch
 використовувати (мати вигоду) profiter de
 qqn / qqch
 викривати dénoncer
 винаходити inventer

винахідник un inventeur/une inventrice
 винний coupable
 випадково par hasard
 випадок le hasard
 виробляти produire
 виробництво une production
 вирубка лісу la déforestation
 висота la hauteur
 височіти s'élever
 вихід la sortie
 виховання une formation
 виховання l'éducation (f.)
 виходити sortir
 виходити на (вікна) donner sur
 вищий supérieur
 вівторок mardi (m.)
 від depuis
 відбуватися se passer / avoir lieu /se dérouler
 відвертий franc/franche
 відвідувати visiter
 відгадати deviner
 віддаляти écarter
 віддати rendre qqch à qqn
 від'їзд le départ
 від'їжджати partir
 відкрити ouvrir
 відкритий ouvert / ouverte
 відкриття une découverte
 відеогра un jeu vidéo / des jeux vidéo
 відмінний différent / différente
 відмічати marquer
 відмова un refus
 відмовитися refuser de faire qqch
 відновлювальний 1
 відносити, брати з собою emporter
 по відношенню до face à qqch
 відміняти dénoncer
 відомий connu / connue
 відповідальний responsable
 відповідальність la responsabilité
 відповідати (чомусь) correspondre à qqch
 відповідь une réponse
 відпочинок un repos
 місце для відпочинку une aire de repos
 відрізати couper qqch
 відрізняти distinguer
 відсоток un pour cent
 відступати reculer
 відтворювати reproduire
 відходи les déchets (m.pl.)

відчувати sentir qqch
 відчувати себе se sentir
 відшкодування un remboursement
 візит une visite
 візок une charrette
 візок un chariot
 війна une guerre
 оголошувати війну déclarer la guerre à qqn
 вік l'âge (m.)
 вікно une fenêtre
 вільний libre
 вірш un poème
 вітальня une entrée
 вітати féliciter qqn
 вітер le vent
 вітряно Il y a du vent
 вітрило la voile
 вказувати indiquer
 включати brancher
 вкритий couvert/couverte
 владнати régler, arranger
 власник un propriétaire
 вміти savoir
 вогонь un feu / des feux
 вода l'eau (f.)
 водостік, ринва un égout
 водні лижі le ski nautique
 возз'єднання la réunification
 вокзал une gare
 волейбол le volley(ball)
 волосся un cheveu / des cheveux
 воля la volonté
 ворог un ennemi
 впевнений / впевнена sûr / sûre
 впізнавати reconnaître
 вправа un exercice
 вражаючий impressionnant/impressionnante
 враження une impression
 все tout
 Все добре? Ça va ?
 всі tout le monde
 всі tous / toutes
 встановити instaurer
 вугілля le charbon
 вулиця la rue
 на вулиці dans la rue
 на вулиці dehors
 вулкан un volcan
 вхід une entrée
 вчасно à temps

вчений un savant/une savante
вчитель un professeur / une professeure
вчора hier

Г
газ le gaz
газ природний le gaz naturel
газета un journal / des journaux
газований gazeux / gazeuse
галузь un domaine
гаманець un porte-monnaie
гамір le bruit
гандбол le hand-ball
гармоніка l'harmonica (m.)
гарний beau / bel / belle
гарна погода Il fait beau
гарячий chaud / chaude
генерал un général
геній un génie
Геніально! C'était génial !
гідроелектроенергія l'énergie hydraulique
гілка une branche
гімнастика la gymnastique
гіпотеза une hypothèse
гість un invité / une invitée
гітара une guitare
глядач un spectateur/une spectatrice
гнів la colère
година une heure
О котрій годині? À quelle heure ?
О пів на восьму Sept heures et demie
Котра година? Quelle heure est-il ?
Сьома година Il est sept heures.
Чверть на восьму Il est sept heures et quart.
За чверть сьома Il est sept heures moins le quart.
голова la tête
голод la faim
бути голодним avoir faim
голос la voix
голосувати voter
готель un hôtel
готувати préparer
гора une montagne
готовий prêt/prête
гра un jeu / des jeux
градус un degré
грам un gramme
навчання грамоти l'alphabétisation (f.)
грати jouer

грати (в якусь гру) jouer à
грати у футбол jouer au football
грати на музичному інструменті jouer de
грати на піаніно jouer du piano
гриб un champignon
громадянин un citoyen / une citoyenne
гроші l'argent (m.)
кишенькові гроші l'argent de poche
заробляти гроші gagner de l'argent
грудень décembre (m.)
грунт un sol
група un groupe
група une bande
гуманітарний humanitaire
гумка une gomme
гумор l'humour (m.)
густий épais / épaisse

Д
давати donner
далеко loin
дані les coordonnées (f.)
дарувати offrir qqch à qqn
дах un toit
двері une porte
двоюрідний брат, кузен un cousin
двоюрідна сестра, кузина une cousine
де où
будь-де n'importe où
декілька quelques (pl.), plusieurs
декілька разів plusieurs fois
дельфін un dauphin
день un jour ; une journée
в день par jour
діоксид вуглецю le dioxyde de carbone
Доброго дня! Bonjour ! Bonne journée !
департамент un département
держава un état
дерево un arbre
деревообробник un ébéniste
десерт un dessert
десь quelque part
детектив un film policier
дзюдо le judo
дивитися regarder
дивний bizarre, drôle / drôle
дивний dingue (fam.)
дискусія une discussion
дія una action
діяти agir
діяч (політичний) un homme politique

мова йде про il s'agit de qqn / qqch
 дезертир un déserteur
 деталь un détail
 дивний étranger / étrangère
 дивний bizarre, comique
 диня un melon
 диплом un diplôme
 директор (навчального закладу) un principal
 дискотека une boîte (fam.)
 йти на дискотеку aller en boîte (fam.)
 дискусія une discussion
 диспут une dispute
 дитина un enfant
 дівчинка une fille
 діалект un dialecte
 дідусь un grand-père
 дійсність la réalité
 дія l'action (f.)
 діяльність une activité
 для pour
 до avant
 до (когось) chez qqn
 добре bien (adv.)
 доброта la gentillesse
 довгий long / longue
 довго longtemps
 довготривалий durable
 довідка un renseignement
 довіра la confiance
 довіряти faire confiance à qqn
 довкілля l'environnement (f.)
 доводити prouver
 догляд la garde
 договір un traité
 дозвіл une autorisation
 дозвілля un loisir
 дозволяти permettre à qqn de faire qqch
 доказ une preuve
 до когось chez
 докучливий gênant
 допитливий curieux / curieuse
 доповідати signaler qqch à qqn
 допомагати aider qqn à faire qqch
 допомога une aide
 допомога (перша) le secourisme
 До побачення! Au revoir !
 до речі à propos
 доріжка (стартова) une piste
 дорослий un adulte
 дорогий Cher / Chère

До скорої зустрічі! À plus ! (fam.) À tout à l'heure !
 досвід une expérience
 досить assez (de)
 досить il suffit de
 досягати atteindre qqch
 дочка une fille
 дощити pleuvoir
 Йде дощ. Il pleut.
 дратувати piquer (fam.)
 друг un copain / une copine (fam.); un ami / une amie
 дружба l'amitié (f.)
 дуже très/ beaucoup
 думати penser à qqn
 Що ти про це думаєш? Qu'est-ce que tu en penses ?
 думка une idée, un avis
 на мою думку à mon avis
 Я такої ж думки. Je suis de ton avis.
 чорні думки des idées noires (f.) (pl.)
 дурний bête / bête
 дути souffler qqch
 дутися boudier
 дух l'esprit (m.)
 душа une âme
 дратувати énerver
 Це мене дратує! Ça m'énerve !
 дружельюбність la convivialité
 дюни une dune
 дядько un oncle
 Дякую. Merci beaucoup !

Е
 економіка l'économie (f.)
 екологічний écologique
 екологія l'écologie (f.)
 експлуатувати exploiter qqn
 енергія l'énergie (f.)
 енергія вітру l'énergie éolienne
 відновлювальна енергія l'énergie renouvelable
 викопні види палива l'énergie fossile
 сонячна енергія l'énergie solaire
 епоха une époque
 етап une étape

Є
 є il y a
 європейський européen

європейська européenne

Ж

жарко Il fait chaud

Мені було гаряче! J'ai eu chaud (fam.)

жарт une blague

жах l'horreur (f.)

жеребкування le tirage au sort

живіт le ventre

живопис la peinture

житло un gîte

життя la vie

жовтень octobre

жовтий jaune / jaune

жоден aucun/aucune

жонглювати jongler

жорсткий rigide

З

з avec

з...до de ... à

за derrière

задній план l'arrière-plan (m.)

забирати reprendre

забороняти interdire à qqn de faire qqch

забувати oublier

забутий / забута oublié / oubliée

заважати empêcher qqn de faire qqch

завдавати болу faire mal

завдання les devoirs (m., pl.)

завоювання une conquête

завтра demain

загадка une devinette

загадковий mystérieux / mystérieuse

загубити perdre

задоволений content / contente

бути задоволеним être content

задоволення un plaisir

зазвичай d'habitude

займатися s'occuper de qqn/qqch

закінчувати finir

закон la loi

за кордоном à l'étranger

закритий fermé / fermée

зала un salon

залишатися rester

залишити laisser

замкнути fermer

замкнений / замкнена fermé / fermée

замовлення une commande

занадто trop

занепокоєний préoccupant

занурення la plongée

запалювати allumer qqch

записувати noter

записуватися s'inscrire

запитання une question

запитувати demander

запізнення un retard

запізнюватися arriver en retard / être en retard

запіканка une quiche

заповнювати remplir qqch

запрошення une invitation

запрошувати inviter

зараз maintenant

заробітна платня un salaire

заробляти гроші gagner de l'argent

заробляти на життя gagner sa vie

засіб le moyen

заснувати fonder qqch

заснувати créer qqch

заспокоїтися se calmer

засуджувати accuser

зателефонувати téléphoner à; rappeler

зачаровувати fasciner qqn

захід l'ouest (m.)

західний occidental/occidentale

заходити entrer

захоплюватися se passionner pour

захоплюючий passionnant

зберігати préserver

збільшення une augmentation

звернення le maniement

звертатися до когось s'adresser à qqn

зверху dessus

звинувачувати accuser qqn

звичайний banal/banale

Звичайно! Bien sûr!

звичайно certes

звичка une habitude

звук un son

зв'язок une relation

згадати mentionner

згадувати se souvenir de qqn/qqch

згадувати évoquer qqch

згинати plier qqch

згідно selon qqn / qqch

згода d'accord

здаватися paraître

здійснювати réaliser

здоров'я la santé
 зелений vert / verte
 земля la terre
 зима l'hiver (m.)
 зігнути plier
 зір la vue
 зітхати soupirer
 злітати décoller
 злодій un voleur / une voleuse
 злодій (кишеньковий) un pickpocket
 змінити changer
 зміна un changement
 кліматична зміна le changement climatique
 знайти retrouver
 знаменитий célèbre
 знати connaître/ savoir
 знаходити trouver
 знаходитися se retrouver
 зникати disparaître
 знищити détruire
 знімати (фільм) tourner
 знову de nouveau
 зобов'язуватися, брати зобов'язання
 s'engager pour qqch
 зосереджений concentré / concentrée
 зошит un cahier
 зрада une trahison
 зрозуміти comprendre
 зробивши après avoir fait
 зробити висновок résumer
 зручний confortable
 зупинити arrêter
 зупинка (кінцева) un terminus
 зустріч une rencontre
 до скорої зустрічі à bientôt
 зустрічати rencontrer
 зустрічати croiser
 з'являтися apparaître

I
 ідея une idée
 чорні думки des idées noires (f.)(pl.)
 імператор un empereur/une impératrice
 імперія l'empire (m.)
 ім'я un prénom
 інвалід un handicapé/une handicapée
 інгредієнт un ingrédient
 інженер un ingénieur
 іноді quelquefois; parfois
 інструмент un instrument

інтегруватися s'intégrer (dans)
 інтерв'ю une interview
 брати інтерв'ю interviewer qqn
 інтерес l'intérêt (m.)
 центр інтересів un centre d'intérêt
 інтернет Internet (m.)
 в інтернеті sur Internet
 інтернет-кафе un cybercafé
 інформатика l'informatique (f.)
 інформація une information
 інформувати informer qqn sur qqch
 інший, інша autre / autre
 з одного боку ... з іншого d'un côté, ... de l'autre
 існувати exister
 історія une histoire
 історія-географія l'histoire-géo (f.)

Ї
 їжа un repas
 готувати їжу faire la cuisine
 їсти manger
 їсти prendre un repas
 їхати aller
 їхати rouler

Й
 ймовірний probable
 йогурт le yaourt
 йти aller
К
 кава un café
 кабінет un bureau
 казати dire
 камінь une pierre
 канадський canadien
 каналізація un égout
 кандидатура une candidature
 подати свою кандидатуру poser sa candidature
 канікули les vacances (f.)(pl.)
 каное un canoë
 канцелярський магазин une papeterie
 канцлер un chancelier
 капелюх un chapeau
 капуста un chou
 капуста (кисла) la choucroute
 карикатурний caricatural
 карнавал le carnaval
 карта une carte

картина un tableau / des tableaux
 малюнок une image
 картон un carton
 картопля une pomme de terre
 картка une fiche
 картуз une casquette
 катакомби les catacombes (f.)
 катамаран un pédalo
 категорія une catégorie
 каторга (тяжко) C'est galère ! (fam.)
 кафе un café
 кашкет une casquette
 каяк le kayak
 кваліфікація une qualification
 квартал un quartier
 квартира un appartement
 квиток un ticket, un billet
 квітень avril (m.)
 кемпінг un camping
 керівник un chef / une chef
 кидати lancer
 кидати jeter
 килим un tapis de sol
 кисень l'oxygène
 кит une baleine
 кишень la poche
 кінець la fin
 кінний спорт l'équitation(f.)
 кінозірка une star
 кінотеатр un cinéma
 кінь / коні un cheval / des chevaux
 кіт un chat
 кладовище un cimetière
 клас une classe
 клас для самостійних занять une
 permanence
 класти mettre; poser
 кликати appeler
 клуб un club
 ключ une clé
 книга un livre
 ковбаса un saucisson
 ковбасні вироби la charcuterie
 ковдра une couverture
 кожний chaque
 щоразу chaque fois que
 кожний chacun/chacune
 колега un collègue / une collègue
 коледж un collège
 коли quand

колір une couleur
 колір обличчя le teint
 колонізація la colonisation
 колонія une colonie
 кольоровий coloré
 команда une équipe
 комбінувати combiner
 комедія une comédie
 коментар un commentaire
 коментувати commenter
 комікс une BD
 компанія une compagnie
 компетенція une compétence
 компроміс un compromis
 комп'ютер un ordinateur
 комуна une commune
 комунікабельний sociable
 кондитерська la pâtisserie
 контакт le contact
 конфіденційний confidentiel
 конфлікт un conflit
 концепція une conception
 корабель / кораблі un bateau / des bateaux
 кордон une frontière
 коридор un couloir
 користуватися utiliser
 коричневий brun / brune ; marron / marron
 корінь une racine
 коробка un carton
 корок un bouchon
 король un roi
 короткий court/courte
 корсиканець un Corse
 коштувати coûter
 країна un pays
 красивий joli / jolie
 краще mieux
 краще було б зробити il vaut mieux faire
 qqch
 кращий meilleur/meilleure
 найкращий le meilleur/la meilleure
 найкращий момент le meilleur moment
 креативний créatif
 кресляр un dessinateur / une dessinatrice
 кричати crier
 кролик un lapin
 круасан un croissant
 кулька une boulette
 куплет un couplet
 купувати acheter

робити покупки faire les courses (f.) (pl.) faire
les magasins
курс un cours
куртка un blouson, une veste
курча un poulet
кут un coin
кухня cuisine
кухарити faire la cuisine

Л

лабораторія un laboratoire
Ласкаво просимо! Bienvenue !
пестити caresser
легка атлетика l'athlétisme (m.)
легкий facile / facile
ледь à peine
лижі le ski
лижня une piste
лимон un citron
липень juillet (m.)
14 липня le 14 Juillet
лист une lettre
мотиваційний лист une lettre de motivation
листівка une carte postale
аркуш une feuille
листоноша un facteur / une factrice
личити aller bien
лише seulement, ne ... que
ліворуч à gauche
ліжко un lit
лід une glace
лікар un médecin/une femme médecin
ліки un médicament
лікувати traiter
літак un avion
літо l'été (m.)
літр un litre
ліхтар un phare
ліхтарик une (lampe) torche
лимон un citron
листівка (поштова) une carte postale
листопад novembre (m.)
ложка une cuillère
любити aimer
любов l'amour (m.)
люди les gens (m.) (pl.)
багато людей beaucoup de monde
люля-кебаб le kebab
лютий février (m.)

М

магазин un magasin
майже presque
майстерність la maîtrise
майстерня un atelier
макаронні вироби des pâtes (f.) (pl.)
максимально au maximum
максимум un maximum
маленький petit / petite
малюк un bébé
рисунок un dessin
мама une mère
маніпуляція le maniement
маршрут un parcours
масло le beurre
масло (технічне) le pétrole
математика les mathématiques (f.)
мати avoir
матовий mat / mate
масло le beurre
маяк un phare
медіа les médias (m.) (pl.)
медіатека une médiathèque
медпункт une infirmerie
медична страховка une carte vitale
мелодія une mélodie, un air
ментальність une mentalité
меншість une minorité
мережа un réseau
мерія un Hôtel de Ville
мета un objectif
метро un souterrain
метрополія une métropole
мир la paix
мистецтво l'art (m.)
мить un instant
миша une souris
образотворче мистецтво les arts plastiques
мідія une moule
між entre
міжнародний international
мільйон un million
міняти changer
міст un pont
містечко une cité
місто une ville
місце un endroit, un lieu
місяць un mois
мобільний телефон un portable
могти pouvoir

Чи не могли б ви ...? Pourriez-vous ... ?

мода la mode

модельєр un grand couturier

модератор un présentateur / une présentatrice

можливий possible / possible

можливість une possibilité

можливо peut-être

можна on peut

молодий un jeune / une jeune

молоко le lait

молот un marteau

молоток un marteau

момент un moment

у цей момент à ce moment-là

монтаж un montage

море la mer

морква une carotte

морозиво une glace

морська свинка un cochon d'Inde

мотивація une motivation

мотиваційний лист une lettre de motivation

мотивувати motiver

мотузок une corde

мрійник un rêveur / une rêveuse

мрія un rêve

мріяти rêver (de qqch)

мріяти être dans la lune (fam.)

музей un musée

музика la musique

музична школа une école de musique

музичний журнал un magazine de musique / musical

мультфільм un dessin animé

муха une mouche

м'який / м'яка mou / mol / molle

м'ясо la viande

м'яч une balle, un ballon

N

на sur

навколо atour de qqn/qqch

навколо світу le tour du monde

навіпаки par contre

нагадувати rappeler

наглядати surveiller

наглядач un surveillant / une surveillante

нагорода une récompense

над dessus

надавати перевагу préférer

надутий gonflé / gonflée (fam.)

надто trop

найгірше le pire

наймати на роботу embaucher

назва un titre

називатися s'appeller

мене звати je m'appelle

його звати il s'appelle

напередодні la veille

наприкінці finalement, enfin

напій une boisson

наполягати insister pour faire qqch

наприклад par exemple

напрямок (навчання) une filière

нарешті finalement

народження la naissance

день народження un anniversaire

народитися être né(e)

насамперед d'abord

насміхатися se moquer de

наступний prochain / prochaine

наука une science

науковець un scientifique

науковий scientifique

небезпечний dangereux / dangereuse

нестерпний insupportable

невичерпний inépuisable

негайно tout de suite

неділя dimanche

незадоволення le mécontentement

незначний mineur / mineure

неймовірний incroyable

ненавидіти détester

необхідний nécessaire

необхідність la nécessité

неповнолітній un mineur / une mineure

непорозуміння l'incompréhension (f.)

нервувати énerver

Це мене нервує. Ça m'énerve !

нетерпіння l'impatience (f.)

нетерплячий impatient

неуважний inattentif

бути неуважним être dans la lune (fam.)

нешасний malheureux / malheureuse

ні ne ... pas de

ще ні ne ... pas encore

нічого ne ... rien

ніколи ne ... jamais

більше ні ne ... plus

ніж un couteau

ніжний doux/douce
 ніч une nuit
 ніякий, жодний nul
 новий nouveau / nouvel / nouvelle
 Новий рік le nouvel an
 новини l'actualité
 новенький un nouveau / une nouvelle
 нога une jambe
 нога un pied
 пішки à pied
 номер un numéro
 нормальний normal / normale
 носити porter

O

обговорення une discussion
 обговорювати discuter
 Обережно! Attention !
 об'єднання une alliance
 обійтися без чогось se passer
 обидва, обидві tous les deux / toutes les deux
 обирати choisir
 обладнання le matériel
 обмін un échange
 обожнювати adorer
 об'єднання la réunification
 овочі des légumes (m.)
 оголошення une annonce
 оголошувати déclarer qqch à qqn
 оголошувати війну déclarer la guerre à qqn
 один, одна seul / seule
 водночас à la fois
 одружуватися se marier avec qqn
 одяг un vêtement, les fringues (f.) (fam.)
 одягати mettre qqch
 одягатися s'habiller
 око, очі un œil / des yeux
 округ un arrondissement
 окуляри des lunettes (f.) (pl.)
 окупація l'occupation (f.)
 олівець un crayon
 олія l'huile (f.)
 оливка une olive
 описувати décrire
 опитування une interrogation
 опитування sondage
 опір une résistance
 оплески l'applaudissement (m.)
 оповідач un narrateur / une narratrice

опорожнити vider
 організувати organiser
 орендувати louer
 оригінальний / оригінальна original / originale
 осінь l'automne (m.)
 осмілюватися oser faire qqch
 особа une personne
 особливий particulier/particulière
 особливо particulièrement
 особливо surtout
 останній dernier / dernière
 острів une île
 ось voilà
 ось так comme ça
 отже donc
 отримувати recevoir
 отримувач un destinataire
 отрута un poison
 офіціант un serveur / une serveuse
 офіційний officiel/officielle
 офіційна мова une langue officielle
 охорона la garde
 оцінка la note
 середній бал la moyenne
 оцінювати apprécier qqn / qqch

P

падіння une chute
 палець un doigt
 паливо un combustible
 паливо un carburant
 пальма un palmier
 пан un monsieur
 пані une dame, madame
 папір le papier
 папка un classeur
 папуга un perroquet
 пара (сімейна) un couple
 парашутний спорт le parachutisme
 парк un parc
 парк розваг un parc d'attractions
 пароль un mot de passe
 партнер un partenaire
 пауза une pause
 пацюк un rat
 пекло l'enfer (m.)
 пенал une trousse
 перевага un avantage
 перевертати tourner

перебивати interrompre
 перебування un séjour
 перед devant
 передавати transmettre
 передати passer qqch à qqn
 передбачений prévu
 передбачено il est prévu
 перезарядити recharger
 переказ un exposé
 переконати convaincre qqn de qqch
 перемагати vaincre qqn
 переміщатися se déplacer
 переписуватися correspondre avec qqn
 перерва la récréation
 переслідуваний persécuté
 перетелефонувати rappeler
 переходити traverser
 перехрестя un carrefour
 перець un poivron
 персонаж un personnage
 персонал le personnel
 перукар un coiffeur / une coiffeuse
 перша la première
 перший le premier
 пиво une bière
 пильний vigilant
 пиріг un gâteau / des gâteaux, une quiche
 писати щось комусь écrire
 письмова робота une copie
 письмовий стіл un bureau
 пити boire
 піаніно un piano
 південь le sud
 південно-західний le sudouest
 північ minuit (m.)
 північ le nord
 під sous
 підбадьорити encourager
 підземка un souterrain
 підкреслювати signer
 підліток un adolescent
 піднімати, підніматися monter
 підніматися se lever
 підозра un soupçon
 підозрювати soupçonner qqn de qqch
 підпис une signature
 підписувати signer
 підтримка le soutien
 підприємство une entreprise
 підтримувати subvenir

підтримувати soutenir
 підтримка le soutien
 пізніше peu après
 пізно tard
 пік une cime
 пілот un pilote
 після après
 після обіду l'après-midi (m.) (f.)
 пісня une chanson
 пісок le sable
 плавання la natation
 плавати nager
 платити payer
 плеєр un baladeur mp3
 племінник un neveu
 племінниця une nièce
 плече une épaule
 плоский plat
 площа une place
 пляж une plage
 пляшка une bouteille
 побачення un rendez-vous
 позашкільний extrascolaire
 привабливий tentant
 призначити побачення donner un rendez-vous à qqn
 поважати когось respecter
 повертати tourner
 повертатися rentrer, revenir, retourner
 повідомлення un message
 повітря l'air
 повітряна куля une mongolfière
 повторення une révision
 мати вигляд avoir l'air
 поганий / погана mauvais / mauvaise
 мати поганий настрій être de mauvaise humeur
 погана погода Il fait mauvais
 Яка погода? Quel temps fait-il ?
 пожежа une incendie
 подарунок un cadeau
 подвір'я une cour
 подія un événement
 подобатися комусь plaire à qqn
 подорож un voyage
 Подумаєш! Zut ! (fam.)
 позичати prêter qqch à qqn
 позолочений doré
 поїзд, потяг un train
 пожежа un incendie

позначати baliser
 позолочений doré
 показувати щось комусь montrer
 покидати щось quitter
 покоління une génération
 половина une moitié
 наполовину à moitié
 полуниця une fraise
 полудень midi
 попереджати signaler
 помилка une erreur
 помилка une faute
 помилятися se tromper
 помічник assistant / une assistante
 поміняти кабінет changer de salle
 помічати remarquer
 понеділок lundi (*m.*)
 поразка une chute
 порівнювати comparer avec qqch
 порівняння une comparaison
 поріг un seuil
 порожній vide
 порозумітися s'entendre
 портфель un cartable
 поруч à côté, à côté de
 порядок (наводити) ranger
 посвідчення особи une carte d'identité
 посмішка le sourire
 посольство une ambassade
 поспішати être pressé
 поставити déposer
 постійність une permanence
 посудомийна машина un lave-vaisselle
 потім ensuite, puis, après
 потреба un besoin
 потрібно il faut
 нам потрібно il nous faut
 Скільки потрібно? Combien est-ce qu'il en faut ?
 потрібно зробити il faut faire
 потужність la puissance
 походити provenir de
 поцілунок une bise (*fam.*)
 початок un début
 спочатку au début
 початок навчального року la rentrée
 почувати себе se comporter
 почуття un sentiment
 пошта un courriel
 поштар un facteur/une factrice

поштове відділення un bureau de poste
 пошук une recherche
 пояснювати expliquer qqch à qqn
 права (водійські) un permis de conduire
 правда la vérité
 право le droit
 мати право щось робити avoir le droit de faire
 праворуч à droite
 практикант un stagiaire
 практичний pratique
 пральна машина un lave-vaisselle
 прапор un drapeau
 працювати bosser (*fam.*)
 працювати (про механізм) fonctionner
 предмет un objet
 предок un ancêtre
 представити когось présenter
 префект un préfet
 прибивати accrocher
 прибирати ranger
 прибувати arriver
 прибуття l'arrivée
 привабливий tentant
 приваблювати attirer qqn/qqch
 привід un prétexte
 Привіт! Salut ! (*fam.*)
 приводити в дію mettre en jeu
 прив'язаність l'attachement
 пригода une aventure
 приїзд l'arrivée (*f.*)
 приїжджати arriver
 приймати (на роботу) embaucher qqn
 прийняти accepter qqn/qqch
 прийом на роботу l'embauche
 приєднувати rejoindre
 прикраса un décor
 примирення une réconciliation
 приміряти essayer
 примушувати obliger qqn à faire qqch
 приносити apporter
 приносити rapporter
 приспів un refrain
 приходити venir
 прізвище un nom
 присутній présent/présente
 пробка (автомобільна) un bouchon (un embouteillage)
 проблема un problème
 пробувати goûter

проводити passer
 програміст un informaticien
 програти матч perdre un match
 прогрес un progrès
 прогулянка une randonnée
 продавати vendre qqch à qqn
 продавець un vendeur/une vendeuse
 просувати avancer
 продовження la suite
 продовжувати continuer à faire qqch
 продовжувати poursuivre qqch
 продукт un produit
 проект un projet
 проживати habiter
 проживати résider
 спільне проживання une colocation
 прокидатися se réveiller
 промисловість l'industrie (f.)
 харчова промисловість l'agroalimentaire (m.)
 промовляти prononcer
 промовляючи en prononçant
 пропозиція une offre
 рекламна пропозиція une offre promotionnelle
 пропонувати proposer de faire
 пропонувати offrir qqch à qqn
 пропустити rater qqch (fam.)
 просити demander
 просити когось щось зробити prier qqn de faire qqch
 нема за що je vous en prie
 простий simple/simple
 простір l'espace (m)
 просуватися avancer
 проти contre
 протилежний l'inverse (m)
 протилежний le contraire de
 професійний professionnel/professionnelle
 професіонал un professionnel
 професія un métier, une profession
 проходить passer
 процент un pour cent
 процес un procès
 прямо tout droit
 публікувати publier qqch
 пустеля un désert
 пустий vide
 п'ятниця vendredi (m.)

раб un esclave
 радість la joie
 раз, одного разу une fois
 разом ensemble
 раковина, мушля? (в контексті?!) un lavabo
 рано tôt (adv.)
 ранок le matin
 раптом tout à coup
 раптом soudain
 рахунок une addition
 реагувати réagir à
 реакція une réaction
 реальність la réalité
 ревнивий jaloux/jalouse de qqn
 редактор un rédacteur / une rédactrice
 результат un résultat
 регіон une région
 регіональний régional
 режисер un réalisateur/une réalisatrice
 резюме le résumé
 зробити резюме résumer
 реклама une publicité, une pub (fam.)
 релігія une religion
 ремісник bricoleur / bricoleuse
 репортаж un reportage
 репортер un reporter / une reporter
 ресторан un restaurant
 ресурс une ressource
 реформа une réforme
 риба un poisson
 риболовля une pêche
 ризикувати risquer de faire qqch
 ринок un marché
 блошиний ринок un marché aux puces
 рис le riz
 ритм rythme
 рівень un niveau
 рівність l'égalité (f.)
 рівновага l'équilibre (m.)
 рідний (про мову) maternelle
 рідна мова une langue maternelle
 різний différent/différente
 різниця une différence
 рік une année ; un an
 у 2000 році en deux mille
 пора року une saison
 ріка un fleuve
 річ une chose
 річ un truc
 річниця un anniversaire

рішення une solution
 рішення une décision
 прийняти рішення prendre une décision
 робити faire
 зробити успішно réussir à faire
 займатися кінним спортом faire du cheval
 робити bosser (*fam.*)
 робота l'emploi
 робота un boulot (*fam.*)
 робота un travail/des travaux
 роботодавець un employeur / une employeuse
 розважати amuser
 розвивати développer
 розвиток un développement
 роздумувати réfléchir
 розклад l'emploi (*m.*) du temps
 розклад un horaire
 розмножуватися se reproduire
 розмовляти parler
 розмір взуття la pointure
 розповідати raconter
 розповідний narratif / narrative
 розподіл la distribution
 розпочинати commencer
 розпочинати se mettre à faire qqch
 розпродаж en promo (*fam.*)
 розробляти élaborer
 розум l'esprit (*m.*)
 розчарований (je suis) désolé / désolée
 розсміятися éclater de rire
 роль le rôle
 основна роль le rôle principal
 другорядна роль un rôle secondaire
 рудий roux / rousse
 руйнувати détruire
 рука le bras, la main
 ручка un stylo
 рух un mouvement
 рухати (-ся) bouger
 рюкзак un sac à dos

C

сад un jardin
 салат une salade
 самотність la solitude
 светр le pull
 спортивний светр un sweat
 свиня un cochon
 світ le monde

свічка une bougie
 свято une fête
 національне свято une fête nationale
 серветка une serviette
 середа mercredi (*m.*)
 середній moyen / moyenne
 середньовіччя le Moyen-Âge
 серйозний sérieux/sérieuse
 серпень août (*m.*)
 сертифікат про середню професійну освіту le C.A.P. (certificat d'aptitude professionnelle)
 серце le cœur
 серфінг le surf; la planche à voile
 займатися серфінгом surfer
 сестра une sœur
 симпатичний sympa; joli / jolie
 син un fils
 сир le fromage
 сирота un orphelin
 сік un jus
 фруктовий сік un jus de fruit
 яблучний сік un jus de pomme
 сільська місцевість la campagne
 сільське господарство l'agriculture (*f.*)
 сім'я une famille
 сірий gris / grise
 січень janvier (*m.*)
 синій, синя bleu / bleue
 сирота un orphelin/une orpheline
 скалолазання l'escalade (*f.*)
 займатися скалолазанням faire de l'escalade
 скаржитися se plaindre
 скачати télécharger
 скільки combien (de)
 Скільки це коштує ? Ça coûte combien ?
 Скільки це ? Ça fait combien ?
 скласти plier
 скоро bientôt
 скрипка le violon
 слово un mot
 слон un éléphant
 службовець un employé/une employée
 служити (для чогось) servir à qqch
 слухати écouter
 сльоза une larme
 смерть la mort
 смачний bon / bonne
 смачний délicieux / délicieuse
 сміливість le courage

сміливий courageux / courageuse
 сміття les déchets (*m.*) (*pl.*)
 сміятися rigoler (*fam.*)
 сніданок le petit-déjeuner
 сніжити neiger
 собака un chien
 собор une cathédrale
 сонце le soleil
 сором la honte
 Соромно! C'est la honte ! (*fam.*)
 сором'язливий timide
 сорочка une chemise
 сосиска une saucisse
 сотня une centaine
 спадщина le patrimoine
 спати dormir
 лягати спати se coucher
 спальний мішок un sac de couchage
 сперечатися discuter
 спеціальний spécial/spéciale
 спеціальність une spécialité
 спина le dos
 список une liste
 співак / співачка un chanteur / une chanteuse
 співати chanter
 співбесіда (щодо отримання роботи) un entretien d'embauche
 співпраця une coopération
 співпрацювати coopérer avec qqn
 співрозмовник un interlocuteur / une interlocutrice
 спідниця une jupe
 спілкування une communication
 спілкуватися communiquer avec qqn
 спільний commun / commune
 спогад un souvenir
 сподівання l'espoir (*m.*)
 сподіватися espérer
 споживання la consommation
 споживати consommer
 спорт le sport
 спортивний зал un gymnase
 спортивний клуб un club sportif
 спортсмен un sportif / une sportive
 спостереження une observation
 спостерігати observer
 спостерігач un surveillant/une surveillante
 спочатку tout d'abord
 справа une affaire

справедливий juste / juste
 справді vraiment
 спрага la soif
 мати спрагу avoir soif
 спробувати essayer
 спроможний capable
 бути спроможним щось зробити être capable de faire qqch
 спускатися descendre
 ставити mettre, poser
 склянка un verre
 спільний commun/commune
 ставити poser, mettre
 стажування un stage
 станція une station
 старанність une application
 старий, стара vieux / vieil / vieille
 старий, стара ancien/ancienne
 старий un vieillard
 старший aîné/aînée
 стаття un article
 стверджувати assurer
 створення la création
 стежина un sentier
 стенд un stand
 стиль un style
 стіл une table
 за столом à table
 накривати на стіл mettre la table
 письмовий стіл un bureau
 стілець une chaise
 стічна труба un égout
 стовбур un tronc
 століття un siècle
 столяр un ébéniste
 стомлений fatigué / fatiguée
 сторінка une page
 стоячи debout
 страва un plat
 страждання la souffrance
 страждати souffrir
 страх la peur
 боятися avoir peur
 стрибати sauter
 строгість la rigueur
 стукати frapper
 субота samedi
 щосуботи le samedi
 сувенір un souvenir
 суворість la rigueur

суддя un juge
судити juger qqch
судження un jugement
сукня une robe
суміш un mélange
сумка un sac
сумний triste
супер super (inv.)
супермаркет un supermarché
супроводжувати accompagner
сусід un voisin / une voisine
сусід по кімнаті un colocataire / une colocatrice ; un coloc / une coloc (fam.)
суспільство la société
суспільство споживачів la société de consommation
сучасний moderne, à la mode
схід l'est
сходи un escalier
бути схожим ressembler à qqn/qqch
сцена une scène
сюрприз une surprise
сьогодні aujourd'hui

T

табел ь успішності un bulletin scolaire
таблиця une grille
таємничий / таємнича mystérieux / mystérieuse
так oui
так tellement
такий самий le même / la même
таким чином comme ça; ainsi
також aussi
також ні non plus
оскільки car
танець la danse
танцювати danser
тарілка une assiette
тато papa
тварина un animal / des animaux
твір une œuvre
творчість une œuvre
театр le théâtre
те ж саме même
телевізор la télévision
телевізійний канал une chaîne de télévision
телепередача une émission
телесеріал une série télévisée
телефон un téléphone

телефонний дзвінок un coup de téléphone
телефонувати appeler qqn
телефонувати téléphoner à qqn
тема un sujet
темний sombre/sombre
теніс le tennis
терміновий urgence
технологія la technologie
ти tu, toi
тиждень une semaine
два тижні тому назад il y a deux semaines
тисяча mille
дві тисячі deux mille
тисячі des milliers (m.)
тиша le silence
тінь une ombre
тісто la pâte
тітка une tante
товариський convivial / conviviale / conviviaux / conviviales
товариський sociable
тоді як pendant que
токсичний toxique
тому що car / parce que
торгівля le commerce
точка зору un point de vue
трава l'herbe (f.)
травень mai (m.)
транспортний засіб un moyen de transport
тренуватися s'entraîner
третина un tiers
Трійця la Pentecôte
трохи un peu
труба un tube
туалет les toilettes
турбувати troubler, déranger
той, хто (що) турбує préoccupant
тунець un thon
турист un touriste / une touriste
тут ici

У

Увага! Attention !
удар un coup
узбережжя une côte
узгодити accorder
український ukrainien / ukrainienne
улюблений préféré / préférée
умивальник un lavabo
умова une condition

уникати éviter
 універмаг un grand magasin
 упродовж pendant
 уривок un extrait
 урна для сміття la poubelle
 урок une leçon
 уряд un gouvernement
 успіх le succès
 досягти успіху réussir à faire qqch
 вдало щось зробити arriver à faire qqch
 устриця une huître
 уточнити préciser
 участь la participation
 учень / учениця un élève / une élève
 уявляти imaginer

Ф

факультет une faculté
 фантастичний fantastique
 фарбувати peindre
 феєрверк un feu d'artifice
 ферма une ferme
 фехтування l'escrime (f.)
 фізкультура l'E.P.S. (Education physique et sportive) (f.)
 фільм un film
 фільм жахів film d'horreur
 флешка une clé USB
 форма la forme
 бути у формі être en forme
 фотограф un photographe
 фотокартка une photo
 фраза une phrase
 франкофонія la francophonie
 французька мова le français
 французький français/française
 французькою мовою en français
 фрукт un fruit
 фруктовий сік un jus de fruit
 футбол le foot(ball)
 футбольна площадка un terrain de foot
 футбольний клуб un club de foot

Х

халепа un vache (fam.)
 характер un caractère
 харчування l'alimentation (f.)
 хвилина une minute
 хвиля une vague
 хліб le pain

хлопчик un garçon
 Ходімо! On y va !
 холодний froid / froide
 холодно Il fait froid.
 хом'як un hamster
 хотіти vouloir
 Я дуже хочу. Je veux bien.
 Я хотів би... Je voudrais...
 Якщо хочеш... Si tu veux...
 хороший bon / bonne
 хрещення le baptême
 хто qui
 будь-хто n'importe qui
 Хто це? Qui est-ce ?
 хтось quelqu'un

Ц

це ça
 це є c'est
 центр le centre
 обласний центр un chef-lieu
 централізований centralisé
 церква une église
 Це так? C'est ça ?
 цей, ця, ці ce / cet / cette / ces
 цікавити intéresser qqn
 цікавий intéressant / intéressante
 ціна un prix
 цінність la valeur
 цирк le cirque
 цитата une citation
 цукерка un bonbon
 цукор le sucre

Ч

чайові un pourboire
 час le temps
 часник de l'ail
 частина une partie
 часто souvent
 чашка une tasse
 чверть un quart
 чекати attendre
 чемпіон un champion / une championne
 червень juin (m.)
 червоний rouge / rouge
 черга une queue
 стояти в черзі faire la queue
 черепаха une tortue
 чесний honnête

чесність la droiture
 честь l'honneur (m.)
 четвер jeudi (m.)
 чи ou
 читання la lecture
 читач un lecteur / une lectrice
 читати lire
 чіпси des chips (f.)
 човен un bateau / des bateaux
 човен une barque
 на борту à bord de qqch
 човник une navette
 чому pourquoi
 ось чому c'est pourquoi
 чорний / чорна noir/noire
 чужий l'étranger
 чути entendre

Ш

шанс la chance
 шахрай un con
 швидко vite (adv.)
 швидше plutôt
 шинка un jambon
 шкіра la peau
 шкіра le cuir
 шкіряний en cuir
 шкода dommage
 шкодити ire à qqn
 школа une école
 шок un choc
 шоколад chocolat
 шоколадний мус une mousse au chocolat
 шостий le sixième

штани un pantalon
 штовхати pousser
 шукати aller chercher

Щ

щасливий heureux / heureuse
 ще encore
 ще раз encore une fois
 що que
 будь-що n'importe quoi
 Що? Quoi ?
 Що відбувається? Qu'est-ce qui se passe ?
 Що це? Qu'est-ce que c'est ?
 Що робить Лео? Que fait Léo ?
 Що трапилося? Qu'est-ce qu'il y a ?
 щоденний quotidien / quotidienne
 щодо à propos de
 щодо en ce qui concerne
 щось un truc (fam.), une chose, quelque chose

Я

я moi
 яблуко une pomme
 яблучний сік un jus de pomme
 яйце
 як? comment ?
 будь-як n'importe comment
 як comme
 Як справи? Comment allez-vous ?
 який / яка / які quel / quelle / quels / quelles
 якість une qualité
 якщо si
 якщо ні sinon

Навчальне видання

Клименко Юрій Михайлович

ФРАНЦУЗЬКА МОВА

(5-й рік навчання)

Підручник для 9 класу
загальноосвітніх навчальних закладів

Рекомендовано Міністерством освіти і науки України

Видано за рахунок державних коштів. Продаж заборонено

Редактор *Голуб Т. В.*

Художній редактор *Машков П. В.*

Комп'ютерна верстка та дизайн обкладинки *Борщ Є. М.*

Здано до набору 12.12.2016. Підписано до друку 09.06.2017

Формат 70×100 1/16. Папір офсет. Облік. видав. арк. 13,5.

Умовн. друк. арк. 17,496.

Замов. №

ТОВ «Методика Паблішинг»

Україна, 01103, Київ, вул. Професора Підвисоцького, 10/10, оф 61. Тел (044) 456-70-57

Свідоцтво про внесення до державного реєстру суб'єкта видавничої справи

ДК № 4395 від 27.08.2012